第四屆中國東北地區暨內蒙古出口商品交易會

在國家對外經濟貿易部的支持下，國家對外經濟貿易部駐大連特派員辦事處的指導和參與下，黑龍江省、吉林省、遼寧省、內蒙古自治區、哈爾濱市、長春市、瀋陽市、大連市共同定於一九九〇年七月一日至十日在大連市舉辦第四屆中國東北地區暨內蒙古出口商品交易會。參加本屆交易會的還有上海、安徽、甘肅、新疆、貴州、山西和南京、西安、成都、蘇州、寧波、煙台等省市的專業外貿公司和有關企業。

目前，交易會的各項準備工作業已就緒。竭誠歡迎國內外貿易界、金融界、企業界的朋友們屆時光臨交易會。

聯繫電話：0411—805709　傳真號碼：0411—334505

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬一千一百二十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一至七
圖文傳眞：八三四五一〇四
CABLE: 8778　TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙八張半　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

參展單位名單（排名不分先後）

黑龍江省糧油食品進出口（集團）公司
Heilongjiang Provincial Cereals, Oils & Foodstuffs I/E (Group) Corp.
黑龍江省土產畜產進出口（集團）公司
Heilongjiang Provincial Native Produce & Animal By—products I/E (Group) Corp.
黑龍江省紡織品進出口公司
Heilongjiang Provincial Textiles I/E Corp.
中國化工進出口總公司黑龍江省分公司
China National Chemicals I/E Corp. Heilongjiang Branch
黑龍江省五金礦產進出口公司
Heilongjiang Provincial Metals & Minerals I/E Corp.
黑龍江省機械進出口公司
Heilongjiang Provincial Machinery I/E Corp.
黑龍江省工藝品進出口公司
（中國抽紗進出口總公司黑龍江省分公司）
Heilongjiang Provincial Arts & Crafts I/E Corp.
黑龍江省輕工業品進出口公司
Heilongjiang Provincial Light Industrial Products I/E Corp.
黑龍江省醫藥保健品進出口公司
Heilongjiang Provincial Medicines & Health Products I/E Corp.
黑龍江省機械設備進出口公司
Heilongjiang Provincial Machinery & Equipment I/E Corp.
中國汽車工業進出口總公司黑龍江省分公司
China National Automotive Industry I/E Corp. Heilongjiang Branch
中國有色（冶金）進出口總公司黑龍江省分公司
China National Nonferrous Metal & Metallurgical I/E Corp. Heilongjiang Branch
黑龍江省進出口公司
Heilongjiang Provincial I/E Corp.
齊齊哈爾市進出口公司
Qiqihar I/E Corp.
牡丹江市進出口公司
Mudanjiang I/E Corp.
牡丹江毛毯廠
Mudanjiang Blankets Factory I/E Corp.
佳木斯市進出口公司
Jiamusi I/E Corp.
黑龍江省農墾對外經濟貿易總公司
The Foreign Economic Relations and Trade Corp. of General Bureau of State Farms of Heilongjiang Province
黑龍江省技術進出口公司
Heilongjiang Provincial Technology I/E Corp.
齊齊哈爾冰刀工業有限公司
Qiqihar Skate Industrial Co. Ltd.
大慶地毯有限公司
Daqing Carpet Company Limited
延壽亞麻紡紗有限公司
Yanshou Linen Spinning Co. Ltd.
金豐玉米製品有限公司
Jinfeng Maize Products Co. Ltd.
中國糧油食品進出口總公司吉林省分公司
China National Cereals, Oils & Foodstuffs I/E Corp. Jilin Branch
吉林省紡織品進出口公司
Jilin Provincial Textiles I/E Corporation
吉林省土產畜產進出口公司
Jilin Provincial Native Produce & Animal By—products I/E Corporation
吉林省輕工業品進出口公司
Jilin Provincial Light Industrial Products I/E Corporation
吉林省工藝品進出口公司
Jilin Provincial Arts & Crafts I/E Corporation
吉林省五金礦產進出口公司
Jilin Provincial Metals & Minerals I/E Corporation
吉林省化工進出口公司
Jilin Provincial Chemicals I/E Corporation
吉林省機械進出口公司
Jilin Provincial Machinery I/E Corporation
吉林省醫藥保健品進出口公司
Jilin Provincial Medicines & Health Products I/E Corporation
中國包裝進出口總公司吉林省分公司
China National Packaging I/E Corporation, Jilin Branch
中國對外貿易運輸總公司吉林省分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation, Jilin Branch
中國出口商品基地建設總公司吉林省分公司
China Export Bases Development Corporation, Jilin Branch
吉林省對外貿易進出口公司
Jilin Provincial Foreign Trade I/E Corporation
吉林省國際經濟技術開發公司
Jilin Provincial International Economic & Technology Development Corporation
吉林省國際經濟技術合作公司
Jilin Provincial International Economic & Technical Cooperative Company
大連經濟技術開發區吉林省進出口貿易公司
Dalian Economic & Technical Development Zone Jilin I/E Company
吉林化學工業進出口公司
Jilin Chemical Industrial I/E Corporation
中國冶金進出口總公司吉林省分公司
China National Metallurgical I/E Corporation, Jilin Branch
解放汽車工業進出口公司
Jiefang Automotive Industry I/E Corporation
中國機械設備進出口總公司吉林省分公司
China National Machinery & Equipment I/E Corporation, Jilin Branch
中國電子進出口總公司吉林省分公司
China National Electronics I/E Corporation, Jilin Branch
吉林省吉林市對外貿易（集團）公司
Jilin Province Jilin Municipal Foreign Trade (Group) Corporation
吉林省延邊朝鮮族自治州對外經濟貿易進出口總公司
Yanbian Autonomous Prefecture Foreign Trade I/E Corporation of Jilin Province
秦皇島經濟技術開發區吉林省進出口貿易公司
Qinhuangdao Economic & Technical Development Zone Jilin Provincial I/E Corporation
吉林省吉林造紙廠進出口公司
Jilin Paper Making Mill I/E Corporation of Jilin Province
吉林省通化鋼鐵公司進出口公司
Tonghua Steel & Iron Company I/E Corporation of Jilin Province
吉林省開山屯化學纖維漿廠進出口公司
Kaishantun Chemical Fiber Pulp Mill I/E Corporation of Jilin Province
遼寧對外貿易（集團）公司
Liaoning Foreign Trade (Group) Corporation
遼寧省紡織品進出口公司
Liaoning Textiles Imp/Exp Corp.

遼寧省針棉毛織品進出口公司
Liaoning Knitted Goods, Cotton & Woolen Home Textiles Imp/Exp Corp.
遼寧省服裝進出口公司
Liaoning Garments Imp/Exp Corp.
遼寧省土產進出口公司
Liaoning Native Produce Imp/Exp Corp.
遼寧省畜產進出口公司
Liaoning Animal By—Products Imp/Exp Corp.
遼寧省機械進出口公司
Liaoning Machinery Imp/Exp Corp.
遼寧省五金礦產進出口公司
Liaoning Metals & Minerals Imp/Exp Corp.
遼寧省食品進出口公司
Liaoning Foodstuffs Imp/Exp Corp.
遼寧省輕工業品進出口公司
Liaoning Light Industrial Products Imp/Exp Corp.
遼寧省工藝品進出口公司
Liaoning Arts & Crafts Imp/Exp Corp.
遼寧省醫藥保健品進出口公司
Liaoning Medicines & Health Products Imp/Exp Corp.
中國化工進出口總公司遼寧省分公司
China National Chemicals Imp/Exp Corp. Liaoning Branch
中國糧油食品進出口公司遼寧省糧油分公司
China National Cereals, Oils & Foodstuffs Imp/Exp Corp. Liaoning Branch
中國包裝進出口公司遼寧省分公司
China National Packaging Imp/Exp Corp. Liaoning Branch
中國出口商品基地建設公司遼寧分公司
China National Export and Products Bases Development Corp. Liaoning Branch
中國對外貿易運輸總公司遼寧省分公司
China National Foreign Trade Transportation Corp. Liaoning Branch
中國對外貿易運輸總公司遼寧省倉儲分公司
China National Foreign Trade Storage Corp. Liaoning Branch
遼寧對外貿易（集團）公司出口公司
Liaoning Foreign Trade (Group) Corp. Export Co.
遼寧對外貿易（集團）公司進口公司
Liaoning Foreign Trade (Group) Corp. Import Co.
遼寧對外貿易（集團）公司技術進出口公司
Liaoning Foreign Trade (Group) Corp. Technical Trading Imp/Exp Co.
遼寧對外貿易（集團）公司對銷貿易公司
Liaoning Foreign Trade (Group) Corp. Counter—Trade Co.
遼寧對外貿易（集團）公司瀋陽分公司
Liaoning Foreign Trade (Group) Corp. Shenyang Branch
遼寧對外貿易（集團）公司大連經濟技術開發區分公司
Liaoning Foreign Trade (Group) Corp. Dalian Economic & Technical Development Zone Branch
遼寧省水產進出口（集團）公司
Liaoning Aquatic Products Imp & Exp (Group) Corp.
遼寧省輕工對外貿易公司
Liaoning Light Industrial Foreign Trade Corp.
大連海洋漁業進出口公司
Dalian Ocean Fishery Imp & Exp Corp.
遼寧省裝飾材料進出口公司
Liaoning Decoration Materials Imp & Exp Corp.
遼寧大信進出口公司
Liaoning Dalian International Trust Imp & Exp Corp.
遼寧省商業對外貿易公司
Liaoning Commercial Foreign Trade Co.
遼寧省石油化工進出口公司
Liaoning Petrochemical Imp & Exp Corp.
遼寧省非金屬礦工業總公司
Liaoning Provincial Non—metallic Minerals Industry Corp
遼寧國際貿易公司
Liaoning International Trade Corp.
中國絲綢進出口公司遼寧省分公司
China National Silk Imp & Exp Corp. Liaoning Branch
遼寧省機械設備進出口（集團）公司
Liaoning Machinery & Equipment Imp & Exp (Group) Corp.
中國冶金進出口公司遼寧分公司
China National Metallurgical Imp & Exp Corp. Liaoning Branch
中國有色金屬進出口公司遼寧分公司
China National Nonferrous Metals Imp & Exp Corp. Liaoning Branch
中國冶金進出口公司遼寧鐵礦進出口分公司
China National Metallurgical Imp & Exp Corp. Liaoning Branch (CIELM)
鞍鋼進出口公司
Anshan Iron & Steel Complex Imp & Exp Corp.
本溪鋼鐵進出口公司
Benxi Iron & Steel Complex Imp & Exp Corp
遼寧紡織經濟技術進出口公司
Liaoning Textile Economic & Technical Imp & Exp Corp.
遼寧省機械工業對外貿易公司
Liaoning Provincial Machinery Industry Foreign Trade Corp.
遼寧省儀器儀表進出口公司
Liaoning Provincial Apparatus & Instruments Imp & Exp Corp.
遼寧金遼對外貿易公司
Liaoning Jinliao Foreign Trade Corp.
遼寧省工業品進出口公司
Liaoning Industrial Products Imp & Exp Corp.
遼寧省醫藥對外貿易公司
Liaoning Pharmaceutical Foreign Trade Corp.
中國遼化聯合對外貿易有限公司
China Liaohua United Foreign Trade Co., Ltd.
遼寧省供銷社對外貿易公司
Liaoning Provincial Supply & Marketing Cooperative Foreign Trade Corp.
朝陽柴油機進出口公司
Chaoyang Diesel Engine Imp & Exp Corp.
遼寧輪胎廠進出口公司
Liaoning Tyre Factory Imp & Exp Corp.
丹東市進出口公司
Dandong Imp & Exp Corp.
營口市進出口公司
Yingkou Imp & Exp Corp.
營口北鋼琴廠進出口公司
Yingkou North Piano Factory Imp & Exp Corp.
營口造紙廠進出口公司
Yingkou Paper Mill Imp & Exp Corp.
丹東市中外合營企業
Dandong Joint Venture
丹東金利冶金有限公司
Dandong Joint Venture Gold Benefit Metallurgical Ltd. Co.
鞍山市中外合營企業
Anshan Joint Venture
撫順市中外合營企業
Fushun Joint Venture
遼陽市中外合營企業
Liaoyang Joint Venture

內蒙古糧油食品進出口公司
Inner Mongolia Autonomous Region Cereals, Oils & Foodstuffs Imp/Exp Corp.
內蒙古土畜產進出口公司
Inner Mongolia Autonomous Region Native Produce & Animal By—products Imp/Exp Corp.
內蒙古紡織品進出口公司
Inner Mongolia Autonomous Region Textiles Imp/Exp Corp.
內蒙古輕工工藝品、機械進出口公司
Inner Mongolia Autonomous Region Light Industrial Products, Arts & Crafts, Machinery Imp/Exp Corp.
內蒙古醫藥保健品進出口公司
Inner Mongolia Autonomous Region Medicines & Health Products Imp/Exp Corp.
內蒙古五金礦產、化工進出口公司
Inner Mongolia Minmetals & Chemicals Imp/Exp Corp.
內蒙古進出口公司
The Import & Export Trading Corp. of Inner Mongolia Autonomous Region
內蒙古有色金屬進出口公司
Inner Mongolia Nonferrous Metals Imp/Exp Corp.
內蒙古機械設備進出口公司
Inner Mongolia Machinery & Equipment Imp/Exp Corp.
內蒙古電子進出口公司
China National Electronics Imp/Exp Corp. Inner Mongolia
內蒙古包裝廣告進出口公司
China National Packaging Imp/Exp Corp. Inner Mongolia Branch
內蒙古呼和浩特機床附件廠
China Huhhot Machine Tool Accessory Plant
內蒙古伊盟羊絨衫廠
Inner Mongolia Yih Ju League Cashmere Knitwear Factory
內蒙古赤峰長城地毯廠
Inner Mongolia Chifeng Great Wall Carpet Industry Imp/Exp Co.
內蒙古大興安嶺林業進出口公司
Inner Mongolia Daxinganling Forestry Imp/Exp. Corp.
內蒙古包頭對外經濟貿易公司
Inner Mongolia Baotou Imp/Exp. Trade Corp.
內蒙古呼和浩特對外經濟貿易公司
Inner Mongolia Huhhot Foreign Economic Relations and Trade Corp.
瀋陽迅發畜產有限公司
Shenyang Xunfa Animal By—products Co. Ltd.
哈爾濱紡織品進出口公司
Harbin Textiles Imp/Exp Corp.
哈爾濱輕工業品進出口公司
Harbin Light Industrial Imp/Exp Corp.
哈爾濱工藝品進出口公司
Harbin Arts & Crafts Imp/Exp Corp.
哈爾濱化工進出口公司
Harbin Chemicals Imp/Exp Corp.
哈爾濱糧油食品進出口公司
Harbin Cereals, Oils & Foodstuffs Imp/Exp Corp.
哈爾濱土產畜產進出口公司
Harbin Native Produce & Animal By—products Imp/Exp Corp.
哈爾濱機械進出口公司
Harbin Machinery Imp/Exp Corp.
哈爾濱五金礦產進出口公司
Harbin Metals & Minerals Imp/Exp Corp.
哈爾濱醫藥保健品進出口公司
Harbin Medicines & Health Products Imp/Exp Corp.
哈爾濱對外貿易公司
Harbin Foreign Trade Corp.
中國抽紗品（集團）公司哈爾濱公司
China Artex (Holdings) Corp. Harbin Company
哈爾濱有色金屬進出口公司
Harbin Nonferrous Imp/Exp Corp.
哈爾濱亞麻公司
Harbin Linen Company
長春市醫藥保健品進出口公司
Changchun Medicines & Health Products Imp/Exp Corp.
長春市糧油食品進出口公司
Changchun Cereals, Oils & Foodstuffs Imp/Exp Corp.
長春市輕工、工藝品進出口公司
Changchun Light Industrial Products, Arts & Crafts Imp/Exp Corp.
長春市紡織品進出口公司
Changchun Textiles Imp/Exp Corp.
長春市土畜產品進出口公司
Changchun Native Produce & Animal By—products Imp/Exp Corp.
長春市機械、化工、五礦進出口公司
Changchun Machinery, Chemicals, Metals & Minerals Imp/Exp Corp.
長春市對外經濟貿易公司
Changchun Foreign Economic Relations & Trade Corp.
瀋陽服裝進出口公司
SYOIEC
瀋陽工藝品進出口公司
SYACIEC
中國出口商品基地建設總公司瀋陽分公司
China National Export Bases Development Corp. Shenyang Branch
瀋東醫藥保健品進出口公司
SDMNIEC
瀋陽機械進出口公司
SYMIEC
瀋陽化工進出口公司
SYCIEC
瀋陽糧油食品進出口公司
SYCOFIED
瀋陽土產畜產進出口公司
SYMHIEC
瀋陽醫藥保健品進出口公司
SYMMIEC
瀋陽五金礦產進出口公司
SYTIEC
瀋陽紡織品進出口公司
SYTIEC
瀋陽機械設備進出口公司
SYMEIEC
瀋陽風動工具廠
Shenyang Pneumatic Tools Plant
瀋陽氣體壓縮機廠
Shenyang Gas Compressor Works
瀋陽農業機械對外貿易公司
Shenyang Agromachinery Foreign Trade Co.
瀋陽市對外經濟貿易公司
Shenyang Foreign Relations & Trade Corp.
瀋陽市電子對外貿易公司
Shenyang Electronics Trading Corp.
瀋陽市盛京貿易進出口公司
Shenyang Shengjing Trade Imp & Exp. Corp.

瀋陽國際科技開發（集團）公司
Shenyang International Science & Technology Development (Group) Corp.
東北機器製造廠
Northeast Machine Building Factory
瀋陽自行車廠
Shenyang Bicycle Factory
國營五三工廠
State—owned Wusan Plant
瀋陽家俱進出口公司
Shenyang Furniture Imp & Exp. Corp.
中國第一砂輪廠
The First Grinding Wheel Works
瀋陽第一機床廠
Shenyang No. 1 Machine Tool Works
中捷人民友誼廠
China—Czechoslovakia Friendship Works
瀋陽第三機床廠
Shenyang No. 3 Machine Tool Works
瀋陽電機總公司（集團）
Shenyang General Motor (Group) Corp.
瀋陽電機廠
Shenyang Electrical Motor Works
瀋陽鼓風機廠
Shenyang Blower Works
弗萊希波．泰格金屬波紋管有限公司
Flexible Tiger Metal Bellows Co. Ltd.
永新—瀋陽化工廠（有限公司）
Nover & Shenyang Chemical Plant Co. Ltd.
瀋美日用品有限公司
Shenmei Daily Use Products Co. Ltd.
瀋陽三威油脂有限公司
Shenyang Sanwei Oils & Fats Co. Ltd.
瀋陽金盛橡膠有限公司
Shenyang Jinsheng Rubber Co. Ltd.
大連糧油食品進出口公司
Dalian Cereals, Oils & Foodstuffs Imp & Exp Corp.
大連土產畜產進出口公司
Dalian Native Produce & Animal By—products Imp & Exp Corp.
大連五金礦產進出口公司
Dalian Metals & Minerals Imp & Exp Corp.
大連紡織品進出口公司
Dalian Textiles Imp & Exp Corp.
大連化工進出口公司
Dalian Chemicals Imp & Exp Corp.
大連工藝品進出口公司
Dalian Arts & Crafts Imp & Exp Corp.
大連機械進出口公司
Dalian Machinery Imp & Exp Corp.
大連醫藥保健品進出口公司
Dalian Medicine & Health Products Imp & Exp Corp.
大連輕工業品進出口公司
Dalian Light Industrial Products Imp & Exp Corp.
大連技術進出口公司
Dalian Technology Imp & Exp Corp.
大連國際貿易公司
Dalian International Trade Corp.
大連化學工業進出口公司
Dalian Chemical Industries Imp & Exp Corp.
大連商業進出口公司
Dalian Commercial Imp & Exp Corp.
大連農副產品進出口公司
Dalian Farm & Sideline Products Imp & Exp Corp.
大連染料廠進出口公司
Dalian Dyestuff Factory Imp & Exp Corp.
大連玻璃廠進出口公司
Dalian Glass Factory Imp & Exp Corp.
大連油脂化學廠進出口公司
Dalian Oil & Fat Chemical Plant Imp & Exp Corp.
大連環球紡織品集團進出口公司
Dalian Round The World Textile Group Imp & Exp Corp.
大連服裝工業進出口公司
Dalian Garments Industry Imp & Exp Corp.
大連紡織品聯合進出口公司
Dalian Textile United Imp & Exp Corp.
大連經濟技術開發區進出口公司
Dalian Economic & Technical Development Zone Imp & Exp Corp.
大連鋼廠進出口公司
Dalian Steel Plant Imp & Exp Corp.
大連機車車輛廠進出口公司
Dalian Locomotive & Rolling Stock Plant Imp & Exp Corp.
大連食品進出口公司
Dalian Foodstuffs Imp & Exp Corp.
大連針織廠進出口公司
Dalian Knitwear Factory Imp & Exp Corp.
中國包裝進出口總公司大連分公司
China National Packaging Imp & Exp Corp. Dalian Branch
中國出口商品基地建設總公司大連分公司
China National Export Products Base Development Corp. Dalian Branch
中國汽車工業進出口公司大連分公司
China National Automotive Industry Imp & Exp Corp. Dalian Branch
中國長城工業公司大連分公司
China Great Wall Industrial Corp. Dalian Branch
中國石化大連國際貿易公司
China Petrochemical Dalian International Trading Co.
中國冶金進出口總公司大連分公司
China National Metallurgical Imp & Exp Corp. Dalian Branch
大連機械設備進出口公司
Dalian Machinery & Equipment Imp & Exp Corp.
大連凱迪實業有限公司
Dalian Caddie Enterprises Ltd.
中國五金礦產進出口總公司大連開發區聯合公司
China National Metals & Minerals Imp & Exp Corp.
Dalian Development Zone United Co.
大連對外經濟貿易公司
Dalian Foreign Economic & Trading Corp.
中國新興公司大連分公司
China Xinxing Corp. Dalian Branch
大連市科學技術產品進出口公司
Dalian Scientific & Technological Products Imp & Exp Corp.
大連機床廠進出口公司
Dalian Machine Tool Works Imp & Exp Corp.
大連四海實業總公司進出口公司
Dalian Four Seas General Industry & Commerce Corp. Imp & Exp Co.
大連龍興輕工業聯合進出口公司
Dalian Longxing Light Industry United Imp & Exp Corp.
中國北方工業公司大連分公司
China North Industries Corp. Dalian Branch
中國化工建設總公司大連公司
China National Chemical Construction Corp. Dalian Branch

另參展名單轉第五版

出口……

歐洲

船名

海皇子玉 NEP.ZIRCON
利來得 NL.DEJIMA
加利亞 SD. GALLIA
歐洲勝利 EUROPEAN SENATOR
沙河 SHAHE
倫敦快輪 LONDON EXPRESS
力沙馬士基 LEXA MAERSK
迪漢武夫 NIKOLAY TIKHONOV
羅孟達沙 NORASIA ALMUNTAZA
雅士康 ACE CONCORD
威利維嘉 VILLE DE VEGA
鹿特丹 HANJIN ROTTERDAM
明宇 MING UNIVERSE
琳達 LINDE
海皇紅寶石 NEP.RUBY
亞洲 CONTSHIP ASIA
加賀 KAGA
賓嘉里亞 BUNGA SURIA
博多 HAKATA
麥沙約夫 YURYI MAKSARYOV
湯馬士 B.M.TOMAS
長英 EVER GLOWING
LIBAI
銀河 YIN HE
歌羅夫斯基 KAP.KOZLOVSKIY
華泉河 HUAQINGHE
普勒斯 B.PRUS
伊塔利亞 SD. ITALIA
泰爾曼 E. THAELMANN
利芝娜馬士基 REGINA MAERSK
利物浦灣 LIVERPOOL BAY
長進 EVER ONWARD
薩曼達 NORASIA SAMANTHA
威利維嘉 VILLE DE MERCURE
新高佩 ZIM KOPOR
明多 MING PLENTY
朝陽機會 CHOYANG CHANCE
東方希望 OOCL HOPE
伊尼 ILNI
東方灣 ORIENTAL BAY
阿爾泰 OASIS ALTAIR
長道 EVER GLEEFUL
渣華厚文 NL. HOUTMAN
利來東京 NL. TOKYO
大西洋勝利 ATLANTIC SENATOR
KEBAN
利屏 KHUD. REPIN
杜拉嘉灣 TOLAGA BAY
長洋 EVER OCEAN

印．巴．中……

利來克拉倫斯 NL. CLARENCE
麥迪遜總統 PRES.MADISON
香港怡美利 THOMASEVERETT
太原 TAI YUEN
長青 EVER OASIS
嘉慶 CHAR CHING
金字塔 PYRAMIDS
FUYANG SHAN
傑臣總統 PRES.JACKSON
SAFAR
康利來馬士基 CORNELIA MAERSK
馬廉陽 MAWLAMYAING
幸運河 LUCKY RIVER
海洋天皇星 OCEAN SIRIUS
金湖 GOLD LAKE
KAGHAN
東方威利 WILLINE ORIENT

人大常委審議五個法律草案
何英介紹僑眷法案 強調依法保護權益
項淳一就港基本法審定英文本作說明

【新華社北京二十日電】七屆全國人大常委會第十四次會議今天在這裏開始舉行，會議聽取了關於《中華人民共和國保護歸僑、僑眷權益法（草案）》等五個法律草案的說明。

全國人大華僑委員會副主任委員何英在會議上就《保護歸僑、僑眷權益法（草案）》作了說明。他說，制定此法，旨在保護歸僑僑眷的合法權益，發揮他們在振興中華、實現祖國和平統一大業中的重要作用。

會議還聽取了全國人大法律委員會副主任委員項淳一作的關於《中華人民共和國香港特別行政區基本法》英文本的決定草案的說明。

他說，根據香港基本法規定：「香港特別行政區的行政機關、立法機關和司法機關，除使用中文外，還可使用英文，英文也是正式語文」，在香港特別行政區基本法正式發布後，還需公布正式的英文本。為此，法律委員會研究起草了關於香港特別行政區基本法英文本的決定。

根據這一決定，全國人大法律委員會主持審定的《中華人民共和國香港特別行政區基本法》英文本為正式文本，和中文本同樣使用，英文本中用語的含義若有與中文本有出入的，以中文本為準。

項淳一和法律委員會的另一位副主任委員宋汝棼分別向會議作了關於國旗法草案和著作權法草案審議結果的報告，他們認為，這兩部法律草案基本可行，建議本次常委會會議予以通過。

故意侮辱國旗國徽 將被拘役判監三年

項淳一說，全國人大法律委員會建議由全國人大常委會作出《關於懲治侮辱中華人民共和國國旗國徽罪的決定》。對在公眾場合故意以焚燒、毀損、塗劃、玷污、踐踏等方式侮辱國旗國徽者，處三年以下有期徒刑、拘役、管制或剝奪政治權利。

國家煙草專賣局局長江明受國務院委托也在今天會議上就《煙草專賣法（草案）》作了說明。

萬里委員長主持了今天的會議。

【新華社北京二十日電】一部旨在保護三千多萬歸僑、僑眷的合法權益，發揮他們在振興中華、實現中國和平統一大業中的重要作用的法律草案，今天提請全國人大常委會審議。

全國人大華僑委員會副主任委員何英今天就《中華人民共和國保護歸僑、僑眷權益法（草案）》向第七屆全國人大常委會第十四次會議作了說明。

何英說，中國是僑民眾多的國家，華僑歷來具有愛國愛鄉的光榮傳統，對中國革命和建設作出了巨大貢獻。新中國成立後，華僑積極回國參加社會主義革命和建設，成了中國四化建設的一支重要力量。

他說，黨和國家歷來重視僑務工作，關心和保護華僑和歸僑、僑眷的正當合法權益。

何英指出，隨着中國國際地位的提高，改革開放的深入，新的歷史時期需要加強僑務立法才能適應中國法制建設的需要，也才能使僑務工作從過去主要依靠政策辦事，逐步轉變到依靠法律辦事，把整個僑務工作納入法制軌道上來，以便更好地開展以國內為基礎，以國外為重點的僑務工作。

據稱，這部共二十七條的法律草案在起草過程中引起了歸僑、僑眷及海外僑胞的關注，他們認為這是具有中國特色的一項立法工作，並希望這部法典早日頒布實施。

何英還就這一草案的立法過程和幾個主要問題作了說明。

【新華社北京二十日電】全國人大法律委員會副主任委員宋汝棼在今天舉行的七屆全國人大常委會第十四次會議上作了關於《中華人民共和國著作權法（草案）》審議結果的報告。

宋汝棼說，在廣泛徵求意見的基礎上，法律委員會認為，為了保護文學、藝術和科學作品的著作權，促進社會主義文化和科學事業的發展與繁榮，加強社會主義精神文明和物質文明的建設，制定本法很有必要，草案基本上是可行的。同時，提出一些修改意見。

宋汝棼說，修改內容包括對反動淫穢作品不予保護，作者著作權屬區分及行使等。

他說，根據有些委員和部門提出的意見，還建議增加規定：對剽竊、抄襲他人作品，出版他人享有專有出版權的圖書，製作出售假冒他人署名的美術作品等侵權行為，侵權人除承擔民事責任外，著作權行政管理部門還可以對侵權人處以沒收非法所得、罰款等行政處罰。

煙草法草案昨交人大常委審議
中國強化煙草專賣管理 外煙進口須經當局審批
禁煙還不現實但須註明「吸煙影響健康」警告

【新華社北京二十日電】由李鵬總理提請審議的《中華人民共和國煙草專賣法（草案）》今天正式提交七屆全國人大常委會第十四次會議審議。

李鵬總理在議案中說，擬訂這一法律草案，旨在加強煙草專賣管理，有計劃地組織煙草專賣品的生產和經營，調節消費，保證國家財政收入，限制吸煙，維護消費者的利益和健康。

國家煙草專賣局局長江明在今天的會議上向委員們就此項議案作了說明。他說，煙草製品是一種特殊商品，對人體健康有一定危害，不能隨便生產、任意流通，國家應對其生產和經營實行嚴格的管理和監督，因此有必要通過立法來鞏固煙草專賣制度。

中國是自一九八二年對煙草行業實行集中統一管理、一九八三年起建立煙草專賣制度的。

江明認為，煙草專賣制度的建立，對扭轉煙草行業盲目發展的混亂局面，促進生產供銷協調發展，滿足消費和增加積累，起到了積極作用。

據知，去年全國煙草行業實現稅利二百四十億元，比實行專賣制度前的一九八一年的七十五億元增長了二點二倍。

這部十章四十八條的法律草案，主要對中國煙草專賣的立法目的、適應範圍、煙草專賣制度、煙草專賣品的管理等作了具體規定。

根據這一草案，中國將統一組織管理全國煙草行業的進出口貿易和對外經濟技術合作，進口煙草專賣品須經國家煙草專賣局審批並實行煙草專賣許可證制度。

江明認為，這是因為目前已通過非法途徑大量進入中國市場的外煙嚴重干擾了國內卷煙市場的正常秩序，使國家稅收大量流失。

關於維護消費者利益和健康問題，江明說，中國是煙草生產和消費大國，要禁止吸煙還不現實，但吸煙又確對人體健康有一定影響，因此草案規定，限制未成年人吸煙，禁止向未成年人出售煙草製品，提高煙草質量，降低焦油及其他有害成分的含量。

根據這一法律草案，煙草製品必須標明焦油含量級和注明「吸煙影響健康」的警句，製作煙草廣告也必須先經煙草專賣行政管理部門批准。

合格證書 英國民航總局昨在北京人民大會堂舉行頒證儀式，向中國哈爾濱飛機製造公司自行研製的運十二型飛機頒發型號合格證。（新華社）

首五個月物價漲幅降至百分之四點一
市場仍然偏淡 商品零售額下降

【中新社北京二十日電】中國通貨膨脹得到控制。去年初全國物價上漲達到百分之二十七，今年一至五月物價漲幅已降為百分之四點一。

據國家統計局最新統計，五月份，三十五個大中城市居民生活費用價格水平比去年同月上升百分之二點六，消費品價格水平比去年同月上升百分之一點四，均比四月份有所縮小。

目前，國內市場仍然偏淡，物價相對平穩。一至五月，全國商品零售總額比去年同期下降百分之二點六，其中五月份比去年同月下降百分之零點五。城市銷售狀況有所好轉，農村市場銷售不景氣則比較嚴重。這主要是去年以來農民實際收入下降，購買力減弱，導致農村市場銷售不旺。

展銷電風扇 北京六月夏至前氣溫逐日升高，各大商場紛紛展銷全國各地的電扇新產品，以鼓勵民眾夏季適度消費。（中新社）

貿易界與台政經界座談
盼推動兩岸實現「三通」
貿促會副會長表示歡迎台商投資大陸

【新華社北京二十日電】中共中央統戰部副部長萬紹芬今天下午在這裏同台灣政經人士大陸考察團進行座談，雙方在坦誠的氣氛中就共同關心的問題交換了意見。

萬紹芬對台灣客人來大陸觀光、考察表示歡迎。她說，我們在很多方面都有共識，都希望中國富強，希望祖國和平統一，希望擴大兩岸在政治、經濟、文化和科技各個領域的交流。她表示希望大家共同努力，推動海峽兩岸實現「三通」、「四流」，促進祖國早日完成統一大業。

在座談中，統戰部有關部門負責人向台灣客人介紹說，中共在制定對台政策時，徵求了許多台灣人士的意見，「和平統一、一國兩制」的方針實際上也反映了廣大台灣同胞的意願。

台灣政經人士大陸考察團成員在座談時表示，希望通過投資、貿易等活動，推動兩岸交流的雙向發展，增進相互間的了解。

【中新社北京二十日電】中國國際貿易促進委員會副會長王守茂今天表示，大陸方面既歡迎通過台灣海峽兩岸商務協調會前來投資貿易的台商，也歡迎透過其他途徑赴大陸的台灣工商界朋友。

王守茂在貿促會與「台灣政經人士大陸考察團」的座談會上如是說。他說，海峽兩岸經貿協調會的活動，旨在促進兩岸經貿往來由間接走向直接，由單向變為雙向。他希望台灣海峽兩岸商務協調會能發揮更大作用，發動台灣工商界朋友共同努力，早日改變目前兩岸經貿交往之現狀。

海南洋浦港務局 昨天已掛牌辦公

【新華社海口二十日電】負責海南洋浦港管理工作的洋浦港務局今天掛牌辦公。

洋浦港工程是國家「七五」計劃的重點建設項目，是整個洋浦開發區基礎設施的重要組成部分。國家交通部自一九八七年開始投資興建的這個港口，經過三年時間的開發建設，目前已初具規模，第一期工程的一個三千噸級和二個二萬噸級的多功能泊位碼頭已經建成並簡易投產。港區的其他配套工程，包括五千平方米的倉庫和二萬平方米的貨物和集裝箱堆放場已竣工，港區主幹道、自來水廠、電訊大樓、變電站、作業區辦公樓、職工宿舍相繼建成，首期裝卸機械也全部安裝完畢。

交通北京分行 昨天正式營業

【據新華社北京二十日電】中國股份制的銀行——交通銀行北京分行經過一年試運行今起正式營業。

北京分行是交通銀行重新恢復業務後，在華北地區開設的第一家分支機構，下設唐山支行、石家莊支行、太原支行，現有資產總額三十五點四億元。

高新昨返北京 向記者談近況

【美聯社北京二十日電】三星期前失蹤的三個政府批評者之一於星期三說，這段時間內，他在警察監視下「度假」。

高新是三人於五月三十一日失蹤之後，第二個返回北京的。當天三人原定舉行記者會，宣讀要求釋放政治犯的一封公開信。

前大學校報編輯高新星期二晚上被帶返家。三十四歲的高新在其家中接受美聯社訪問時說，他過去二十天在北京市郊在幾個警察陪同之下「休息玩樂」。

羊城街頭廣告多

（羊城通訊）據說廣告屬於俗文化一類。然而，今日國人中，不大有人敢輕視廣告的作用了，尤其是廣告反映出一個地區或城市商品經濟的發達程度，就更浴進一定的文化意蘊。

出席昨日召開的粵廣告協會三次會議的廣告業人士，對創下的業績頗為滿意，每年全國電視廣告評比，粵省獲獎作品均居全國之首。去年國內第二屆廣告作品展，粵省獲得唯一的一等獎和兩個二等獎、三個三等獎，佔獲獎總數的一半。

漫步廣州街頭，那令人眼花撩亂，多姿多采的各式廣告，以及新出現的立體廣告、大屏幕螢光屏廣告、電腦液晶廣告等等，足以烘托出一個正在發展的開放型城市的形象。

據會議介紹，目前全省的廣告經營單位已達一千一百多家，其中廣告公司一百零七家，從業人員一萬五千多人，廣告營業額達二億八千五百多萬元。廣告業已成為初具規模的新興行業，傳播信息，指導消費，促進南方沿海經濟的發展。

粵廣告業醞釀新發展

本報記者 林寧

當然，國內廣告是隨改革開放而逐漸進入社會生活。改革開放之前，街頭的叔伯阿嬸不知廣告為何物，橫豎是高度集中的計劃經濟，廣告自然失去效應。而現在，連小孩都會唸上兩句諸如「味道好極了」之類的廣告詞。廣東商品經濟的繁榮，帶動起廣告業的起飛，儘管內地許多人曾對廣東廣告持有異議。

但畢竟廣東廣告業是在一個低水平中起步，開放之初，僅有幾家報社經營，廣告營業總額只有幾百萬元。發展至今，仍面臨廣告經營機制尚未步入現代管理軌道的問題。廣告經營秩序雖經多次整頓，但依然比較混亂。廣告媒介單位和廣告公司之間未能建立起科學分工、相互協作的經營機制。

新的困難與挑戰

廣東省廣告協會會長鄭明亦認為，目前廣告專營公司多數不具備提供綜合服務的能力，媒介單位眾多，直接承攬大量的廣告業務，專業難有大的發展，尤其是一些廣告經營單位，常常通過不正當手段招攬廣告，引發廣告大戰，從而打亂了廣告活動內在的科學、合理的運營秩序。

當前市場疲軟、商品銷售受阻、企業資金不足等積疾，亦使過去營業額以平均每年遞增為百分之四十五的廣東廣告業，面臨新的困難和挑戰。

近年來，廣東的廣告經營單位和大專院校，相繼出現了一批致力於研究廣告學理論的實際工作者和專家，撰寫的不少廣告專著還是頗有見地的。他們認為，廣東廣告業應逐步形成科學、高效、有序的廣告業機制，強化廣告公司朝全面策劃、代理的方向發展，強化職能，提高素質，媒介單位則以廣告發布服務為主，搞好統一歸口經營。

加強與國際特別是港、澳、台地區的交往合作，被認為是彌補粵省廣告業發展先天不足的重要途徑。廣東是對外開放的主要口岸，又是改革開放綜合試驗區，商品經濟較發達，更有利於開展國際和地區間的廣告業務交流。

粵台港專業研討會

是次會議透露，今年四月省廣告協會接待了以台灣聯廣有限公司副董事長賴東明先生為團長的台灣廣告旅遊訪問團，舉辦了首次粵台廣告界座談會，協商了今後交往和協作的意向。

鄭明說，在今年適當的時機，將會舉辦粵、台、港廣告界專業研討會，組織互訪參觀考察團，學習外面的先進經驗和先進科學技術，尋求三地廣告業的合作，以推動粵省廣告業的發展。

毋庸置疑，廣告宣傳有其固有的潛移默化作用，既是信息活動，又是一種傳播藝術，而不單純是商業行為。至於那些不論與商品內容有無關係，一律用女人的酥胸、玉腿、媚眼作渲染的廣告，是理應被禁止的，但如果讓人們在藝術性、知識性的欣賞和陶冶中，接受你的產品，而不僅僅是聽「蟑螂死光光」或「我們是害蟲」之類俗得可以的除蟲劑廣告歌，相信也是有益於社會的。【本報廣州二十日專電】

朱鎔基昨返抵上海
稱星港經驗有助開發浦東

【本報上海二十日專電】以朱鎔基市長為團長的上海經濟代表團，結束了對香港和新加坡的訪問，今天下午乘飛機從新加坡回到上海。代表團顧問汪道涵、副團長李儲文等同機回到上海。上海市黨政負責人黃菊、吳邦國、毛經權、王力平、陳鐵迪、顧傳訓等到機場迎接，祝賀上海經濟代表團訪問香港、新加坡獲得圓滿成功。

朱鎔基在機場休息室說：這次我們出訪的目的，一是考察借鑑香港、新加坡在發展經濟和進行城市建設、管理方面的經驗，二是去看望老朋友，結交新朋友，增進彼此間的了解，探索上海與香港、新加坡合作的途徑，應該說我們達到了預期的目的。我們在香港和新加坡都受到了各界知名人士和政府首腦的歡迎，從他們發展經濟、吸引外資和城市建設及管理等方面，學習了一些可供上海借鑑的經驗，這對上海的振興、浦東的開發都有很大的好處。

朱鎔基說，我們在香港和新加坡期間，還同工商界、金融界人士進行了廣泛的接觸，他們對到上海來投資，參加浦東的開發有很濃厚的興趣。還有許多台灣的企業家專程到香港來與我們見面，對浦東開發也非常感興趣。我們認為這次上海經濟代表團的出訪是取得了很大的成功。

中國自製運十二機 獲英國頒發合格證
為中國民用機首次獲國際機構承認

【中新社北京二十日電】經過兩年多嚴格的審查和試飛試驗，中國自行研製的運十二飛機今天獲得英國民航總局（CAA）頒發的型號合格證。

這是中國民用飛機首次得到國際權威適航機構的承認。

運十二飛機是哈爾濱飛機製造公司一九八〇年按國際標準研製的輕型多用途飛機，具有良好的單發起飛性能，最大起飛重量為五千三百公斤，客機型設有十七個座位，最大商載一千七百公斤，可以在簡易跑道上短距離起降。

侯德健昨突抵台灣
從大陸乘漁船渡海峽
接受電視訪問並向台當局自首

【本報訊】台北消息：在北京定居多年的歌手侯德健，昨（二十）日中午乘漁船由大陸抵台灣。

侯德健在接受台灣「中國電視廣播公司」記者訪問時稱，他是本月十八日上午六時，從大陸乘坐一艘漁船，經過五十多個小時抵達台灣。甫下船第一個先看望其母親，然後在電話中向司法部門自首。

問及其此次回台目的，侯德健說：「我只能說，我不得不回來，我想，這個說起來比較複雜，簡單說也說不清楚。」他答應休息一下之後，會詳細地將整件事情公開。

侯德健曾以《龍的傳人》而在台灣走紅。於八三年六月經香港前往大陸定居。

另據香港商業電台報道，侯德健已於昨日下午七時半前往台灣地方法院檢察庭自首，檢查官指其違反安全法和涉嫌偷渡罪名，被收押台北土城看守所。

報道說，侯德健曾向記者透露，他是先與大陸公安部門聯絡，由公安部門安排其返回台灣的。

又訊：據「中央社」台北二十日電：台灣警政署今天晚間對外傳侯德健因涉嫌非法入境，已遭警方逮捕的傳聞，表示並無此事。

警政署表示，迄今天晚間十時二十分止，勤務指揮中心並未接獲任何有關侯德健被捕的報告，且警政署到目前為止，對侯德健入境一事，完全毫無所悉。

此外，台北地方法院檢察署及台北地院土城看守所到晚間十時二十分止，也否認侯德健在傍晚向檢方自首後被收押的傳聞，台北看守所並表示，台北地檢署自詳細檢視後並無侯德健其人。

據了解，侯德健曾於今天傍晚透過新聞界友人引介，打電話給中國電視公司表示，他已到台北，並準備就偷渡一事向有關單位自首。

據悉，侯德健在說明他偷渡經過時說，他是十八日上午六時從大陸搭乘一艘漁船，於今天中午抵達台灣上岸。但他對詳細偷渡經過並不願多作透露，尤其是上船和上岸地點。

另外，入出境管理局副局長劉蓮春今天說，侯德健可能會面臨司法訴訟，而在訴訟未終結前，境管局不可能發給其據以辦理戶籍遷入登記的入境證副本。

劉蓮春說，侯德健和去年偷渡返台的陳婉真情況類似，即兩人原來在台都有戶籍，陳婉真未經許可入境，經司法單位依違反「國安法第三條」和第六條予以起訴，所以侯德健也可能面臨同一命運，此因當初侯德健擅自前赴大陸之故。

兩岸紅會將直接連繫 盡速助民眾解決急難
徐亨返台介紹雙方達成的合作協議

【本報訊】台北消息：台灣紅十字會長徐亨十九日表示，海峽兩岸紅十字會將直接連繫，盡速協助兩岸民眾解決急難，不再通過香港方面仲介。

據《中國時報》報道，剛從大陸訪問返台的徐亨，在與新聞界會面時，作上述表示的。他說，當局將輔導設立兩岸仲介團體，將不影響紅十字會的運作。

報道說，徐亨此次訪大陸，同大陸紅十字會就未來雙方會務合作展開討論，達成以下協議：

- ●導入工作由雙方直接聯絡，待與香港的中間團體辦理未了事項的移交後，即可展開工作；
- ●兩岸人民互訪若有病、亡、旅行證件逾期等事，當事人及其親屬可請求紅十字會協助；
- ●漁船遇難應通知對方紅十字會，請其協助交涉，免遭毆打，並盡早釋放，但有違法情事者，依法辦理；
- ●如有特殊情形及必要時，雙方可事先約定在海上交接人船；
- ●大陸同胞繼承在台家屬遺產時，應依法辦理，台方可提供律師公會名冊備參。

宋健晤張豐緒
就科技環境生態問題交談

【新華社北京二十日電】國務委員、國家科委主任、國務院環境保護委員會主任宋健今天下午在人民大會堂會見了中國台北自然生態保育協會理事長張豐緒先生及其一行。

宋健同張豐緒就海峽兩岸的科技發展、環境、生態保護情況等問題進行了友好的交談。

穗收繳一批槍支彈藥
近二百卅人投案自首

【本報廣州二十日專電】廣州嚴厲打擊私藏槍支兇器罪犯，至昨天止，全市已收繳軍用手槍五支，小口徑手槍和自製改裝的火藥槍等其他槍支三十三支，子彈二百七十六發。

近年來，廣州地區私藏或走私槍支武器犯罪猖獗，罪犯或持槍搶劫，或將槍彈藥走私到港澳、台等地，給社會治安和市民人身安全帶來很大隱患。據悉，廣州目前已有數名警員在搜捕罪犯時殉職身亡。為此廣州市開展了收繳私藏槍支管制刀具爆炸物品的工作。

據介紹，是次收繳活動還沒收仿真手槍玩具七千六百餘支，以及管制刀具和其他兇器二千三百一十五件，有二百二十七人到公安機關投案自首，並收到檢舉線索一百五十九條。

市公安局負責人說，收繳工作將繼續深入進行。一切私藏槍支和其他兇器的違法犯罪人員，要從速向公安機關投案。如果執迷不悟，甚至繼續犯罪、頂風作案，必將受到法律的嚴懲。

縱橫談
蘇聯烏茲別克的分裂傾向

位於蘇聯中亞細亞的烏茲別克共和國的新國會昨天通過一份文件，確認烏茲別克共和國的法律高於蘇維埃聯邦；共和國政府將行使本共和國的內政和外交權。塔斯社亦發出此一新聞報道。這當然是對戈爾巴喬夫權威的新挑戰。

不可否認，蘇聯民族分裂引起的聯邦分裂危機進一步表面化。烏茲別克共和國人口一千七百餘萬人，以人口計是蘇維埃聯邦第三大共和國（僅次於俄羅斯和烏克蘭兩個共和國）。首府塔什干是蘇聯中亞細亞的戰略重鎮。蘇聯最高領袖幾次關於亞洲政策的談話都選擇在塔什干發表，以顯示該談話的重要性。

在蘇聯十五個加盟共和國中，繼波羅的海三國宣佈獨立，和本月八日蘇維埃聯邦最大的俄羅斯共和國議會通過的以本共和國的法律優先於蘇維埃聯邦之後，如今又有烏茲別克效法。這樣發展下去，真不知伊於胡底。戈爾巴喬夫的領導地位已越來越有問題了。

目前，俄羅斯共和國正在莫斯科召開該共和國的共產黨代表大會，戈爾巴喬夫以蘇共總書記身份十九日在開幕會議上演講，對俄羅斯共產黨作了讓步，同意俄羅斯共產黨可以提出優先解決自己經濟問題的綱領，但是批評了葉利欽等急進改革派將俄羅斯和蘇維埃聯邦，俄羅斯共產黨和蘇共對立的做法，他指責葉利欽是趁着改革出現困難以打擊改革。對於利加喬夫，他又指責後者的保守不利於改革。

戈爾巴喬夫的講話當場遭到多名與會代表的強烈抨擊，有的人要他辭職。昨天，被目為保守派的利加喬夫指責戈氏已不能勝任蘇共總書記的職位，而力主急進改革的葉利欽也不買賬。戈爾巴喬夫在駁斥抨擊他的俄羅斯共產黨代表的講話中，提出黨員必須尊重領導人，這已經表明，戈氏在黨員中的聲望不斷下降。

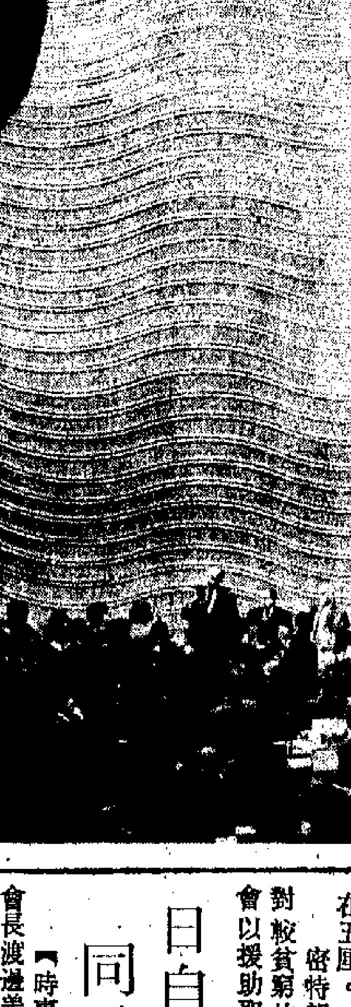
現在的問題是，七月二日第二十八屆蘇共代表大會即將召開，而就在距此不到兩星期的時間內，俄羅斯共和國自行其是，宣佈成立共和國的黨。戈爾巴喬夫對此一既成事實不得不表示同意，但又警告共和國的黨不得與聯邦蘇共對立。事實上則是，俄羅斯一旦成立共和國的黨，就必然是與蘇共中央唱對台戲，甚至威脅到聯邦的蘇共中央。蘇聯共產黨有一千八百萬黨員，其中的百分之五十八來自俄羅斯共和國。這一「實力」是無法忽視的。

迄今所不同的是，俄羅斯共和國的地方、州、市都有黨組織，卻沒有其他共和國那樣的共和國一級的黨組織，而是由蘇共中央政治局直接領導。蘇聯雖然實行聯邦制，但實質上是在克里姆林宮的中央領導人領導下的中央統籌的集權國家。自戈爾巴喬夫推行政經改革後，歷史上積壓已久的各個共和國本身和相互間的民族問題有如火山爆發，俄羅斯共和國在葉利欽當選主席後，馬上就鬧「獨立性」。

問題是蘇聯最大的共和國俄羅斯一旦不聽中央的指揮，其他早已埋伏着民族分裂危機的共和國必將效法，烏茲別克只是一個例，難以逆料的是，到七月二日蘇共廿八大召開之時，還不知道會惡化到什麼程度。

施君玉

在俄共大會遭受猛烈抨擊
戈爾巴喬夫不甘被責 聲稱總書記日內易人



……國的官方貸款利率限在五厘。」

密特朗並宣佈，對較貧窮的國家，將會以援助取代貸款。

……剛果。

……地區專家說，在這次減息宣佈中受惠的國家主要是象牙海岸、加蓬、喀麥隆和……

日自民黨渡邊派 同意中曾根重歸

【時事社東京二十日電】自民黨渡邊派會長渡邊美智雄，今日上午在東京都內事務……

……市行情 1990年6月20日

		報價	上日收市
金	香港	3234	3248
	倫敦	上午定盤 347.05 / 下午定盤 346.90	347.50
	蘇黎世	347.25	348.95
	紐約	350.30	348.40

倫敦港股	香港收市	倫敦收市
滙豐	5.85	5.90
怡和	33.00	32.80
國泰	9.35	9.35
和黃	11.30	11.30
置地	8.15	8.15
太古	20.30	20.30
九燈	14.50	14.55
港燈	8.30	8.30
長實	12.40	12.45
九倉	8.25	8.25

行情由新鴻基資料研究有限公司提供

…SIA LINE
…越特快航線
…貨櫃及冷藏櫃往各港口
…務往古晉、詩巫及斗湖
23／6落貨　24／6開行
…航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
29／6落貨　30／6開行
…航：汶萊、古晉、詩巫
6／7落貨　7／7開行
…航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
20／7落貨　21／7開行
…航：汶萊、古晉、詩巫
…尖沙咀海運大廈　貨櫃7366369
…號　電話：556113　散貨7352131
…彌敦道23-25號瑞興大廈902室

在俄共大會遭受猛烈抨擊
戈爾巴喬夫不甘被責 聲稱總書記日內易人
外電稱其語意不明 科爾表關注

【路透社莫斯科二十日電】蘇聯領袖戈爾巴喬夫星期三說，他將在幾天內辭去共黨首腦一職。

在俄羅斯共黨大會上面對猛烈抨擊的戈爾巴喬夫說，在十到十二天之內，可能會有另一個黨總書記。

單從這些說話，不能弄清楚戈爾巴喬夫是在威脅要辭職，還是說他會在下月重要的蘇共大會上被撤職。

正在聆聽第二天辯論的戈爾巴喬夫中途發言說，與會代表要有充分理由才好抨擊蘇共總書記和國家總統。

戈爾巴喬夫說：「我認為一些同志對總書記或總統是太隨便了。」

他說：「這不是我個人的問題，明天或十天、十二天後，可能會有另一個總書記、黨主席。要譴責甚或指控，要認識和了解很多才行。」

他看來是在假設地談及將辭去黨領導的職位。

但這位改革派的克里姆林宮領袖顯然被星期二會議開始當天被一些保守派議員的抨擊所激怒。

其中較激烈的抨擊來自阿歷山大·梅利尼科夫，西伯利亞地區克麥羅沃的黨領導，他警告戈爾巴喬夫不要「陷入個人崇拜」，意指過去官方發動的對蘇聯獨裁者斯大林的崇拜。

戈爾巴喬夫以前曾提出過要辭職。主要是十二月在中央委員會全體會議上，被強硬路線分子抨擊他對西方太軟弱之後。

星期二又出現類似的指責。一個蘇聯將軍說，戈爾巴喬夫的改革使國家易受攻擊，又抨擊蘇聯之同意今年撤出駐匈牙利和捷克的軍隊。

【法新社莫斯科二十日電】莫斯科共黨主席普羅科菲耶夫星期三在此間說，戈爾巴喬夫放棄黨和國家的聯合領導權還不是時候。

戈爾巴喬夫星期三曾在俄羅斯共黨大會上說，他可能即將職去黨總書記的職位。

該官員在記者會上說：「目前，時機還未到，因為國家權力的新機制剛剛開始生效。」

普羅科菲耶夫說：「在現情況之下，如果有兩個權力中心，就會產生最消極的後果。」

他又說：「在將來，當新的政治架構真的發揮功效的話，兼任這兩個職位將變得既非必須，亦無必要。」

【路透社波恩二十日電】對蘇聯總統戈爾巴喬夫政治前景的疑慮，為星期三的德國統一會談投下了長長的陰影。

戈爾巴喬夫星期三早上指出，他沒有必要永遠保持蘇共領袖的地位。去年他批准東歐民主革命，為德國的統一鋪平了道路。

西德總理科爾及其它波恩領導人說，戈爾巴喬夫的成功，對完成德國統一的進程具決定性影響。

一名西方外交家評論說：「我們現在都十分關注莫斯科，」「戈爾巴喬夫地位越削弱，蘇聯就越難接受統一德國成為北約成員國。」

利加喬夫講話 要求戈氏辭職
稱身兼總統難把黨領導好

【路透社莫斯科二十日電】塔斯社說，強硬路線政治局成員利加喬夫星期三暗示說，他認為總統戈爾巴喬夫應辭去黨領導職位。

報道說，戈爾巴喬夫最知名的保守派抨擊者利加喬夫在俄羅斯共黨會議上說，戈爾巴喬夫未能在對外政策與經濟改革上徵詢其他領導人的意見。

報道說：「（利加喬夫）在會議上說：『一個人不付出所有時間，是不能領導好作為領導力量的黨的。或許沒有黨的時候，他是辦得到的。』他顯然是指一人兼任（黨）總書記與蘇聯總統兩職。」

葉利欽謂代表全民 表示考慮中止黨籍
俄共決議譴責企圖削弱黨領導

【路透社莫斯科二十日電】《真理報》星期三說，蘇聯最大共和國的首腦葉利欽可能中止共產黨員資格以當好領袖。

他說，他感到這樣做，才在俄羅斯主席的新職位上更能代表所有的俄羅斯人。

這一做法將首次標誌着一個蘇聯高層官員尋求擺脫共產黨的影響。直至最近，共產黨在蘇聯仍然是唯一合法的政黨。

葉利欽同時對克里姆林宮俄羅斯共產黨會議的首天發言過分正統表示失望。

他對《真理報》說，他正十分認真地考慮是否中止三十年的黨齡。「這是說，在任職共和國主席期間中止黨籍，而不是退黨。」這會留待七月蘇共大會後才決定。

【美聯社莫斯科二十日電】俄羅斯共產黨代表大會代表，星期三以壓倒性多數票通過一項決議，譴責一項將使黨在軍隊、國家安全委員會（克格勃）及政府中之影響力削弱的立法建議。

此次大會還於星期三決定將他們現正舉行的會議定性為俄羅斯共和國獨立共產黨的成立大會。

預料將於星期三稍後就創建俄羅斯共產黨問題作出正式決定，這需獲得二千七百名代表中三分之二多數通過。

身為俄羅斯聯邦新主席的葉利欽，主持該共和國議會於星期一初步通過了一項「權力法案」，要求廢除政府、保安警察及武裝部隊中的各級黨組織。

此次大會的代表以二千零八票對三百九十八票的大比數通過一項決議，稱該法案「將削弱共產黨在社會中的影響力」而加強「反動分子的勢力」。

俄羅斯共黨會議 通過建立黨組織

【法新社莫斯科二十日電】俄羅斯的共產黨人最期三投票通過重建俄羅斯蘇維埃社會主義聯邦共產黨，這個黨命名為俄羅斯共產黨。

這項決定以二千五百零七票贊成，五十票反對及六票棄權的結果獲通過。

戈爾巴喬夫在俄共大會上

蘇聯總統戈爾巴喬夫（後排右三）星期三在莫斯科俄羅斯共產黨大會開會期間與代表講話，在較早之前的會議上，戈爾巴喬夫暗示他不再留任蘇聯共黨領袖。（美聯社）

非洲中等入息國 法減低貸款利率

【路透社法國·拉博諾二十日電】法國總統密特朗星期三宣佈，法國將把給予非洲中等入息國家的貸款利率降至五厘。

密特朗在一個法語國家首腦會上對非洲領袖們說：「法國單方面把所有給予次撒哈拉非洲中等入息國的官方貸款利率限在五厘。」

密特朗並宣佈，將對較貧窮的國家，會以援助取代貸款。

地區專家說，在這次減息宣佈中受惠的國家主要是象牙海岸、加蓬、喀麥隆和剛果。

泰國政局新變化
差瓦立任總理顧問
政變氣氛紓緩 股市隨即急升

【據新華社曼谷二十日電】泰國總理府今天宣布，泰國前副總理兼國防部長差瓦立·永猜裕今天被任命為泰國總理差猜·春哈旺的顧問。

泰國總理差猜簽署的委任狀說，考慮到差瓦立具有管理國家的能力和經驗，他被任命為總理的顧問。這一任命自今天起生效。

根據這一任命，差瓦立有權直接向總理提出有關國防、外交、國家安全、反毒掃毒方面的建議。委任狀說，差瓦立還有權在他的工作範圍之內與政府各部部長和有關部門進行聯繫。

【美聯社曼谷二十日電】泰國總理差猜星期三試圖通過重新委任差瓦立將軍入閣，解決政府的不穩問題。國營電台星期三說，差猜委任差瓦立為他的國家安全外交及反毒特別顧問。

【法新社曼谷廿日電】泰國總理差猜星期三任命前國防部長差瓦立為其私人顧問，以結束引起軍事政變恐慌的危機。

差瓦立沒有立即對差猜的決定作出反應，但分析家說，這項宣佈得以公開事實上已表明他接受了新任命。

星期三早上，兩人在差猜官邸會晤，電視放出他們與軍界要員共進早餐，包括總參謀長空頌蓬、陸軍總司令蘇春達、空軍總司令洛恰納尼和海軍總司令格里沙納占。

在差瓦立將軍獲任命之前，作為對緊張的政治氣氛明顯紓解的反應，曼谷股市星期三早上急升。

股市一名女發言人說，這反映了投資人士對維持了二十二個月的差猜政府的穩定有信心。該政府是泰國十二年來首次民主選舉產生的政府。

日自民黨渡邊派 同意中曾根重歸

【時事社東京二十日電】自民黨渡邊派會長渡邊美智雄，今日上午在東京都內事務所舉行的該派例行大會上致詞時，關於前首相中曾根康弘復歸派閥問題說：「中曾根本來就是政科研（渡邊派）的成員」，作了同意中曾根復歸派閥的發言，獲得大會的通過，因此中曾根復歸派閥，正式決定。

渡邊又說：「中曾根是經驗豐富的大政治家，今後當在適當的時候，同其見面，從大處高處的立場上，請他指教。」

南韓商業代表團 擬前往中國訪問

【路透社漢城廿日電】前南朝鮮總理李賢宰星期三說，南朝鮮擬派一個大型商業代表團赴中國，討論改善經濟聯繫問題。

李賢宰告訴外國記者說，這個由南朝鮮主要公司頭目組成的代表團原計劃去年到中國，但在「六·四」後取消了訪問。

東德外長提出新建議
召開華約北約首腦會
俾能澄清兩大軍盟之間的關係

【新華社柏林十九日電】民主德國外長梅克爾十九日在這裏建議，今年內舉行一次華約和北約首腦會晤，以討論統一後的德國的軍事地位問題。據德通社報道，梅克爾是在同路透社記者談話時提出上述建議。

梅克爾認為，將於本月二十二日在柏林舉行的「二加四」會議是不可能解決蘇聯和北約之間在德國的軍事未來問題上的分歧的。因此，東西方聯盟之間召開一次特別會議是必要的，它將有助於澄清兩大軍事聯盟之間的關係。

蘇總統權威再受挑戰
烏茲別克議會 通過獨立宣言
法律凌駕聯盟 收回制訂政策權力

【路透社莫斯科二十日電】塔斯社報道，蘇聯烏茲別克共和國星期三通過「獨立宣言」，向蘇聯總統戈爾巴喬夫的權威挑戰。

塔斯社說，在首府塔什干舉行的新議會第一次會議通過的宣言，宣佈本共和國的法律在國內有凌駕其他法律之上的地位，而且把制定本國內外政策的權力，收回本國政府手上。

但在塔什干的烏茲別克通訊社一位人員在電話中說，這不等於脫離蘇聯。

她說，這措辭類似俄羅斯聯邦於六月八日通過的法律，即本國立法凌駕於蘇聯憲法之上。

塔斯社說：「宣言確定烏茲別克擁有國家主權、獨立以及其法律高於一切。」

報道說，宣言說烏茲別克將在國際法基礎上決定本國與蘇聯及其他共和國的關係。

報道又說，宣言是在激烈游說後獲得通過的。一些報道說，議員要延遲處理這問題，直至莫斯科制訂出新的聯盟法為止。

報道說，這宣言是以大多數票獲得通過的，但沒有透露票數。

發表這宣言之後，烏茲別克成為俄羅斯及波羅的海三個共和國之外又一個宣佈本國法律凌駕俄羅斯法律之上的共和國。

格魯吉亞也鬧獨立
議會順應絕食者要求討論立法程序

【美聯社莫斯科廿日電】蘇聯格魯吉亞加盟國議會在絕食示威者壓力之下，星期三召開緊急會議討論這高加索共和國獨立的立法程序。

三月九日，格魯吉亞最高蘇維埃譴責該共和國被蘇聯吞併，呼籲進行談判爭取獨立，成為蘇聯十五個加盟共和國中第四個開始議會鬥爭脫離蘇聯的共和國。

該通訊社說，最高蘇維埃根據在格魯吉亞首府第比利斯絕食的大學生的要求，比原計劃提前一個月召開會議。

在莫斯科的一名格魯吉亞活躍分子說，數十名絕食學生在他們召開會議及議程等項要求得到滿足之後，已於上周停止了絕食行動。

特譯
蘇聯政壇新一代崛起

蘇聯公民瓦西里·葉諾特本月早些時候在《莫斯科新聞》周刊上寫道：「我們沒有秩序，也永遠不會有秩序，因為我們不是靠腳走路，也不是用頭腦思考的。」這是蘇聯人的如下日益增長的情緒的一種尖刻的表示：真正的改革是目前的領導所不能勝任的。儘管幾乎沒有人認為米哈伊爾·戈爾巴喬夫總統在不久的任何時候會自願或者不自願地離開權力，但是莫斯科人已開始閒談可能的繼承人。下面是對一些最著名者的一些簡單介紹。他們通常屬於就在第二次世界大戰之前或者在第二次世界大戰期間出生的一代，他們的年齡大到了足以在正統的共產黨社會習俗中長大，然而又年輕到了足以不受斯大林主義的任何影響。他們的影響都在增加。他們都是應予注意的人。

瓦季姆·巴卡京

這位五十三歲的內政部長是今年三月被任命為戈爾巴喬夫的新的總統委員會的十六名成員之一的。上相的和表達能力強的巴卡京在電視上令人印象深刻。他三月份拒絕了保守派要他同戈爾巴喬夫競選總統的提名。自那時以來，外交官們一直認為他是他這一代蘇聯政界人士中的傑出的、有希望的候選人。他一九三七年出生，是作為一名建築領班開始他的生涯的。他在二十七歲時加入了共產黨，並且開始了穩步的上升。斯坦福大學胡佛研究的高級研究所員米哈伊爾·伯恩斯坦說：「他是一個前途無量的、有創造力的、有才能的、努力工作的人。」巴卡京在一九八八年接管內政部之前從未指揮過警察，但是他每天工作十六小時，從而獲得了高分。作為這個國家的最高級執法官員，他的任務是同全國性的犯罪浪潮作鬥爭。

尤里·馬斯柳科夫

今年五十二歲的馬斯柳科夫是去年九月進入克里姆林宮的核心集團的，當時，他被任命為政治局中的最年輕的成員，他是這個國家的第一副總理。他出生在主要為穆斯林的中亞地區，在列寧格勒被培養為一名機械工程師並且通過國防工業地位不斷上升。馬斯柳科夫是國家計劃委員會負責人，他在改革中發揮了主要作用。他是目前十二名委員的政治局中唯一具有一位共產黨總書記的競爭者的一切典型特徵的委員：他是俄羅斯族人，年齡正合適，並且在黨內擔任過一定的職務。但是規定已經改變。總統的級別超過了一度權力巨大的總書記，而巴卡京擔任那個職務的可能性更大。然而，假如現任總理尼古拉·雷日科夫成為經濟失敗的替罪羊──現在看來很可能，那麼，馬斯柳科夫可能擔任總理。

鮑里斯·格羅莫夫

直言不諱的，表達能力強的格羅莫夫今年四十六歲，是基輔軍區司令。他已成為主要的強硬派人物，以致一些進步人士擔心他會發動一場軍事政變。格羅莫夫是前蘇聯駐阿富汗最高司令，他說上述議論是廢話。這些謠傳──如果沒有其他東西的話──表明他是對政府心懷不滿的人的避雷針。這不會阻礙他繼續以一種創紀錄的速度攀登軍事階梯，他可能當參謀長或者更高的職務。格羅莫夫出生於伏爾加河薩拉托夫城的一個工人階級家庭，他的父親在同納粹分子作戰幾個月之後去世。他從十五歲起在軍事學院接受訓練，三十九歲當少將。他因一九八七年援救阿富汗被包圍的城市霍斯特而被授予「蘇聯英雄」稱號──最高軍事榮譽。他的第一個妻子一九八五年在一架軍用飛機墜毀中死亡，他於最近再婚。

尤里·阿法納西耶夫

阿法納西耶夫最可能成為議會中的一位反對派領導人。他今年五十五歲，是蘇聯改革前的年代中的一名黨員。他是法國歷史的講師，幾乎不承擔政治風險。他如今是一位比戈爾巴喬夫左的徹底的改革派。他是地區間議員集團──二千二百五十名成員的人民代表大會中的大約三百五十名成員組成的一個反對派集團──的負責人。阿法納西耶夫已到全國各地進行過遊說。他對聽眾說，列寧主義的社會主義模式不僅要加以改革，而且必須掃除。戈爾巴喬夫已經指責阿法納西耶夫不忠，並且要他交出黨員證。阿法納西耶夫上月說，他將退黨。他這個蘇聯勞改農場的一名受害者的兒子希望打開這個國家的檔案館，以向官方的如下觀點提出挑戰：外部的威脅證明斯大林的鎮壓是有道理的。他最近在向記者發表談話時說：「我們所希望的是平靜地說，要使蘇聯的生活正常化，不能只靠戈爾巴喬夫的主張，還要靠其他辦法。」

加夫里爾·波波夫

五十三歲的波波夫四月份被莫斯科市政委員會的造反派中的新的大多數選舉為莫斯科市市長，這對於徹底的改革派來說是一個分水嶺。波波夫是國立莫斯科大學的一位經濟學家，他保證使首都成為自由市場原則的一個陳列櫃。他去年被選為人民代表大會代表，並且很快成了激進派的主要發言人。他說，但是，莫斯科的政治將提供實現真正的改革的更大機會。波波夫機靈地緩和了他對戈爾巴喬夫的缺點的毀滅性的攻擊，從而爭取了朋友。他去年嘲笑了戈爾巴喬夫提出的一些改革建議，他把這些建議比作農業部規定的雞蛋產量的做法。他已受到廣泛的尊敬，最終可能被提升為副總理或者甚至總理。

（中華 摘譯）

原載《紐約時報》

美眾院貿易組聽證會
討論對華最惠國待遇
多位議員從貿易利益角度支持延續

【本報華盛頓二十日專電】在十九日美國眾議院籌款委員會貿易小組就是否繼續給予中國最惠國待遇而舉行的聽證會上，多位民主黨議員認為一旦中止對中國的最惠國待遇，他們「很難向選區內的人民交代」。

這是衆院就中國最惠國問題舉行的第三次聽證會。來自中部「美國穀倉」阿肯色州的眾議員安東尼說，他不願看到無辜的農民因為（中國的）的報復而受懲罰。安東尼的選區選民多為種植大豆農民。穀物佔美國對華出口的主要成份。

選區選民包含大批華裔的加州眾議員松井說，他的選區中大多數華人告訴他，繼續與中國貿易會是較積極的。

新澤西州的眾議員庫亞里尼則指出，由於沒有國家願意採取不利中國的貿易行動，所以一旦美國中止對中國的最惠國待遇，「我們的盟友將拉走我們的生意」。他說，美國對南非、伊朗、伊拉克也給予最惠國待遇，「只針對中國僅是一種偽善」。

在今天聽證會上作證的中國大陸留學生、波士頓中國信息中心主席龔小夏，曾替趙紫陽工作的前中國官員李相爲、盧邁都主張美國繼續給予中國最惠國待遇。李、盧更認為延續須是無條件的，因為這樣對中美雙方都有利。

持贊成觀點的尚有北美穀物協會、美國全國商業委員會、香港美國商會、美國貿易緊急委員會。

美空母中途島號 昨發生爆炸事故

【美聯社東京二十日電】海軍人員說，美國「中途島號」航空母艦星期三在日本海面上兩次發生爆炸，事件中十六人受傷，一人失蹤。

東京附近橫須賀美國海軍基地公共事務辦公室中士莫里說，傷者中至少七人傷勢嚴重。

國際最新滙市股市金市行情

1990年 6月 20日

滙市

	香港	紐約
港元	7.7890	7.7885
西德馬克	1.6782	1.6780
日圓	154.08	153.95
英鎊	1.7237	1.7225
瑞士法郎	1.4148	1.4130
澳洲元	0.7836	0.7835
加拿大元	1.1719	1.1725

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3234	3248
倫敦	上午定盤 347.05 下午定盤 346.90	347.50
蘇黎世	347.25	348.95
紐約	※350.30	348.40

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	32087.76	+47.38
新加坡海峽時報指數	1535.85	+0.98
悉尼全普通指數	1502.80	+3.40
倫敦金融時報指數	1903.40	−4.00
法蘭克福商銀指數	2257.30	+33.00
紐約道瓊斯指數	※2883.17	−10.39

倫敦港股

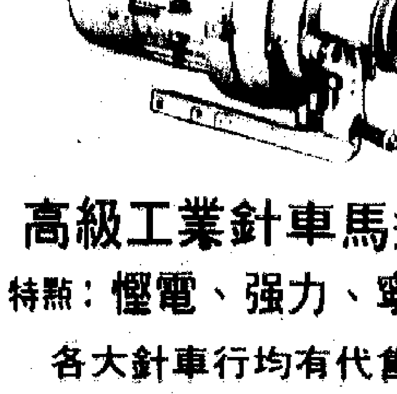
	香港收市	倫敦收市
滙豐	5.85	5.90
怡和	33.00	32.80
國泰	9.35	9.35
和黃	11.30	11.30
置地	8.15	8.15
太古	20.30	20.30
九[illegible]	14.50	14.55
港燈	8.30	8.30
長實	12.40	12.45
九倉	8.25	8.25

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

JANOME

日本八十餘年最具規模之 真善美 衣車廠出品
性能卓越之 DB-J706
皮褸●皮具●皮革●手袋●
經銷處：
梁鏽記針車行有限公司 電話：3934211
錩豐針車行有限公司 電話：7204295
黃保華針車有限公司 電話：3916768

日本八十餘年歷史廠家監製
JANOME "真善美"牌



高級工業針車馬達
特點：慳電、強力、寧靜
各大針車行均有代售
代理：錩豐針車行有限公司
黃保華針車有限公司
梁鏽記針車行有限公司

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓 電話：入口部：5-440555
圖文傳真：5-412084 （查詢船期）： 代理部：5-440557
★ 各收貨人注意 ★
衢江 M. S. "QU JIANG" V.17
六月二十一日由寧波海門抵港，二十二日船泊[illegible]碼頭
東安 M. S. "DONG AN" V.261
六月二十一日由上海抵港 船泊B一32泡
◀定期客貨班輪▶
馬蘭號 M. S. "MA LAN"
六月二十三日上午由海口抵港，二十四日下午直放海口
☆請盡速到上述地址辦理提貨手續☆

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
★兼收12／20／40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口★
及免費供應全卡板服務往古晉、詩巫及斗湖
士必金輪 SPECO KING V.77/90　23／6落貨　24／6開行　直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
華松輪 HUA SONG V.37/90　29／6落貨　30／6開行　直航：汶萊、古晉、詩巫
士必貴輪 SPECO QUEEN V.55/90　6／7落貨　7／7開行　直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
士必金輪 SPECO KING　20／7落貨　21／7開行　直航：汶萊、古晉、詩巫
收貨站：[illegible]記運輸有限公司尖沙咀海運橋　貨箱7366369
澳門代理：興記行 宜安街11－13號 電話：556113 散貨7352131
總代理：國光船務公司 九龍彌敦道23-25號瑞興大廈902室
電話：7391911 [illegible] 7224868 [illegible]

澳原東正教會大屋 改頭換面變大妓院

座落墨爾本大街上

入門費半小時60澳元　出路多方便開溜

【美聯社墨爾本二十日電】旨在吸引商人及大闊佬的一座耗資數百萬澳元的妓院，星期三在一幢原屬教會的建築物內開張營業。

道座在維多利亞州的最大的合法妓院，座落在世界貿易中心和夜總會林立的金斯街之間。該妓院東主希望，這種體面的位置將招徠數量可觀的顧客。

該妓院東主花了六百五十萬澳元（五百萬美元），把這幢前屬希臘東正教會的破爛建築物，裝修成為一座四層的妓院。

妓院內有一架水晶枝形吊燈，一張彈子球枱，紅地毯及其他陳設，旨在使該妓院看起來像一間男士俱樂部。

每位顧客需付的入門費是半個小時六十澳元（四十七美元），一個小時九十澳元（七十美元）。進院後，顧客自行與五十四名在該院接客的婦女之一談判價錢。她們將保有所有賺到的錢，但需扣除稅款。

道家妓院每一層樓均有出路，以便恐怕碰上同事的顧客開溜。

玉婆出院首次露面

出席國際愛滋基金會議

需人攙扶上講壇十分欣賞人羣歡呼

【美聯社三藩市二十日電】女演員伊莉莎伯．泰萊星期二宣布一項新消息，即國際愛滋病研究基金會將致力在發展中國家建立基層組織。泰萊在長時間患病之後，顯得很虛弱，但她很熱心。

她在與肺炎及併發症搏鬥了九個星期後，於上星期四出院，道是她出院後首次露面。

該基金會將把愛滋病研究工作擴展到東非和中非、拉美、加勒比海以及南亞。

泰萊說：「從烏干達的小村莊到里約熱內盧的貧民窟，愛滋病國際基金會將很快地播下知識及希望的種子，有效地挽救數以千計的生命。」

她協助建立美國愛滋病研究基金會，並出任該機構的全國及國際主席。

美國愛滋病研究基金會負責人西爾弗曼說，去年十二月已籌得款項四十萬美元的該項基金，將用以資助一些小研究室，道些小研究室將協助發展中國家的機構集中研究他們對付愛滋病的戰略。道種努力將有助於道些團體爭取西方捐助者的援助。

泰萊需在一名研究基金會同事的攙扶下步上講壇。

她穿着黑色長裙，踏着高跟鞋，掛着耀眼的金色裝飾物，顯得容光煥發。她向歡呼的人羣揮手並微笑，她顯然很欣賞道熱情的歡迎場面。

但在病中幾乎喪生的泰萊，只能慢慢地照着講稿致辭。

欲破紀錄

英國渡輪「霍弗斯皮德號」星期二傍晚在紐約港外十二英里處一座燈塔前駛過。被列為世界上最大雙體船的道艘渡輪，正駛往英格蘭樸茨茅斯岸外的燈塔，圖打破商業客船橫越大西洋的速度紀錄。（美聯社）

光線不足日讀十五小時 猶太教法典學生 近視機會特別高

約兩倍於普通學校學生

【法新社耶路撒冷二十日電】據以色列報章星期三發表的研究報告說，由於學習方式不同，猶太神學院學生戴眼鏡的可能性，是一般學校學生的兩倍。

耶路撒冷沙果．賽達克醫院眼科負責人大衛．伯森教授說，研讀猶太教法典，對眼睛來說是很吃力的，因為學生要在禱告及讀聖經時，前後擺動身體。

伯森說，一般認為道動作可有幫助集中注意力，但他也使眼睛更易疲勞，因為焦點每秒鐘都在變動中。

伯森及他的兩個助手說，法典學生往往要在光線不足的古老校舍內，每天苦讀十五小時。

鼠帽　一隻小倉鼠星期二伏在倫敦著名哈羅德百貨公司女職員的帽子上休息。八隻倉鼠是被人棄置在百貨公司三樓的一個盒內的。（美聯社）

珍寶機冲涼自動化 日機場使用新裝置

【法新社成田二十日電】日航人員說，一部專供珍寶機用的電腦化自動飛機清洗機，星期三在成田機場啓用。

成田機場的洗飛機工作，一向是人手操作的，每洗一架珍寶機，費用為五十萬日圓（三千二百四十七美元），需由二十個工人工作四小時。

由日航與川崎重工聯合研製成功的道種新型機器，洗一架珍寶機只需五個工人工作九十分鐘，費用二十萬日圓（一千二百九十八美元）。

道種新機器的構造，像一個大型長方箱，類似洗汽車的機器。

日航計劃以每部二十億日圓（一千三百萬美元）的價格，向其他航空公司出售道種機器。

慈父捐部分活肝 移植予七歲幼女

日本第三宗　手術獲成功

【路透社東京二十日電】一名父親星期三，通過十六個鐘頭的手術，把部分肝臟移植給他七歲大的女兒。這是日本由活人捐贈部分肝臟的第三例。

日本中部松本市新舒大學醫院醫生市川說：「手術成功，但還未知道病人的免疫系統是否接受此器官。」

此間醫生說，使用活人捐出的部分器官的肝移植手術，相信是世界上同類手術的第十三例，它以兩年前在巴西開發的一門技術為基礎。

市川說，五十名醫生用十六個鐘頭移植父親的一部分肝臟給女兒。這組醫生由十人組成的核心小組領導。該醫院至今沒有透露該名父親及女兒的身份，因為涉及到該家庭私隱。

去年十一月，該大學醫院為一名兒童施行日本首例活人部分肝移植，當時僅是世界上已知的第四例肝移植手術。

東京大學醫院上星期五進行第二次此類手術，把一名父親的部分肝臟移植給其九歲大的兒子。

驗血出錯釀成慘劇

兒子血型有異　夫疑妻子不貞

妻子大怒血刃子女復自殺身亡

【中央社漢城二十日電】三十三年前先生血型檢驗發生錯誤，造成三十三年後，太太血刃子女後自殺的慘案。

漢城松坡洞，三十七歲的女子李素敬，日前血刃十一歲的女兒金河潤和九歲的兒子金民洙後，持刀自殺。

警方調查道件命案時，發現李素敬平素即與四十歲姓金的先生感情不睦，先生以子女的血型與自己的不符，懷疑妻子不貞時常發生爭吵，妻子忍無可忍才造成道宗殘絕人寰的命案。

三十三年前，姓金的男子就讀光州國小時，學校曾為學童集體檢驗血型，判定姓金男子的血型是O型，從此他就未再作血型檢驗，婚後，他的O型血液的妻子生下的女兒的血型仍是O型，但兒子的血型卻是A型，引起他的懷疑，他私下請教醫生，得知夫妻血型均為O型，絕不可能生下A型血液的子女後，更是悖然大怒，自此夫妻時生齟齬，家無寧日。

命案發生時，法醫曾為金姓男子驗血，當他得知原來他的血型竟是A型時，慟不欲生，他錯怪了妻子，但已追悔莫及。

美灰狗長途巴士 已全線實行禁煙

【據新華社華盛頓十九日電】全美最大的長途汽車公司——灰狗公司昨起在所有長途班車上實行禁煙。

道是今年內美國私營交通業的又一次全國性禁煙措施。在美國本土四十八個州的國內民航班機上已從二月二十五日起實行禁煙。

美國衛生部長路易斯．沙利文說，「灰狗公司的道項決定再次表明，美國人對吸煙危害健康的嚴重性已有清醒認識。」

據統計，美國每年有三十九萬人死於吸煙。近年來，美國政府一直在致力於禁煙運動。

丹麥貂皮存貨過多 家具商用以製沙發

十萬美元一套七套銷日本

【路透社丹麥瓦依恩二十日電】丹麥日德蘭島家具商弗爾納．塔姆斯成為該國貂農的受歡迎人物，他為貂皮找到大衣以外的新出路，作為被覆沙發的材料。

塔姆斯的新產品以亞洲市場為銷售目標，貂皮裏面的長沙發加上兩把扶手椅，售六十七萬五千克朗（十萬零五千美元）。

塔姆斯星期三說：「自從十一月以來，我已售出了七套到日本去。」此外還有來自泰國和中東的詢問。

裹一張長沙發，約要用一百張貂皮，不過塔納姆的售貨員要努力推銷，才可在丹麥貂農因近期貂皮價格創下新低而積存數百萬張貂皮中，用去一部分。

每晚只需 45美元

滙聚大都會精粹....

....遠洋賓館

"遠洋服務．精益求精"上海遠洋賓館秉承著一貫的專業及摯誠服務精神，在這炎炎夏日，再次爲旅客獻上"上海精粹"特惠計劃，提供各項優惠服務：

- 入住遠洋賓館之高級客房每晚只需45美元，另加10%附加費。
  此特惠計劃適用於單人或雙人客房
  機場接送服務．奉送美式早餐．享用康樂中心設施．卡拉OK免費入場等

特惠計劃之有效日期爲1990年6月16日至1990年9月15日止。
詳情查詢及房間預訂，請直接與賓館聯絡或致電香港辦事處 834 3357，傳眞 834 1890

中國上海市東大名路1171號
郵政編碼：200082　電話：5458888
電傳：30333 OCETL CN　傳眞：5458993
香港聯絡處：電話：8343357　傳眞：8341890

遠洋賓館 OCEAN HOTEL SHANGHAI·CHINA

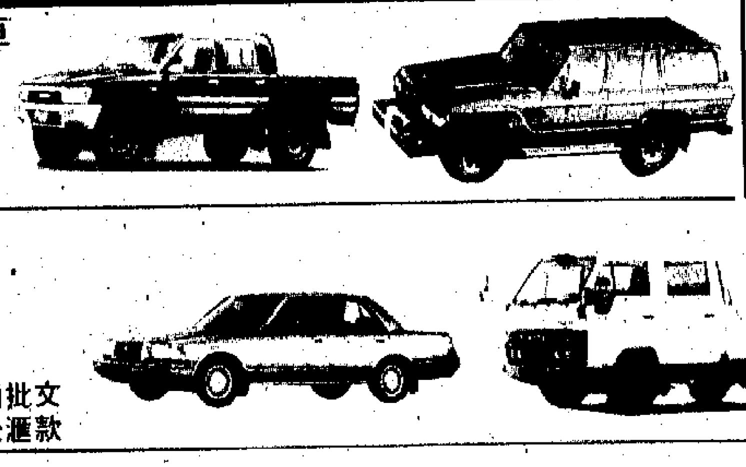
1171 Dong Da Ming Road,
Shanghai 200082, People's Republic of China.
Tel: 5458888 Telex: 30333 OCETL CN Fax: 5458993
Hong Kong Representative Office: Tel: 8343357 Fax: 8341890

龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

日野原廠車身載重貨車

FC114 4.5噸　FC164 6噸
FG175 8 噸　現貨供應



集團專業經營

直接日本進口左軚全新豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

九龍旺角太平道1－1A號地下
電　話：7129111－5
圖文傳眞：852－7610084

駐深圳辦事處：
深圳國際貿易中心大廈
16樓1623室　電話：251333

澳門恆豐車行
澳門美副將大馬路11號S地下（即觀音堂對面）
電話：570460　圖文傳眞：515758

各單位自備批文
可先送車後滙款

商業

商品介紹
分類廣告

．商品介紹廣告．高$2\frac{1}{4}$×2"
每天特價$90元。
．分類廣告．大字4個．
小字36個．每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

華多利汽車有限公司

＊直接進口．全新左軚汽車．常備現貨．實力雄厚．批發價錢．全港最平＊

地址：九龍彌敦道301－309號嘉賓商業大厦1310室（地鐵佐敦站．裕華國貨樓上）

全港貨源最多　電話：7706822（7線）　圖文傳眞：7717189

常備日野原廠車陣及載重貨車4.5噸、6噸及8噸出售。

海外經濟貿易總公司
地址：海口市龍華路36號海聯龍華大厦4－5樓
電話：24167圖文傳眞：24135聯繫人：李青、林存純

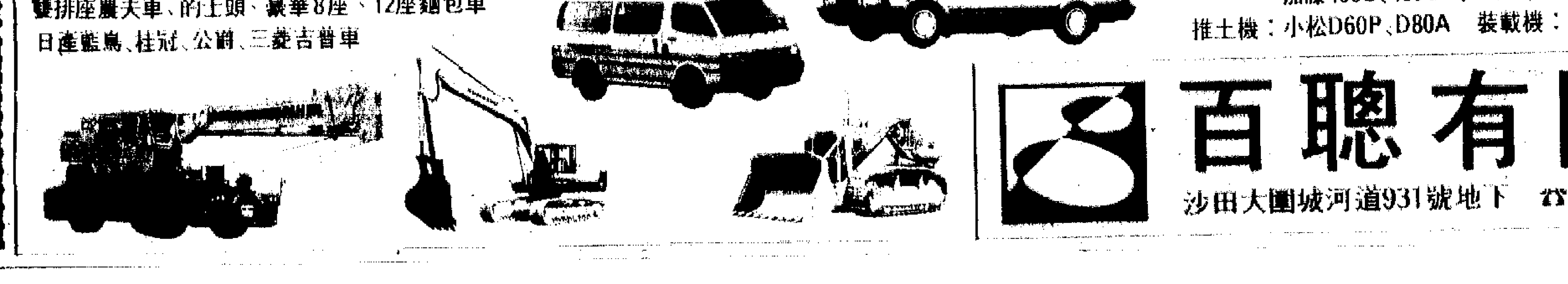
深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團益華有限公司
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297．256561
聯繫人：陳興達　劉志强　李偉東

俊業汽車有限公司　全港最大左軚全線車系陳列室

沙田大圍成全路25－27號成全工業大厦G3地下　電話：6011373－7　傳眞：6011739　全港獨有汽車特平超級市場

現貨全新左軚全線車系．日本翻新建築機械．液壓吊機．發電機

全新豐田皇冠2.8轎車
雙排座農夫車、的士頭、豪華8座、12座麵包車
日產藍鳥、桂冠、公爵、三菱吉普車
即日代送文錦渡



挖土機：小松20HT、PC200、PC220、PC300、PC400
加籐400G、400SE、550G、550GS、770SE、880SE、1200G、1880SE
推土機：小松D60P、D80A　裝載機：小松D75S　膠軚JH60、JH65

百聰有限公司
沙田大圍城河道931號地下　☎6923800　FAX：6935232

惠利廣告
請撥電話
五七三六二一八

被控支配財富與薪俸不相稱
胡禮達突然認罪
還押廉署看管候轉解高院宣判
另兩項不依法提聲明書控罪獲撤銷

前律政署商業罪案調查組主管胡禮達，被廉署人員扣上手銬帶走

【本報訊】前任律政署商業罪案組主管兼副刑事檢控專員胡禮達，被廉署控以違反防止賄賂條例一案，昨日在中央裁判司署提訊時有突破性發展，胡禮達突然承認其支配的財富及其他資產與其官職收入不相稱，由於法官將案轉解高等法院宣判，被告暫時交由廉署看管。

四十二歲被告胡禮達，承認於去年三月三十一日，所支配的財富或財產與其當時或過去的薪俸不相稱，包括：㈠在銀行及其他户口總值達新西蘭幣二百四十三萬九百八十三元二角九分的存款；㈡在新西蘭Tauranga的三幅地皮；及㈢"Reid Orchard"及"Pickwick Orchard Partnership"生意的全部資產。

胡禮達於較早時被控的另兩項罪，指其涉嫌不遵照根據防止賄賂條例所發出的通知，提交法定聲明書，昨獲控方撤銷。

胡禮達於七五年加入律政署工作，後期主要負責商業罪案，去年十月中被廉署拘捕，隨後獲擔保外出，需交出護照，但未對他落案；去年十二月遭廉署通緝，今年一月被革職。今年三月二十九日，胡禮達在馬尼拉被捕，隨即被遞解出境押返香港，並於啟德機場被廉署人員拘捕。

警隊所提十二項要求
新常會贊同其中七項
員佐級薪酬建議可望九月交港督

【本報訊】紀律人員薪俸及服務條件常務委員會發言人昨日表示，自去年三月舉行首次會議，該常委會曾就警隊提出的十二項要求建議作出研究，其中七項要求獲得新常會贊同，但五項已被否決，此外，仍有兩項尚待研究，而其中一項會在未來數周內完成。

發言人在回答報界的詢問時透露，該會贊同的項目包括潛水津貼、特警津貼、駕駛津貼、偵緝津貼、高級警官酬金、拆彈警官保險費津貼及提供部門宿舍。

常務委員會否決的建議包括洗熨津貼和便衣津貼、駐守偏遠地區津貼、船民工作津貼、三年一次的體格檢驗及改善長俸。

常務委員會發言人指出，兩項仍待解決的問題是檢討海事津貼和於今年三月接獲的新薪酬建議。他說海事津貼檢討將於七月初完成，而委員會已於上星期五晚決定，在整個夏季舉行會議，以考慮所有紀律部隊員佐級的薪酬，包括警隊在內。

他說：「我們應該可以在九月就員佐級人員薪酬向港督提交建議。」

發言人強調，紀律人員薪俸及服務條件常務委員會對警隊所提出的全部意見已立即加以考慮，並且是根據警隊所定的先後次序作出考慮。

他說在考慮意見時，常委會會聆聽各紀律部隊管理階層、職工會及政府的意見。任何一方面均可向委員會成員發表意見。

發言人重申，常委會對於警務人員職工會放棄向常委會成員親身表達他們意見的機會，感到遺憾。

油蔴地玉器市場
張有興昨往巡視
該市場已於去年加建上蓋

【本報訊】市政局耗資共五百萬元，為香港獨特而唯一的玉器市場加建蓋頂，工程於去年八月完成後，該市場的經營價值大大提高。

該位於甘肅街、加士居道天橋底的玉器小販市場，佔地共一千八百三十平方米，為四百六十個售賣玉器的小販，提供一處集中地點經營。

市政局街市及販商事務委員會主席張有興昨日上午巡視該具特色的玉器小販市場，以及油尖區其他街市設施。

張有興說，該小販市場自一九八四年啟用以來，一直為原來在廣東道一帶街上售賣玉器的小販，提供一個集中而方便的經營地點，解決了附近一帶存在的阻塞通道的問題。加建蓋頂後，該個市場現不再受到惡劣天氣的影響，成為一個本地市民及外地遊客均樂意踏足的購物地方。

探員直搗華富邨
檢獲八百克大麻
並帶走兩男女協助調查

【本報訊】西營盤警署特別職務隊，昨晚採取突擊行動，搜查香港仔華富邨華昌樓一單位，檢獲八百克懷疑大麻及包裝工具，帶走兩名二十二歲男女協助調查。

昨晚十一時四十五分，西營盤警署特別職務隊警員，根據線報，突擊搜查華富邨華昌樓十二樓一單位，在屋內搜獲價值三萬元大麻，於是將兩名二十二歲男女帶署。

老婦晾衫墮樓
跌落樓下浴室
剛有阿婆出浴
雙方吃了一驚

【本報訊】一名六旬老婦，昨晚在四樓晾衫時失足墮樓，幸轉輾跌落二樓一個浴室，剛巧另一名老婦赤條條洗澡，惶惶呼救驚動女兒查詢，始知樓上老婦因收衫失重心墮下，幸無受傷。

因收衫失重心墮樓老婦陳瓊，六十七歲，住福佬村道九十二至九十四號四樓某室。昨晚八時四十五分，陳自窗口晾衫時跌落街，幸三樓的石屎簷篷阻擋，未有墮落路面，但仍向下滾，陳手急眼快，及時抓緊簷篷，企圖攀回安全地方時，疑身體搖盪失重心，跌入二樓一單位的浴室內，剛巧女户主的年邁母親在內洗澡，因事出突然，即高呼求救，驚動三十八歲女兒察看，查詢始知原因，代為報警。

海外風暴增強
今日更爲酷熱

【本報訊】昨晚十一時，強烈熱帶風暴「奧非麗亞」集結在馬尼拉東南偏東約七百公里，預料進一步增強及向西北移動，時速約十四公里，直趨菲律賓。天文台預測今日吹和緩東南風，天晴間中有零散驟雨，氣溫由二十七至三十二度。昨日天文台錄得最高氣溫為三十點九度，最低二十七度。

四警務人員協會代表
要求擴大評議會職權
由銓敍司任主席以便直接反映意見

【本報訊】四個警務人員協會的代表，昨日在警察評議會上，一致要求擴大評議會的職權範圍，並改由銓敍司擔任主席職位，以便能直接向港府反映員工意見。

警察評議會主席揚達承諾，將有關意見轉交警務處處長及銓敍司考慮，雙方亦同意給予處方兩星期時間考慮，然後再舉行評議會會議，商討有關改組事宜。

初級警務人員協會主席徐成震在會後表示，在目前的四個評議會中，只有警察評議會的主席職位不是由銓敍司擔任，所以他們要求銓敍司取代副警務處長擔任主席一職，使他們能直接向港府反映意見，同時亦使警察評議會的地位等同於其他三個評議會。

對於新常會稱在今年九月可以向港督建議有關員佐級人員薪酬事宜，他認為毫不新意，是一拖再拖的手法。

他又說，四個警務人員協會將會成立一個工作小組，研究修改評議會章程及職權範圍的工作，並預計於本周內向警務處長提交建議。

昨日出席評議會的四個協會為：警司協會、外籍督察協會、本地督察協會及初級警務人員協會。

特稿

警隊杯葛與新常會職能

本報記者　明啓流

杯葛可能純屬姿態

繼消防處本地官員會日前決定杯葛紀律人員薪俸及服務條件常務委員會秘書長胡學思後，四個警務人員協會前日更採取進一步的行動，集體杯葛該委員會，以抗議該會的檢討工作進展緩慢。

四個警務人員協會的集體杯葛行動，已引起社會人士的廣泛關注，而銓敍司屈珩及紀律人員新常會，亦先後發表聲明作出解釋，有些意見更認為杯葛行動將使員工自絕於檢討薪級工作，令員工的意見更無法獲得反映。

不過，接近新常會的消息人士則表示，今次的杯葛行動純粹是一種姿態，目的是希望藉此將他們的不滿意見提升為一種社會壓力，從而迫使港府及新常會對他們的調查薪酬要求作出讓步，因此相信有關行動不會對新常會的現有工作構成影響。

新常會不是諮詢組織

在現行架構下，新常會是一個獨立於港府架構之外評審公務員服務條件及薪俸的機構，它不是一個諮詢及談判組織，所以沒有義務去聆聽或接受任何團體或個人的意見，不過，照一般的工作慣例，新常會所屬的小組在作出決定前，必會諮詢港府及有關員工代表團體的意見。不過，上述的諮詢只是一個慣性安排，而不是一項必然的程序；因此今次員工的杯葛行動，根本不會對新常會的工作構成影響。

另外，在新常會會議中，列席小組會議的港府官員及員工代表，在會上只是條陳自己意見及提供佐證，新常會仍會按照自己的一套工作方式去進行評審工作，所以員工的杯葛行動對新常會的決定影響不大。不過，可以預計的是，在面對輿論壓力，及避免影響社會的穩定性的情況下，港府及新常會極可能會採取較為軟化的態度。

新常會不存在拖延

消息人士指出，警務人員批評新常會的檢討工作毫無進展及了無新意，所持有的論據是站不住腳的。他指出，新常會的工作是全面檢討五個紀律部隊的薪俸及服務條件，由於範圍廣大，因此新常會在制定檢討工作時間表及先後次序時，是參考有關部門所提交的意見，所以不存在故意拖延情況。

他補充說，根據新常會的工作程序，檢討工作首先由新常會屬下的小組進行搜集及評審管職雙方所提交的資料及意見，然後再與有關代表舉行一個類似聽證會的會議，進一步聽取他們的意見，而該小組在會後將舉行會議，討論檢討報告的內容。當小組完成報告後，將會提交新常會全體會議審核及通過，然後呈交港督考慮，港督則會將報告轉交布政司署作可行性研究，最後才遞交行政局作出接納與否的決定。

新常會不可能被取代

消息人士說，由於程序複雜，加以需要作出多次的不同評估，所以耗費時間甚長，由小組完成報告至呈交行政局審議，通常需要兩至三個月或更長的時間，加上新常會的工作絕對保密，可能會令到員工感到不耐煩。不過他強調，新常會的多項決定業已獲得行政局接納並已通知警務人員，不能以意見不被接納而遷怒新常會。

對於警務人員要求當局強化警察評議會來取代新常會，消息人士認為有關建議的可行性甚低，因為容許兩個具相同職權的組織同時存在，將會導致行政混亂，況且評議會是一個公務架構內的內部諮詢組織，只能就內部運作問題與署方進行磋商，至於員工的薪俸及服務條件問題，除每年的薪酬調整趨勢外，無權插手干預。他說，當然港府有權將有關問題當作勞資間的內部問題處理，但這卻嚴重破壞現有的諮詢機制。

安達中心停車場
跑車今晨遭縱火

【本報訊】一輛停泊在尖東安達中心停車場的跑車，今日凌晨被人縱火，警方正調查原因。

現場是安達中心四樓停車場，停泊在四三一號車位的跑車（編號EC八三×九），在零時許突然着火，消防員將火救熄，發覺車尾地上有布碎及易燃液體，懷疑被人縱火，交警方調查。

港府高官知名人士
義演英語粵劇籌款

【本報訊】數位港府高官、立法局議員及知名人士何鴻燊，昨晚聯同華仁戲劇社，在大會堂音樂廳義演英語粵劇《鴉雀如何作鳳凰》，為港大宿舍利瑪竇堂重建籌款。

演出前，這次籌款活動贊助人及演員之一何鴻燊，將其個人捐贈的港幣一百萬元支票，交予天主教耶穌會神父吳智勳。而大會主禮人首席按察司楊鐵樑亦頒贈紀念品給何鴻燊。

參與這次演出的港府高官，分別為憲政事務司孫明揚、工商司陳祖澤、漁農處處長李煕瑜、天文台台長岑柏、海事處處長施祖祥、郵政署署長黃星華、房屋署助理署長周修德及前屋宇地政署署長周湛燊等；此外，立法局議員李柱銘及黃宏發亦參與演出。

觀看昨晚演出的有首席按察司楊鐵樑、署理財政司林定國、律政司馬富善、行政局首席議員鄧蓮如及立法局議員等。

圖爲飾演朝廷按察司的孫明揚（中）拔出紅牌，制止飾演朝廷總大臣的周湛燊（左一）與飾演朝廷天文台台長的岑柏爭吵。（本報攝）

第四屆中國東北地區暨內蒙古出口商品交易會

接第一版之參展名單

參展單位名單（排名不分先後）

大連電視機進出口公司
Dalian TV Factory Imp & Exp Corp.
大連水產集團進出口公司
Dalian Aquatic Group Imp & Exp Corp.
中國對外貿易運輸總公司大連分公司
China National Foreign Trade Transportation Corp. Dalian Branch
大連搪瓷工業總廠進出口公司
Dalian Enamelware Factory Imp & Exp Corp.
大連水泥廠進出口公司
Dalian Cement Factory Imp & Exp Corp.
大連瓦房店市軸承工業公司進出口公司
Dalian Wafangdian Bearing Industry Corp. Imp & Exp Corp.
大連新德有限公司
Dalian Xinde Co.,Ltd.
大連三菱和機電有限公司
Dalian Mitsuwa Mechanical & Electrical Equip. Co.,Ltd.
大連東寶有限公司
Dalian Orient Pearls Co.,Ltd.
大連北方聯合玩具有限公司
Dalian Northern United Toys Co.,Ltd.
大連金侖毛紡有限公司
Dalian Jinlun Fur Knitting Co.,Ltd.
大連連旦針織有限公司
Dalian Liandan Knitting Co.,Ltd.
大連鏈條有限公司
Dalian Chains Co.,Ltd.
大連順港實業有限公司
Dalian Shun Gang Industrial Co.,Ltd.
大連新興工藝陶瓷有限公司
Dalian Xin Xing Arts & Ceramics Co.,Ltd.
大連波羅勒有限公司
Dalian Brollo Co.,Ltd.
大連中新有限公司
Dalian Zhong Xin Co.,Ltd.
大連藝聯公司
Dalian Yilian Co.,Ltd.
上海市紡織品進出口公司
Shanghai Textiles Import & Export Corporation
上海市絲綢進口公司
Shanghai Silk Import & Export Corporation
上海市化工進出口公司
Shanghai Chemicals Import & Export Corporation
上海對外經濟貿易實業公司
Shanghai Foreign Trade Enterprises Corporation
上海市手帕進出口公司
Shanghai Handkerchiefs Imp & Exp Corp
上海儀表電子進出口公司
Shanghai Instrumentation & Electronics Imp. & Exp. Corp
上海華申紡織品印染聯合公司
Shanghai Hua Shen Textiles Printing & Dyeing United Corp
上海康達紡織聯合公司
Shanghai Kang Da Textiles Union Corp
上海標準件進出口公司
Shanghai Fasteners Import & Export Corporation
上海躍進不銹鋼製品廠
Shanghai Yue Jin Stainless Steelware Factory
上海砂輪廠
Shanghai Grinding Wheel Works
上海電池廠

安徽省紡織品進出口（集團）公司
Anhui Provincial Textiles Imp & Exp. (Group) Corp
安徽省土產進出口公司
Anhui Provincial Native Produce Imp & Exp. Corp
安徽省畜產品進出口公司
Anhui Provincial Animal By-products Imp & Exp. Corp
安徽省絲綢進出口公司
Anhui Provincial Silk Imp & Exp. Corp
安徽省輕工業品進出口公司
Anhui Provincial Light Industrial Products Imp & Exp. Corp
安徽省工藝品進出口公司
Anhui Provincial Arts & Crafts Imp & Exp. Corp
安徽省醫藥保健品進出口公司
Anhui Provincial Medicines & Health Products Imp & Exp. Corp
中國包裝進出口公司安徽省分公司
China Native Packaging Imp & Exp. Corp. Anhui Branch
甘肅省紡織品進出口公司
Gansu Textiles Imp/Exp Corp.
甘肅省土畜產品進出口公司
Gansu Provincial Native Produce & Animal By-products Imp/Exp corp.
甘肅省蘭州進出口公司
Lanzhou Imp/Exp Corp. Of Gansu Province
甘肅省進出口貿易公司
Gansu Provincial Imp/Exp Trading Corp.
甘肅省蘭州炭素進出口公司
Gansu Lanzhou Carbon Imp/Exp Corp.
甘肅西北鐵合金廠進出口公司
Gansu Northwest Ferroalloy Works Imp/Exp Corp.
中國石化國際事業公司蘭化分公司
China Petrochemical International Company, Lanhua Branch
中國石化國際事業公司蘭煉分公司
China Petrochemical International Company Lanlian Branch
新疆紡織品進出口公司
Xinjiang Textiles Imp & Exp. Corp.
新疆糧油食品土產醫藥保健品進出口公司
Xinjiang Cereals, Oils & Foodstuffs, Native Produce, Medicines & Health Products Imp & Exp. Corp.
新疆畜產品進出口公司
Xinjiang Animal By-products Imp & Exp. Corp.
新疆機械化工五金礦產輕工業品進出口公司
Xinjiang Machinery, Chemicals, Minerals, Light Industrial Products Imp & Exp. Corp.
新疆農墾進出口公司
Xinjiang General Bureau Of State Farms Imp & Exp. Corp.
太原制藥廠對外貿易進出口公司
Taiyuan Pharmaceutical Factory Foreign Trade Imp & Exp. Corp.
山西省機械進出口公司
Shanxi Machinery Imp & Exp. Corp.
山西省五金礦產進出口公司
Shanxi Metals & Minerals Imp & Exp. Corp.
山西省糧油食品進出口公司
Shanxi Cereals, Oils & Foodstuffs Imp & Exp. Corp.
山西省土畜產品進出口公司
Shanxi Native Produce & Animal By-products Imp & Exp. Corp.
南京市紡織品進出口公司
Nanjing Textiles Imp & Exp. Corp.
南京市土產畜產進出口公司
Nanjing Native Produce & Animal By-products Imp & Exp. Corp.

南京市機械五金礦產醫藥保健品進出口公司
Nanjing Machinery, Metals, Minerals, Medicines & Health Products Imp & Exp. Corp.
南京市技術進出口公司
Nanjing Cereals, Oils & Exp. Corp.
南京市輕工工藝品進出口公司
Nanjing Light Industrial Products, Arts & Crafts Imp & Exp. Corp.
南京市糧油食品進出口公司
Nanjing Cereals, Oils & Foodstriffs Imp & Exp. Corp.
南京市化工進出口公司
Nanjing Chemicals Imp & Exp. Corp.
中山集團國際貿易公司
Zhongshan (Group) International Trading Corp.
西安市對外經濟貿易委員會
Xi'an Municipal Commision of Foreign Economic Relations and Trade
西安市進出口公司
China Xi'an Imp & Exp Co.
西安黃河機電進出口公司
Xi'an Huanghe Machinery & Electronics Imp & Exp Co.
西安慶安聯營進出口公司
Xi'an Qing'an United Imp & Exp Co.
西安遠東進出口聯營公司
Xi'an Far East Union Imp & Exp Co.
西安三友貿易發展公司
Xi'an Sanyou Trading Development Co.
西安寶華珠寶公司
Xi'an Baohua Jewelry Co
成都市土產進出口公司
Chengdu Native Produce Imp/Exp Corp
成都市糧油食品進出口公司
Chengdu Cereals, Oils and Foodstuffs Imp/Exp Corp
成都市畜產進出口公司
Chengdu Animal By-products Imp/Exp Corp
成都市機械五金礦產進出口公司
Chengdu Machinery, Metals and Minerals Imp/Exp Corp
成都市紡織品進出口公司
Chengdu Textiles Imp/Exp Corp
成都量具刃具總廠
Chengdu Measuring and Cutting Tools Works
綿陽市進出口公司五礦機械化工公司
Mianyang Imp/Exp Corp
Sichan Province Metals, Minerals, Machinery & Chemicals Corp
中國絲綢進出口公司江蘇省蘇州支公司
China National Silk Imp/Exp Corp Suzhou Subbranch of Jiangsu Province
蘇州紡織品進出口公司
Suzhou Textiles Imp/Exp Corp
蘇州市輕工業品進出口公司
Suzhou Light Industrial Products Imp/Exp Corp
蘇州市工藝品進出口公司
Suzhou Arts & Crafts Imp/Exp Corp
蘇州市五金礦產機械進出口公司
Suzhou Metals, Minerals and Machinery Imp/Exp Corp
蘇州市醫藥保健品進出口公司
Suzhou Medicines and Health Products Imp/Exp Corp
蘇州市糧油、食品、土產畜產進出口公司
Suzhou Cereals, Oils & Foodstuffs, Native Produce and Animal By-products Imp./Exp. Corp
蘇州市機械設備進出口公司
Suzhou Machinery and Equipment Imp./Exp. Corp.

蘇州市對外經濟技術貿易公司
Suzhou Foreign Economic and Technical Trading Corp
中國化工進出口公司江蘇省蘇州支公司
China National Chemical Industry I.&E. Corp. Suzhou Subbranch of Jiangsu Province
蘇州電扇總廠
Suzhou Electric Fan Factory
蘇州香雪海電器公司
Suzhou Xiang Xue Hai Electrical Appliances Corp.
蘇州第四製藥廠
Suzhou No.4 Pharmaceutical Factory
蘇州手表總廠
Suzhou General Watch Factory
蘇州針織總廠
Suzhou General Knitting Mill
蘇州刺繡研究所
Suzhou Embroidery Research Institute
寧波市輕工業品進出口公司
Ningbo Light Industrial Products Imp & Exp. Corp.
寧波市土產畜產進出口公司
Ningbo Native Produce & Animal By-products Imp & Exp. Corp.
寧波市化工醫保進出口公司
Ningbo Chemicals, Medicine & Health Products Imp & Exp. Corp.
寧波市機械設備進出口公司
Ningbo Machinery Imp & Exp. Corp.
寧波市經濟技術開發總公司
Ningbo Economic & Technical Development Corp.
寧波市二輕企業聯合進出口公司
Ningbo No2 Light Industrial Enterprises Union Imp. & Exp. Corp.
寧波市鄞縣進出口公司
Ningbo Municipal Qin County Imp & Exp. Company.
寧波床單廠
Ningbo Sheet Mill
寧波罐頭食品廠
Ningbo Cannery
煙台市糧油進出口公司
Yantai Cereals & Oils Imp & Exp. Corp.
煙台市食品進出口公司
Yantai Foodstuffs Imp & Exp. Corp.
煙台市五金礦產進出口公司
Yantai Metals and Minerals Imp & Exp. Corp.
山東省土產進出口公司煙台分公司
Shandong Native Produce Imp & Exp. Corp., Yantai Branch
山東省畜產進出口公司煙台分公司
Shandong Animal By-products Imp & Exp. Corp., Yantai Branch
山東省機械進出口公司煙台分公司
Shandong Machinery Imp & Exp Corp., Yantai Branch
山東省輕工業品進出口公司煙台分公司
Shandong Light Industrial Products Imp & Exp Corp., Yantai Branch
山東省化工進出口分公司煙台支公司
Shandong Chemicals Imp & Exp Corp., Yantai Branch
中國抽紗品進出口（集團）公司煙台抽紗公司
China Artex (Holdings) Corp., Yantai Company
中國非金屬礦工業總公司（集團）
China National Non-metallic Minerals Industry Corp. (Group)
青島紅星化工廠
Qingdao Red Star Chemical Factory

「六四」反思的反思

文捷

前些時，藉着「六四」事件周年之機，本港某些人掀起了一股「悼念熱」、「反思熱」，大大小小的遊行、集會、示威、抗議連番推出，各種各樣攻擊、謾罵中共的言論、文章也藉着「反思」之名出現在集會或刊於報刊之端，很是熱鬧了一番。

所謂反思，就是對過去發生的事情，所形成的思想、觀點進行一番再思考，根據事實和理性，得出更為切合實際的、更為正確的結論和觀點。這兒，有兩個要素是反思所不能迴避的：

反思要以事實為根據

一次事件，特別是一次大的政治事件，當它初初發生的時候，由於情況的錯綜複雜，由於許多幕後活動鮮為人知，人們做出判斷時沒有依據事實情有可原。但當事後，人們面對大量已經披露出來的事實進行反思時，再不嚴格地依據事實做出判斷就說不過去了。

如去年北京那場政治風波發生時，相當一部分港人之所以深深地捲入到其中去，一個重要原因是他們深信不疑那場運動是廣大學生和羣眾為鏟除共產黨內的貪污和腐敗而自發掀起的，其目的仍是幫助黨和國家興利除弊而不是推翻共產黨和中國政府。對於這樣一些抱着善良、正義目的的學生和羣眾，中共動員幾十萬全副武裝的軍隊進行鎮壓，是無論如何不能認同的。

實際情況又怎麼樣呢？從「六四」後一年來逐漸披露出來的許多材料看，「血腥屠殺」自然是站不住腳的，而該次運動的目的也遠非像許多港人善良的想像那樣簡單、那樣純正。有意思的是，這些材料許多並非出自中國官方，而恰恰是由流亡海外的民運人士自己「曝」出來的。

很有一部份港人為那次運動目的仍純正而衷心認同。的確，絕大部份運動的參加者，不管是學生、知識份子還是市民都是抱着比較純正的目的的，惟其如此，運動才得到了那麼多人的支持和認同。但也要看到，確實有極少數人想的不是那麼簡單，而是從一開始就抱定了藉此運動推翻共產黨和現政府，改變中國社會制度的目的。流亡海外的民運人士老木在《中國之春》今年第三期的一篇文章中寫道：「我提到我對八九中國民主運動的認識，其目意不過在提醒仍寄望中共高層發生變化的人，我們切不可歪曲了八九中國民運本來的宗旨。」他所認為的運動的宗旨是什麼呢？文章接着寫道：「我們更應注重的原則是革命，……我們切不可放棄武裝推翻中共暴政！」這目的還不明確嗎？

《中國之春》今年第一期上的一篇文章還告訴讀者，去年那場政治風波中起關鍵作用的並不是人們耳熟能詳的那幾個學生領袖，知識份子領袖，而是幾個「被共產黨監控了十幾年的三朝元老」。在這次天安門民運中，起着決定性的作用」。他們就是並不十分出名的王軍濤、陳子明等人。所謂「三朝元老」，是指他們早在七六年天安門事件時就起過重要作用，七九年的北京西單「民主牆」運動中，王又領導了當時最重要的一份反政府刊物《北京之春》，與魏京生是同道中人，及至此次北京風波，王軍濤、陳子明等幾乎專門從事改變中國現行制度的理論和實際工作，被稱為「職業革命家」。對於他們參與此次運動的目的，文章寫道：「他們清楚地看到十年改革潛伏着巨大的危機……改革的前景建立在是否削弱共產黨領導的基礎上」。

很明顯，在去年的北京風波中，實際上是兩種截然不同目的、不同願望的力量在起作用。兩者的願望雖然相差很遠，但特定的歷史環境卻使他們混在一起，而且善良的目的表現得比較公開、表面，非份的目的卻隱蔽得較深，使人不易看到。更不幸的是，絕大多數持善良願望者，卻被極少數別有用心者利用了、操縱了，這也是一個殘酷的事實。還是前述《中國之春》的那篇文章中寫道：「在混亂的學生組織中，有一個強有力的班子指導着他們如何保護自己，保護已取得的一切」，是他們，「起草着一份又一份嚴正聲明，默默地做着大量的鮮為人知的幕後工作」。這不是操縱、控制，又是什麼？還有一個明顯的例子：「六四」前兩個星期，這些策劃者們就知道一切都完了，王軍濤讓人準備了假證件，以備他們逃跑之用。但同時，王軍濤卻堅決反對廣場上的二十萬大學生撤離，這說明了什麼呢？一位民運地下領導人意味深長地說：「民運整個戰略的基礎是殉難。」說得明白一點，他們實際上是將大多數懷有善良目的的大學生當成自己向中共討價還價的政治籌碼，甚至是將他們的生命，作為推動自己「事業」的踏腳石。

許多港人很欣賞該次運動的羣眾性和自發性，他們不斷提出這樣的詰問：如果不是羣眾自發自願地走上街頭，誰有本事把幾十萬、上百萬的羣眾搞到街上去？在這種情緒支配下，他們對中國政府稱那場動亂是有組織、有預謀的話，根本聽不進去，認為是官方有意抹黑該次運動。

事實上，如同我們必須承認大多數人是懷着善良的目的，也必須承認極少數人是別有用心一樣，我們承認相當一部分羣眾是自發、盲目地走上街頭的，也必須承認，就運動的關鍵步驟而言，它根本就不是自發的，而是一步步策劃好的。

這是法國《解放報》四月底的一篇文章，提供了許多鮮為人知的內情。文章提到，流亡海外的學生領袖沈彤在巴黎對記者說：「那場運動當然不是自發的，沒有這個知識份子核心，根本做不到這一切」。另一流亡者老木也證實：「一切都作了周密的安排，直至口號內容」，他還說：「絕食的主意是王軍濤提出的，大學生完全信賴他。王軍濤和包遵信共同領導，他們不是提出簡單的建議，而是下命令」。還有一名逃亡的知識份子王潤生也有這樣的看法：「從學運開始到結束都有知識份子參加學運的實際行動。四月十七、十八日游行的口號標語大部份都由知識份子開小型會議討論過後才到北大去的。到了五月中旬，一些知識份子把參加學運的人分為三個梯隊，一隊在前台，一隊在中台，一隊在後台，在後台的人是不露面的」。

這些人的說話，清楚地表明：是次運動有人民羣眾對官倒、腐敗不滿自發而起的一面，也確實有某些人精心策劃、安排的一面，利用八九年兩大紀念日（五四運動七十週年，法國革命二百周年）的時機，向中共和中國政府發難的一面。

這種預謀性甚至可以追溯更早一點的時間。也是《中國之春》今年第一期上的那篇文章透露「早在八八年底，王軍濤，陳子明等就開始預料到八九年的五四左右，在中國大地將掀起一次民主運動的高潮」。從那個時候起，他們就開始為這次運動進行各種各樣的準備了。

如果對上述那些事實視而不見，充耳不聞，卻只管在那裏歌頌民運、譴責中共，這樣的「反思」還有什麼意義呢？

反思要修正錯誤認識

既然反思是一種基於事實的再認識、再思考，反思中就必然要加入修正自己原有錯誤認識的機制。固執原有錯誤認識不叫反思，也與「腰骨硬」等等扯不上什麼關係，相反，卻是一種極度虛榮、要面子、不服從真理的表現。

本港某些人在「六四」周年期間的所謂「反思」就屬於這一類，他們不是依據事實對自己過往那些明顯極端的言行進行檢討、修正或自我批評，而是處心積慮地用去年那些渲染誇張編造的信息將自己和他人的思想固定或拖回到舊有的錯誤情緒中，以重新煽起一股反對中共和中國政府的浪潮。於是，遊行中「打倒×××」的口號出現了，「青天白日」的旗子，「反共就是愛國」的標語也打到了新華社面前，而槍擊新華社辦公大樓的事件也恰恰在這個時候發生了。

沒有絲毫地檢討、修正自己的錯誤認識，而是固執地在反對中共和中國政府的道路上越滑越遠，這就是本港某些人所謂「反思」的全部內容。

最後，應當指出的是，不管「反思」也好，表達意見觀點也好，應以顧全香港社會的整體安定為出發點和歸宿點。激烈的政治活動往往引致社會生活中的現實，這不是危言聳聽，而是本港社會動盪的現實。去年「六四」前後的活動導致了「旺角暴亂」，今年「六四」前後的活動又引出一起「槍擊事件」，這些都是可能引發更大的社會動盪的信號和苗頭。有些人熱衷於「搞搞震」，這些人以全港市民的安居樂業為賭注去塑造自己的「風骨」和「英雄形象」，真不知居心到底何在。也許，搏一搏以獲取政治資本，而後到外國人的卵翼下去享受人生，這本來就是他們的如意算盤吧！

大公論壇

《大公論壇》每周由星期一至星期六刊出，園地公開，歡迎各界人士、團體及讀者惠稿，舉凡本港政治、經濟、教育、文化、居住、交通、醫療、社會福利等問題均在討論之列；香港與內地和海外交流中所涉及的事情，歡迎從港人關心的角度發表看法。

來稿請用真實姓名，並附地址、電話以便聯絡；如用筆名發表亦請附真名。來稿信封請註明〈大公論壇〉版。一經刊出，略致薄酬。

特平篇

人權法案未來可能失效

唐約翰

香港行政、立法兩局研究人權法案專責小組上周提交報告，特別建議港府向中方「解釋這個法案的價值和目的」，爭取中方接納，以確保到九七年後仍可有效。

中方對於港府草擬人權法案是有看法的，像國務院港澳辦公室的官員便說過，擔心這項具「凌駕」效力的立法會帶來香港法制大變，不利於過渡期的穩定；也指出這草案的寫法照抄國際公約，把香港當作為主權國家，會難以同基本法銜接。在這個問題上，如果說港府仍有需要向中方解釋的話，則同樣應有需要聽取中方闡述觀點，作雙向的溝通。

溝通的當然渠道是中英聯合聯絡小組。今年四月在北京舉行的聯絡小組第十五次會議，便已經就香港人權法案「坦率地交換了意見」，分歧顯然沒有消除。小組會議後發表的新聞公報，形容這是「有關公民權利的法律一九九七年前後的銜接問題」。小組會議既未達成共識，若果硬要將這個法案三讀通過，強行出籠，便會發生九七年前後不能銜接的問題，這並非單方面的解釋就可以除去。

人權法案的訂立，將引起法律權益的變化，譬如新界人士就擔心傳統權益會受影響，而法案通過實施帶來的效果，實際更要廣及民權、官權、警權等相互關係多方面的變化。若果九七年前後不銜接，則涉及新增的一些權益將得而復失，另一些權益則會失而復得，十分混亂。

中方早已經承諾在香港維護人權。根據基本法第三十九條規定：《公民權利和政治權利國際公約》、《經濟、社會與文化權利的國際公約》和國際勞工公約適用於香港的有關規定繼續有效，「通過香港特別行政區的法律予以實施」。以法制保障人權，是香港特別行政區政府根據基本法要履行的義務。採取怎樣的立法方式保障人權，那是未來政府的責任，可能是擬一個人權法案，也可能繼續像英國那樣一直依靠普通法的傳統來保障，不特別擬一個法；又或者是別的其他方式。總之，擁有立法權的香港特別行政區政府，可以決定接納抑或廢除九七年前的人權法案。

假若未經中英聯絡小組談妥，人權法案便在香港通過施行，其能否持續有效，則不必等待到九七年才有分曉。中國人大常委會對於香港基本法的解釋權，是在九七年之前就行使的。為了早日消除不明朗局面和減少混亂，人大常委會將可作出一個解釋，公開說明人權法案有沒有牴觸基本法。人權法案未來是否失效就是可以預知的事。

台商投

台資湧進大陸，投資熱點有三：瓊、滬、閩。海南為大陸最大的經濟特區，享有國務院特許的優惠政策，故面對台商頗具吸引力。上海引進台資起步較晚，但自從李鵬四月十八日宣布開發、開放上海浦東政策之後，江浙籍台商趨之若鶩，他們著重上海的工業基礎、對外交往能力、擁有實力的科技群體。然而，海南、上海與福建相比，福建則風頭更勁，佔盡天時、地利、人和。最近台塑膠大王王永慶考察廈門的舉措，使台商投資福建形成一個高潮。

本報特稿

風韻獨具瘦西湖

揚州園林歷史悠久，相傳上推可到兩千……

在古城揚州遊覽，給人印象最深的莫過於那一處處古典園林。過去只曉蘇杭園林之盛，到了揚州方知：「杭州以湖山勝，蘇州以市肆勝，揚州以園亭勝」（清《揚州畫舫錄》），真正的中華園林盛景還在揚州。

……慨萬端，作詩云：「垂楊不斷接殘蕪，雁鶩紅橋儼畫圖。也是銷金一窩子，故名喚作瘦西湖。」此詩是貶斥吃喝玩樂的「銷金窩子」的，不想「瘦西湖」的美名卻從此流傳開來。

極盛時期，瘦西湖全長四點三公里，遊覽面積三十多公頃。沿湖建造的園林綿達八公里，有著名的二十四景、一百幾十處風景點，在古今造園史上均為少見，曾有「園林之盛，甲於天下」之……

中華園林盛景薈萃

「個園」系明代「壽芝園」舊址。清代嘉慶年間，由兩淮鹽總、大鹽商黃應泰擴建為私家住宅園林。園內雕梁畫棟，奇花異草，美不勝收。尤其是「四季假山」，以峰石、翠竹點出春景以太湖石疊成夏山，以黃山石砌出秋意，以雪石堆為冬趣。遊人遊園一周，恍若歷時一年，春夏秋冬，一日看盡。這種場面浩大、運用高度綜合技藝堆疊而成的假山，至今乃為國內僅存。鹽商財……

但如今在揚州人心目中最負盛名的造園名師，則非明代大畫師石濤和尚莫屬。以至把凡是有突出風格和特點的園林疊石假山，都一律歸於石濤名下。這一半是誤會和附會，但另一半則是確與石濤有關，如見諸文字的「余氏萬石園」，至今尚有的「片山石房」等，都是石濤留下的遺跡。

片石山房在揚州園林中也是以假山著稱的一處勝景。此園假山用太湖石疊成，倚牆而築。主峰巍然挺拔，踏蹬道曲折盤旋，樹……

……國公司
……玻璃馬賽克
玻璃杯、彩花
畫鏡、玻璃像
氧氣、氦氣。
……圖文傳真：829149

……現有的计算机功能
……汉字字样
……兼容
……部门查询！
……金山公司
……大學新技术公司

此時此地

濤洞

眼鏡舖好生意

井水集

報攤應否賣錄影帶？

關昭

市政局發言人日前透露，該局發現不少報攤在擺賣報紙、雜誌之外兼營其他物品，正在考慮是否需要予以管制。

其實，此一現象已經存在很長一段時間，大多數書報攤都有兼售一些香口膠、糖果、紙巾之類的雜品，價值不高，數量不多，只是為了方便顧客，「順手有照」。對這類擺賣，當局一向也不干涉。

只是，其後有些報攤越賣越「大貪」，由小孩玩具以至女人絲襪也賣起來了，而且佔地越來越廣，大有喧賓奪主之勢。

而事實上，報販牌照是有別於小販牌照的，前者限定只能擺賣書報刊物，擺賣地點及檔口面積大小都是有規定的。

更有甚者，就是近來有部分報攤，竟然連錄影帶也賣起來了，而且，其中大部分賣的是色情錄影帶。

目前引起市局關注的，主要就是這類錄影帶的問題。

兼售這類錄影帶的報攤，有些是遮遮掩掩的用報紙雜誌遮蓋着來賣；但也有大模大樣把盒帶放在最當眼處，途人路過，盒帶封面上的裸體女郎就會躍入眼簾，吸引好此道者停下腳步來。

當然，這裡面條數是很「襟計」的，一份報紙兩元，賣一份賺幾毫，一本雜誌十元八塊，賣一本也不過賺一、兩元；但賣出一盒錄影帶，卻可以有十多元的進賬，相比之下，報販自然也樂得兼而售之了。

對這一現象，市局雖然已經注意到，但是否管制及如何管制，也是一大個問題。首先如果要嚴行報攤只准賣書報，不得兼營別樣，市政就要有足夠的人手派出巡查；而更困難的是，今日錄影帶已成為大眾傳播媒介物，其普及程度就和雜誌、報紙差不多，而且，「雜誌式」錄影帶已經面世，一些新出版的消費性雜誌，如飲食、汽車之類，就是盒帶式的。這類出版物，你說它是「雜誌」還是「影帶」？報攤應不應該可以出售？這是大有爭論餘地的。

看來，對這個問題，值得有關當局認真檢討。但一些報攤亦應先有所收斂，不要做得太過份。

港是港非

鴉雀如何變鳳凰

王一士

一批高官，名流雅興勃發，又為了做善事，粉墨登場，排演英語粵劇，戲題曰《鴉雀如何變鳳凰》。在香港用英語演粵劇，相信有如在羅馬用粵語唱意大利歌劇一樣，未嘗不可以，只是「不知歌者苦，但傷知音稀」而已。這也無所謂，慈善籌款活動原可不拘一格。但更饒趣味的，還不是用英語唱其「二王」「滾花」，而是所選用的劇名《鴉雀如何變鳳凰》，實在太有現實意義。沒有看過劇本和演出，不知道故事說的是什麼東東，如果是鳳凰們的自述，那麼對數以萬千計鴉雀的「啓發」作用之大，固不待言。

在香港，鴉雀如何變鳳凰，應是極具吸引力的話題。首先鴉雀有沒有可能變鳳凰？看來絕大多數是不可能的，否則鳳凰也不可貴了。卻又如六合彩中獎一樣，總得有那麼一小批，既使鴉雀們都可以不斷做「變鳳凰」的美夢，又能夠在其中找出鳳凰的繼承者，沒有也是不行的。

以前，想變鳳凰的鴉雀首要的就是寫得一手，說得一口好英文，其他均屬次要。此所以地道的粵劇則以能演為佳。三數十年前，有資格成為「番書仔」，是能否「變鳳凰」的先決條件。當然讀「番書」並不是一定可以變鳳凰，聽話、實力的程度、才智、能力的水平，以至對鳳凰一族的忠盡如何，都是不可或缺的。而且即使已踏上「變」的途徑，也還得一步步按部就班地變，偶或有不次擢升者，異數而已。現在沒有所謂「番書仔」了，那只是因為讀番書者多，不再以稀為貴，但變鳳凰者並不會大量增加，因有其他條件制約故也。

不過，近年又有新的途徑。比如拿「民主」「自由」「人權」出來做話題，言論調子不嫌其高，口號行動不嫌其激烈，事無大小都要表態，曝光，一切為了提高知名度，這卻是前人不懂得或不能做的「變鳳凰」捷徑。至於是不是變得出來，或變成什麼，則仍在試驗期間，只能觀其後效，不妨拭目以待焉。

生活圈

總機電話：五一五七一一八一

弱智成人服務長期不足 家長認為浪費社會資源

並對港府否決為弱智人士立例表震驚 促當局擴展"暫居住宿床位"服務

公眾亭

編輯先生：

我們是一群弱智人士家長，日前聚集在堅道明愛中心彼此交流生活經驗，並討論一些與弱智人士有切身關係的問題。以下各點是我們討論的結果：

㈠政府否決為弱智人士立例一事，令我們震驚。倘若一旦有事發生，勢必援引精神病人的法例套用在弱智人士身上。過去不時有這類不公平的事例發生，我們尚且可以據理力爭，如今政府硬把弱智人士界定為「精神錯亂」，我們將向何處投訴申冤呢？一旦被判入精神病院接受醫療，勢必貽誤他們的一生。因此我們希望政府能收回成命。

㈡成人服務的長期不足，致使已畢業的弱智人士無了期困守家中，不但加重家庭的壓力，更且浪費無數社會資源。輪位宿服務的嚴重缺乏，更使輪候者有的竟達十年之久。

一九八六年，社署於答覆立法局質詢時曾公佈過一個「五年計劃」，承諾在五年內興辦廿二所庇護工場和廿一所展能中心，到如今已過了四分之三時間，已真正完成及開放的只有三分之一，步伐如此緩慢，怎能追上社會的需要？

㈢為了紓緩家長們無止境的長期負擔，扶康會曾於早年設有兩個暫居住宿床位，聞說已排期至一九九二年。

社署長康中心亦設有兩個暫居床位，但由於入住前身體檢查的項目太多，檢查費用太大，使許多家長望而卻步。

此點亟待政府去改善。我們更希望政府擴展此項服務，在現有住宿服務的單位中按照不同地區廣為增加兩個床位，使有需要的家長不致受舟車勞頓之苦。

盼醫院設特別病床 專門照顧弱智病人

㈣醫療服務方面更令我們擔心。目前醫院中甚少有為弱智人士而設的特別床位，而院內的行政又缺乏特別處理弱智人士的方法，致令兒女因病入院，痛在父母心頭。無奈這十年來我們不斷發出呼求，有關當局總是充耳不聞，未見改善。以上幾點只不過是犖犖大者，願貴報能將我們的心底話刊登出來。好讓社會大眾明白家長們如坐針氈的痛苦，以及祈望有關當局正視及針對上述問題從速改善。

堅道明愛社區中心健樂會一群弱智會員家長上

一九九〇年六月

按：本版已將有關意見向社會福利署反映

讀者信箱

69歲老人申請高齡津貼 收入及資產不得超限額

住大坑區者可到灣仔社署辦理手續

讀者何伯日前來電稱，他今年已六十九歲，現居於港島大坑區，他聽說他這個年歲已可申請高齡津貼，但不知要有什麼資格及申請手續如何？

按：據灣仔社會保障辦事處的一位發言人表示，目前，有資格申請高齡津貼的年齡已降至六十六歲，但凡是六十六歲至六十九歲欲申請高齡津貼的人士，須得在香港已居住滿五年或以上，而且申請人的收入及資產是不得超過規定限額。

她說，若單身高齡人士提出申請，其每月入息不得超過二千一百元；股票，黃金，房地產及積蓄等資產總值不得超過十萬元。若果是夫婦申請，每月總入息則不能超過三千二百元，資產總值不能超過十五萬元。然而，年滿七十歲或以上的老人則不受入息與資產的規定限額限制。

她又說，六十六歲至六十九歲的人士，若合符高齡津貼的申請資格，每月可領取三百四十三元津貼。七十歲或以上的，可領得三百九十三元。

至於申請手續，大坑區居民可到灣仔修頓中心二十二樓的社會保障辦事處索取申請書，填妥後交回社署，申請人並須提供年齡及居港證明文件，如身份證、出生證明書或其他認可的身份證明文件及有效旅遊證件等。社署接到申請書後，會進行調查，一經批准，申請人便可在指定的銀行戶口按月領取津貼。　·滔·

通告板

越野先鋒會西南 定向比賽莫畏難

仲夏漫遊東平洲 碧波暢泳去煩憂

▲乘風航——海上生活體驗營：旺角街坊會陳慶社會服務中心主辦，六月三十日至七月一日舉行，參加者可一嚐在一艘九十英呎的中式帆船上生活兩日一夜，內容包括基本航海知識，海上求生、獨木板、滑浪風帆、瀝水綱等海上活動，另有燒烤及晚會。歡迎十五至三十五歲人士參加，報名及查詢，可到九龍大角咀福全街四十五號。或電三九五三一零七。

▲「越野先鋒會西南」：西區社區中心社會福利署小組工作部樂恆社主辦，七月一日上午在香港仔郊野公園內舉行，活動以比賽形式進行，分有男子單人、女子單人及雙人組進行。歡迎十六至四十歲的青年參加，單人組收費十元，雙人組收費二十元。報名或查詢，可到香港西營盤西邊街三十六號A三樓，或電五四六三〇二四。

▲仲夏漫遊東平洲：聖匠社會服務中心主辦，七月一日舉行，行程是乘專船往東平洲，欣賞沿途幽美風光，遊覽東平洲的奇觀，還有暢泳及集體遊戲。費用六十元，十二歲或以下收四十五元。報名可到紅磡山谷道邨第一座地下主辦中心，或電三六三四九七查詢。

▲「邁向九〇新一代」徵文比賽：童軍知友社利東青年中心主辦，比賽分公開組和中學組。參加者可選「環境保護」、「九〇年代的香港」、「青年角色」或「……」其一為題，撰文參賽，歡迎十四至三十歲人士參加。作品可寄香港鴨脷洲利東邨東昇樓三樓平台主辦中心，查詢可電八七四六九九九。

▲「自我、自信卡拉OK」：女青年會樂華社會服務處主辦，初賽在七月二十日舉行，八月四日決賽，當日另舉行晚會，內容有DJ現場選播歌曲及點唱，即興卡拉OK，的士高、抽獎、美食等。歡迎十五至二十五歲青少年參加，費用三十元。查詢可到牛頭角樂華邨社區中心二字樓或電七五〇二五二。

有問有答

離婚人士欲再婚 需辦理甚麼手續

讀者鍾君日前來電，查詢離婚人士再婚需要辦理甚麼手續？

按：已離婚的人士如欲再婚，必須提出法律上認為有效的離婚證件，以證明其確實已與前任配偶正式合法離異，有關證件需由副婚姻註冊官檢定後認為合法，才會容許申請再婚。婚姻註冊處收到申請書十五天後，如無人提出反對，便會發出一份婚姻註冊官證書，證明已辦妥申請手續及可為其舉行婚禮。　·家·

秀茂坪青年會 招義工售舊書

▲青年會秀茂坪會所旭昇社，將舉行「舊書代售服務」，現正招募義工協助，日期為七月至八月，負責籌劃及推行事宜。歡迎十五歲以上人士參加，報名可到九龍秀茂坪南區社區中心四樓或電三四二七八四八七查詢。

聖閒園圃

葵涌中心路面凹陷 路政署已修補妥當

大公報編輯先生：

貴報於一九九〇年四月十日，刊登一則關於葵涌中心地鐵站出口對開馬路面凹陷的投訴，經本組通知路政署處理後，該署已經將有關的路面修補妥當。

運輸科道路投訴主任吳慶輝

意見箱

有病老人不宜獨居

編輯先生：

近日閱報獲悉，有兩位獨居老翁，因乏人照顧同遭不測之危險，住在秀茂坪邨的老翁因跌倒失救而死；在大道東一老翁因病發作，在窗台推花盆落街求援獲救，但已導致三輛路過汽車受破壞，其中有位議員座駕被波及，未有人傷亡已算是大幸。

本人是關懷老病者，並常勸老人不宜獨居，尤其抱病需人護理者，因獨居危險多，飲食成問題，病倒又容易失救。

有人同居，縱然平時意見不合，但呼喚救助是人道，當然遇着好同居能互惠互助，情如手足，更安全更幸福。

當知年老體弱，氣力自然老化，有病者因難自行料理，更不宜獨居。

特此呼籲，盼各坊鄰關懷獨居老人生活環境，及以愛心關懷勸導入住老人院。

敬祝

編安

李戴凡敬上

一九九〇年六月

有圖為證

黃格凹洞

讀者謝小姐日前來電稱，旺角荔枝角道與上海街交界處的一個交通黃格路面，有兩個凹洞。且凹洞面積有越來越擴大的趨勢，對來往的車輛安全構成威脅，故盼則當局能盡快派員修補。

按：記者曾到現場察看，發覺讀者所言屬實。記者已將有關情況向運輸科道路投訴反映。　·濤·

尋人啟事

周亞玉尋夫李國泉

李國泉，七十七歲，一九三六年曾過南洋打工，後返回家鄉，一九三八年被國民黨抓丁，被迫二次離開家庭，後來過一封信，此後便無音信了。知情者請來函：廣東省江門甘蔗化工廠僑表車間李運友轉周亞玉。

周亞玉（一二七二）

吳銀芝尋兄吳松柏

吳松柏，七十三歲，祖籍安徽相城縣，解放前夕在太平縣甘棠村被拉壯丁去了台灣。知情者請來函：安徽省黃山市黃山區甘棠鎮張家沖。

吳銀芝（一二七三）

王文須尋叔王同駒

王同駒，又名王青毛，八十二歲，河北省寧晉縣人，約在一九四九年去台灣。知情者請來函：河北省寧晉縣蘇家莊鄉蘇家莊村。

王文須（一二七四）

張衛紅尋舅鍾煥環

鍾煥環，六十歲，江西萍鄉市人，一九四九年從南京去參加青年軍後去台灣，迄今無音訊。望知情者函告：廣西柳州市美術陶瓷廠。

張衛紅（一二七五）

梁大有尋陳英邦

台灣陳英邦，係信宜思賀鎮大茜村人，望知情者來函：信宜思賀鎮大垌初級中學。

梁大有（一二七六）

凌受祿尋弟凌受喜

凌受喜，六十六歲，湖南衡陽人，曾在廣西國民黨部隊當兵，一九四六年從南寧去台灣。知情者請來函：湖南衡陽縣渣江鎮大湖村。

凌受祿（一二七七）

台商投資福建來勢猛

任真

台資湧進大陸，投資熱點有三：瓊、滬、閩。海南為大陸最大的經濟特區，享有國務院特許的優惠政策，故而對台商頗具吸引力。上海引進台資起步較晚，但自從李鵬四月十八日宣布開發、開放上海浦東政策之後，江浙籍台商趨之若鶩，他們著重上海的工業基礎、對外交往能力、擁有實力的科技群體。然而，海南、上海與福建相比，福建則風頭更勁，佔盡天時、地利、人和。最近台塑膠大王王永慶考察廈門的舉措，使台商投資福建形成一個高潮。

赴閩考察絡繹於途

「到福建考察去。」這是當前台灣工商界人士最熱門的話題。今年，入閩台胞已達十五萬人次，其中相當部分是來福建考察洽談投資事宜的。以廈門為例，今年頭四個月入廈台胞四萬多人次，其中百分之八十是從事經貿活動的。在今年二月舉行的廈門市台胞省親懇談會上，有近六百位台商趕來赴會，與廈門簽訂了五十多項投資合同、協議和意向書，數額達兩億美元。

以王永慶赴閩考察投資設廠為轉折點，台商已從過去個人分散悄悄來訪轉為組團公開前來考察。今年組團到福建進行投資貿易考察的就有台灣績優企業投資考察團、台灣中小企業協會大陸經貿考察團、台灣大陸工商企業考察團和台灣民航企業考察團等數百個台灣工商社團，近萬名台商。據了解，台灣台塑、南亞、益華、統一、泰山等大型企業和高林、南聯、三商行等大貿易商行都曾組團來過福建，行業包括石化、電機、電腦、輕工、紡織、農業科技、水產養殖等。

台商大批接踵而來，使福州、廈門的各大賓館、酒店住客爆滿。

投資額倍增

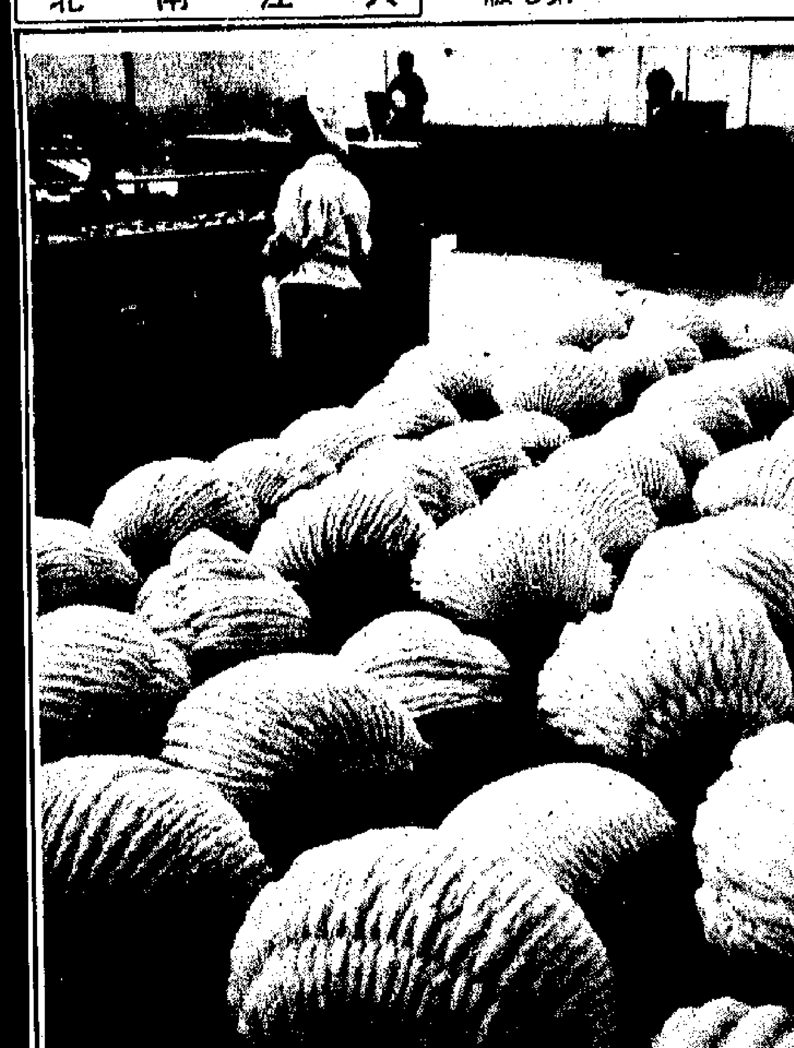
台商赴閩考察的結果是——福建沿海一帶的台資企業如雨後春筍般地建立起來。據不完全統計，今年頭四個月，全省新批台資項目合同近百項，投資額比去年同期增長近一倍。台商投資來勢如此迅猛，超出了人們的預料。到目前為止，福建省的台資企業已達五百多家，台資金額累計突破十億美元。

今年台商赴閩投資有如下特點：一是投資規模日益擴大。去年台商投資項目平均每項八十多萬美元，今年增加到每項二百多萬美元，甚至有投資上億美元的大項目。

二是台商獨資企業比例增大，投資期限延長。今年新批准的台資企業絕大多數是台商獨資企業，新簽項目合同期大都在十五年以上，三十年到五十年的項目佔有相當大的比例，有的甚至長達七十年。

三是台商投資意向廣泛，企業品級提升。今年台商投資已從簡單的加工項目，發展到化工、機械、電子、水產養殖、農業科技和原材料、能源、交通等基礎設施，台商投資企業的品級也從勞動密集型企業轉向資本密集型和技術密集型企業。

四是台、港、僑外聯合投資、成片開發和區域性綜合開發的勢頭不斷增強。今年以來，不少台商一改過去單獨來閩投資的做法，開始聯合資金進行連片開發和包片開發，地處福州閩江口的馬尾快安投資小區，已正式簽訂的四家外資企業，投資總額達二億八千多萬美元，連片開發土地一千一百多畝；泉州市亦利用台資外資開發湄江、水頭一帶的安平地區；財力雄厚的一些台灣財團也有意聯合開發被譽為「東方第一良港」的莆田湄洲灣，目前已有二十多個台商考察團前去考察。（上）



寧波合資毛紡廠

寧波市中外合資的美昌毛紡廠新近開工，為當地久負盛名的時裝業提供高級衣料。（中新社）

中國專家協同研究 揭開植物午睡之謎

成功改變小麥習慣使產量提高

早於本世紀初即被發現、但一直未獲圓滿解釋的植物「午睡」之謎，今已由中國科學家揭開。

據報道，中國科學家已成功地使小麥減輕或消除「午睡」，從而增加了產量。

中國科學院上海植物研究所、北京生態環境研究中心、石家莊農業現代化研究所和山西省農科院等機構的專家們，從一九八三年起協同研究這一由中國科學院列為當今農業科研重大課題的項目。小麥首先成為研究對象，經觀察測定發現，上午十點到下午兩點是小麥光合速率的低谷期（即「午睡」期），其光合速率不及通常的百分之五十；這時小麥葉片氣孔的阻力處於最高峰，比通常大百分之七十左右，從而嚴重妨礙了光合作用中二氧化碳的吸收，導致光合速率下降。類似結論也在對其他植物的研究中得出。

據數據推算，若完全消除「午睡」，農作物的產量可增三分之一。

研究表明，中午氣候乾燥炎熱是導致植物葉片氣孔關閉的重要原因。因此專家們決定在中午期間對小麥進行噴霧。結果小麥的光合速率、穗重和粒重都明顯增加，產量比未噴霧的提高百分之十八。在山東的一百五十萬畝小麥試驗田，平均每畝增產三十四公斤，共增收五千一百萬公斤，可供二十二萬五千人全年食用。

湖南首例試管嬰滿兩歲

中國著名遺傳學專家、九十歲高齡的盧惠霖教授（右一）日前看望已年滿兩歲的試管嬰兒章皿星（左二）。一九八八年六月在長沙降生的章皿星是湖南省首例試管嬰兒。她的降生是湖南醫科大學生殖研究所科技人員在盧教授的指導下取得的研究成果。為表達自己的良好祝願，盧教授還為她取了一個象徵成功和希望的名字——皿星。（新華社）

廣州金飾銷售興旺 四月首增八成

據廣州經營金飾的十三家企業統計，頭四個月金飾銷售額比去年同期增加八成，其中足金飾物增長三倍，金飾物則下降近一成。☆新華

本報特稿

中華園林盛景薈萃

——古城揚州紀行之三

蕭雪

在古城揚州遊覽，給人印象最深的莫過於那一處處古典園林。過去只曉蘇杭園林之盛，到了揚州方知：「杭州以湖山勝，蘇州以市肆勝，揚州以園亭勝」（清《揚州畫舫錄》），真正的中華園林盛景還在揚州。

風韻獨具瘦西湖

揚州園林歷史悠久，相傳上推可到兩千多年前西漢時代江都王建築宮苑之時，但最具代表性、保存最完整的莫過於城西北郊的大型園林「瘦西湖」。

瘦西湖又名保障河，原是一條由城壕通向古運河的水道。河身曲長狹窄，兩岸花木扶疏，景色秀麗。隋煬帝時三下揚州，「水殿龍舟」，到處建宮造苑，揚州官紳豪富紛起仿效，形成在保障河兩岸「擇地築園」的第一個高潮。到了清代，康熙、乾隆頻頻「南巡」，數番經過揚州。達官顯貴們為博取皇帝歡心，沿河興建起無數亭台樓閣，綴以花木竹石。清代錢塘詩人汪沆見到保障河一帶豪華奢侈情景幾同自己家鄉杭州西湖，感慨萬端，作詩云：「垂楊不斷接殘蕪，雁齒紅橋儼畫圖。也是銷金一窩子，故名喚作瘦西湖。」此詩是貶斥吃喝玩樂的「銷金窩子」的，不想「瘦西湖」的美名卻從此流傳開來。

極盛時期，瘦西湖全長四點三公里，遊覽面積三十多公頃。沿湖建造的園林連綿達八公里，有著名的二十四景，一百幾十處風景點，在古今造園史上均為少見，曾有「園林之盛，甲於天下」之說。瘦西湖的建築物依山臨水，面湖而築，形成若干小園，園中小院相套，自成系統，但又以瘦西湖為共同空間，水陸交融，園外有園，景中有景。這裡現已闢為國家級著名風景區之一。

鹽商宅園多美煥

揚州園林的類型多種多樣，其中數額最多的是私家園林，且相傳多為歷代鹽商住宅。這些園林建築一個比一個豪華、奢侈。揚州城東北隅的名園「個園」即是一例。

「個園」系明代「壽芝園」舊址。清代嘉慶年間，由兩淮鹽總、大鹽商黃應泰擴建為私家住宅園林。園內雕梁畫棟，奇花異草，美不勝收。尤其是「四季假山」：以峰石、翠竹點出春景，以太湖石疊成夏山，以黃山石砌出秋意，以雪石堆為冬趣。遊人遊園一周，恍若歷時一年，春夏秋冬，一日看盡。這種揚面浩大、運用高度綜合技藝堆疊而成的假山，至今國內僅存。鹽商財力之巨，奢華之極，由此可見一斑。難怪乾隆皇帝巡遊揚州的一些園林後也嘆道：「揚州鹽商……擁有厚資，其居室園囿，無不華麗、崇煥！」

精巧造園有名家

揚州園林既是歷代經濟繁華的結果，也是無數造園工藝師心血的結晶。《揚州畫舫錄》中就曾提到過張南垣、仇好石、戈裕良等設計園林的相士，他們均為一代造園名家，為揚州留下了許多堪稱傑作的古典園林。

但如今在揚州人心目中最負盛名的造園名師，則非明代大畫師石濤和尚莫屬，以至把凡是有突出風格和特點的園林疊石假山，都一律歸於石濤名下。這一半是誤會和附會，但另一半則是確與石濤有關，如見諸文字的「余氏萬石園」，至今尚有的「片山石房」等，都是石濤留下的遺跡。

片石山房在揚州園林中也是以假山著稱的一處勝景。此園假山用太湖石疊成，倚牆而築。主峰巍然挺拔，踏蹬道曲折盤旋，樹葉扶疏，人行其間，如在山陰道上。峰下築有正方形石室兩間，古樸自然，「片石山房」即由此得名。最奇的是東山築有一孔石洞，意趣天成，倒影在山前池水中恰成一輪明月，遊人從東至西觀看，「明月」會呈現出陰晴圓缺不同形狀，令人稱絕。

此園雖不大，但布局自然，主次分明，虛實有方。在疊石方法上，運用高度技巧，按石塊大小、紋理橫直分別組合，高峰深谷，順得十分逼真，毫無人工斧鑿痕跡。石濤大師的疊石方法給後人以很大影響，難怪揚州人要那麼推崇他。☆

小統計

已有四千年歷史的中國人口普查

中國是世界上最早對人口進行調查統計的國家之一。早在公元前兩千年就進行過人口和土地數量統計。

從周朝開始，中國有了比較嚴密的戶籍登記和管理，漢代以後，人口調查統計資料已較為詳細齊全。

清朝末年和一九二八年曾進行過兩次人口普查嘗試，但均未成功。

中國歷史上人口突破一億是在一七四一年，到一七九零年全國人口超三億，一八三九年超過四億。

一九四九年新中國成立後已進行過三次人口普查。第一次於一九五三年進行，人口總數為六億零一千九百三十八萬人。第二次人口普查於一九六四年進行，人口達七億二千三百零七萬人。

第三次人口普查於一九八二年七月一日進行，人口達十億零三千一百八十多萬人。

今年七月一日進行的第四次人口普查，是歷屆普查中範圍最廣、規模最大的一次，涉及兩億多戶，十一億人口。

這次人口普查登記項目為二十一項。與上次人口普查相比，這次增加了一九八五年七月一日常住地狀況、遷移原因二項，內容上也增加多項，其中包括人口文化程度、戶口性質、婦女生育情況等，目的是為進一步合理調整、發展國民經濟，促進教育事業和衛生事業發展和有效控制人口提供依據。

全國抽調了七百萬普查員，他們將從七月一日至十日入戶進行登記。資料匯總全部由電子計算機完成，全部資料匯總將於一九九二年六月公布。☆新華

崇明島蟹苗豐收

保護親蟹措施收效 上海人今秋可望大快朵頤

近日來，上海崇明島北部十個水閘口出現了大面積蟹苗。據測算，高峰期每個水閘口當天捕撈的成群蟹苗達三千多公斤，蟹苗捕撈量為近年來所罕見。從五月二十三日以來，崇明縣水產公司已收購蟹苗一萬二千多公斤，分別由崇明縣集體和個體的養殖戶放養，部份蟹苗空運至外省市江河湖泊，作人工養殖。看來，今年秋後，愛吃蟹的上海市民可大快朵頤。

崇明島素有中國蟹苗基地之稱。但是，由於長江沿途大量捕撈越冬產卵的親蟹，從八十年代中期起，崇明蟹苗幾乎絕跡，致使河蟹價格扶搖直升。東海水產研究所認為，今年崇明島重視蟹苗旺發現象，與近年來採取禁捕措施，保護親蟹越冬產卵有關。上海市漁政部門最近要求沿江水閘「啓閘納苗」，使蟹苗順潮回游到長江、內河流域發育成長；並限制蟹苗捕撈量，防止蟹苗資源遭受濫捕。☆中通

世界糧食計劃署 向廣西提供援助

世界糧食計劃署將從今年下半年起，五年內向廣西上林、馬山、象州三個縣提供價值一千九百七十五萬美元的實物援助，支持這三個縣開發山區農業。

本項目建設包括修復農田水利、改造中低產田、植樹造林、建立桔園、建築鄉村道路和技術培訓等內容。這個項目是廣西獲世界糧食計劃署無償援助的第一個大型農業開發項目，廣西區人民政府成立了專門的辦公室負責該項目的管理和監督。☆中新

大連蛇島成蛇樂園

腹蛇年增長百分五點五 科研人員悉心管理

聞名世界的大連蛇島，「蛇家族」日益興旺，目前腹蛇總數已超過一點四六萬條，平均年增長率為百分之五點五。

蛇島是一個約十萬年前形成的海島。由於這裡草深木豐、氣候濕潤，且有大量候鳥棲息，為腹蛇提供了優越的生存條件，使這個僅零點八平方公里的小島成為腹蛇繁衍生息的「天然樂園」。前些年，人們登島捕蛇、伐樹，捉鳥，破壞了島上的生態環境，「蛇家族」一漸趨衰落。

為了拯救「蛇家族」，蛇島科研管理人員付出了很大的努力。口腔炎是腹蛇死亡率最高的疾病，科研人員就每年登島為腹蛇「體檢」，發現口腔炎，立即進行治療，使這種病得到防治。科研管理人員還在陸地建立了蛇園，探索出腹蛇人工飼養、繁殖的新途徑。他們還給島上腹蛇補充水源、食物，加強護島力量，使蛇島這個「天然樂園」重獲安寧。☆新華

不含麻醉品滋補強身 戒毒新藥研製成功

緩解毒癮療程廿天

一種不含任何麻醉品的戒毒新藥日前在中國西北的蘭州軍區軍事醫學研究所研製成功。

這種內服戒毒藥以中藥為主要成份，它除了具有消除毒癮、緩解戒斷症狀的功效，還具有滋補強壯、扶正固本的作用。

經臨床實驗證實，採用該藥戒毒療程短，見效快，一般患者服用二十天即能戒斷。使用該藥戒毒的六百多例患者的總有效率在百分之九十五以上，治癒或戒斷率達百分之八十。☆中新

人物動態

著名漫畫家 華君武在滬辦畫展

毅言

中國美術界的老前輩，享譽中外的著名漫畫家華君武，最近在上海舉辦個人漫畫展，受到了各界人士的好評。

華君武是江蘇無錫人，今年七十五歲。一九三〇年在杭州省立一中讀書時就發表了漫畫作品，一九三三年底開始踏入了漫畫生涯。五十多年來，經歷了風風雨雨，但華君武仍堅持把握各個時期生活的主旋律，創作出不少既有諷刺性又有幽默感；既能一針見血又能回味無窮的作品。據華君武介紹：五十年代之前，他用漫畫諷刺侵略者、殖民主義、漢奸和賣國賊。

四十多年以來，他的作品較多涉及社會，滲透在社會的各個方面，並抓住群眾關心的問題，創作了大量針對時弊的作品。如，近幾年，政府有少數人出現了腐敗現象，這是群眾最痛恨和關心的事情，華君武便針對這一歪風創作了數十幅《疑難雜症》，受到了群眾的好評。有一位著名的畫家評價道：「華君武畫出了我們心中想說又未說的話」。

在上海美術館的二樓展廳裡，幾百名觀眾蜂擁而入，「觀賞」華君武漫畫展」。在衆多的觀眾面前，華君武向熱心的觀眾講解自己作品的內涵，他指着那幅女兒向媽媽告發爸爸抽煙的《家庭舉報》畫，問觀眾：「你們家裡也有舉報嗎？」二位年輕姑娘笑着回答：「有、有」。在展廳，許多觀眾舉着說明書，紀念封，請東等請華君武簽名，而華君武一一滿足了他們的要求。

據介紹：這次展出的一百七十幅作品，是從華君武千幅漫畫中精選出來的，有《時事漫畫》、《社會生活漫畫》、《疑難雜症》、《生活拾趣》和《漫像》五個部分。華君武的漫畫展還要到南京、無錫、蘇州等地方巡迴展出。

「這一下，你可要笑了！」（華君武漫畫選）

山川景勝

迎亞運 開拓海外市場

旅遊新線陸續推出

從國家旅遊局獲悉，為了迎接即將在北京舉行的第十一屆亞運會，中國各旅遊部門新開發了一批旅遊熱點（線）和特種旅遊項目。

新開闢的旅遊熱線包括：

——「絲綢之路」旅遊線路。為紀念「絲綢之路」開闢二千一百周年，陝西、寧夏、甘肅、青海和新疆等西北五省（區）今年都將舉辦豐富多彩的旅遊活動，有大型歷史文物展覽、富有地方特色的文藝演出及各類聯誼活動和經貿洽談會等。新疆已確定在八月二十日至二十六日舉辦首屆「中國絲綢之路吐魯番葡萄節」。

——長江三峽旅遊線路。新增設了十五條豪華遊船，沿線開放四川臥龍大熊貓自然保護區、樂山大佛及湘鄂兩省洞庭湖區的名勝古跡和自然風景點。

——東北冰雪旅遊線路。包括哈爾濱、齊齊哈爾等城市的冰雕藝術節，大、小興安嶺和長白山的冬夏狩獵、滑雪等活動。

——西南少數民族風情旅遊線路。四川、雲南、貴州等西南少數民族居住區將以優美的自然風光和奇異的風俗民情迎接海外遊人。

——中國七大古都旅遊線路。將北京、西安、咸陽、開封、洛陽、南京和杭州等七個歷史文化名城連成一線，開展古都名勝旅遊。

此外，還有華北——東北「末代皇帝」旅遊線和黃河、中原地區旅遊線。

特種旅遊項目包括：

——宗教朝聖旅遊。西北地區的伊斯蘭教朝聖旅遊、沿海和大陸的佛教和道教朝聖旅遊，和福建的馬祖朝聖旅遊。

——保健康復旅遊。大陸許多省、市和自治區先後推出的藥膳、氣功、太極訓練等特種旅遊項目。

——香港至北京汽車旅遊。這條線路在五月底正式開通，由北京北方車輛廠製造並且銷香港的「北方」牌豪華旅遊車，於每月一日由香港和北京對開，經廣州、桂林、長沙、武漢、西安、鄭州、石家莊等地，行程三千多公里，歷時二十天左右。

與此同時，各地還開辦了一些專項旅遊活動，如山東濰坊風箏節、大連服裝節、山東曲阜孔子文化節以及杭州的中國茶文化節、宜興陶瓷藝術節等。

據國家旅遊局官員介紹，近年來，有關部門還在一些傳統的熱點旅遊線路上完善和增設了一些旅遊設施和項目。截至去年，全國共有六百二十六個旅遊開放城市和開放點，有八十四個國家級風景旅遊區，二百四十三個全國重點文物保護單位，均已向海外遊客開放。☆新華

文化簡訊

科學育兒研討會在滬舉行

▲中國兒童發展中心和聯合國兒童基金會十九日起在上海舉行一九九零年科學育兒研討會。來自全國二十六個省市自治區的一百餘位專家和婦幼工作者，將就動員社會力量開展科學育兒知識宣傳普及和效果監測等進行為期六天的交流和研討。☆新華

三維卷曲滌綸短纖維、丙綸長絲不織布

簡介

本廠從意大利引進三維卷曲滌綸纖維生產線生產的滌綸纖維，抱合力強、毛感豐富、彈性好，其織物毛感豐富、手感糯滑，用它製成的噴膠棉回彈性好。產品規格有：纖度1.5-15D，長度32—130mm，本廠短纖維系列產品有：普通滌綸短纖維、針刺無紡布、噴膠棉、研磨輪、百潔布。本廠還有"迷絲牌"紡粘法丙綸長絲不織布系列產品，如：一次性醫療衛生衣服、電池隔板、印花裝飾布等。

廣州第二合成纖維廠
廠址：廣州市從化縣具城
廠長：莫如俠
電話：22096 22097
郵政編碼：510925
廣州辦事處：龍津東路667號
電話：816175

中山市玻璃工業集團公司
國家銀質獎產品"菊花"牌玻璃馬賽克

玻璃馬賽克鑲嵌壁畫、平板玻璃、壓花玻璃、鋼化玻璃杯、彩花玻璃杯、飲料包裝物、燈飾、燈具、裝飾工藝鏡、玻璃畫鏡、玻璃傢俱、深加工產品、電子錶、電子計算器、電子遊戲機、氧氣、氮氣。

地址：廣東省中山市中山路　電話：824141 823869　電掛：1566　圖文傳真：829149

鋼管　鋼板
本廠製高級傢具管
黑鋼管　鍍鋅水管
冷軋板0.4MM～2MM
熱軋板1.5MM～10MM
矽鋼片0.5MM×1100MM
鋅錠　一號鋅（現貨）
電鍍線99.99
馬口鐵
電話4742988　傳真4771176

冷氣機大特價
特價
日本製造水冷式櫃機新貨傾銷保用一年

	日立牌	開利牌
10匹	$20,800	$20,976
15匹	$32,000	$31,998
20匹	$41,840	$37,996
30匹	$58,560	$56,948
40匹	$102,080	$75,992

承接國內中央空調系統設備，包括：賓館、餐廳、廠房及寫字樓等安裝工程。專業人員免費代客户設計及繪圖

萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道24號A地下　圖文傳真：7607834
電話：7120217-8　7155333黃小姐洽

Super PUC 字库卡
独一无二的中文字库卡
充分利用现有的计算机资源·充分发挥现有的计算机功能
• 具有8×8－480×480十万种无级平滑汉字字样
• 与Wordstar和MS-2401保持兼容
欢迎各界及有关单位部门查询！
香港金山公司
中國總經銷　北京大学新技术公司

人權法案未來可能失效

唐約翰

[truncated]國際公約，把香港當作為主權國家，會難以同基本法銜接。在這個問題上，如果說港府仍有需要向中方解釋的話，則同樣應有需要聽取中方闡述觀點，作雙向的溝通。

溝通的當然渠道是中英聯合聯絡小組。今年四月在北京舉行的聯絡小組第十五次會議，便已經就香港人權法案「坦率地交換了意見」，分歧顯然沒有消除。小組會議後發表的新聞公報，形容這是「有關公民權利的法律一九九七年前後的銜接問題」[truncated]方面的變化。若果九七年前後不銜接，則涉及新增的一些權益將得而復失，另一些權益則會失而復得，十分混亂。

中方早已經承諾在香港維護人權。根據基本法第三十九條規定：《公民權利和政治權利國際公約》、《經濟、社會與文化權利的國際公約》和國際勞工公約適用於香港的有關規定繼續有效，「通過香港[truncated]年前的人權法案。

假若未經中英聯絡小組談妥，人權法案便在香港通過施行，其能否持續有效，則不必等待到九七年才有分曉。中國人大常委會對於香港基本法的解釋權，是在九七年之前就行使的。為了早日消除不明朗局面和減少混亂，人大常委會將可作出一個解釋，公開說明人權法案有沒有牴觸基本法。人權法案未來是否失效就是可以預知的事。

此時此地
意生好舖[truncated]

有圖為證

讀者謝小姐日前來電稱，旺角荔枝角道與上海街交界處的一個交通黃格路面，有兩個凹洞。且凹洞面積有越來越擴大的趨勢，對來往的車輛安全構成威脅，故盼則當局能盡快派員修補。

按：記者曾到現場察看，發覺讀者所言屬實。記者已將有關情況向運輸科道路投訴反映。澤

有病老人不宜獨居

[truncated]倒失救而死，在大道東一老翁因病發作，在窗台推花盆落街求援，獲救，但已導致三輛路過汽車受破壞，其中有位議員座駕被波及，未有人傷亡已算是大幸。

本人是關懷老病者，並常勸老人不宜獨居，尤其抱病需人護理者，因獨居危險多，飲食成問題，病倒又容易失救。

特此呼籲，盼各坊鄰關懷獨居老人生活環境，及以愛心關懷勸導入住老人院。

敬祝
編安

李[illegible]凡敬上
一九九〇年六月

梁大有尋陳英邦

台灣陳英邦，係信宜思賀鎮大茜村人，望知情者來函：信宜思賀鎮大垌初級中學。梁大有（一二一七六）

凌受祿尋弟凌受喜

凌受喜，六十六歲，湖南衡陽人，曾在廣西國民黨部隊當兵，一九四六年從南寧去台灣。知情者請來函：湖南衡陽縣渣江鎮大湖村。凌受祿（一二一七七）

工業總會研究科調查報告顯示

勞工短缺困擾廠商 生手工人更難招聘

廠家盼港府放寬輸入勞工及超時規限

【本報訊】根據香港工業總會轄下工業事務暨研究科昨日發表的《勞工供應情況檢討》調查報告顯示，接近七成被訪的本港廠商正受勞工短缺問題困擾，而操作工人和文員的短缺情況特別嚴重，約有五成半的廠商認為難以招聘半熟練工人和生手工人。約三成廠商贊成放寬輸入勞工，容許輸入半熟練和非熟練勞工，另外亦有廠商認為努力實現高科技生產，才是本港工業突破當前困境的唯一途徑。

香港工業總會高級經濟研究員楊麗珊昨日接受訪問時表示，該會今年四月中在二千名會員中隨機選出一百家廠商進行電話訪問，包括從事製衣紡織業、電子業、鐘表業、塑膠業、玩具業、金屬製品業和電器業的廠家，試圖從勞工供求的角度找出勞工短缺問題的癥結。

楊麗珊說，調查結果顯示，在一百家回應廠商中，有六十八家表示正受勞工短缺問題困擾，人手平均短缺百分之十四。約有百分之五十四的回應廠商認為招聘半熟練或生手工人有困難，招聘辦公室、寫字樓初級文員及生產線初級工人尤其困難。

她指出，調查顯示了勞工短缺對工業界至少有三大影響：（一）約有三成回應廠商指出公司因工人不足而要減產，從而影響到公司原定的營業指標；（二）其他回應廠商聲稱由於工人不足，公司有時未能如期交貨，為了維持信譽，一些廠家表示接單時要更慎重選擇，另一些廠家更稱會放緩業務擴張速度；（三）扯高了廠商的生產成本，工人為應付額外工作量，往往須超時加班，而僱主則要大幅提高工資，以此作為補償。

楊麗珊說，在調查中，部分工業界廠家亦提到了勞工短缺問題的癥結，包括女工因家庭理由辭職，老年人退休，青年人有機會接受較高程度教育而令他們一心只想做白領工作等，均是令製造業勞工供應減少的主要因素。由於這些是結構性問題，故此很難一下子便解決。

調查結果顯示，在所有的回應廠商中，差不多一半已經或者打算把部分甚至全部生產業務遷入中國大陸，首要目的地是廣東省和各經濟特區。其中有三十六位廠商更說本港的勞工短缺是促使他們遷廠的最大因素。

至於廠商對港府輸入勞工方面的反應，楊麗珊引述調查報告說，有三十六位回應廠商呼籲港府把輸入勞工政策放寬，容許輸入半熟練和非熟練勞工；其他廠商則希望港府採取權宜措施，放寬限制超時工作的規例。

工業總會高級經濟研究員楊麗珊講述勞工短缺困擾廠商情況（本報攝）

休班警涉嫌知法犯法 入金行搶劫金鍊被擒

四名店員合力窮追 疑匪脫衣亦難「過骨」

【本報訊】一名休班警員涉嫌知法犯法，昨日下午在深水埗一間金行搶劫一條價值五千元的金鍊，經店員一番追逐終被擒獲。

案件中被捕男子陳×豪，二十五歲，隸屬葵涌警署。昨日下午二時，陳進入深水埗青山道三二六至三二八號周生生珠寶金行，揀選了一條價值五千一百元的金鍊。他對店員表示只得四千元現金，其餘的一千一百元要用「易辦事」付款。

接着，他把一張銀行提款咭交予店員。他接過密碼後，店員便幫他按上銀碼。在店員忙碌之際，陳趁機把金鍊搶去，奪門而逃。

店員見狀，便立刻高叫「打劫」，四名店員立即追匪。疑匪沿青山道逃走，四名店員追趕至元洲街時，一度失去疑匪蹤影；其後，店員在元洲街滙豐銀行門外見疑匪已脫去外衣，赤膊步出銀行，店員即時把疑匪認出，便上前與疑匪糾纏起來。

在店員與疑匪糾纏之際，一班便衣探員巡邏經過，見狀上前，合力把疑匪制服。其後探員在疑匪身上搜出一條金鍊及一張警員委任證。警方已將案列為搶劫案處理。

假想大亞灣出事演習 本港定十一月中進行

洗德勤稱目的在測試港府應變能力

【本報訊】副保安司冼德勤昨日透露，本港將於今年十一月中旬進行一項演習，以測試假若大亞灣核電廠一旦發生緊急事故並影響香港時，港府的應變能力。

冼德勤在答覆新聞界詢問時稱，該演習屬假想性質，將會涉及二十個政府部門，目的是假若發生輻射泄漏事件影響香港及就輻射泄漏帶來的後果和食水的污染問題方面，測試港府的應變能力。

冼德勤強調，這個演習將不會對市民構成不便，該演習主要只涉及文件、電話及傳真機上的聯絡，將不會涉及警務人員或其他政府人員的調動。

演習的詳細計劃現正由保安科屬下一個策劃小組負責制定。該小組由一名總警司擔任主管。

演習在今年進行的原因，是為了使港府可以在明年，亦即在一九九二年大亞灣核電廠正式運作之前，可以評估當大亞灣發生事故時本港的應變能力及作出適當的修改。

持槍匪遞紙打劫 一銀行失款三萬

深水埗一間公司亦遭持槍匪搜掠

【本報訊】一名持槍匪徒昨日遞紙條打劫油麻地一間銀行，搶得三萬元後逃去。

被劫的是上海商業銀行分行，位於窩打老道八十四號。昨日下午十二時零九分，一名二十多歲的男子走到一號櫃位，遞入紙條，上寫「打劫，有槍」，職員不敢反抗，交出一疊共三萬元的鈔票，匪徒將之納入一個旅行袋後逃去。

又訊：兩名分持刀槍的匪徒，昨日行劫深水埗一間公司，綑綁四人，掠走萬多元財物及提款咭。

現場是福華街九十六號閣樓，上址除作童裝批發外，亦兼營地產。昨日下午二時，兩名男子推門入內，拔出一刀一槍，指嚇兩男兩女職員，將各人綑綁及封口，搜掠了萬多元財物後，又取去兩張提款咭，迫事主說出密碼才逃去。四事主掙扎半小時才能鬆綁報警。

造馬案兩名馬主 被吊銷資格一年

【本報訊】造馬案餘波至昨方了結，兩名前馬主歐陽伯誠及林葆漢，昨被董事局以違反賽事規例進行研訊，指他們容許楊元龍控制彼等馬匹。

歐陽伯誠承認控罪，林葆漢則被缺席聆訊，經過聆訊之後，馬會董事局判各由今年六月二十日起，吊消資格一年。

兩工人鑿破電纜 被噴出火球灼傷

【本報訊】兩名修路工人，昨日上午在香港仔進行掘路工程時，不慎鑿破一條電纜，引起輕微爆炸，兩人同被灼傷，送院救治。

現場是香葉道與南朗山道交界處一支交通燈旁邊。昨日上午十時許，兩名修路工人在上址進行掘路時，懷疑不慎把地底一條電纜鑿破，發生輕微爆炸，兩名工人首當其衝，被噴出火球灼傷手部、胸部，途人見狀報警，警員到場將兩名傷者送院。

藏有四號海洛英 兩男子分被重判

【本報訊】兩名被控非法藏有四號海洛英的男子，昨在高院分別被重判入獄十四年及二十年。

首案被告陳萬年，三十二歲，被裁定去年八月二日在沙田威華中心停車場藏有兩公斤四號海洛英罪名成立，法官昨根據最新之四號海洛英毒品判例指引，判被告入獄二十年。

次案被告黃建國，四十三歲，承認在新界藏有七點五公斤四號海洛英可作非法販賣罪名，被判入獄十四年。

印籍商人騙巨款案 昨被重判囚八年半

另罰款三千萬如無款加刑三年

【本報訊】五十四歲印度商人麥振丹尼（譯音）被控利用假文件虛構三合土及銅線等貨運交易，向本港多間銀行獲取信用狀貼現，騙取款達九千二百萬元，此案於去年十二月在高院審訊歷時四個月，結果陪審團卒裁定其罪名成立，按察司歐敬祿押後至昨判其入獄八年半，另罰款三千萬元，無如款繳付則加刑三年。

被告麥振丹尼，五十四歲，印度人，共被控三十五項罪，指其於八二年至八三七月十二日期間，在港行使偽造文件及造假賬多次，騙取五間銀行，涉及款項達一千零四十萬美元，被告自辯否認控罪。

案情透露，被告於一九七七年在港設立一貿易公司，然後共騙取各銀行款項九千二百萬元，案發後警方只能起回九百餘萬元。

被告已逃往美國阿拉斯加，港警歷時兩年始能引渡回港受審。被告謂無錢延聘律師而自辯，期間被告向庭聲稱患有高血壓及喉癌，以健康為理由，一度申請將案押後，故拖延至去月始審結，而押後於昨判處。

為遏抑地產經紀炒樓 外國發牌制度獲考慮

兩局房屋組會予討論 當局暫無意實行

【本報訊】鑑於本港炒賣樓花情況十分活躍，兩局房屋小組曾討論參照外國經驗，向從事樓宇買賣的經紀實施發牌制度的可行性，希望藉此遏止一些地產經紀經營本份工作以外的炒賣樓宇活動。

小組副召集人鄭德健昨日接受記者訪問時表示，小組於月初曾與港府有關部門的代表討論遏抑炒賣樓花活動的辦法。有關實行地產經紀註冊制度方面，他透露港府現無意就此作進一步考慮，因為建立一套發牌和監察制度需要動用大量的資金和人手，在目前的財政狀況下，並非一個可行的措施。

至於其他遏止炒賣樓花的措施，他說，港府承諾在三個月內會向小組提交有關建議，而相信這些建議主要是來自消費者委員會的報告。

另外，一位持有加拿大地產經紀牌照的人士對記者表示，加拿大的地產經紀註冊制度雖然在表面上能嚴格地限制了經紀參與炒賣活動，但是實際上仍有物業炒賣活動透過不同途徑進行。

兩名逾期居留女子 被入境處人員拘捕

同單位另有兩偷渡女子被拘

【本報訊】入境事務處調查人員拘獲兩名來自大陸的逾期居留者及兩名非法入境者。

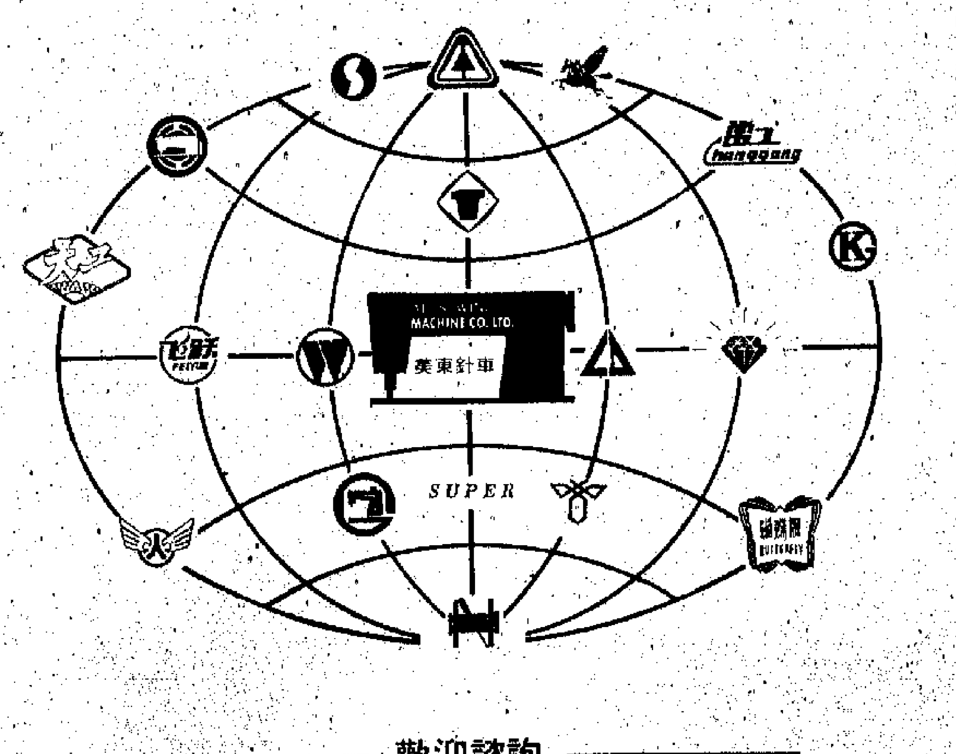
該批被捕人士是前（十九）日在北角區一個住宅單位內被捕的。其中兩名女性，原籍福建，年齡分別為十七及五十八歲，她們均持雙程通行證來港，但已在港逾期居留約五星期。其餘兩名非法入境者亦為女性，年齡為十八及四十八歲，她們原籍福建並自稱於本月由大陸偷渡來港，調查時，其中一名非法入境者被發現持有一本偽造的雙程通行證。該住宅單位的業主現正協助調查。

入境事務處發言人重申，當局決不會特赦非法入境者。他並提醒市民，逾期居留者會被當局檢控，一經定罪，可被罰款五千元及入獄兩年。

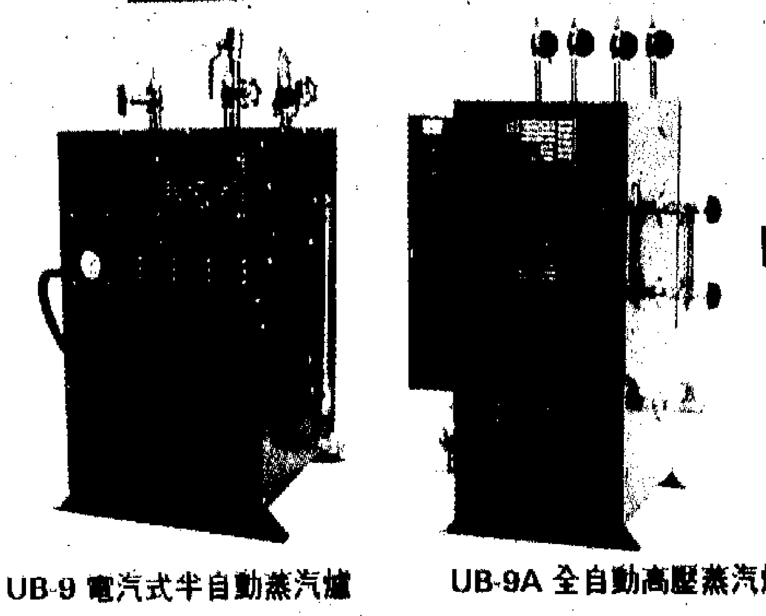
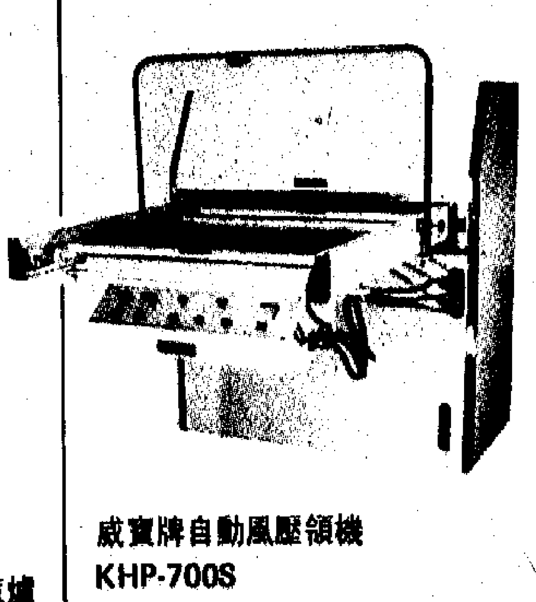
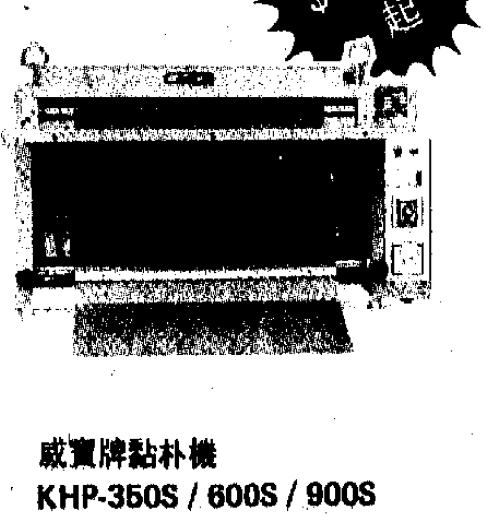
香港今日天氣
最高32°C 最低27°C
大致天晴有驟雨
和緩東南風

預測		最低	最高			最低	最高
澳門	陣雨	26	31	海口	陣雨	26	34
廣州	陣雨	25	33	台北	多雲	26	34
北京	雷陣雨	21	31	漢城	有雨	19	23
瀋陽	陣雨	19	27	東京	薄霧	23	28
天津	陣雨	24	29	馬尼拉	陣雨	23	27
青島	多雲	19	26	曼谷	多雲	26	33
西安	晴	18	34	新加坡	雷暴	29	33
蘭州	晴	15	30	悉尼	晴	7	19
成都	多雲	20	28	墨爾本	陣雨	9	13
重慶	小雨	20	36	洛杉磯	多雲	15	22
昆明	陣雨	17	23	三藩市	晴	14	31
上海	雷陣雨	26	35	紐約	陣雨	18	28
南京	雷陣雨	24	31	溫哥華	多雲	12	18
杭州	雷陣雨	26	35	倫敦	雷暴	10	22
廈門	晴	26	33	巴黎	雷暴	15	19
桂林	陣雨	26	33	法蘭克福	雷暴	15	27

誠聘
電腦操作員
某大印務公司誠聘中文電腦操作員多名。中學程度，男女均可。有事人指導，薪優、公積金、福利好。應徵者請附簡歷、聯絡地址、電話，寄香港郵箱1161號朱先生洽。

祝賀上海
多國服裝加工工藝和設備展覽會
開幕
香港全球針車有限公司
廣州美東針車服務部
小欖聯昌縫紉機零件服務部
提供技術服務，供應一切針車零件
SEWING MACHINE PARTS & SERVICE CENTRE — CHINA
各メーカーのスペアパーツ，技術サービスなどを全て取扱ってあります。


歡迎諮詢
全球針車有限公司 INTER-WORLD SEWING MACHINE CO., LTD.
九龍深水埗荔枝角道299號地下 電話：360-1234 728-9227
傳眞：(852) 387-4043 電訊：50641 SPARE HX
全球針車有限公司（中國陳列室）
廣州：美東針車服務部 AEC SEWING MACHINE CO.
廣州市沿江中路239號之三 電話：355989 357123
傳眞：(86-20) 355989 傳呼機：765183-2013
中山：小欖聯昌縫紉機零件服務部
中山市小欖沙口大橋脚 電話：250220 250101

明智者的選擇
生產要顧及成本——設備須保證質量
PACIFIC BOILERS 美國寶意牌蒸氣爐

UB-9 電汽式半自動蒸汽爐　UB-9A 全自動高壓蒸汽爐
按照 A.S.M.E. 安全標準製造並經美國政府檢查合格
美國寶意牌UB系列蒸汽爐可供四個汽斗同時操作，更可調節由9Kw至3Kw熱力適合電流不穩定的地區使用。寶意牌更備有其他高壓蒸汽爐由12Kw至108Kw等，以供選擇。
Rainbow 威寶牌黏合機
港幣 $15,800 起

威寶牌自動風壓領機 KHP-700S
- 採用電子溫度控制器，溫差保持在2℃以內。
- 內置式油壓系統，最高可達五噸壓力。
- 吸風式冷卻系統。
- 自動滾入式設備，可使用闊至700毫米，可同時放置多件裁片，提高生產量。
- 最適用於恤衫領朴及黏襯袖口等。

威寶牌黏朴機 KHP-350S / 600S / 900S
- 連續式設備，提高生產量，且裁片長度不受限制。
- 滾筒式返回型，全部由單人控制，操作容易。
- 機身輕巧，可放置任何地方使用。
- 適用於黏襯西裝前襟，圓絲質料，袋口及袖尖等。
各大針車行有售
總代理 香港針車有限公司
經銷商 民生針車有限公司 地址：九龍荔枝角道261號 電話：3611215-7 傳眞：3873694
偉業針車行 地址：九龍通州街278號 電話：3862028 傳眞：3878233

祝賀上海
多國服裝加工工藝和設備展覽會
開幕
寶獅 Kingtex®
工業用縫衣機

SH-6000 SERIES
寶獅牌SH-6000系列7500轉P.M 高速拷骨車，除備有三、四、五線基本機型供選擇外，並備有各式自動化特別機種，以配合你省時、省力之要求。
精機機械廠股份有限公司
香港聯絡處：
新機衣車（香港）有限公司 電話：7259112-4
香港九龍荔枝角道290號地下 圖文傳眞：7253096

昨日與運輸署副署長交換意見

新界的士團體提要求 將獲准行走沙田荃灣

……時停止發出新牌照。

許冠華說，解決及紓緩新界的士的死牌及經營困境，擴大新界的士經營範圍，是最佳的解決辦法。他表示，若開放沙田及荃灣兩個地區予新界的士行走，將令他們的收入增加約百分之二十，會吸引流失……

……沙田與荃灣地區予新界的士行走，由於收費不同的問題，將令原已在該兩區經營的市區的士處於不公平的競爭環境下，嚴重影響他們的收入及經營。

陳錦培並指出開放五號幹線公路，將會吸引大量新界的士……

二百多名自願遣返的越南船民，昨日登上由聯合國安排的大型「三星式」客機，返回越南。（本報攝）

廣州大型木雕工藝品「龍獅宴會」餐桌運港

【中國通訊社十九日電】中國木雕工藝史上罕有的大型作品紅木「龍獅宴會」十三頭套裝餐桌，日前運抵本港。

這套紅木「龍獅宴會」餐桌是大陸木雕工藝行業的一項力作，耗用花梨木逾四噸，造價為十五萬元人民幣，是廣州木雕家具工藝廠接受香港一商人訂製，由該廠……點七米、寬一點三米並鑲嵌有天然彩色大理石的長方形主餐桌和十張餐椅、二張帶扶手主席座椅組成，總重量超過一噸半。主餐桌和餐椅、座椅上有形態各異、動靜交錯的雄獅五十四頭、金龍四十條和飛燕十二隻。跨度為三點七米的大理石鑲嵌桌面，僅用四隻雕有獅頭鰲首的巨大腿腳支承兩……

理工學生游國輝獲頒院長特別獎

【本報訊】香港理工學院土木工程學（榮譽）學士課程應屆畢業生游國輝，獲該院一九八九至九零年度院長特別獎。頒贈儀式於日前由院長郭禮敬主持。

院長特別獎金額為二千元，由郭禮敬及副院長盧景文捐出，每年均頒予一名學行優異及有傑出領導才能的學生。

……段九龍總站的部分建……

……「十鈴」香港總代理大……下機構合眾汽車有限公司，為加強照顧客戶需要，擴充告士打道八十號陳列室，加設「五十鈴」貨車部陳列室。

「五十鈴」的銷量，在日本與歐美市場都是長居冠軍，香港方面，近十年來亦居銷量榜首。為各行各業提供輕、中、重型貨車及其他商用車……

法國一精品店昨日在港開業

【本報訊】法國RENOMA在港的首家精品店昨日開幕。該店創辦人MAURICE RENOMA親自來港主持開幕酒會。

該店位於凱悅酒店，出售的精品包括銀包、皮具、行李箱、記事簿、絲巾等。

昨日與運輸署副署長交換意見

新界的士團體提要求 將獲准行走沙田荃灣

市區的聯認為兩區收費不同此舉將有不良後果

【本報訊】運輸署副署長呂崇義昨日表示，運輸署原則上同意新界的士行走五號幹線公路，不過仍有待修改法例方可實行。新界各的士團體對運輸署的決定均表示歡迎，但市區的士司機聯委會對於運輸署的決定，則表示不滿，認為此舉會嚴重影響市區的士及引發許多不良後果。

副運輸署長呂崇義昨日下午與新界的士八聯會代表舉行每季一次的例會，雙方就新界的士行走五號幹線及擴大經營範圍等問題交換了意見。

呂崇義在會議後向記者表示，運輸署在五號幹線通車後的一段時間，經過研究，認為開放五號幹線公路予新界的士行走，對縮短新界西部與東部兩個地區的距離，及為新界居民提供一條更便利的途徑，有一定的好處。因此，該署會將有關建議轉交交通諮詢委員會及行政局進行考慮，但由於目前法例所限，要進行必要的法例修改，有關諮詢、修例的時間約需數月或以上。

在新發新界的士牌的問題上，呂崇義表示，新界的士目前的經營情況，仍然維持在有盈餘的狀況下，故仍會發出新的新界的士牌照；不過，運輸署在未來發出新牌照時，會考慮新界的士司機所提供的意見。呂崇義拒絕肯定會取消將於七月發出一百個新的士牌照的行動。

在擴充新界的士經營範圍方面，呂崇義表示，該八聯會提議經營範圍向北擴充至邊境禁區以內，例如羅湖、落馬洲、文錦渡、皇崗等邊境禁區，而向南則擴大到沙田及荃灣兩個地區。

不過，由於擴充禁區經營範圍涉及本港的保安問題，運輸署需要與其他有關部門進行商討，才可決定；但擴充荃灣及沙田兩個地區的經營範圍，呂崇義表示會於今年年尾進行的本港的士政策檢討報告列入檢討範疇以內，如果認為可行，屆時會交由交諮會及行政局作最後考慮。

呂崇義表示，由於新界的士業對調整收費較市區的士為遲，表示不滿，他解釋說，此乃由於時間匆促的關係，他相信今後會一同處理的士加價申請問題。

新界的士八聯會的發言人許冠華在會後舉行記者會時表示，根據運輸署提供的資料，新界的士在五月份內，一共有二百六十六個死牌。另外還有約二百輛的士因缺乏司機而未能經營，故運輸署較早前表示會於七月發出一百個新的士牌照，是罔顧新界的士的利益，對運輸署不顧現實情況，表示不滿。他們要求運輸署一年內暫時停止發出新牌照。

許冠華說，解決新界的士的死牌及紓緩新界的士經營困境，擴大新界的士經營範圍，是最佳的解決辦法。他表示，若開放沙田及荃灣兩個地區予新界的士行走，將令他們的收入增加約百分之二十，會吸引流失的的士司機重返本行業。

市區的士司機聯委會昨晚就運輸署原則上接納新界的士行走五號幹線的問題，發表聲明，表示不滿及堅決反對，認為會嚴重影響市區的士的經營及許多不良的後果。

該會主席陳錦培表示，若果港府開放沙田與荃灣地區予新界的士行走，由於收費不同的問題，將令原已在該兩區經營的市區的士處於不公平的競爭環境下，嚴重影響他們的收入及經營。

陳錦培並指出開放五號幹線公路，將會吸引大量新界的士以專線形式行走沙田與荃灣之間，導致新界其他地區的的士減少，他相信聚集的情況在繁忙時間及賽馬日會更為嚴重。

陳錦培表示，該會稍後會將有關堅決反對運輸署當局改變五號幹線的現行政策的意見，遞交運輸署長及交諮會。

昨派代表往兩局表達意見

工聯抨擊臨醫局報告 反對醫院服務商品化

若失去社會福利功能將使市民負擔加重

【本報訊】香港工會聯合會代表昨日就臨時醫管局報告書的內容，到行政立法兩局議員辦事處反映意見，反對以「收回成本」作為醫院服務收費的原則，並對成立醫管局能否達成改善醫療服務質素的目標表示質疑和保留。

香港工會聯合會港島辦事處副主任王國興表示，臨醫局報告書建議以「收回成本」為醫院收費的原則，實在已將市場經營原則應用在醫療服務上，使醫院服務變成商品，以往醫療服務作為社會福利的功能將難以存在，令低下階層負擔日益加重，貧富懸殊加劇。

他又表示，報告書建議在未來五年內以家庭入息中位數來計算醫院收費，實際上這些使用者多數為低下階層，這樣將會高估了真正使用者的負擔能力。

他表示，該會認為港府有責任為每一個市民提供同樣水平的醫療服務，反對將醫院收費與成本掛鈎。

另外，他表示，該會認為報告書只關注改革醫院管理體制，而忽略了醫療服務中所存在的其他問題。該會認為港府應考慮整體醫療政策的問題，如怎樣加強基層護理服務及疾病預防等。

該會又認為港府應充分考慮醫務人員的權益，盡量吸引他們轉入醫管局工作，以免醫管局中同時存在多種身份的員工，使管理產生混亂。

為保障市民利益，該會認為港府應在醫院權力下放之餘，考慮增加醫療決策的透明度，公開資料，提供渠道讓市民了解醫管局的運作，並進行真正的監管。接見他們的有立法局醫院管理局條例專責小組召集人譚王葛鳴、副召集人梁智鴻及小組成員黃宏發。

譚王葛鳴表示，該小組對該會的意見十分關注。但她強調，港府目前仍未決定是否要改變現有的醫院收費政策，以及如何改變，「收回成本」原則只是臨醫局的一項建議，港府仍未決定是否接受。同時，該小組亦希望港府能盡量想辦法鼓勵醫療人員轉入醫管局工作。

研究醫管局草案小組 完成審議後投贊成票

建議經營餐廳等業增加醫管局收入

【本報訊】立法局研究醫院管理局草案專責小組詳細審議過草案後，作出幾項建議，包括增加醫管局收入，小組下周五將在內務會議提交報告，而小組基本上支持成立醫院管理局。

該專責小組召集人譚王葛鳴在小組最後一次會議後表示，小組建議日後成立醫管局後，可以在其下成立一些法團，藉經營與醫療服務有關的行業如餐廳、洗衣等，增加醫管局收入。不過，成立這些法團必須經過衛生福利司的批准。

她又說，草案沒有制定醫院收費政策，在法案通過之後，仍有六個月時間計算成本及收費，而當局較早時已澄清對臨時醫管局報告書建議的按比例收費，未有定案。

她表示小組基本上支持成立醫管局，下周五會向內務會議提交報告。至於員工轉職福利問題，由於不包括在草案之內，小組只能建議港府應設法吸引員工轉職，因為若大部分員工繼續維持公務員的身份，會影響日後醫管局的運作。

政府醫協會會長何兆煒稱

港府醫生轉職安排 當局承認會招損失

透露正研究草擬新聘用條件

【本報訊】政府醫生協會會長何兆煒昨日表示，衛生福利科官員昨日與政府醫生代表舉行會議時，承認當政府醫生轉職到醫院管理局工作，部分員工會有損失。港府正草擬新的聘用條件給員工考慮。

政府醫生代表昨日與衛生福利科官員開會，商討轉職到醫管局工作的問題，會後何兆煒對記者表示，當局同意員工在轉職時不應有損失；而港府既承認有錯，便應有責任改善。他相信港府會繼續提出新方案，以解決轉職損失的問題。

他續稱，衛生福利司黃錢其濂在會上表示稍後會約見各職系工會，商討新檢討後的聘用條件及轉職安排，而他表示，希望會議能盡快舉行。

綠化中區計劃 港督昨日種樹

一項名為「百年百樹」的綠化中區計劃，昨日由港督衛奕信在中環太子大廈及皇后像廣場間的行人路上，進行種植該計劃的第一百棵樹。

該項綠化計劃目的是將「石屎森林」的中區變化，讓市民及遊客可在舒適的環境下遊覽。

本報記者 方永怡 攝

專業進修資料中心 下半年將投入服務

以志願機構形式為自學者提供資料

【本報訊】為解決自學專業考試人士資料不足的困難，本港首個專業進修資料服務中心正在積極籌備中，並可望於今年下半年投入服務。

據負責籌備「專業進修資料服務中心」的香港專業進修學校校長鄒鈺瑛表示，目前已有多名社會人士捐助款項作為資料服務中心的開辦費用，並邀得行政立法兩局議員譚惠珠、何世柱、立法局議員張鑑泉、倪少傑、潘宗光及譚耀宗為名譽顧問，另有十一個專業學會擔任技術顧問。

鄒鈺瑛說，「專業進修資料服務中心」會以志願機構的形式提供服務，包括提供各專業學會的入會資格、學會試的考試大綱和歷年試題、可獲得的認可資格，以及海外高等院校最新概況等資料，並且提供輔導，組織講座展覽等。

她說，不同的專業學會考試的互相配合，可以構成一個連續而開放的自學系統，使不同程度的人都可以找到適當的入讀點，並可根據各自情況在不同的程度完成進修，獲得認可學歷而退出。

她又稱，這樣的自學系統，除了可以解決目前專上學位不足下青年人的出路問題外，可提升本港勞動力的質素，促進經濟發展。

她表示，一些熱心的社會人士正是考慮到這些因素，所以向香港專業進修學校建議成立一個資料服務中心。香港專業進修學校是一所非牟利成人教育機構，開辦專業學會考試課程已有十年歷史。

在談及社會人士對「專業進修資料服務中心」的支持時，他說：「社會人士初步反應之熱烈，使我們感到十分鼓舞和感激。正所謂有錢出錢有力出力，要創辦一個民間的資料中心，我們實在十分需要這樣的支持。」

由於「專業進修資料服務中心」未有足夠日常經費，故此目前作為香港專業進修學校的附屬機構，暫由該校的辦學團體籌措日常費。

港留台大專校友 今辦國是座談會

【本報訊】香港留台大專校友聯會，將於今日在本港一家酒店舉辦「國是會議（港澳地區）座談會」，邀請本地學者及傳播界人士參加，就台灣及兩岸關係等問題交換意見。

據悉，台灣「行政院」法律顧問陳長文、「立法委員」康寧祥及「民進黨」秘書長張俊宏已於昨日抵港，擔任是次座談會觀察員。

台灣國是會議定於本月二十八日在台北舉行，香港留台大專校友聯會是應台灣國是會議籌委會所託，在港舉辦這項活動的。主辦方面共邀請了香港大學、中文大學及其他大專院校二十多名學者出席，其他與會者則為傳播界人士。

中四派位現行辦法 教委會決延續一年

新方法將考慮中三及中一成績

【本報訊】教育委員會昨日決定將現時實施的中四「平均獲選派資格率」派位辦法再延續一年，到九一至九二年度再決定是否採用新的中四派位計劃。教委會並認為目前的中四派位方法有問題，明年必須有所改變。

教育委員會昨日上午舉行會議，該委員會主席夏永豪在會後表示，現時實施的「平均獲選派資格率」派位辦法，是根據每間學校以往三年的平均派位率而訂出，由於中三評核試已於八七年取消，因此如繼續延用這種方法，其準確性及重要性將一年不如一年。

夏永豪稱，新的中四派位方法，將以中三應屆學生的校內考試成績為主，再以中一學位分配辦法中所獲的標準得分進行調整。

他說，這項名為「經予調整之獲選派資格率」派位辦法，較之已實行兩年的「平均獲選派資格率」派位辦法要準確一些，對應屆中三學生亦較為公平。

他表示，該項新方法已通過教育署以問卷形式派發給各間學校，在發出的四百多份問卷中，共收回三百多份，其中百分之七十認為可以接受，百分之二十五認為不可以接受。

夏永豪表示，大多數校長認為新方法的諮詢時間太短，他們沒有足夠時間考慮。而實際上本港現時的中學，有些設有小學，即使分數較低的學生，校方也可照顧他們，令他們留在本校。但根據新方法，這些分數較低的同學可能被派到其他學校，這是校長所不希望的。

另外，有些中學校長認為，即使學生成績不算高，但如果在該校就讀時間長，熟悉該校的教學方法，亦希望他們能留在原校就讀。但如果實施新方法，從外校派來的學生因要重新熟習教學方法，他們的成績可能更差過被派出去的學生。

夏永豪稱，由於一些校長對新方法提出疑問，而且諮詢時間匆忙，故決定延用一年現時的方法，待明年再決定是否採用新方法，或是另外的改善方法。

薄扶林教育中心 暑假活動班招生

【本報訊】薄扶林教育中心在每年七、八月期間，都會推出一連串教育與興趣並重的暑期活動班，讓小朋友能夠在漫長的假期中，學習到一些新知識。而今年的活動班更精采創新，希望更能切合小朋友的需要。

這些課程包括「夏日逍遙樂」帶小朋友到處認識新事物、新知識；「兒童烹飪班」讓小朋友親自下廚，炮製精美糕點；「兒童合唱團」、「芭蕾舞班」訓練小朋友的音樂感及表演能力；還有「兒童武術班」、「跆拳道班」、「兒童畫班」、「游泳班」、「紙黏土班」及「英語活動班」等。報名查詢可電五五〇八二九八。

港燈職工昨往兩局 要求監管公營機構

協助解決三名員工被解僱事件

【本報訊】香港電燈集團公司職工會八名代表昨日到行政立法兩局議員辦事處請願，指公司不合理解僱了兩名因工受傷的員工，以及一名員工被剝奪退休金事。

代表王國興表示，他們曾就此事向勞工處求助，但沒有結果。因此，要求兩局議員協助爭取加強監管公共事業機構保障工人的利益。

該會提出以下三項要求：（一）要求兩局議員協助解決無理解僱和退休金被剝奪三宗事件；（二）要求港府設立退休金監管制度，保障勞方應得的退休權益；（三）港府應制訂完善的「不公平解僱法例」，以保障僱員正常勞動應得的權益。

對於職工會的投訴，香港電燈公司發言人表示，兩名被解僱工人是因為工作表現欠佳而被開除，與健康無關，因此，不能夠獲得退休金。他又表示，另一名六十歲的職員，因為入職時已四十九歲，不符合公司退休金計劃的條件，所以只給予長期服務金。

「銀輝耀鐘樓匯演」 廿四日亮燈及開幕

【本報訊】剛被港府列為古蹟的尖沙咀鐘樓將於星期日（二十四日）舉行亮燈儀式，而於本月初開始供市民使用的香港文化中心露天廣場亦將推出首項演藝活動助興。

該日名為「飛利浦銀輝耀鐘樓——文化匯演」的慶祝活動，其亮燈儀式將由市政局議員杜葉錫恩及捐贈該套照明系統的飛利浦中國香港集團主席薛倫共同主持。

尖沙咀鐘樓是於一九一五年落成，高四十四米，四面以大理石及紅磚興建而成，是當時九廣鐵路英段九龍總站的部分建築物。

香港文化中心行政總監麥定偉表示，鐘樓照明後，將進一步增加文化中心的吸引力。

飛利浦照明部總經理莫鎮泰表示，尖沙咀鐘樓照明系統的設計，正如該公司為倫敦塔橋及巴黎鐵塔設計的照明系統一般，着重於透過加強光線強弱的對比，以突出建築物的特色及營造立體感覺。該套系統並選用高壓納汽燈，以配合鐘樓的色澤及提供充足的照明。

越南船民二百多人 昨乘飛機離港返國

屬自願遣返以來人數最多一批

【本報訊】第二十五批為數二百三十二名接受自願遣返的越南船民，昨日乘機返國。這是本港實施自願遣返計劃後人數最多的一批。

這次運送船民是首次採用較大型的三星式客機，其載客量較以前採用的七三七客機增加一倍。

昨日離港的船民包括七十三名男子、六十九名女子和九十名小童。截至目前為止，已返回越南的自願遣返船民共有二千九百四十五名。

二百多名自願遣返的越南船民，昨日登上由聯合國安排的大型「三星式」客機，返回越南。（本報攝）

廣州大型木雕工藝品 「龍獅宴會」餐桌運港

【中國通訊社十九日電】中國木雕工藝史上罕有的大型作品紅木「龍獅宴會」十三頭套裝餐桌，日前運抵本港。

這套紅木「龍獅宴會」餐桌是大陸木雕工藝行業的一項力作，耗用花梨木逾四噸，造價為十五萬元人民幣，是廣州木雕家具工藝廠接受香港一商人訂製，由該廠自行構思設計，並花了一年時間雕製而成的紅木家具精品。

據介紹，這套餐桌，由長三點七米、寬一點三米並鑲嵌有天然彩色大理石的長方形主餐桌和十張餐椅、二張帶扶手主席座椅組成，總重量超過一噸半。主餐桌和餐椅、座椅上有形態各異、動靜交錯的雄獅五十四頭、金龍四十條和飛燕十二隻。跨度為三點七米的大理石鑲嵌桌面，僅用四隻雕有獅頭紮首的巨大腿腳支承兩端，使主體部分顯得氣勢磅礡，氣宇軒昂，令人嘆為觀止。

三石軒將辦書畫展 介紹多位名家大作

二百多幅作品下周大會堂展出

【本報訊】由三石軒藝術有限公司主辦的中國名家書畫介紹展，定於本月二十六日下午在香港大會堂高座展覽館揭幕。

三石軒藝術有限公司邀得著名學者啟功任首席顧問，書畫家李燕為藝術顧問。是次展出近二百餘幅作品中，其中名流巨擘之大構如：任伯年、齊白石、吳昌碩、張大千、徐悲鴻、林風眠、李可染、李苦禪、吳冠中等。齊白石之牡丹雖非大作，但此畫係一九五〇年齊老為慶祝十一國慶節而寫，時年九十六，是齊老謝世前珍貴之作。徐悲鴻的醒獅，作於一九三七年抗日戰爭開始，寓意極深，中國人民已經覺醒，醒獅要怒吼了，反映出中國人民憤起抗日的情懷。

其他嶄露頭角之新作如趙准旺、林豐俗之山水畫都各有特色。

此一中國名家書畫介紹展，由本月二十六日至二十八日；二十九日移師香港駱克道三八五號裕安商業大廈八樓B座續展。

讀者捐款助葉平遺屬

【本報訊】本報昨日收到讀者沈太交來的四百元捐款，幫助六月十八日在鶴賓灣被折斷蘇纜擊死的工人葉平的家屬。

理工學生游國輝 獲頒院長特別獎

【本報訊】香港理工學院土木工程學（榮譽）學士課程應屆畢業生游國輝，獲該院一九八九至九零年度院長特別獎。頒贈儀式於日前由院長郭禮敬主持。

院長特別獎金額為二千元，由郭禮敬及副院長盧景文捐出，每年均頒予一名學行優異及有傑出領導才能的學生。

五十鈴陳列室 現增設貨車部

【本報訊】「五十鈴」香港總代理大昌貿易行汽車集團屬下機構合眾汽車有限公司，為加強照顧客戶需要，擴充告士打道八十號陳列室，加設「五十鈴」貨車部陳列室。

「五十鈴」的銷量，在日本與歐美市場都是長居冠軍，香港方面，近十年來亦居銷量榜首。為各行各業提供輕、中、重型貨車及其他商用車系。

法國一精品店 昨日在港開業

【本報訊】法國RENOMA在港的首家精品店昨日開幕。該店創辦人MAURICE RENOMA親自來港主持開幕酒會。

該店位於凱悅酒店，出售的精品包括銀包、皮具、行李箱、記事簿、絲巾等。

"JEC"耳筒機
540N, 570EQ, 580EQ
555EQ, 650EQ, 651EQ
日本理光、影攝佳、確善能
XF20, 30, 107, 300, 700
"TOMA"自動相機
M-616, 900, AW-818, 828, 828D
富麗牌單放機
2500HC, 2800HC, 3000HC
日本名廠錄像機
1.10, 1.15, 427, 94
大字體計數機，現貨供應
利興公司 電話：8850131

外資急聘
蠟燭師傅壹名，對傳統工藝蠟燭生產過程熟練能獨立處理生產工作，年齡性別不拘薪優，國內外有意者請函香港荃灣青山公路264—298號南豐中心2003A室或電香港4130638，深圳222021劉生洽。

中港合作 中華永久墓園
廈門

永久地契　法律保障
傳統土葬　風水一流
銷售處：九龍彌敦道515至517號 好收成商業大廈21樓
廣州 電話：7708240－4 FAX：7709100

訃告

前華閩（集團）有限公司董事長、顧問、中國銀行香港分行總經理章驥（文中）先生，因病於公曆一九九〇年六月十五日 農曆庚午年五月廿三日（星期五）零點五十分在香港那打素醫院逝世，積閏七十有四。謹定於公曆一九九〇年六月廿五日 農曆庚午年閏五月初三日（星期一）上午十時十五分在香港殯儀館舉行追悼會，十一時三十分辭靈出殯奉柩歌連臣角火葬場火化。希章驥（文中）先生生前友好屆時參加儀式，以表哀悼！

章驥（文中）先生治喪委員會
主任委員：周惠源
副主任委員：張學堯　莊世平　梁燊　黃志華
委員：（以姓氏筆劃為序）于葆忠　方善桂　沈日昌　柯伯誠　陳耘　陳中群　許東亮　張家龍　張問强　游尚群　舒慈煌
治喪委員會地址：香港干諾道中200號信德中心33字樓 華閩集團有限公司辦公室
聯絡電話：5468068　5703501

聞

先夫章驥字文中於公曆一九九〇年六月十五日 農曆庚午年五月廿三日零時五十分在香港那打素醫院病逝，積閏七十有四。謹擇公曆六月廿五日 農曆閏五月初三日上午十時十五分在香港殯儀館大殮，十一時三十分出殯此訃

妻 許彬 率
孝男 南耕　孝媳 鄧曉瓊
孝女 北燕　孝婿 單建華　外孫女 單燕凌
孝女 南冷　孝婿 李江南　外孫女 李嘉媛
孝女 南非　孝婿 王文成　外孫男 王嘉玥
泣告

市民構成不便，該演習主要只涉及文件、電話及傳真機上的聯絡，將不會涉及警務人員或其他政府人員的調動。

演習的詳細計劃現正由保安科屬下一個策劃小組負責制定。該小組由一名總警司擔任主管。

演習在今年進行的原因，是為了使港府可以在明年，亦即在一九九二年大亞灣核電廠正式運作之前，可以評估當大亞灣發生事故時本港的應變能力及作出適當的修改。

兩工人鑿破電纜 被噴出火球灼傷

【本報訊】兩名修路工人，昨日上午在香港仔進行掘路工程時，不慎鑿破一條電纜，引起輕微爆炸，兩人同被灼傷，送院救治。現場是香葉道與南朗山道交界處一支交通燈旁邊。昨日上午十時許，兩名修路工人在上址進行掘路時，懷疑不慎把地底一條電纜鑿破，發生輕微爆炸，兩名工人首當其衝，被噴出火球灼傷手部、胸部，途人見狀報警，警員到場將兩名傷者送院。

祝 多國服裝加工……
INTER-WORLD SEWING MACHINE CO., LTD.
提供技術服……
SEWING MACHINE……
各メーカーのスペアパー……
全球針車有限……
全球針車有限……
明智者的選擇
PACIFIC BOILERS
UB-9 電汽式半自動蒸……
按照 A.S.M.E. 安……
各大針車行……
總代理 香港針車有……

國貨有限公司
Products Co. Ltd.
致意

西德隊避免打消耗戰 哥倫比亞隊如願以償

西德隊上兩仗大勝取四分入九球穩握出線權，令戰哥倫比亞隊放慢速度，長傳、直傳少，短傳、橫傳多，

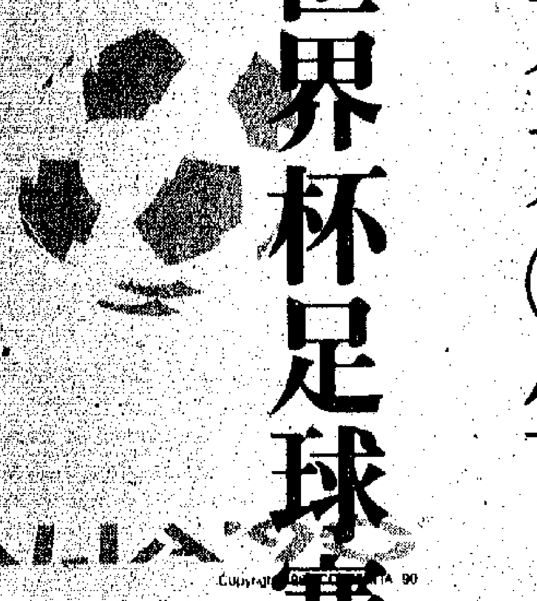
運動發展趨勢的模式叫人心大快，聲震四座。而首次登場身價最高的「意大利馬拉當拿」十五號巴治奧運球二十五碼帶過妙射入網的精華鏡頭，令人拍腿叫絕。意隊打來一場比一場好，高舉金杯的希望越來越大了。另一場，奧地利隊對美國隊，

▲奧地利靴索（左）

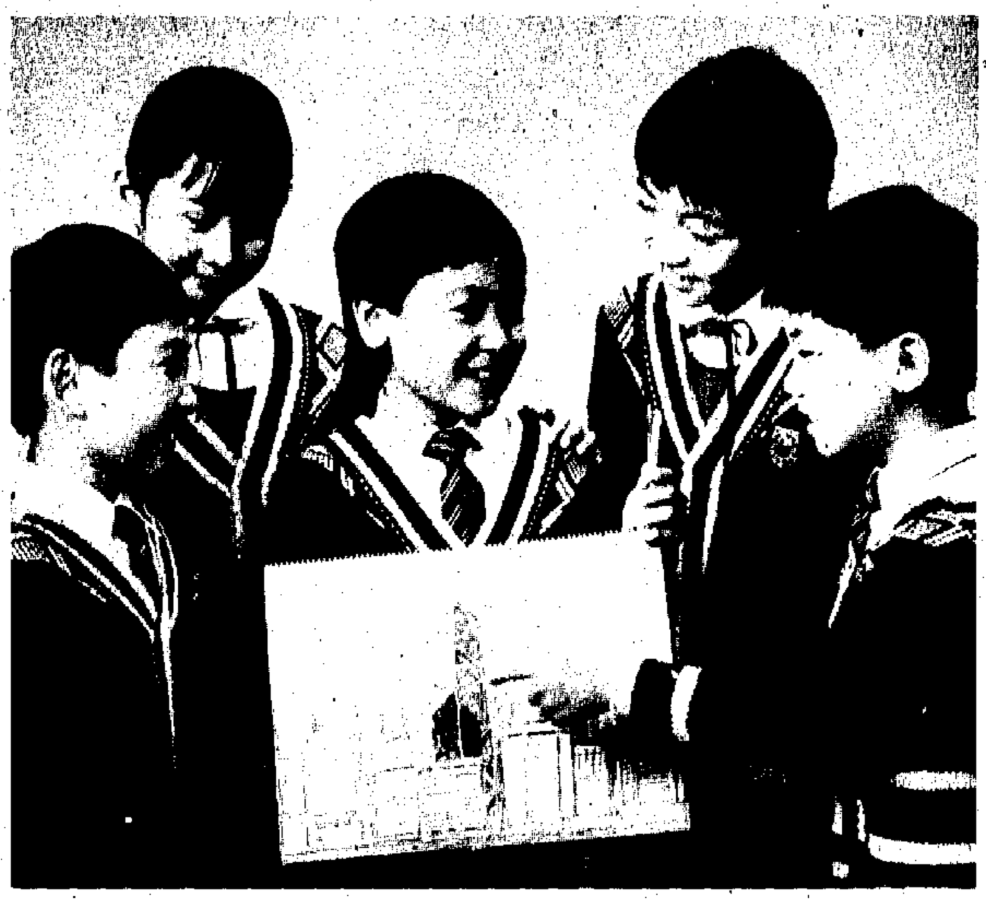
▲奧地利球員艾特拿在臥
虎視眈眈。

雙燕牌冰糖燕窩
滋補潤肺
養顏補虛

一九九○年世界杯足球賽
霍英東 致意



中銀集團 爲港澳 爲未來



中銀集團300多家分支機構遍佈港澳，全心全意爲您提供全面性銀行服務：
- 服務包括各種存款、外幣存款、電話投資、貴金屬及股票買賣、信用卡及基金業務、貿易融資、樓宇按揭、保險、貨倉、旅遊、代理租務及信託等。
- "中銀"與"銀通"自動提款機電腦聯網，貫通中、港、澳。
- 60多家分支行設置於港澳各工業區，直接向廠商提供全面的融資服務。
- 條件優惠的樓宇按揭，幫助居民置業安居。

中銀集團立足港澳，"取之於斯、用之於斯"與港澳經濟共繁榮同發展，積極爲港澳社會穩定與繁榮作出貢獻。

中銀集團

抽籤定出綫——荒謬！

賽制混亂不合理 國際足聯受壓力

有關人士建議增至廿二隊角逐

【合眾國際社羅馬二十日電】國際足聯受到壓力，要求修改世界杯決賽周賽制。

現行的賽制星期四可能出現令人尷尬的場面，用抽籤方式決定晉身第二輪比賽的名次。

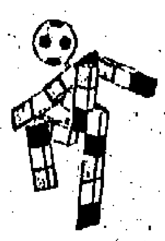
一位國際足聯人士說：「花了二年時間爭取打入意大利世界杯決賽周後全靠抽籤來決定晉級的名次，實在是無稽之談。我了解，很多人對這種情況深感不安。」這種在本屆意大利世界杯決賽周採用的抽籤方式，差不多成為事實。

F組的賽果難分難解。該組四隊荷蘭、英格蘭、愛爾蘭和埃及均是二戰二和，得失球率相同，只有最後一場英格蘭對埃及與荷蘭對愛爾蘭才能分出高低。國際足聯期望荷蘭與英格蘭雙雙報捷，免去抽籤的尷尬局面。但是，不只是F組才有頭痛的問題。

這位國際足聯人士說：「我們需要重新考慮。一個國家三場比賽中二場敗北，只靠二分便可晉級，實在是荒謬，但這種現象卻在這裏發生。」

對於國際足聯來說，最簡單的事情，是將參加世界杯決賽周的隊伍由二十四支增加至三十二支，分成八組，每組頭二名出綫。這樣既可以增加第一輪比賽的競爭性，也可簡化賽程。

然而，國際足聯已限定二十四支球隊角逐一九九四年美國世界杯決賽周戰事從而關起修改賽制的大門。



因未獲小組首名而大發脾氣

馬拉當拿酒店閉關 療傷備戰冤家巴西

兩隊過去世界杯碰頭阿隊未嘗一勝

【路透社意大利特戈利亞十九日電】對阿根廷隊未能在小組中奪第一而大為光火的馬拉當拿躲在自己房間裏閉門不出，並積極治療在星期一同羅馬尼亞隊比賽時受傷的腳踝。

馬拉當拿在阿根廷隊與羅馬尼亞隊打成平手後，星期二沒有離開他的房間。隊醫馬德洛星期二說：「他的左踝受外傷，現正在休息並接受治療。」

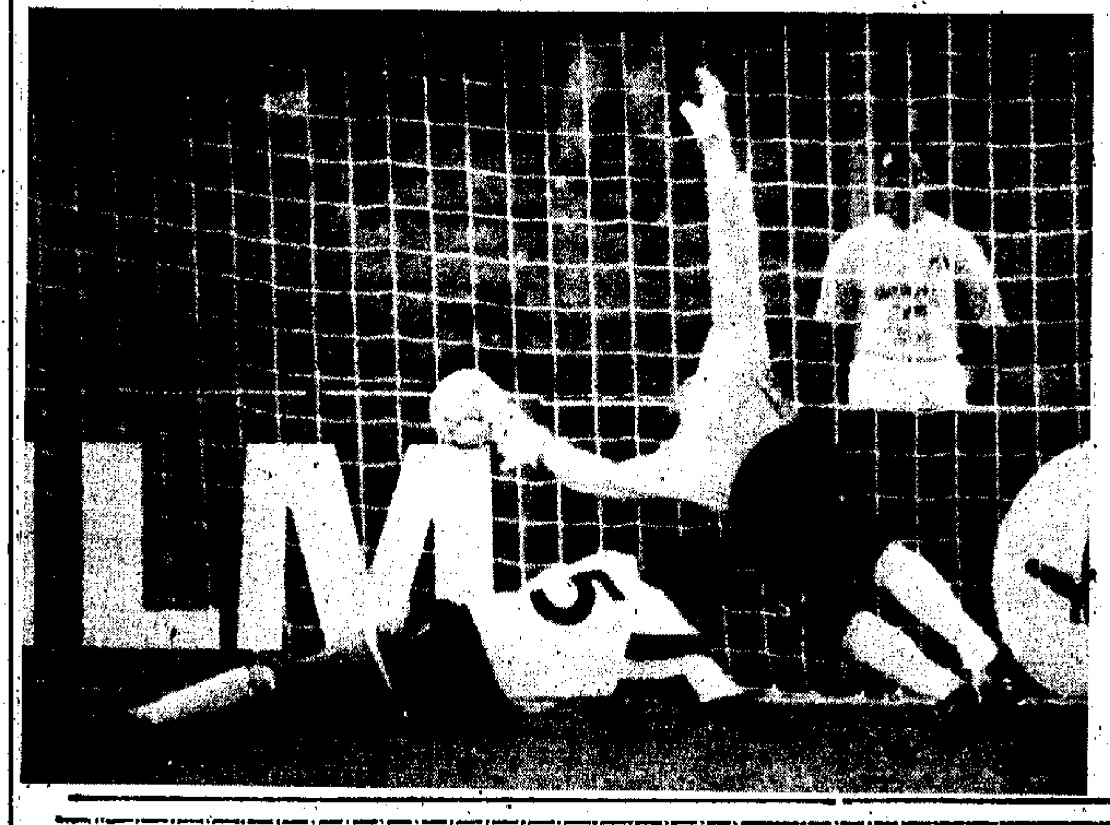
但是教練貝拉度希望馬拉當拿能適合星期天在都靈對巴西隊的比賽。這兩隊都可稱作南美巨人，總共五次在世界杯中奪冠。貝拉度說：「有足夠的時間。」再說，馬拉當拿已經成為恢復身體的專家。」

據接近阿根廷隊的消息人士稱，馬拉當拿對阿根廷隊沒有打敗羅馬尼亞隊贏得小組第一很氣憤，因為阿根廷不能在他的「家」那不勒斯比賽，也不能同其他隊的第三名比賽。

馬拉當拿的表現同八六年世界杯相比大相徑庭，他參加了所有的三場比賽，卻總是受傷勢所擾。

雖然第二輪比賽的賽程還未排定，但阿根廷隊百分之九十將與巴西隊交手。貝拉度說，巴西隊可以比在初賽分別以二比一和一比○打敗瑞典隊和哥斯達黎加隊表現更好。他避而不談阿根廷隊過去二十年來對巴西隊的糟糕紀錄，說：「在這裏所有的隊都不相上下。」

巴西隊一年前最後一次在南美冠軍杯



鞭長莫及

美國門將美奧勒（右）和衛將雲迪治曼（左）雙雙企圖搶救奧地利路達斯所射的入球，可惜兩人均告鞭長莫及。（美聯社）

喀麥隆前教練談己見

非洲神勇非靠巫術 歐洲經驗不一定好

本報特約記者 高潔 巴黎廿日電

法國《費加羅報》，專門為這次世界杯足球的「非洲旋風」，訪問了前喀麥隆隊教練、今日塞內加爾國家隊領隊克勞德．勒魯。這位法國足球技術專家，認為非洲足球突飛猛進，但是不容爭議的。但是在技術上某些國家隊還仍然需要幫助。

不過勒．魯的經驗之談，是歐洲經驗不一定都好。「我認識一些教練、或是自稱的技術專家，對非洲現實一竅不通。他們並不深入自己所在國的文化，行事，做人，就像在領導一個歐洲球會。我在帶領塞內加爾隊和喀麥隆隊之前，好好學過他們的地方風俗，以便了解他們的足球。」

他指出喀、塞兩個黑非洲國家球員，共同優點是速度好、夠鬆弛。但是喀麥隆人是土地與森林的民族，其體質與心理特質，和更接近海洋的塞內加爾人，大為迥異。「同樣地，必須明白各個民族的分別，耐心聽他們每個人講話。許多歐洲幹部到非洲來，任務完成得一塌糊塗，就是因為不知道講話、言語的重要性。」

這次世界杯大賽，各國傳媒驚見非洲隊員神勇驚人，百思不得其解，惟有推在黑人巫術身上，一時街談巷議，彷彿那真是一羣詭譎男巫。然而法國人與非洲打交道幾個世紀，與非洲人通婚也已歷有年矣——《三劍俠》作者大仲馬，就有黑人血統。勒．魯對傳媒描繪的非洲球員妖魅形象，大不以為然。

「護身符是有的，為什麼要否認？」他說「一個人來說，無論在喀麥隆還是在塞內加爾，我倒從來沒見過國家隊更衣室有「巫師」。」

他也見過一些球員在出賽前，向本村高人或伊斯蘭教的隱士，卜問前程。這位塞國國家隊教練說：「這只是一種非洲風俗，必須尊重他們的傳統。」

分組賽積分表

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
A組							
意大利	三	三	○	○	四	○	六
捷克	三	二	○	一	六	三	四
奧地利	三	一	○	二	二	三	二
美國	三	○	○	三	二	八	○
B組							
喀麥隆	三	二	○	一	三	五	四
羅馬尼亞	三	一	一	一	四	三	三
阿根廷	三	一	一	一	三	二	三
蘇聯	三	一	○	二	四	四	二
C組							
巴西	二	二	○	○	三	一	四
蘇格蘭	二	一	○	一	二	二	二
哥斯達黎加	二	一	○	一	一	一	二
瑞典	二	○	○	二	二	四	○
D組							
西德	三	二	一	○	十	三	五
南斯拉夫	三	二	○	一	六	五	四
哥倫比亞	三	一	一	一	三	二	三
阿聯酋	三	○	○	三	二	十一	○
E組							
比利時	二	二	○	○	五	一	四
西班牙	二	一	一	○	三	一	三
烏拉圭	二	○	一	一	一	三	一
南韓	二	○	○	二	一	五	○
F組							
英國	二	○	二	○	一	一	二
南愛爾蘭	二	○	二	○	一	一	二
荷蘭	二	○	二	○	一	一	二
埃及	二	○	二	○	一	一	二

十六强演進表

對賽	日期
意大利 — C3／D3／E3	廿五日
F2 — 羅馬尼亞	廿五日
E1 — 南斯拉夫	廿六日
C1 — A3／B3／F3	廿四日
西德 — B3／E3／F3	廿四日
C2 — 捷克	廿三日
F1 — E2	廿六日
喀麥隆 — A3／C3／D3	廿三日

八強：卅日、卅日、七月一日、七月一日

四強：七月三日、七月四日

七月七日（季軍）

七月八日（冠軍）

草皮有價意政府分肥
哥隊失匙難入儲物室
議會關門議員睇波去

【美聯社羅馬二十日電】意大利政府希望七月八日世界杯決賽周閉幕後出售羅馬奧林匹克運動場的草皮，作為紀念品時可以分到一杯羹。

意大利的奧迪馬公園已與意大利體育協會達成交易，將奧林匹克球場的草皮分塊出售，每塊十萬里拉（八十美元）至二十萬里拉（一百七十五美元）。

一百零五公尺長乘六十八公尺寬的奧林匹克球場的草皮，將分成三十萬六千小塊出售。總部設在威尼斯的奧迪馬公園預期草皮總共可賣得二百億里拉（一千七百萬美元），其中三分之一的收入歸意大利體育協會。但是，意大利政府寫信給這家推銷草皮的公司，指出奧林匹克球場屬於公共財產，要求分到一部分收益。

▲星期二哥斯達黎加隊員參加訓練，迎戰瑞典之前數分鐘發生一件不愉快的插曲。

事件的起因是貯藏哥斯達黎加新足球的貯物室鎖匙不翼而飛。哥斯達黎加的官員報警，要求協助尋找鎖匙。搜索鎖匙的行動失敗後，警察不得不破門而入，造成若干破壞。為了避免耽延時間，哥斯達黎加球員只好用貯物室外面的舊皮球練習。

▲意大利世界杯決賽周的賽事，打亂了那不勒斯市政府會議的安排。那不勒斯市議會星期二晚上的例會不得不取消，因為有關官員認為，他們無法在星期二晚上九時意大利在羅馬出戰捷克比賽開始前完成會議冗長的議程。

議員不是依時在晚上七時開會，而是回家觀看這場球賽的電視轉播。他們同意會議改天舉行。

意大利馬甸尼（左）阻止捷克哈錫（右）前進的動作（美聯社）

柏天尼談冷熱門
冷門去盡被高估：熱門平平乃扮豬

【本報記者董劍安羅馬二十日電】現任法國國家足球隊領隊的前球星柏天尼，在意大利對捷克的比賽前到訪設於球場附近的羅馬施里亞新聞中心，他在這裏接受記者訪問時表示，世界杯開賽至今仍未有令人意外的演出。

柏天尼說，從技術性觀點來看，世界杯至今的比賽很正常，並且沒有特別值得注意的球隊，不過他認為世界杯過往的賽事也經常如此，著名的球星會保持低調，他們並永不會在世界杯中達到最顛峰狀態。

柏天尼相信所有球隊最終必會顯示出他們的真正實力，而很少有熱門球隊的表現會令球迷失望。他並表示不應對世界杯第一圈賽事的成績過份看重，有些冷門球隊的實力會被高估，因為他們在第一圈賽事便會傾盡全力。

羅國射手拿卡達斯 弗倫天拿替他贖身

【路透社佛羅倫薩二十日電】羅馬尼亞前鋒主將拿卡達斯答允下屆球季加盟弗倫天拿隊。

現年二十六歲的布加勒斯特星隊主將拿卡達斯，在今屆世界杯賽中至今共射入兩球。周二特別從羅馬尼亞訓練營請假專程前往佛羅倫薩簽約，簽署為期三年的初步協議書。合約必須由布加勒斯特星隊和羅馬尼亞足總批准認可才算合法。

弗倫天拿隊的體育總監普當維迪只等待羅馬尼亞政局穩定下來，將會第一時間飛往羅馬尼亞辦理轉會手續。

拿卡達斯的轉會條件是布加勒斯特星隊獲得二百八十萬美元轉會費，而他本人則獲得年薪三十五萬美元。

巴治奧沙拉斯 騎膊馬顯威風

本報特約記者 高潔 米蘭廿日電

意大利度過了幾天危機，調整隊伍又追上來了。二十號晚戰捷克的一場「爭頭位」賽，表現得相當出色，大家打醒精神，一方面防守得嚴嚴密密，一方面又展開攻勢，儘管錯過了幾次良機，那雙新前鋒拍檔沙拉斯和巴治奧各入了漂亮的一球，保證了下周一留在羅馬打預賽的資格。

域仙尼賽前才下決心換人，提升這雙後備前鋒，為此，隊中情緒也有所震動。有人上當然就有人下台，前主角維埃里以腿肌有問題的理由不上場，簡路維則是技術性的原因，人們猜測是「失寵」了，安察諾提偏偏傷愈仍然不上場，是養精蓄銳的策略，唯恐又失足，以柏堤代。大家佩服域仙尼的先見之明，球員也是以行動證實了個人能力的價值，吐氣揚眉。

沙拉斯又來了！開賽才九分鐘，還是那一招神速的頭球，再次立功，煽動了觀眾的熱情，家鄉柏里模又一夜狂歡，球迷們還把他的老家圍得水洩不通，給兩老賀喜，仿佛朝拜皇族。

另一名入球英雄是巴治奧，兩月沒有正式出過場，適應全隊節拍並不是一天兩天可以圓滿解決的事情，可是那一球是個非常重要的好開端。

今天報上有一幅漫畫，畫他倆「騎膊馬」，沙在上以頭頂球，巴在下低腳掃入，這樣子取勝，倒是相當傳神的寫照。

巴治奧就是月前該國波市糾紛的主角，被佛羅倫斯隊老闆龐特羅俱爵轉手賣給「快意」的「青年」（祖雲達斯），引起了「佛」市球迷暴動事件。這次他被重用而入球，名聲更響，又觸動了「佛」市痛失名將的心事。球場內，「龐」氏企業門前，又見抗議的大標語了。

羅馬手記
巴治奧踢出身價波

本報特派記者 董劍安 羅馬廿日電

雖然世界杯賽事於第二階段才開始採用淘汰制，但英國對埃及和荷蘭對愛爾蘭的第一階段最後兩場分組賽一如淘汰賽，因為四支隊伍出線機會完全相同，任何一隊落敗，晉級機會將相當微。

根據國際足聯規例，如出現積分相同情況，排名先後將首先以得失球率而定，繼而是視乎入球數字，如再相同將決定的雙方直接對賽的賽果，最後迫不得已才會採用抽籤方法。

現時形勢對英國隊較為有利，因為對手埃及始終是這組實力較弱一隊，再加上埃及首兩場比賽已付出不少體力，能否再有能力應付英國隊的進攻成疑。另一場如果荷蘭賽和愛爾蘭，將難免採用抽籤方法決定名次，不過雙方如打和即各得三分，已可肯定出綫。

荷蘭隊能否取勝，古列治影響重大，這名靈魂人物養傷多時，已十三個月沒有入球，由於狀態影響他首兩仗浪費了不少入球機會，而尹巴士頓被嚴密看管，且缺乏支援，隊友的遠射又腳頭無蠻，使球隊難於打破悶局，不過正如尹巴士頓盤稱，一支球隊最重要的是要有鬥心。

意大利終如願得償，擊敗了捷克而獲首名出線，這裏的熱鬧情況將難以想像，意隊每次勝出後球迷均駕車四出慶祝，使交通異常擠塞，平常由球場返回市中心約二十分鐘的車程要用上個多小時，記者們可能要被困街上與球迷一同通宵慶祝。

主隊勝出漂亮一仗，巴治奧功不可抹，此子表現不愧為全意大利最高身價球員。而沙拉斯再入一球，亦有不俗的演出，這兩名球員首次在國家隊拍檔即獲相當好評，維埃里與簡奴維的正統地位將面臨極大威脅。捷克隊這仗明顯希望守和，不過打錯如意算盤，開賽不及十分鐘即告失守，球隊亦喪失了首兩仗所表現的氣勢，而看來是希望保留實力，正如多名領隊指出，世界杯賽事於第二回才算真正展開。

Goldlion®
金利來
曾憲梓 致意

泰國節
紅木傢俬、手工藝品、塑膠用品、銅器、木刻、泰絲服裝、棉針織品、家庭用品、白米、蘭花、各類水果、糕點、食品等。
歡迎參觀 敬請光臨　裕華國貨　總公司（地鐵佐敦站）六樓展覽場

Enjoy Coca-Cola

中國國貨有限公司
China Products Co. Ltd.
致意

世界杯賽 特刊

西德隊避免打消耗戰 哥倫比亞隊如願以償

（中國足球隊教練）曾雪麟專欄

西德隊上兩仗大勝取四分入九球穩握出線權，今戰哥倫比亞隊放慢速度，長傳、直傳少，短傳、橫傳多，鋒線隊員活動範圍不大，中傳隊員投入插上很少，雖然全場左右邊路進攻五十八次，傳出三十一次，由於門前包抄兵力少或跟不上，威脅不大，中路進攻二十六次，創造出射門的機會也寥寥無幾，全場射門只有十二次，而且質量很差，打在對方三次，射高射偏四次，碰門柱一次，射正五次，只是在終場前三分鐘由下半場換上的七號列巴斯基突入禁區左側射進一球，防守上緊逼盯人，追纏搶劇也不積極，比較鬆，這些種種表現，顯然西德隊員是為了保持體力，避免戰鬥減員，準備打複賽。哥隊只有兩分，此戰在西德身上拿不了兩分拿一分也好，有了三分出線希望仍比較大，於是開賽後即以個人和小組打控制球，控制時間，不慌不忙，軟磨硬泡，以小打大，以柔克剛，造出多次漂亮美妙的短傳配合和很好的得分機會，只是臨門一腳欠佳，功虧一簣，終幸完場前不到一分鐘，十號華特拉馬一記妙傳，十九號連干單刀直入巧射入網，扳成一比一，如願以償，場內場外歡欣雀躍，出線在望。D組另一場「歐洲的巴西」南斯拉夫隊以純熟的下三路配合，四比一，輕取阿聯酋隊獲出線資格。

意大利瘋狂進攻 捷克隊不甘示弱

A組的意大利隊和捷克隊雙方下半場放盡，一漲一退，一退一漲，有如海嘯般，演出了威武雄壯，快速精采的整體攻防，是本屆世界杯開賽以來少見的場面，是現代足球運動發展趨勢的模式叫人心大快，聲震四座。而首次登場身價最高的「意大利馬拉當拿」十五號巴治奧運球二十五碼，長驅直入環帶過妙射入網的精華鏡頭，令人拍腿叫絕。意隊打來一場比一場好，高舉金杯的希望越來越大了。另一場，奧地利隊對美國隊，上半場奧隊一球員紅牌罰出場，美隊以十一人打十人，更兼年輕力壯，血氣方剛，猛衝猛闖，給對方威脅不淺，但經驗不多，有勇無謀，反被奧隊二比一擊敗，以後可上看台參觀學習了。

後筆，世上罕見的哥倫比亞隊守門員希古達，其活動範圍之大，往往棄門而出充當清道夫，又停又帶、又頂又踢，真是危哉險哉；人們常常為他捏一把汗。但如此大賽，他三場沒有一次失誤，確有其長處和特點。首先他心理穩定，放開放鬆，不緊張慌亂。二是膽大心細，思想高度集中，意識好反應快，預見性強，判斷準確，出擊及時，三是腳下頭頂功夫不俗，便於分拆對方球員的動作和球路，利於自己守門把關。是否守門員都像他那樣做，則要因人因特點而異了。

今晚十一時，E組比利時四分對西班牙隊三分；烏拉圭隊一分對南韓隊零分。西隊只要打平即可出線，烏隊則要大數勝南韓隊方有出線希望。而南韓隊誓要攻陷一城，不交白卷。明晨三時，F組同是兩分的難兄難弟們，英格蘭與埃及隊，荷蘭隊與愛爾蘭隊展開飢餓大屠殺，誰死誰活，拭目以待！

（美聯社照片）

▶西德奇連士文（倒地者）與哥倫比亞球員搶波的激烈鏡頭

▲奧地利門將連度伯格（左）在對美國一仗時被球證沙里夫黃牌記名警告。

▲奧地利靴索（左）飛身剷球，企圖從美國球員腳下將球搶走。

▶西德球員巴治和一腳勾銷，哥倫比亞球員艾斯查達舉手投降。

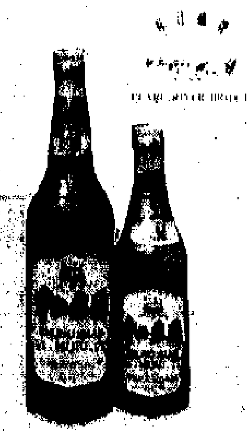
▲南斯拉夫鋒將柏斯域射入第二球時，阿聯酋門將麥沙巴（左）凌空飛撲的姿態。

◀哥倫比亞獲得晉入十六強的消息傳到波哥大後，歡喜若狂的球迷湧上街頭慶祝。圖為球迷向經過的貨車上球迷大撒麥粉的場面。

▲奧地利球員艾特拿臥在地上仍保護着皮球，美國的岩士唐（左）和史杜米亞虎視眈眈。

誠摯顯心盡務服
國華商業銀行
致意

中山米酒
芳香醇舊
酒質一流
經銷處：有成行辦館有限公司
電話：742 1186　540 6221



KPB
廣東省銀行
THE KWANGTUNG PROVINCIAL BANK 中銀集團
致意
誠信關懷　以客為尊

雙燕牌冰糖燕窩
功能：滋補潤肺
養顏補虛

霍英東 致意

會。導一個歐洲球
內加爾隊和喀麥
隆隊之前，好好學過他們的地
方風俗，以便了解他們的足球
。」
他指出喀、塞兩個黑非洲
國家球員，共同優點是速度好
、夠鬆弛。但是喀麥隆人是土
地與森林的民族，其體質與心
理特質，和更接近海洋的塞內
在喀麥隆還是在
塞內加爾，我倒
從來沒見過國家隊更衣室有「
巫師」。」
他也見過一些球員在出賽
前，向本村高人或伊斯蘭教的
隱士，卜問前程。這位塞國國
家隊教練說：「這只是一種非
洲風俗，必須尊重他們的傳統
。」

A 3　C 3　D 3　喀麥隆　E 2　F 1
廿三日　廿六日
七月一日
四月

予入球數字，如再相
同將決定的雙方直接
對賽的賽果，最後迫
不得已才會採用抽籤方法。
現時形勢對英國隊較為有利，因為對手埃及始終
是這組實力較弱一隊，再加上埃及首兩場比賽已付出
不少體力，能否再有能力應付英國隊的進攻成疑。另
一場如果荷蘭賽和愛爾蘭，將難免採用抽籤方法決定
名次，不過雙方如打和即各得三分，已可肯定出線。
荷蘭隊能否取勝，古列治影響重大，這名靈魂人
物養傷多時，已十三個月沒有入球，由於狀態影響，

本報特派記者 董劍安 羅馬廿日電

球迷一同通宵慶祝。
主隊勝出漂亮一
仗，巴治奧功不可抹
，此子表現不愧為全意大利最高身價球員，而沙拉斯
再入一球，亦有不俗的演出，這兩名球員首次在國家
隊拍檔即獲相當好評，維埃里與簡奴維的正統地位將
面臨極大威脅。捷克隊這仗明顯希望守和，不過打錯
如意算盤，開賽不及十分鐘即告失守，球隊亦喪失了
首兩仗所表現的氣勢，而看來是希望保留實力，正如
多名領隊指出，世界杯賽事於第二回才算真正展開。

信心就是五十鈴
ISUZU
科技新突破　皇牌顯風範
全新五十鈴重型拖頭EXR71D性能卓越，表現特佳。
科技展創意90's TECHNOVATION
總代理：合衆汽車有限公司　總辦事處：九龍彌敦道771-775號栢宜中心十字樓　☎397 1818

荷蘭愛爾蘭生死鬥
埃及英格蘭背水戰
西班牙爭小組第一力圖挫比利時
烏拉圭求晉級提高士氣拚南朝鮮

【路透社巴勒莫二十日電】荷蘭對愛爾蘭一仗，將會是F組中最哄動的兩場賽事之一，因同組四隊各賽兩場各得兩分，荷蘭對愛爾蘭、英國對埃及均不容賽和，否則要由抽籤決定出線命運。在巴勒莫舉行的荷蘭對愛爾蘭，雙方一齊放出聲氣，決不會留力或踢防守戰術，實行放手一拚，誓要打開勝利之門，爭取晉入十六強之列。這仗於（香港時間）星期五凌晨三時舉行。荷蘭領隊比赫加早已下令全體球員，必須全力以赴，力求取勝。

荷蘭出戰以來，兩仗的表現，均未達到被列為熱門隊伍的應有水準。

至於愛爾蘭領隊積查爾頓同樣訓令球員一定要跟荷蘭一拚，要求許勝不許和。

兩支歡喜冤家，曾於八八年歐洲國家杯賽中碰頭，幾經苦戰，荷蘭憑基夫一記入球獲得晉級。領隊比赫加特別派遣基夫上陣，而是借助基夫協助尹巴士頓，因後者迄今仍未有入球，近況平平。比赫加還可能冒險派出二十歲的來爾上陣，利用他衝破愛爾蘭的後防線。愛爾蘭領隊積查爾頓現正考慮應否召回韋倫擔任中場，而韋倫自稱目前傷勢痊愈，隨時可上陣。

英格蘭隊笠臣將缺陣
連尼加奉命登場搏殺
荷蘭比赫加可能冒險派來爾上陣

【路透社卡利亞里二十日電】儘管沒有隊長笠臣的場上鼓動，英格蘭隊在（香港時間）星期五凌晨三時對埃及隊的關鍵一戰仍然充滿信心。

英格蘭隊在首場中令人失望地被愛爾蘭隊逼和後，上仗略有起色賽和歐洲冠軍荷蘭隊。一直緘口不語，毫無表情的教練波比笠臣終於露出了笑容，因為他的五人防守戰術在對付荷蘭隊時大放光芒。

現在F組四隊的得分數和淨勝球全部相同，如果荷蘭與愛爾蘭及英格蘭與埃及之間的兩場比賽打成平局，賽會就只能抽籤決定進入十六強的隊伍。

由於笠臣缺陣，英格蘭隊可能在中場選韋伯或麥馬漢與加士居尼配合，並且可能讓保爾第一次作為正式隊員上場。攻擊手連尼加也可望恢復腳趾傷出戰。

埃及隊工蘭斯把埃及隊的後衛安排得如堡壘般堅固，在這次比賽中只漏掉一個球，足以証明北非國家在國際比賽的進步。

英格蘭連尼加是攻擊型殺手

【美聯社意大利馬格朗奴二十日電】戰術改變幫助西班牙以三比一戰勝了南韓，但是教練梳亞雷斯說，西班牙隊要在（香港時間）今晚十一時打敗比利時隊，爭取小組第一，必須打得更好些。

在上場比賽中米高踢入三球最終保證了西班牙隊進入複賽。

梳亞雷斯說：「很顯然我對結果表示滿意，但我一直在尋求改進，我們有很多地方需要提高，比如說：我們要多傳動並更好地控制球。」隊長布達堅奴表示同意。他說：「我們必須明白南韓不是最好的隊，比利時隊狀態極佳，他們要求的是一場不同水平的比賽。」

比利時隊上仗以三比一打敗烏拉圭後已進入複賽，但是他們的勝利付出了慘重的代價。一是吉列斯被罰不能參加對西班牙的比賽；二是後衛奇利德斯大腿肌肉拉傷直到第二輪比賽才能上場；另一名後衛告倫和中場球員華沙維能否上陣也很成問題，因為告倫的腿被踢傷，華沙維是膝遭殃。

教練泰斬說：「只要告倫的情況有一丁點問題，我就不會讓他上場，華沙維也一樣。我只是希望隊員們有百分之百的狀態。」

今天比賽秩序

比利時對西班牙（晚上十一時正，亞兩電視台直播）

南韓對烏拉圭（晚上十一時正，亞視翌晨一時延播，無綫在比賽之後半場及終場間播映精華片段）

荷蘭對愛爾蘭（翌日凌晨三時正，翡翠及本港台直播）

埃及對英格蘭（翌日凌晨三時正，國際台及明珠台直播，本港台凌晨五時延播）

【路透社意大利烏迪內二十日電】烏拉圭要繼續留下來參加第二輪賽事，必須在星期四首輪比賽最後一場對南朝鮮振作起來，一洗頹氣。

烏拉圭隊必須以大比數擊敗南朝鮮，才能晉級。可是，領隊塔巴里斯的主要任務是提高這支死氣沉沉球隊的士氣。

南朝鮮領隊李會澤比較現實。他說：「烏拉圭儘管向比利時俯首稱臣，但我們明白它是一支強隊，要制服他們談何容易。但是，我們在賽前不會自暴自棄。」

烏拉圭翼鋒蘇沙射門慾頗強

古列治讚非洲波
望更多球隊參賽

【法新社約翰內斯堡二十日電】荷蘭球星古列治星期三在接受約翰內斯堡的《每日郵報》採訪時，表示同意讓更多的非洲隊參加世界杯足球賽的要求。

他說他早已料到喀麥隆隊會成功。「當我在電視上這樣預測的時候，我笑了，這不是因為我不嚴肅，而是因為沒有旁的人這樣說。」

「這確實不是開玩笑。我在電視上看了許多非洲國家杯的賽事，許多國家隊都打得不錯。我認為只讓兩個非洲隊參加世界杯賽是不對的。」

愛爾蘭後衛曉頓防守穩健

美足球郊區轉移市區
高官說此可提高水平
認為目前球員熱情有餘技術不足

【路透社意大利佛羅倫斯二十日電】根據美國一位高層官員說，美國足球必須從郊區遷入市區，才可提高自己的作戰力量。

美國官員弗里克說：「美國球員出身於上中產階級家庭。」他在評估美國球員四十年來第一次打入世界杯決賽周比賽時說，他們熱情有餘，技術不足，表現中規中矩。

他說：「他們從未需要為生活而奮鬥。」弗里克是美國足總會長。他說：「美國出戰捷克，戰果一目了然。」上周，美國隊以一比五大敗於捷克的腳下。他們隨後再度以〇比一與一比二不敵東道國意大利和奧地利，三戰盡墨，成為包尾大軍而被淘汰出局。

美國足總估計，美國十八歲以下的青年人中，約有一千二百萬人踢足球。但是，弗里克說，足球在美國仍是中產階級家庭的玩意。

在美國球員收拾行裝準備回國的時候，教練簡士拿說，他認為美國球員在出戰意大利與奧地利時表現十分出色。他說：「美國將不必再等四十年才能打入世界杯決賽周。」美國將主辦一九九四年世界杯賽，作為東道國而自動入圍決賽周。簡士拿說：「我們的得益良多。我們在最後兩場的表現顯示，美國與其他國家的差距並非人們想像的那麼大。」

美國足球當局表示，他們計劃在一九九四年之前成立自己的足球職業球會，以便讓球員進行必要的比賽。北美足球球會自一九八五年停辦以來，美國球員一直沒有參賽的機會。

在美國足球會成立之前，可能在一九九三年成立，美國球員希望，他們在意大利的表現，將增加他們到歐洲職業球會踢波的機會。攻擊球員華美士目前正效力荷蘭的和蘭定球會。他是美國陣中唯一在有名職業球會搵食的球員。

喀麥隆球員吐心聲
希望到外國「搵食」
世杯表現出色將有助達成願望

【路透社巴里二十日電】如果喀麥隆打入世界杯決賽周，準決賽伊保威將遇到難題。據說，屆時他將得返回銀行的工作崗位。

這位二十七歲的喀麥隆防守球員說：「他們期望我在六月二十五日返回工作崗位，但如果我們晉級的話，他們會表示理解的。」

來自雅溫德的伊保威，是喀麥隆隊中二十二名球員其中十一位業餘球員之一。然而，這支球隊卻贏得進入星期六開始的複賽權，將世界杯決賽周搞得天翻地覆。

與其他大多業餘球員一樣，翁比希望到外國「搵食」，主要是到法國。

他認為，他只有二十歲，成功的機會很大。他已與數個球會斟盤。

喀麥隆隊長達杜說：「每個非洲球員均夢想成為職業球員。」喀麥隆球員相信，他們在世界杯決賽周的出色比賽，將增加他們到外國球會踢波的機會。

有趣的是，蘇聯籍的喀麥隆教練尼邦拿錫的前途也未卜。喀麥隆要求蘇聯足總為他們物色一位教練後，尼邦拿錫走馬上任，擔任喀麥隆的二年合約教練。他是由蘇聯足總借用的，因為他今年十一月合約期滿後蘇聯足總對他的前途享有最後發言權。

英國十九名球迷
參與打鬥被逮捕

【路透社奧爾比亞二十日電】十九名英國球迷和一名意大利人因參與星期二晚上的打鬥事件而被逮捕。

事件發生在撒丁島東北港口城市奧爾比亞。星期二晚上意大利二比零戰勝捷克隊後在慶祝活動中英國球迷和當地人發生衝突。

一名警察被飛石擊傷，一些球迷和過路人受傷在醫院接受治療。

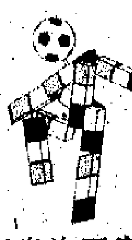
衝突持續兩個小時，警察在驅散人群幾番受阻的情況下施放數次催淚彈維持秩序。意大利新聞報道稱近二百名大多醉酒的英國球迷參與了打鬥。幾部停車場的小車被破壞，許多商店櫥窗被打碎。

一位警察官員說，這二十人被逮捕是因為他們拒不服從警察的命令並採取暴力行為。

星期三晚些時候奧爾比亞將裁決把這些被拘捕的英國人驅逐出境還是判刑入獄，抑或釋放他們。

在米亞星期二晚上有五萬西德球迷觀看了西德隊對哥倫比亞隊的比賽，但沒有意外事件發生。

尹巴士頓是荷蘭隊主將



西德露出弱點

本報特約記者 高瀚 米蘭廿日電

十九號下午在米蘭的賽事，西德對哥倫比亞，可說是個場中最精采的一次。如當地人山人海，觀衆熱情十足。西德隊入球高手禾拉、馬圖斯和奇連士文無法下手，嘗到了希吉達這個革命性的神奇門將的厲害。碧根鮑華戰術開始露馬腳，而哥隊教練馬杜拉拿醫生的診斷和所開的方，那古怪的戰略，足見其先見之明，不愧為界內知名的思想家。上一場以一球敗給南斯拉夫使他尤其感到痛心。西德是來勢兇兇的特級強敵嗎？卻被人識破了一個弱點：不馬上入球領先就全隊慌張失措，而且對敵隊賣弄的出其不意的新招數束手無策，缺乏心理準備；頭腦一混亂行動也就被牽制住了。

另一個弱點是後衛防守力量較弱；一向以攻為上前鋒主角最猛。馬圖思亦把中場控制住，後面往往冷冷清清，不受威脅，馬杜拉拿深思熟慮，布下了不尋常的陣勢，使他們咬不下，急了，亂起來，趁機衝陣向前。近收場時兩隊先後各入了出奇的一球，仍然互不相讓，給予觀衆更大的滿足感。

這場賽對兩隊都是意味深重，首先是哥倫比亞得以入預賽，沒有辜負「先知」的一番苦心。至於西德打平或大勝都不在乎，反正在組內首位坐穩了，可是碧根鮑華可能從此覺悟自己的不足。

發育球

意大利漸入佳境

經過了兩場初賽，部分球隊出現漸入佳境的可喜現象。前晚一連進行四場分組賽，起碼有一半球隊是這個現象。四場比賽中，親眼看了兩場比賽，這兩場亦是最精采的兩場。而凌晨三時意大利對捷克則是「戲肉」，兩隊球員並無令[illegible]的球迷失望，合演一場攻守快速、精采、緊張兼而有之的比賽。捷克大勝美國五比一，意大利只能一比零小勝美國，因此捷克佔較佳得失球率，換言之，意大利想以小組首名出線，留在羅馬世運球場比賽，只有擊敗捷克一途。

意大利連續多場比賽只能取得一個入球，包括熱身賽及兩場分組賽，為了解決入球荒及部分攻擊球員受傷，對奧地利頂入[illegible]球的沙拉斯繼續受到重用，令球最高[illegible]

[illegible]巴治奧初段顯得有點緊張及無所適從，幸好不久就能穩定下來，他雖能頭入第二球足以幫助他爭取一個正選位置。

意大利晉身十六強之後，下一仗前鋒兩個位置由那兩個球員擔任呢？僅路維相信正選機會不大了，維奧里、沙拉斯、巴治奧之中如何選擇，相當棘手。

英格蘭前鋒華度具過關斬將的本領

尹巴士頓賽前稱
荷蘭不能再出錯
應忘記昔日榮譽拚盡求勝

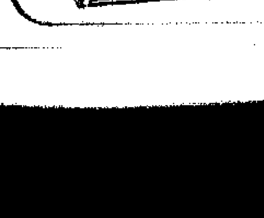
【本報特派記者高瀚巴勒莫二十日電】荷蘭射手尹巴士頓在對愛爾蘭的一場決定性賽事前表示，他希望球隊能忘記曾是歐洲冠軍昔日的榮譽，提高鬥志，擊敗對手。

尹巴士頓表示，自從一九八八年荷蘭隊取得歐洲冠軍後，他們至今從未有過一場好的演出。而參加今屆世界杯前他們亦犯了兩項錯誤，其一是認為這組的比賽很易應付；其二是認為荷蘭球隊星如雲，可以輕易勝出。

尹巴士頓並認為，對愛爾蘭一役將是荷蘭隊兩年來最重要的一場比賽，他們不能再出錯，否則將被淘汰出局。

中南銀行
繁榮香港　一起耕耘
致意

華潤(集團)有限公司
致意

LOREN-SEBO
時酷熱變成歷史
羅蘭斯寶冷氣機

總代理：羅蘭斯寶集團
香港中環干諾道中137-139號三台大廈2字樓
電話：5453168　圖文傳真：8541473
港澳地區代理：國寶電業公司
香港銅鑼灣軒尼詩道499號永光商業大廈17字樓
電話：8388131　圖文傳真：8388357

穩步齊向前　服務求全面
南洋商業銀行
致意

▼西德隊隊長馬圖斯（左）推球前進，遭到哥倫比亞禾特拉馬實不闖身的阻截。（美聯社）

▼美國隊警迪洛皇（左）用超被將拉跌奧地利隊前護普士達。

▼哥倫比亞隊禾特拉馬（中）望着從身邊飛過的皮球，而西德隊比恩（右）[illegible]。（美聯社）

看大公 得巨獎

ITALIA'90

第一輪競猜十六強表格，請於六月十九日前填妥，將表格貼在信封背後，郵寄往軒尼詩道三四二號大公報，信封註明「大公報世界杯競猜遊戲」，截止日期以郵戳爲憑，所以非郵寄信件及影印本表格均作無效。報職工及家屬不得參加，以示公允。若競猜表格無全中者，以賽果最接近者作入圍得獎者。

② 世界杯四强名稱：

複賽得球最多球隊：

姓名：

電話：

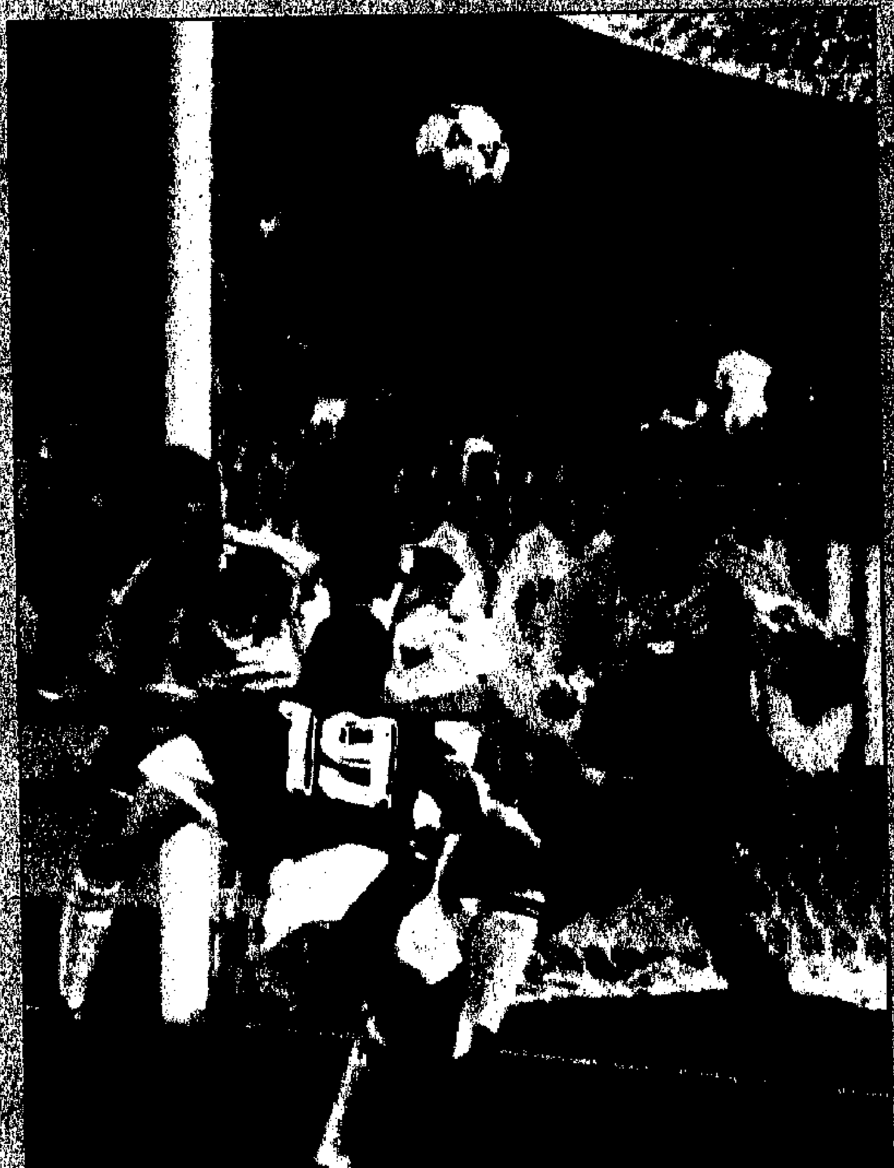
身份證號碼：

地址：

大公報、合衆汽車有限公司合辦

贊助商：敎煌集團　廣東省銀行　華僑商業銀行　中國國貨公司　華潤(集團)有限公司　中南銀行　長城旅行社　南洋商業銀行　威來世紀千邑　太古汽水有限公司

本報特派記者　董劍安　張繼威　攝



A Fit
真絲針織運動衫
中國絲綢進出口總公司
廣東省分公司
地址：中國廣州市東風西路198號
電話：337448
電掛："SILK" Guangzhou
電傳：44531 CSCGD CN
傳真：332995

世界盃賽—技術與活力表現
菩提素食—出品與服務保證
菩提素食
BODHI
尖沙咀金馬倫道五十六號地下
凱悅分店：尖沙咀彌敦道八十一號
油麻地佐敦道三十六號地下
旺角西洋菜街二一六號地下
灣仔洛克道三八四至三八八號地下
銅鑼灣禮頓道六十號地下
太古城二期美食廣場五號
荃灣德華街2至6號地下
彌敦道633號雅蘭酒店地庫K4號

皇冠牌爐具
CROWN
CROWN GAS STOVES
安全爐具用皇冠
·皇冠爐具有限公司·
地址：香港皇后大道中359－361號南島商業大廈1601－2室
電話：541 2971－3

永泰行海產有限公司
海王牌·富麗牌
特級鮑魚
各大酒樓必備
無上佳品
香港文咸西街55－57號　電報掛號：4141 HK
電話：8150381(8線)　電訊傳真：5435719
專用電報：83897 WITAI HX

足總看中啓德機場 將來興建大體育場

已獲部分區議局及體育總會支持

【本報訊】足總主席余錦基昨日表示，他與一些區議局主席以及體育總會負責人洽商，共同爭取在啓德機場搬遷後於原址興建一座大型的綜合體育場址，已獲部份區議局包括九龍城區議局以及部份體育總會如田徑總會的支持，將向政府方面爭取。

余錦基表示他在場地方面之計劃有三個目標，第一是改建旺角場，已獲得有關當局接納並將展開工程；第二是政府大球場改建為現代化場地，主要是將場館改建為綜合大樓；第三是將來在啓德機場現址興建一座大型的綜合體育場地，並非只為提供足球賽進行，而是擁有各項體育活動的訓練及比賽場地，包括各項球類、田徑、體操及游泳等，類似銀禧體育中心，但可以安排正式比賽進行。

他透露部分區議局的主席及體育總會負責人已表示支持，將共同向政府方面爭取興建這座體育場地，並已知體育發展局亦很支持這項計劃，將會要求賽馬會在興建綜合體育場地方面作出協助。

香港體育

山度士昨入院手術 歐洲集訓申請免役

希望教練額外保留參加亞運資格

【本報訊】應屆香港足球先生山度士昨晨入住養和醫院，並於下午接受右膝關節內窺鏡小手術以及刮除了數小粒發炎的組織，估計至少留院三天。

山度士昨午躺在病床上聲稱，原本懷疑右膝兩邊韌帶撕裂，另外膝蓋骨中央在發力時也隱隱作痛。如果是發炎，會立即在窺鏡手術時隨便清除發炎組織，但如是韌帶損傷，便要另行安排有關手術。

昨晨山度士於九時入院，在院中待了數小時，並於下午一時進行麻醉及動手術，約於四時許醒轉。據他表示，他很希望在今個暑假將困擾多時的膝患徹底醫治，免影響以後足球生涯。

對於隨港隊赴歐洲集訓事，山度士表示，歐洲集訓雖然是一個難得機會，但站在職業球員立場而言，足球生命始終大於一切，所以如不理會今季困擾整季的膝傷，勉強隨隊往歐洲，可能令傷勢惡化，得益不及損失大，並會對足球生命帶來傷害。所以，他將知會足總，申請免役往歐洲集訓，且更希望香港隊教練郭家明諒解，及准許額外保留他參加亞運足球賽的資格。

穗舉辦亞洲桌球賽 十六高手十月競逐

【本報訊】亞洲桌球公開賽將於今年十月二十九日至十一月三日在廣州廣東電視台播映室舉行。

這項賽事是由世界職業桌球總會與國際管理集團合辦，並得到中國桌球協會認可，是本年度唯一一個在遠東舉行而被列入世界桌球排名賽程表的賽事。計有十六名世界頂尖兒桌球好手參加比賽，並設有獎金總值達二十萬英鎊。

世界職業桌球總會主席約翰史賓沙對於桌球運動的發展的連貫性是十分重視的，特別在遠東地區，桌球近年來已逐漸普及，去年首次在泰國舉行的555亞洲桌球公開賽獲得空前的成功，這次比賽移師在中國舉行，相信會掀起一番熱潮。約翰史賓沙又說，中國的桌球運動發展迅速，我們十分高興能夠將世界一流的比賽安排在廣州舉行。

為了支持中國桌球運動的發展，英美煙草公司會在亞洲桌球公開賽期間捐贈一萬美元給予中國桌球協會。

去年在曼谷舉行的555亞洲桌球公開賽的得主是亨特利。

沙灘排球下月角逐 中美日港十隊參加

【本報訊】國際沙灘排球賽由港九排球聯會主辦，定於七月二十日至二十二日一連三天在九龍尖沙咀中港城對開瞭望平台舉行。

這次比賽是香港首次舉辦，吸引了十二支海外隊伍參加，其中包括中國、美國、日本及兩支香港精英隊。賽會規定每隊只限四名球員，十二支球隊分四組進行單循環初賽，四組出線隊將成為最後四強，並採淘汰賽制決定冠、亞、季、殿名次。

整個比賽，籌辦費用接近港幣二百萬元。

這項賽事，顧名思義，這將是連場在沙灘上進行的排球賽，參加人數，賽制及場地均與正式排球賽略有差別。據悉，美國、意大利、巴西等地，對沙灘排球已有多年發展，至今更發展為職業水平。其中如美國奧運男排球星卡里尼、希文斯等亦已成為職業沙灘排球賽球員。

省港澳女壁球賽 明在廣州揭戰幕

【本報訊】香港壁球總會、澳門壁球總會聯合授權舉辦的省、港、澳女子壁球術星賽，將於本月二十二日開始在廣州舉行第一回合賽事。

主辦機構定於今天下午一時半在香港灣仔港灣道中心東海酒家舉行記者招待會，介紹各參賽球員與新聞界認識。

奧運隊昨不敵日立 轉赴橫濱今戰東芝

明迎戰日本高中第四名袋鼠隊

【本報訊】香港奧運足球隊昨日在東京進行訪問日本的第二場比賽，以一比三敗於日立隊。比賽在日立球場進行，可能球員舟車勞頓，因此在這場比賽表現非佳，但現時陣中並無傷病人腳，領隊林建名亦在這一場比賽到場督師。

奧運隊昨日比賽之後，晚上已轉赴橫濱，今日下午將與東芝隊比賽，然後於明天對日本袋鼠足球學校隊，該隊是日本全國高中足球錦標賽第四名。

余錦基昨晤贊助商 限七日答覆續約事

另一商業機構提出條件頗吸引

【本報訊】足總與星晨旅遊公司昨日洽商下季甲組聯賽贊助事項，足總主席余錦基已將較早前與一間消費品機構提出的贊助條件形式提供予星晨方面考慮，並希望續約三年。星晨公司副總經理阮偉雄表示會向該公司報告，經高層人士研究後才作出決定。

余錦基已要求星晨方面在本月廿六日足總執委會議之前答覆。

由於星晨旅遊公司對未來贊助足總的聯賽雖然很感興趣，但據悉顧慮頗多，包括下季旺角場改建問題，贊助的形式可能有困難以及條件頗高等，因此續約的機會並不高。但如該公司高層經研究後最終認為值得的話亦會接納。

余錦基表示，與多家商業機構掛介聯賽贊助問題，以該消費品機構提出的條件較高，形式亦很吸引，因此足總將其提出之條件及形式供星晨方面考慮。該機構除提出很高的贊助費外，宣傳的形式很可觀，包括在電視及報章推動足運，另會拍攝多套為時數分鐘的推廣足球的電影片在電影院放映。此外，亦贊助聯賽冠軍隊參加亞洲冠軍球會杯賽以及聯賽四強隊伍參加省港超級聯賽等。該機構亦會贊助青訓活動，保送有潛質的青年球員到外國受訓，以及訓練青少年球員以提供予甲組隊作為「新血」等。

他表示足總希望與贊助商簽署三年合約是使幾屆球季可以有一個系統性的贊助及推廣計劃。另外他本人任主席尚有一屆，希望下屆球季完成而他卸任前贊助工作能進入軌道，在卸任後此項工作仍能有計劃順利進行。此外，足總亦會多舉辦一些具號召力的賽事加强贊助商的信心，例如由下季開始舉辦的省港超級聯賽以及九二年世界杯五人足球賽等。如果星晨方面不接納新的贊助計劃，足總將會接受該消費品機構在未來三年內贊助聯賽。

足總主席余錦基與贊助機構晤談下季聯賽贊助條件

港澳台三角武術賽 下周二修頓場舉行

【本報訊】香港武術聯會定於今天下午三時半在銅鑼灣珠城酒樓三樓舉行記者招待會，介紹有關該會主辦的港、澳、台三角武術邀請賽事。

目前，台灣武術隊正在香港集訓，數十名運動員鬥志旺盛。香港武術隊亦刻苦備戰，澳門武術隊亦傾力以赴，都為參加北京亞運會進行熱身，港、澳、台三角武術邀請賽定於六月二十六日下午七時在修頓室內場舉行，屆時將有一番熱鬧。

澳洲北部辦體育節 邀請籃聯派隊參加

【本報訊】澳洲阿拉富那體育節籃球賽定於明年五月十八日至二十五日在澳洲達爾文市舉行，香港業餘籃球聯會已收到主辦機構的邀請信，是否派隊前往參加，有待該會執委會作出決定。

這項賽事，是由澳洲北部政府主辦，並有商業贊助，目的是推動澳洲與東南亞的體育技術水平，共有二十一個比賽項目。目前已有新加坡、汶萊、澳洲、馬來西亞、印尼、菲律賓、泰國等答允派隊參加。香港隊是否應邀前往作賽，有待籃聯執委會決定。

溫布頓網球集高手 蘭度嘉芙列首種子

麥根萊意外驚喜 阿加斯再度避戰

【美聯社溫布頓消息】世界排名第一的蘭度在下星期開展的溫布頓網球大賽連續第二年被編為首號種籽，其後是三屆冠軍碧加及上屆亞軍艾保為第二、三號種籽。

前度冠軍麥根萊意外驚喜地被賽會列為第四號種籽，比三位世界排名比他高的球手：法國公開賽冠軍高美斯、基拔和基斯坦獲得較大禮待。

在女單方面，衛冕冠軍的嘉芙一如所料成為首號種籽，八屆冠軍娜拉蒂露娃為次號種籽，法國公開賽冠軍施莉絲是三號種籽，十四歲的卡普莉雅蒂首次被列為種籽，位列第十二號。

男單編排種籽有一部分是未跟隨世界排名，世界排名第九的泥地專家阿基里拉並未成為種籽之一，而女單則全是以電腦排名順序編排。法國公開賽亞軍阿加斯再次以私人理由在溫布頓避戰，其餘尚有梅斯達和山齊士兩名世界十傑決定放棄這項最尊貴的大滿貫賽事。

網壇「百萬少女」

體育商人看好卡普里雅蒂

【新華社華盛頓消息】如今，美國網壇出現了一個前途無量的「玉女」——十四歲的「百萬少女」詹妮弗・卡普里雅蒂。美國網球界把她視為已經退休的美國名將艾華特的接班人。許多人甚至斷言，詹妮弗下個月出山後將在一年內打敗世界頭號種子嘉芙以外的任何種子選手。她原來的教練利克・馬齊宜稱，詹妮弗的潛力足以使她在第一年進入世界前十名，在第二年則與嘉芙一爭高低。

去年聖誕節前，意大利一家體育用品公司與她訂了一份酬金達三百萬美元的五年合同，條件是該公司可利用詹妮弗的名字作為某些球鞋和球衣的商標。這筆巨酬加上她下月起正式參加國際職業網球賽所獲的獎金，將使她成為美國體育史上的第一位百萬少女。此外，她還與美國體育界的國際管理集團公司簽訂了一份多年合同。據她的經紀人、艾華特的弟弟約翰・艾華特透露，他目前正在同一家球拍廠商談合同，幾家飲料公司和電器公司也已表示，如果詹妮弗同意佩戴它們的商標徽章，它們願出高額酬金。

在世界女子網壇前十名種子選手中，頭號種子嘉芙去年的總收入為一百九十六萬美元，二號種子娜拉蒂露娃為一百二十八萬，三號種子沙芭天妮才七十八萬。就是在男子網壇前十名種子選手中，也只有蘭度、碧加和艾堡的收入在一百萬以上。一個十四歲的網球新秀為何有如此大的魅力和本領？據美國一位巨商分析，企業界看中詹妮弗的原因有三：一是她體態迷人，二是她前途無量，三是美國缺乏適合做產品商標的超級女子網球運動員。

這位出身於網球愛好者家庭的白膚少女發育相當快，而今身高達一米六八，體重一二五磅，看上去像個二十來歲大姑娘。據說她精力過人，打起球來似乎不知疲勞。

世界體壇

圍棋擂台下月重開 錢宇平撼武宮正樹

在寧舉行 中方七比三領先日方

【新華社南京二十日電】第五屆中日圍棋擂台賽第十一場比賽將於七月一日在南京舉行，由中方九段棋手錢宇平與日方主帥武宮正樹九段對壘。

到目前為止，中國隊在第五屆中日圍棋擂台賽前十場比賽中以七比三領先，是這一賽事舉辦以來中方形勢最好的一屆。

日本圍棋界對本國棋手連連失利感到震驚，為此，日方將派出由十七人組成的代表團來華，給主帥武宮正樹打氣。

據悉，中方主帥聶衛平和江鑄久、劉小光等將於二十九日抵寧觀戰。如此戰中方棋手失利，將由九段棋手江鑄久於七月三日在這裏迎戰武宮正樹。

台北亞青足球賽 印尼隊獲出線權

【本報訊】據「中央社」高雄二十日電，第四屆亞洲青少年足球錦標賽第七組預賽今天下午在高市中正體育場結束，印尼隊取得決賽權。

今天下午進行第三場比賽，日本隊出戰印尼隊，結果以二比一獲勝，戰績與印尼隊同為一勝一和，但計算勝球數，印尼隊以領先一球取得決賽權，也取得冠軍，日本第二，中華台北隊兩負殿後。

首個草地保齡球場 廣州建成投入啓用

【中新社廣州消息】中國第一個草地保齡球場已在廣州落成啓用。

該球場座落在環境優美的越秀公園鯉魚頭，面積三十八米乘三十八米。球場由小康草、天堂草、匍伏冰三個草種鋪種，於今年三月開始施工，澳大利亞莫寧頓郡草地保齡球場建設顧問羅伯特・邦迪先生，給該球場贈送了球場剪草機、鬆土機、保齡球和白球等球場必備用件，價值二十萬港元。此外，他還作為球場的指導幫助建設球場。

越秀公園為完善球場的配套設施，亦集資二十萬元人民幣，對鯉魚頭原部分建築進行必要的維修，逐步完善現有經營項目，增設了室內羽毛球場、乒乓球場和休息茶座。

亞運倒數 93天

亞運會籌備進展順利 服務系統投入試運轉

新華社記者 李賀普 李莉

競賽是亞運會的主體，近日，亞運會競賽組織工作接連傳出新信息：

亞運會組委會二十九個項目委員會已有二十八個進駐體育場館；

由二百六十三人組成的發獎隊伍已宣告成立。他們包括旗手、號手、遞獎托盤員和獻花姑娘。各亞奧理事會成員組織的會旗和歌已基本落實，二千五百八十枚獎牌已製造完畢，

亞運會所需的三百〇三類一萬五千餘件體育器材全部落實，其中大部分器材已分發到各場館；

競賽總秩序冊和分項秩序冊已編製完成，二千六百多名裁判人員也已確定；

按照亞運會組委會的統一安排，七月十日至二十日，亞運會所有比賽項目將進行一次總體合練，以實現競賽、電子信息、交通、安全等工作的試運轉。

六月的北京，驕陽似火。亞運會技術部的計算機工程師莫渭濃帶領工程技術人員連日奮戰在田徑場。田徑場的電子信息服務系統已具備了試運轉條件。

亞運會的電子信息服務系統包括計算機、通訊、計時記分、仲裁錄像和廣播電視五個部分。四月二十五日至五月七日，技術部對各體育場館的電子信息服務系統進行了第一次聯調，目前已具備試運轉條件。

亞運會期間，在比賽場館、新聞中心、亞運村等五十多個點將安裝一千六百五十六台電話、六十二台電傳機、二十三台圖片傳真機，安裝近七百台微型終端，用於比賽成績信息處理和信息查詢。廣播電視系統將在十九個場館進行電視現場實況直播，有八個衛星訊道供各國和地區廣播電視機構租用。

亞運會興奮劑檢測中心遷入新居——國家奧林匹克體育中心一棟新建的小樓。這個由我國科技人員在短短三年時間裏建立起來的興奮劑檢測中心已於去年通過國際奧委會的合格考試，並被批准獨立承擔亞運會的興奮劑檢測任務。

距亞運會開幕不足一百天，北京的主要街道、路口開始豎起有中英文文字的指路牌。亞運會交通部計劃共安裝一百二十面標誌牌。本屆亞運會共需大小車輛二千五百輛，目前車人都已到位。組委會交通部並召開了抽調車輛駕駛員培訓動員大會。

迎接各代表團的吃、住、行等各項服務工作已做出安排。亞運村是各國和地區代表團下榻的地方。從四月以來亞運村的四千多名工作和服務人員開始全員培訓。亞運村餐廳食譜已初步確定，所需糧、菜、肉、蛋、奶於去年落實種植和供應計劃，並新建一食品配送中心。此外，北京市可接待外賓的一百六十一家賓館飯店，已開始準備接待工作。

國內外各界人士關注的亞運會開幕式準備工作正在積極進行。本月初開始的頤和園龍舟大賽揭開了亞運會七大公園的遊園活動序幕。

最近，亞運會組委會主席陳希同指出，亞運會籌備工作取得重大成績。他要求組委會工作人員和工程建設者，不僅要有緊迫感，而且要有憂患意識，一定要搞好亞運會的服務工作。

為滿足亞運會期間中外客人的需要，北京市旅遊工藝品公司準備了二千七百多種有亞運標記的旅遊工藝品。（新華社傳真照片）

賽馬消息

周末賽馬形勢初析

手袋之星添情趣 爭先金將軍

刀仔鋸大樹　應得高

八九至九〇年度馬季最後一次賽事（黃昏馬），本周末（廿三）日，在谷中草地A跑道上舉行。由於是壓軸戲關係，報名馬數目也較踴躍，配磅公布後所見，將會編跑九場，另外加插一場越洋投注馬，所以合共編有十場賽事。

以下是今次各組賽事中，幾匹有份報名馬之近態及形勢分析：

第二班，一二三五米（第一組）「手袋之星」有高質之自購馬，雖然上陣多次尚未有過好表現，相信與環境未適應居多。最近早課觀感，明顯比前有進步，走勢成熟順暢有力。過往屢出中距離路程，今回改報短途，存有與圍意圖，提防在受人忽略下，殺個措手不及。

「輕易而出」幕後好門志，達出必拚，近期備戰功夫異常積極，狀態亦已起得甚靚，配戴利有力與對手周旋，不可忽視之實力馬。

第二班，一二三五米（第二組）「橋主」初出即有入位成績，可見底質不薄，繼後再出成熟倒灶，礙於形勢不利，近日觀感，狀態已見臻勇，身實力無瀾，今仗如能報出上陣，甚有重視價值。

摩厩新馬「滿堂紅」連日積極砥礪，頻頻拍跳，直覺上今戰幕門心，後似有盡拚求望之意，此類未有戰績支持之馬，最有出冷條件，如果賠率合理，不妨小敲。

第二班，千八米（周年錦標賽）。全日唯一錦標賽事，論情趣「可靠準繩」且近仗演出，摩厩「添情趣」有越戰越勇之勢，拚後狀態未見回落，勇銳依然。此駒自轉入摩厩後，成績驕人，連勝三仗，今次錦標當前，可望再下一城。

「必達」亦是一熱拚對象。證明出有表現之馬，絕非平庸之輩。今回賽前備戰相當緊張，力磨馬匹前速，論態不俗，但對手中不乏好後勁，如採快放戰術，比較吃虧，若對手稍有差池，有力放入一席三甲。

「得利高」初出幾仗有意漏閘現象，及後經過連番試閘，情況大為改善，最近勤操下，狀態已在勇點，伍厩今季自購馬匹匹皆非善者，最佳冷馬。

第三班，一六五〇米（第一組）。登厩「龍驤」上仗末段衝刺時馬蹄鬆脫，敗於意外，不足為據。馬匹狀態長期保持作戰水準以上，今回強手不多，而且形勢有利，可拚入圍。

「魔術家」演出飄忽，但谷中環境最合此馬發揮，雖然本身質素非高，但奮鬥心強，近態予人好感，今仗贏或未易，入位機會則不遜於同組其它對手。

第三班，一六五〇米（第二組）。方厩「皇冠司令」上周備戰充足，準備全力出擊，只因天雨影響當日賽事中途腰斬，以致未能上陣，看動態今仗報出機會成數頗高，務必留意。

「爭先」今季轉入謝厩後仍未出頭，只有入位表現，令人失望，但在最近早課中所見，馬匹氣勢甚佳，快試走來出腳有勁，力度實注，狀態冒勇，謝厩自開局打開後，手風開始轉順，看「爭先」今回機會，是有力爭取佳績之馬，值得看好。

第四班，一六五〇米（第一組）「宏德二號」越級挑戰，負磅減輕，相當有利，表面上對手很強，但今次路程正宗，而且過往負重磅在原班中，有大勝對手五至七馬位佳績支持，今賽爭勝機會相當之高，切勿輕侮。

第四班，一六五〇米（第二組）。「金將軍」自季初勝同程，再出敗仗未有建功，主要與馬匹本身狀態回落有關，近周以來觀操印象，狀態又轉趨勇銳，環顧今次同組對手，並非太強，「金將軍」處此班中稍佔便宜，今仗應有接近表現，甚有留意必要。

錦繡年年九龍之聲勇 好彩數皇冠司令拚勝

馬房雷達　阿森

●周末快活谷九場黃昏馬，為本季壓軸戲，二十個馬房中，除鄭廐已散倉外，沒有馬匹報名參戰的有甘廐、林廐及許廐。換言之，這三個馬房已提前抖暑。

●周末壓軸戲報名馬匹並未見踴躍，有五組馬沒有後備，但馬房老友透露，所有的報名馬匹大多數近期均保持着正常的操練，因此屆時棄權的馬匹相信不會太多，希望不會出現冷場。

●最後一天賽事，報名參戰馬匹最多的是摩廐，共達十三駒之多，加上岳敎及方祿麟兩位練馬師告假離港，兩廐的廐務由大摩兼管，因此周末一戰，大摩可以說是統率三軍，這路人馬的動態特別值得留意。

●報名周末賽事的馬匹中，其中有幾匹是上周末腰斬的兩場賽事的上陣馬匹，計有「南海」、「好彩數」、「九龍之聲」、「跳舞明星」、「錦繡年年」及「皇冠司令」。馬房老友表示，這幾匹馬急急再戰，值得特別提出來研究。

●登廐的「南海」及「錦繡年年」。「南海」昨晨出李易學主試，快馳三段，走勢尚順，但勁力平平，狀態不及贏馬時水準，照看不易有作為。「錦繡年年」由葉楚航操練，全程快試，勁強力足。登廐老友表示，此駒近期備戰異常積極，再配白禮棟上陣值得重視。

●王廐的「九龍之聲」由助手慢跳，輕抒步頭性質，神態生猛，勇態持續有餘。此駒上周末升班作戰，賽前消息甚勁，惜因賽事腰斬而無緣上陣，捲土重來，可以追捧。

●簡廐的「好彩數」越級挑戰再報一二三五米路程。簡廐老友表示，此駒轉入簡廐後仍未有交代，今次再報合腳法的路程，必定拚盡求勝。至於狀態方面，勇態保持。

●方廐的「皇冠司令」改報一六五〇米。據方廐助手表示，此駒近期操練加強，進度令人滿意，今仗也有力爭勝。

洲廐三駒部署出擊 王兆旦搏旺財先生

風火令風火輪昨照鼻檢查

大內探子　少榮

●雖然壓軸賽事報名馬仍勉強湊夠九場，但據廐房手足來料稱，在此九十九匹報名馬中，有部分曾經一早除下蹄甲準備抖暑的，但由於馬會董事的要求下，才忽忽釘回蹄甲，此一種現象，以摩廐馬較多，故此周末煞科戲，對於摩廐馬，不宜睇得太高。

●洲廐雖然有七駒報名參戰，但昨日來料稱，繼國洲只準備派出三駒上陣，包括「虎虎生威」、「必得勝」和「雄信一號」。「萬事威」上仗爆出大冷門之後，今次雖然有份報名，但已告棄權。至於「夢情人」由於昨日發燒，健康轉壞，周末亦告避戰。

●岳敎馬房的兩匹同主馬「風火令」和「風火輪」，兩駒周末準備上陣，為打有把握之仗，昨晨進行照鼻檢查，確定其健康之後，再作進一步的催谷，企圖能一擊得手。

●王兆旦馬房的第四班馬「風火令」，上仗終於打破其在港第一次處女勝利，周末決定再度重來，爭取連捷。此駒目前狀態的確彌弗到極，火氣十足，不但在馬房裏蹦蹦跳，而且還想到咬人，日前馬伕為其加飼料時，一個不慎，被牠咬個正着，可幸傷勢並不算得太嚴重。

●王兆旦對於煞科戲亦希望能爭取頭馬返來，他對「旺財先生」最感興趣，他表示，「旺財先生」是二班頂之馬，由於健康問題不太好，加上長期負重磅上陣，故屢拚未能出頭，今次上陣，他會盡地一搏，能為牠爭取今季的勝利返來。

周末馬年錦標賽 添情趣周年旺相

本週末九場，唯一錦標是「馬年錦標賽」，由第二班馬角逐千八米。其中摩、簡、伍、岳等廐報名馬不止一匹，而其他王、歐、洲廐雖然只有一匹馬報名，有力加入戰團，形勢混亂。

摩廐兩駒，主帥伯嘉連日來積極打磨「添情趣」，必屬主力，此駒升班後仍然有力取勝，今仗路合，不過，負頂磅是爭勝的絆腳石，作配為宜，廐友「勁歌」未熟，無力威脅。

簡廐兩駒，「鑽石之星」上仗無線出爭一六五〇米，匆匆再報此程，路程稍長，而且對手也增強，雖然久未出頭有戰績，成就不外「位」。相反，如果用「周年旺相」作主力，路合，爭勝份子。

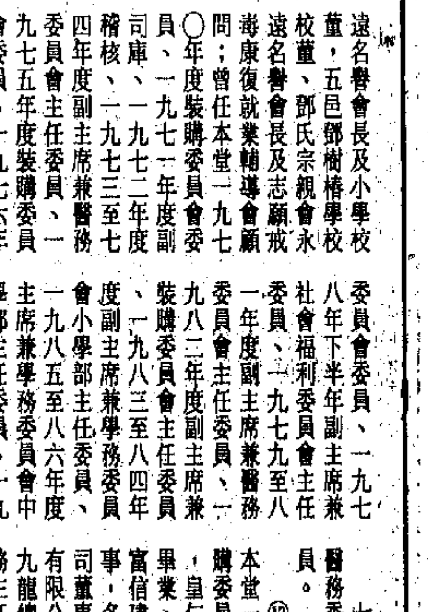
伍廐三駒，「一心一意」剛在此程開齋，雖然回升，但班次不吃虧，未見底馬成熟進度，反而更值重視，勇態保持，爭勝份子。廐友「贏得威」也擅此程，但實力所限，一位已足。至於「得利高」資新未成熟，無力威脅。

岳廐三駒，「馬主精神」資高，但此程究竟所長，一位已足。「上海之寶」路合，狀態未復舊觀，上仗大敗令人有戒心，反而如果「祝福」能補上，有搗亂大局實力，此駒上季跑同程僅負於「金碧輝煌」而已！

歐廐「鋼王」上季也勝此程開齋，如今狀態已回復八九，有力一爭；王廐「九龍之聲」仍勇，路合，欠準馬宜冷敲。初步分析，「添情趣」、「周年旺相」、「祝福」、「鋼王」可優先考慮。

一九九〇年六月廿一日

九龍樂善堂



余鑑明副主席

九龍樂善堂
一九九〇年度總理就職特刊

獻詞

張念平

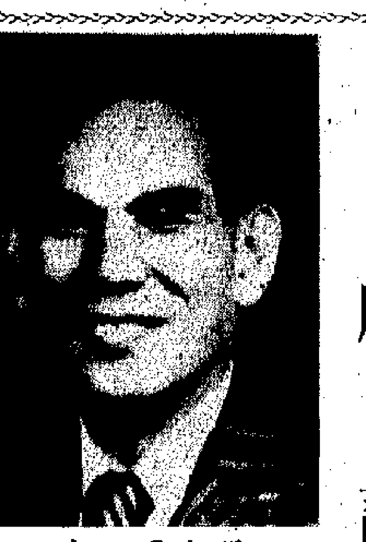
本堂今日舉行一九九〇年度總理就職典禮，荷蒙立法局首席議員暨行政局議員李鵬飛太平紳士主持監誓及致訓，港九政務署長藍鴻震太平紳士頒發選任書及各項證書；寵幸兼備，獲益良多，謹此致謝！

九龍樂善堂乃本港最古老善團之一，創於一八八〇年，迄今已有一百一十年悠久歷史。百多年以來，經之營之，從無到有，目前辦有政府津貼及非牟利私立之中、小學十六間及幼稚園三間、普通醫療所兩間、分科醫療所及物理治療所各一間、老人院舍兩間、老人康樂中心一間及合辦戒毒登記處一所；並將於大埔墟附近、沙田隆亨邨、屯門兆畦苑及跑馬地成和道分別增辦職業先修中學、標準文法中學、幼稚園及老人康樂中心各一間；可謂枝繁葉茂，廣結善緣。此固本堂歷屆前賢心力累積之功，而政府有關當局、社會賢達及各界善長之鼎力支持及贊襄，有以致之。

際茲總理就職大典，謹將本堂一九九〇年度工作方針簡報如下：

學務方面：上屆未竟之事工而本屆必須積極推進者計有：大埔墟附近「樂善堂梁銶琚職業先修中學」之興建及沙田隆亨邨「樂善堂楊葛小琳中學」之開辦，而最近教署屬意本堂於屯門增辦之幼稚園一間，預料今年秋間將可啓用。醫務方面：本堂原有之四個醫療服務單位，準備及時充實各單位之醫療設備，力求提高服務質素。老人服務方面：除維持本堂原有兩間老人院正常運作外，於荃灣荃景花園增辦之「樂善堂陳黎掌嬌敬老康樂中心」將補行開幕，而在跑馬地成和道增辦之「樂善堂尹立強敬老康樂中心」，亦將於今年秋間投入服務。其他還有：除積極進行本堂一一〇周年紀念各項慶祝活動外，有關各類社會福利活動之參與或贊助，經常贊助者照舊贊助，其餘亦酌情予以增辦。

今日欣逢總理就職盛典，除將本堂概況及本屆工作重點予以簡報外，謹將本堂各部門首要之玉照與簡介編纂特刊，以為紀念。



張念平主席

主禮人
立法局首席議員暨行政局議員
李鵬飛CBE太平紳士

主禮人
港九政務署長
藍鴻震太平紳士

一九九〇年度常務總理簡介

①**張念平先生**，本堂一九九〇年度主席兼學務委員會中學部主任委員、互通馬路網有限公司董事長，現任東莞同鄉總會會長、香港童軍九龍城區副會長、香港童軍東九龍地域名譽會長、香港五金商業總會副理事長及志願戒毒康復就業輔導會會長；曾任東莞同鄉總會主席、東莞方樹泉學校校監、東莞同鄉會學校校監督、香港童軍慈雲區會長、志願戒毒康復就業輔導會顧問及副會長，本堂一九八一年度當年總理、一九八二至八四年度裝購委員會委員、一九八五至八七年度副主席兼裝購委員會主任委員、一九八八至八九年度副主席兼學務委員會小學部主任委員。

②**余鑑明先生**，本堂一九九〇年度副主席兼學務委員會小學部主任委員，齊魯大學經濟碩士，明繁（集團）有限公司董事長、凱利年企業有限公司董事長、香港人人書局有限公司董事長兼總經理、大地出版社有限公司董事長兼總經理；現任香港出版人發行人協會會長、香港教育出版商會常務理事、九龍總商會副理事長、油尖區文化藝術協會副會長、香港童軍九龍城區區務委員會副會長、香港童軍總會南葵涌區名譽會長、九龍城區老人福利康樂聯會副會長、新界學界體育協進會荃灣區分會副會長、新界學界體育協進會南葵涌分會副會長、新界學界體育協進會屯門區分會名譽會長及志願戒毒康復就業輔導會副會長；曾任香港教育出版商會會長、油麻地民政區委員會委員兼東區委員會副主席、荃灣文藝康樂協進會名譽會長，本堂一九七一至八四年度當年總理、一九八五至八六年度社會福利委員會委員、一九八七至八九年度副主席兼醫務委員會主任委員。

③**楊佐鑾先生**，本堂一九九〇年度副主席兼社會福利委員會主任委員，香港培正中學畢業，奕潤有限公司主席、安發置業公司總經理；現任香港童軍九龍城區區務委員會副會長、九龍華商會副理事長、九龍城區康樂體育促進會副會長、九龍城區老人福利康樂聯會副會長、志願戒毒康復就業輔導會副會長、香港女童軍九龍城區區務委員會副會長、香港聖約翰救傷隊九龍城區副會長、童軍知友社副社長及全港青年學藝比賽委員；曾任九龍華商會理事長、志願戒毒康復就業輔導會顧問，本堂一九八〇至八一年度當年總理、一九八二至八三年度醫務委員會委員、一九八四至八七年度學務委員會委員，一九八八至八九年度副主席兼裝購委員會主任委員。

④**梁泳釗先生**，本堂一九九〇年度副主席兼醫務委員會主任委員及學務委員會委員，本港執業醫生；香港大學內外全科醫學士、英國倫敦皇家醫學院熱帶病及衛生學文憑、英國倫敦皇家醫學院小兒科文憑及蘇格蘭格拉斯哥皇家醫學院小兒科文憑；偉興企業有限公司、偉盛置業有限公司、協成木行有限公司及樂華善堂有限公司等機構董事長；現任志願戒毒康復就業輔導會副會長、香港兒科醫學會副主席、香港兒科醫學會永遠榮譽會員、香港醫學會永遠會員、英國醫學會會員、香港皮膚科醫學會會員、香港精神科學會會員、香港腸胃科學會會員及聖約翰救傷隊九龍城區醫官；曾任香港兒科醫學會義務司庫、志願戒毒康復就業輔導會顧問及香港全科醫學會會員，本堂一九八二至八六年度名譽總理、一九八七年度當年總理及一九八八至八九年度學務委員會委員兼醫務顧問。

⑤**勞國雄先生**，本堂一九九〇年度副主席兼裝購委員會主任委員、學務委員會幼稚園副主任委員；榮信押、榮泰押及榮生押東主，雄民置業有限公司董事、慶華置業有限公司董事及敦煌（集團）酒樓董事；現任香港聖約翰救傷隊黃大仙區副會長、童軍知友社副會長、九龍城區童軍區務委員會主席、龍城分區委員會委員、九龍西北區扶輪社社友、九龍城區老人福利康樂聯會副會長、香港足球裁判會會長、港九押業商會監事長、香港五人足球裁判會會長、旅港勞氏宗親會會長、志願戒毒康復就業輔導會副會長、孔教學院常務董事及南華體育會永遠會董；曾任志願戒毒康復就業輔導會委員、本堂一九八三至八四年度當年總理，一九八五年度社會福利委員會委員，一九八六年度裝購委員會委員，一九八七至八九年度學務委員會委員。

⑥**顧思聰先生**，本堂一九九〇年度司庫兼學務委員會委員及幼稚園校監，華仁書院畢業，能生押經理，多成建業有限公司及富信建業有限公司董事長兼總經理，現任港九押業商會理事長、九龍區大廈聯誼會副主席、添馬大樓業主會顧問、僑港南海同鄉會會長、新界南海同鄉會會長、九龍城區老人福利康樂聯會會長、九龍城區康樂體育促進會名譽會長、九龍城區文娛促進會名譽會長、九龍城區青年暑期活動統籌委員會會長、龍城分區委員會副主席、香港童軍九龍城區區務委員會會長、童軍知友社副社長、香港聖約翰救傷隊九龍城區會長、香港孔教學院副主席、鍾聲慈善社名譽顧問、九龍城街坊福利會副理事長、志願戒毒康復就業輔導會樂善職業康復訓練中心主席，香港戒毒會執行委員會委員；曾任九龍城區公民教育運動統籌委員會會長、一九八九年度九龍區公益金百萬行副主席、黃大仙區文娛協會名譽會長、全港青年學藝比賽中文書法比賽主任委員、志願戒毒康復就業輔導會會長及主席、香港童軍九龍城區區務委員會主席，本堂一九七一年度醫務委員會委員、一九七二年度社會福利委員會委員、一九七三至七五年度學務委員會委員，一九七六至七七年度裝購委員會委員、一九七八至八〇年度副主席兼裝購委員會主任委員、一九八一至八二年度主席兼學務委員會中學部主任委員、一九八三至八四年度司庫、學務委員會委員、一九八五至八九年度司庫兼學務委員會委員、及幼稚園主任委員，一九八七年六月榮獲英女皇頒賜榮譽獎章。

⑦**陳祖澤先生**，本堂一九九〇年度稽核兼學務委員會委員，陳更煥百貨公司東主，歷任九龍城街坊福利會會長、旺角街坊福利會副監事長、東莞同鄉總會永遠會董陳氏宗親會永遠榮譽會長、九龍城區童軍會名譽會長、香港中華總商會、九龍總商會及九龍華商會永遠會員、九龍總商會理事，現任志願戒毒康復就業輔導會顧問，由一九三七年起，不斷義務服務本堂，歷任司庫、稽核、秘書、校董、校監、正副主席暨監督等職務，曾任東華三院一九四九年總理、一九五〇年顧問，曾榮獲英女皇頒賜榮譽獎章。

⑧**鄧樹椿先生**，本堂一九九〇年度副司庫兼學務委員會委員，生發建築有限公司董事長、鄧氏父子企業有限公司董事長，歷任九龍總商會理事兼福利部主任及教育委員會副主任、九龍總商會永遠名譽校董、五邑工商總會永遠名譽會長及小學校董、五邑鄧氏宗親會永遠名譽會長及志願戒毒康復就業輔導會顧問；曾任本堂一九七〇年度裝購委員會委員、一九七一年度副司庫、一九七二年度稽核、一九七三至七四年度副主席兼醫務委員會主任委員、一九七五年度裝購委員會委員、一九七六年至八六年度副司庫、一九八七至八九年度副司庫兼學務委員會委員。

⑨**劉德先生**，本堂一九九〇年度學務委員會中學部副主任委員，瑞安實業有限公司董事長、瑞安織造廠經理；現任龍城分區委員會委員、九龍城區撲滅罪行委員會委員、香港童軍會九龍城區童軍會副會長、香港劉氏宗親總會永遠名譽會長、九龍城街坊福利會常務理事、南華體育會永遠會董、九龍城區老人福利康樂聯會主席、九龍城區文娛促進會名譽會長、九龍城區公民教育運動統籌委員會會長、豪華之家互助委員會主席、香港布廠商會會董兼經濟部長、孔教學院常務董事、志願戒毒康復就業輔導會名譽副會長及黃大仙區聖約翰救傷隊會長；曾任香港華人足球裁判會名譽會長、九龍城區康樂體育促進會副主席兼田徑部主席、黃大仙區文娛協會名譽會長、黃大仙童軍會副會長、香港童軍會九龍城區童軍會副會長光華體育會副會長、志願戒毒康復就業輔導會會長與主席、九龍城區老人福利康樂聯會副會長及九龍城及西頭分區（現改龍城分區）委員會主席，本堂一九七一年度社會福利委員會委員、一九七二至七三年度醫務委員會委員、一九七四至七八（上半年）年度裝購委員會委員、一九七八年下半年副主席兼社會福利委員會主任委員、一九七九至八一年度副主席兼醫務委員會主任委員、一九八二年度副主席兼裝購委員會主任委員、一九八三至八四年度副主席兼學務委員會小學部主任委員、一九八五至八六年度主席兼學務委員會中學部主任委員、一九八七至八九年度學務委員會中學部副主任委員，一九八六年六月榮獲英女皇頒賜榮譽獎章。

⑩**朱夢曇先生**，本堂一九九〇年度學務委員會小學部副主任委員，孔教學院主席、北角街坊福利會理事長、香港廣東同鄉總會理事長及志願戒毒康復就業輔導會顧問；曾任何文田區街坊福利會會長、廣州文化大學教授、香港文化書院監督、香港聯合書院第一院院長、元朗博愛醫院己酉、庚戌及辛亥年三屆總理，本堂一九六九至七三年度學務委員會委員，一九七四至七七年度副主席兼學務委員會小學部主任委員，一九七八至八〇年度學務委員會中學部副主任委員，一九八一至八二年度司庫兼學務委員會委員及一九八三至八九年度學務委員會小學部副主任委員。

⑪**黎民悅先生**，本堂一九九〇年度醫務委員會副主任委員，執業牙科醫生，服務本港多年，現任志願戒毒康復就業輔導會顧問；曾任牙科管理局委員及牙醫學會會員，九龍城街坊福利會慈善組副主任，本堂一九六五年度醫務委員會委員，一九六六年度醫務委員會副主任委員，一九六七至六八年度醫務委員會主任委員，一九六九年度副主席，一九七六至七八年度醫務委員會委員，一九七九至八九年度醫務委員會副主任委員。

⑫**顧思穎先生**，本堂一九九〇年度裝購委員會副主任委員，皇仁英文書院中學畢業，萬生押東主，富信建業有限公司董事，多成建業有限公司董事、萬阜隆企業有限公司董事；現任九龍總商會理事兼財務主任、九龍城區老人福利康樂聯會副會長、香港童軍九龍城區會副主席、香港聖約翰救傷隊黃大仙區副會長、港九押業商會顧問及志願戒毒康復就業輔導會顧問；曾任九龍總商會多屆理事、港九押業商會多屆顧問，本堂一九六三至八四年度當年總理，一九八五至八六年度裝購委員會委員，一九八七至八九年度裝購委員會副主任委員。

⑬**陳國楨先生**，本堂一九九〇年度社會福利委員會副主任委員，源生隆木箱紙品廠有限公司董事長、盈望發展有限公司董事長；現任卜公體育會名譽會長及志願戒毒康復就業輔導會副主席；曾任志願戒毒康復就業輔導會顧問及委員，本堂一九六八至七九年度當年總理、一九八〇至八二年度社會福利委員會委員、一九八三至八七年度裝購委員會委員、一九八八年度社會福利委員會委員及一九八九年度社會福利委員會副主任委員。

⑭**余錦基先生**，本堂一九九〇年度學務委員會委員，九龍拔萃男書院畢業後，留學德國拜耳化工廠、嘉色那染料廠及大茂化工廠，專研化工；祥華號染料有限公司、德華號染料有限公司、信華行、大通製衣廠有限公司、永業財務有限公司、基業汽車有限公司、協宏投資有限公司及強輝實業有限公司等機構董事長，漢宮海鮮酒家及國都酒樓有限公司董事；現任香港染料同業商會名譽會長、香港足球總會主席、香港足球代表隊領隊、香港女子足球會名譽副會長、香港足球裁判會副會長、愉園體育會副主席、香港汽車會會長、香港賽車會監護人、志願戒毒康復就業輔導會主席、深水埗街坊福利會常務理事、九龍城區康樂體育促進會及九龍城區老人福利康樂聯會副會長；曾任香港染料同業商會會長、沙田排頭公立小學校董、余氏宗親會顧問、香港足球總會執行委員、愉園體育會足球部主任、志願戒毒康復就業輔導會副會長及會長，由一九六九年迄今，連續出任本堂總理廿一載，歷任本堂社會福利委員會、學務委員會及裝購委員會委員，一九八三至八六年度副主席兼醫務委員會主任委員，一九八七年度副主席兼學務委員會小學部主任委員及一九八八至八九年度主席兼學務委員會中學部主任委員。

⑮**王仲銘先生**，本堂一九九〇年度學務委員會委員，民生書院高材畢業生，經營醬油及罐頭食品，兼營地產及飲食業，為同珍醬油罐頭食品公司、大中置業有限公司、東銘地產有限公司、禧年酒樓有限公司、金爵海鮮酒家有限公司、多爵酒樓有限公司、南爵酒樓有限公司、紐約酒樓有限公司及華盛頓酒樓夜總會有限公司等機構董事長兼總經理；現任東莞同鄉總會永遠會長、東莞同鄉會荃灣分會會長、東莞同鄉會方樹泉學校校監、智健冬泳會永遠會長、東莞王氏宗親會永遠會長、海天體育會名譽會長及志願戒毒康復就業輔導名譽副會長；曾任東莞同鄉會主席、東莞王氏宗親會會長；由一九四六年起，連任本堂總理四十四載，曾任志願戒毒康復就業輔導會副會長及會長，本堂一九七八年度社會福利委員會委員、一九七九至八一年度醫務委員會委員、一九八二至八四年度副主席兼社會福利委員會主任委員、一九八五至八六年度副主席兼學務委員會小學部主任委員、一九八七年度主席兼學務委員會中學部主任委員、一九八八至八九年度學務委員會委員，一九九〇年元旦榮獲英女皇頒賜榮譽獎章。

⑯**尹立強先生**，本堂一九九〇年度社會福利委員會委員，圖記行東主、保安中心有限公司董事長、圖記行（美國羅省）有限公司董事長、世界殯儀館有限公司董事總監督司庫及信用財務發展有限公司董事長總監督；現任九龍城區老人福利康樂聯會副會長、九龍城童軍會副會長及志願戒毒康復就業輔導會委員；曾任香港聖約翰救傷隊九龍城區副會長、志願戒毒康復就業輔導會顧問及副會長，本堂一九八一至八二年度當年總理、一九八三至八四年度醫務委員會委員、一九八五年度學務委員會委員、一九八六至八七年度副主席兼社會福利委員會主任委員、一九八八至八九年度社會福利委員會委員。

⑰**郭修圃先生**，本堂一九九〇年度社會福利委員會委員，金電貿易公司東主、匯利五金有限公司董事長及匯德利企業有限公司董事長，現任志願戒毒康復就業輔導會委員；曾任黃大仙區文娛協會名譽會長、志願戒毒康復就業輔導會副會長，本堂一九七七至七八年度當年總理、一九七九至八四年度社會福利委員會委員、一九八五至八七年度學務委員會委員及一九八八至八九年度副主席兼社會福利委員會主任委員。

⑱**周榮通先生**，本堂一九九〇年度裝購委員會委員，泰國軍厚珠寶有限公司經理；現任黃大仙區少年警訊會會長、黃大仙區撲滅罪行委員會委員、橫頭磡分區委員會會長、九龍城街坊福利會永遠名譽會長、南華體育會永遠名譽會長、強華體育會委員及志願戒毒康復就業輔導會顧問；曾任志願戒毒康復就業輔導會副主席，本堂一九八一年度社會福利委員會委員、一九八二年度裝購委員會副主席委員、一九八三至八六年度社會福利委員會副主任委員，一九八七至八九年度裝購委員會委員。

⑲**周銘先生**，本堂一九九〇年度學務委員會委員，榮德紗布有限公司董事長，現任省善真堂（道教團體）副總理、香港布商業工會名譽會長、港九花紗疋頭同業公會名譽會長、九龍城區老人福利康樂聯會副主席、九龍城民政處九龍塘馬頭圍分區委員、香港童軍九龍城區區務委員會副主席及志願戒毒康復就業輔導會顧問；曾任香港周氏宗親總會副理事長兼該會學校校董、香港布商業同業公會第五第六兩屆會長（共四年），志願戒毒康復就業輔導會委員兼司庫，本堂一九八〇年度當年總理，一九八一至八四年度社會福利委員會委員及一九八五至八九年度學務委員會委員。

⑳**劉炳均先生**，本堂一九九〇年度學務委員會委員，加拿大亞爾伯特大學工商管理學士及經濟學碩士，瑞安實業有限公司董事，現任南華體育會永遠會董、省善真堂名譽顧問、龍城分區委員會委員及志願戒毒康復就業輔導會顧問；曾任香港童軍會九龍城區區務委員會副主席、九龍城區老人福利康樂聯會副主席、香港大學校外課程部兼任講師、九龍城區康樂體育促進會委員，本堂一九八二年度當年總理、一九八三至八九年度學務委員會委員。

㉑**余平海先生**，本堂一九九〇年度醫務委員會委員，香港大學醫學士，英國愛丁堡外科院士；現任香港聖約翰救傷隊九龍城區隊隊醫，中華國術總會，土瓜灣街坊福利會，銅鑼灣商會及港九小巴車主聯會等機構醫務顧問及志願戒毒康復就業輔導會顧問；曾任本堂朱定昌頤養院管理委員會委員，本堂一九八二年度當年總理及醫務顧問，一九八三至八九年度醫務委員會委員。

㉒**陸宏隆先生**，本堂一九九〇年度醫務委員會委員，香港大學內外全科醫學士、愛爾蘭皇家內外科醫學院眼科文憑，英國利物浦大學性病科文憑；現任志願戒毒康復就業輔導會顧問，香港中文大學社會學系榮譽導師、香港性教育促進會籌備委員；歷任精工體育會醫事顧問，皇家香港警察隊員佐級協會醫事顧問及聖母醫院高級醫官；曾任南華體育會醫事顧問，本堂一九七八至八三年度當年總理及一九八四至八九年度醫務委員會委員。

㉓**陳自適先生**，本堂一九九〇年度醫務委員會委員，本港執業醫生，香港大學內外全科醫學士、英國皇家內外科醫學院院士、倫敦皇家醫學院小兒科文憑；現任香港聖約翰救傷隊黃大仙支隊隊醫及志願戒毒康復就業輔導會顧問；曾任香港兒科醫學會義務秘書（八〇至八一）、香港兒科醫學會評議會會員（八一至八三）、本堂醫務顧問（八一至八四）、一九八二至八四年度當年總理，一九八五至八九年度醫務委員會委員。

㉔**區國洪先生**，本堂一九九〇年度裝購委員會委員，佳裕有限公司董事；現任聖約翰九龍分區長官俱樂部主席、聖約翰九龍分區第二聯隊副會長及志願戒毒康復就業輔導會顧問；曾任港九象牙廠商會副會長及童軍之友社副社長，本堂一九八三至八四年度當年總理，一九八五至八七年度社會福利委員會委員及志願戒毒康復就業輔導會委員，一九八八至八九年度裝購委員會委員。

㉕**江炳潮先生**，本堂一九九〇年度醫務委員會委員，香港大學法學、香港大學法律高級文憑、香港大學法律碩士，執業律師，范紀羅江律師事務所合夥人；現任香港羽毛球總會副會長、香港中華業餘游泳聯會名譽法律顧問、官塘街坊福利會名譽法律顧問及志願戒毒康復就業輔導會顧問；曾任香港獅子會（一九八八至一九八九）會長、香港羽毛球總會名譽法律顧問及執委、中華游泳總會名譽法律顧問、三〇三區香島獅子會第二副會長、香島獅子會第一副會長，本堂一九八三至八四年度當年總理及一九八五至八九年度醫務委員會委員。

㉖**何耀明先生**，本堂一九九〇年度社會福利委員會委員，執業核數師，工業管理碩士、國際會計師、公認會計師、執業核數師、特許仲裁師會會員，何耀明會計師事務所東主；現任皇仁舊生會永久會員、九龍尖沙咀東扶輪社義務司庫、九龍尖沙咀東扶輪社會董、香港私校聯會義務核數師及志願戒毒康復就業輔導會委員；曾任華人留英同學會義務秘書、華人留英同學會會務促進小組執行幹事及財務小組執行幹事、志願戒毒康復就業輔導會顧問，本堂一九八四年度當年總理、一九八五至八七年度裝購委員會委員及一九八八至八九年度學務委員會委員。

㉗**李國美先生**，本堂一九九〇年度社會福利委員會委員，香港理工學院畢業，經營紡織及果菜入口，九編紡織有限公司董事、日新蔬果有限公司董事及三陽南貨號有限公司董事；現任香港布廠商會會董及志願戒毒康復就業輔導會委員；曾任獅子會會員、廠商會會員、志願戒毒康復就業輔導會副主席，本堂一九八五年度當年總理、一九八六年度社會福利委員會委員、一九八七年度社會福利委員會副主任委員及一九八八至八九年度社會福利委員會委員。

㉘**龔文輸先生**，本堂一九九〇年度裝購委員會委員，香港牛仔布廠有限公司董事長、統一整染廠有限公司董事長、和興織染廠及和興工業洗衣廠東主；現任旅港番禺會所永遠名譽會長兼副主席、香港番禺工商聯誼會永遠榮譽會長兼副會長、香港華人足球裁判會名譽會長、南華體育會永遠會董、九龍城區老人福利康樂聯會副會長及志願戒毒康復就業輔導會顧問；曾任黃大仙翠林洞互助委員會主席、九龍塘晶苑大廈業主法團財務主任、志願戒毒康復就業輔導會委員，本堂一九八年至八六年度當年總理、一九八七年度社會福利委員會委員、一九八八至八九年度裝購委員會委員。

㉙**黃龍德先生**，本堂一九九〇年度裝購委員會委員，執業核數師，香港註冊執業核數師，香港會計師公會會員，香港稅務學會會員，英國公認會計師，英國特許秘書，黃龍德會計師事務所東主，黃龍德（秘書）有限公司董事長、黃龍德中國投資顧問公司董事長、香港川輝有限公司副總裁、廣州梅花園林賓館總經理、香港俊健有限公司董事長；現任港九各區街坊會協進會主席、土瓜灣街坊福利會理事長、土瓜灣南分區委員主席、中區街坊福利會永遠名譽會長、香港兒童安置所義務司庫、香港戒毒會義務司庫、香港賽馬山獅子會會長、九龍城區大廈事務促進會會長、九龍城區老人福利康樂聯會副主席、九龍城區康樂體育促進會副主席、九龍城區青少年暑期活動統籌委員會副會長、九龍城區撲滅罪行委員會及志願戒毒康復就業輔導會顧問、人民入境事務委員會審裁員、華人永遠墳場管理委員會委員及九龍城寨清拆評估覆核小組委員；曾任香港拳擊總會義務司庫、香港獅子山獅子會義務司庫、第八屆亞運會香港拳擊隊領隊及本堂一九八六年度當年總理、一九八七年度社會福利委員會委員及志願戒毒康復就業輔導會委員、一九八八至八九年度裝購委員會委員。

㉚**余錦遠先生**，本堂一九九〇年度醫務委員會委員，香港拔萃男書院畢業，加拿大安大略省西安大學畢業，祥華號染料有限公司、德華號染料有限公司及信華行等機構董事；現任志願戒毒康復就業輔導會顧問；曾任本堂一九八八年度當年總理，一九八九年度醫務委員會委員。

㉛**王錦輝先生**，本堂一九九〇年度社會福利委員會委員，王錦輝有限公司附屬機構金城營造公司董事長；現任東莞同鄉總會副主席、東莞同鄉會方樹泉學校校董、東莞王氏宗親會會長、九龍城區康樂體育促進會副會長、青松觀董事兼醫務管理委員會及慈善部副主任、志願戒毒康復就業輔導委員；曾任東莞王氏宗親會八五至八八年主席、九龍城政務處北分區八八至八九年度委員、本堂一九八八年度當年總理及一九八九年度社會福利委員會委員。

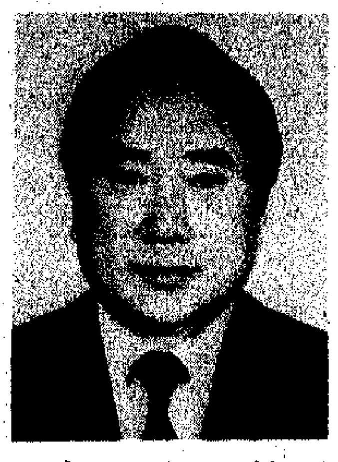
㉜**王柏堅先生**，本堂一九九〇年度裝購委員會委員、永豐五金有限公司董事長、中華食品有限公司董事經理、現任道教青松觀董事局主席、東莞同鄉總會副會長、東莞王氏宗親會永遠會長及志願戒毒康復就業輔導會顧問；曾任青松觀副主席、東莞同鄉總會副主席、東莞王氏宗親會主席，志願戒毒康復就業輔導會委員，本堂一九八八年度當年總理，一九八九年度社會福利委員會委員。

㉝**余啓繁先生**，本堂一九九〇年度社會福利委員會委員，美國威斯康辛大學工商管理碩士，綿康有限公司董事總經理、凱利年（香港）有限公司董事總經理、明繁（集團）有限公司董事，人人書局有限公司董事；現任香港美國大學同學會顧問、美國二一〇鞋業商會委員及志願戒毒康復就業輔導會委員；曾任香港美國大學同學會會長及本堂一九八六至八九年度當年總理。

㉞**李家仁先生**，本堂一九九〇年度醫務委員會委員，香港大學醫學士，執業醫生；現任香港兒科醫學會會長，香港醫學會會董、香港醫學聯會會董，港督委任香港吸煙與健康委員會委員、港督委任香港醫學專科學院籌備委員會委員、九龍西區扶輪社節目主委、香港科技協進會理事、香港抗衛生物藥療學會理事、香港兒童健康基金委員及志願戒毒康復就業輔導會顧問；曾任本堂一九八九年度當年總理。

㉟**馮慶延先生**，本堂一九九〇年度社會福利委員會委員，美國杜蘭大學建築學士、美國耶魯大學建築碩士，香港政府註冊建築師，馮慶延建築師事務所（香港）有限公司董事總經理、普豪投資有限公司董事長；現任志願戒毒康復就業輔導會委員，曾任本堂一九八四至八九年度當年總理。

余鑑明副主席



楊佐鑾副主席

梁泳釗副主席

勞國雄副主席

顧思聰先生

陳祖澤先生

鄧樹椿先生

劉　德先生

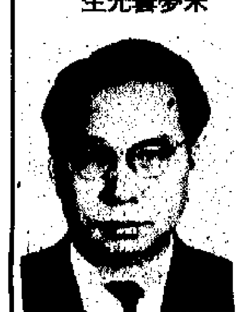
朱夢曇先生

黎民悅先生

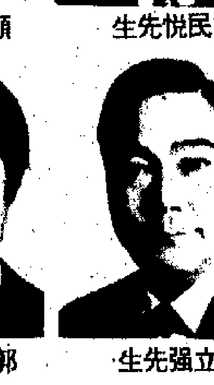
顧思穎先生

陳國楨先生

余錦基先生



王仲銘先生



尹立強先生

郭修圃先生

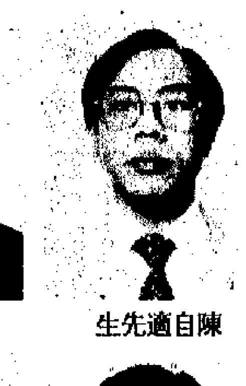
周榮通先生

周　銘先生

劉炳均先生

余平海先生

陸宏隆先生

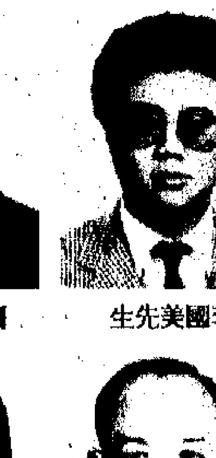


陳自適先生

區國洪先生

江炳潮先生

何耀明先生

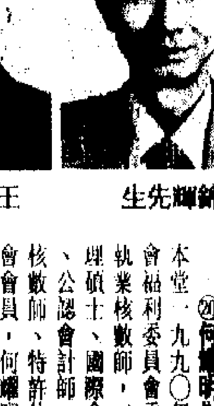


李國美先生

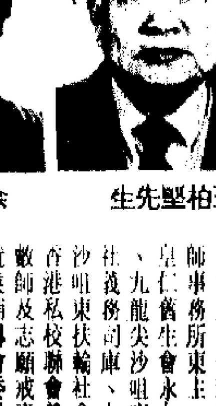
龔文輸先生

黃龍德先生

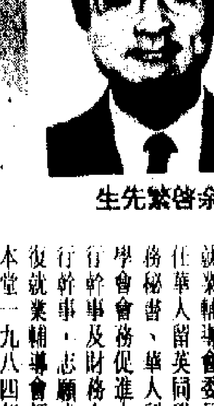
余錦遠先生



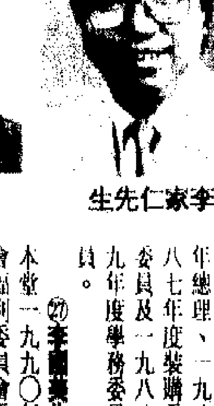
王錦輝先生



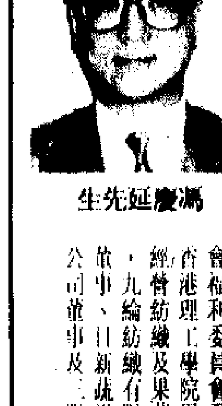
王柏堅先生



余啓繁先生



李家仁先生



馮慶延先生

校長爬屋頂有感

頌棼

美國得克薩斯州一所學校的校長與學生們打賭，如果他們在本屆學生測驗中有百分之六十五的人通過最低級別的全州評核測試的話，他願爬上屋頂呆一天。結果有百分之七十的學生通過了這項測試，這位校長只好帶着一部處理函件資料的手提電腦，和一個裝有冷飲、食品的小型冷藏箱，在屋頂上度過了整整的一天。

讀了這段新聞，忍俊不禁，覺得這位校長未免「傻冒」，但是，仔細一想，卻又不禁肅然起敬了：人家認真，說話算數！

而且，由此及彼，還可以發現，即使是開一次玩笑，例如艾森豪威爾和蒙哥馬利就一九四四年底能不能打敗德國打賭五塊錢，到時贏家蒙哥馬利竟打電報來要錢，艾森豪威爾也正兒八經地寄去。青蛙跳遠比賽，千多人的呼啦圈舞破世界紀錄，乃至奇奇怪怪曾被貴為資產階級腐朽沒落空虛表現的諸如吐口水賽這之類，賽的，裁判的，看的，都那麼嚴肅認真，一絲不苟。這裏頭不很有一些可以效法的精神嗎？

相反，咱們這裏的習慣正好倒個過。大的，如割髮代替砍頭，打龍袍象徵打皇帝，太子讀書不努力卻去打陪讀的太監（不知《末代皇帝》的「給老爺子敗火」是不是也是照樣炮製），甚至那「罪己詔」，固然肯定不是皇帝的親筆檢討，他到底認帳不認帳也仍然是個疑問；不止一次下罪己詔也確實罪過不小的崇禎皇帝臨上吊前不是死不認錯，說什麼「皆諸臣之誤朕也」，把亡國的責任推得一乾二淨嗎？上行下效，風習所及，小民那裏也同樣，開玩笑的事固然不認真，即使看去非常嚴肅的事也未必認真。魯迅在談到日本人迷信丙午年生的女人命定克夫而且無法「禳解」時說：

中國人自然有迷信，也有「信」，但好像很少「堅信」。我們先前最尊皇帝，但一面想玩弄他，也尊后妃，但一面又有些想吊她的膀子；畏神明，而又燒紙錢作賄賂，佩服豪傑，卻不肯為他作犧牲。崇孔的名儒，一面拜佛，信甲的戰士，明天信丁。……偌大的「運命」，只要化一批錢或磕幾個頭，就改換得和注定的一筆大不相同了——就是並不注定。（《且介亭雜文·運命》）

可以想見，假如這位得克薩斯州的校長是執教鞭於中國，首先能不能打這個賭（不僅有背師道尊嚴，而且是資產階級腐朽思想）就是個問題。即使打賭了，輸了，也肯定有變通的方式來解決，連出事故死了人都可以用慶功會的方法子——上屋頂呆一天的區區小事難得倒咱們嗎？

世界上的事怕的是認真，這句話是不錯的；可惜的是後面那句話沒有兌現，於是在極不認真的情況下出現了一連串的失誤，由於仍然不認真對待失誤結果又導致另一番更大的失誤。

魯迅很欣賞廣州人「迷信得認真，有魄力」，「店家（不惜花費百來塊錢）做起玄壇和李逵的大像來，眼睛裏嵌上電燈，以鎮壓對面的老虎招牌」，而不是像江浙那樣只花一個銅元買一條紅紙，寫上「姜太公在此百無禁忌」或「泰山石敢當」貼起來算數。「廣州人的迷信，是不足為法的，但那認真，是可以取法，值得佩服的」。「中國有許多事情只剩下一個空名和假樣，就為了不認真的緣故」（《花邊文學·〈如此廣州〉讀後感》）。

很遺憾，魯迅的話今天仍然不曾過時。

漫說人權

楊羣

第二次世界大戰中，全世界人民取得了反德日法西斯的勝利，保衛了人類文明和人的尊嚴，人們稱之為「反法西斯的解放戰爭」，也就是說這是一場保衛人權，把全人類從法西斯專制獨裁下解放出來的戰爭。戰後人類社會對「人權」的根本精神和歷史發展趨向，又有了新的認識，提出了超越國界和民族範圍的人權主張，並由此產生了一系列國際性的人權法，其中最主要的標誌就是聯合國的誕生，通過了人類社會覆蓋面空前廣闊的《聯合國憲章》和《世界人權宣言》，把國家範圍內的人權擴展到國際社會，逐步走向「人權國際化」。雖然在兩個霸權大國的操縱下，所謂「人權國際化」有時也被歪曲為「干涉別國內政國際化」。君不見，當年美國出兵朝鮮，就是打着「聯合國軍」的旗號，以「保衛人權」之名，行踐踏人權、草菅人命之實！但是，「人權國際化」按其本質來說，不能不承認是「人權論」發展史上的一大飛躍！

同時也應該看到，二次世界大戰結束以來，國際社會「人權」觀念的發展，集中表現在民族自決權、國家主權和區域權的高漲。把國家和民族的利益放在頭等重要的地位。這自然反映了廣大第三世界國家團結全體人民，外抗霸權，內圖奮發的要求。

世間事物，總是相生相剋，此消彼長。霸權主義的侵略和干涉，喚起了亞非拉民族解放和國家獨立自主的浪潮，使「人權」觀念有了新的內容。世界所有熱愛和平、主持正義的國家，都有權保衛本國的主權和人權，也都有權譴責、反對種族主義、霸權主義和殖民統治。「人權」運動日益成為反對帝國主義和霸權主義的有力武器，這也許是借「保護人權」之名行踐踏人權之實的霸權主義者始料所未及的吧？

進入七十年代以來，科學技術以空前的速度和縱深度迅猛發展。一方面是發達和比較發達國家生產力的空前提高，另方面也帶來了對人類生存環境的巨大破壞和嚴重失衡。世界各國政府和許多有識之士日益感到地球——這一人類生存空間所受到的嚴重的威脅。於是有了「反污染運動」、綠色運動、「地球日」活動……。這一代的人權觀，又從維護人身權、所有權、階級權、國家主權擴展到人與自然、人與宇宙空間的平衡與協調的問題。並不斷以新的內容豐富着、發展着「人權」這一古老而又新鮮的課題。自然，「人權」觀念的新發展，並不意味着歷史上存在過的種種人權問題已經解決。

人類歷史的長河，奔騰不息，滾滾向前。在這歷史的巨流中，人權、人權運動，有時如陣陣洪波，推動歷史的前進；有時若點點浪花，炫目一時，倏忽而逝；有時碰上暗礁，或被形形色色逆歷史潮流而動的勢力所驅使而成為一股逆流。歷史發展進步到今天，公然反對人權的人畢竟很少很少了，但是，借人權以營私，或借口保護人權而大搞強權、霸權者，仍層出不窮。「人權」被貼上種種標籤，印上各色牌號，到底是假是真，說到底，還是看他對人民的根本態度，是否真正代表着人民的整體、根本利益。這才是鑑別形形色色「人權」的唯一試金石吧？（下）

美國興衰第三輪爭論

蕭雪樺

關於美國當前國勢是興是衰，美國知識界近年展開了一番爭論，輾轉數年，迄未平息。到最近，爭論進入了第三個回合。

爭論首先是由耶魯大學歷史學教授保羅·肯尼迪一九八七年出版的《大國的興衰》引起的。這本書回顧了一五〇〇年以來英、法、西班牙等稱霸一時大國的盛衰演變，窺測未來世界的發展，然後指出美蘇已走上衰落之路，多極世界又再出現。

書一出版，廣受注意，暢銷而受爭議。由於湊上了總統大選的熱潮，爭論更顯熱鬧。這是第一回合。主動在「衰」派。

第二回合出現在數月之前。美國國際關係專家約瑟夫·奈教授出版了名為《決意領先》一書，駁斥衰落之說，矛頭直指《大國的興衰》。「興」（或曰「不衰」）派為之吶喊喝采，又是一番熱鬧。

到這個月初，肯尼迪作出回應，在權威的《紐約書評》雙周刊上直截對約瑟夫·奈的書發表評論，反擊其批評，這就是第三回合了。

肯尼迪的一個重要論點是，大國雄霸一方後，海外軍事義務增多，加上一個時期後其他國家興起，於是競爭加劇，自覺或不自覺地增加軍費，減少經濟投資，使自己逐步陷入困境。美國工業衰退，軍費佔聯邦預算百分之二十七，在世界貿易中所佔份額日減，走的正是過去大國衰落的老路。

約瑟夫·奈則認為，美國的軍費比率其實算不了什麼，比起把差不多四分之三歲入投於軍事的西班牙菲臘二世、法國路易十四，以及軍事開支比例更大的俄國彼得大帝，美國的軍費比例實在微不足道。至於貿易份額，他認為二次大戰後初期美國雄極一時是人為的，有環境的特殊性，不能拿今天與當時相比。若與美國貿易夥伴健全時比較，美國的貿易份額沒有多大變化。反而在文化領域，美式文化橫掃全球，所向披靡，顯示無比威力，英（美）語全球流行。

肯尼迪是搞歷史的，重點研究當代戰略和國際關係，《大國的興衰》是這兩者的縱橫結合。他在書評中不客氣的直指約瑟夫·奈不是真正的歷史學家，因而沒法像他那樣掌握比較歷史時代之道。

對於被指以美國一九四五年這高峯期作為今日比較的基準不當，肯尼迪承認這確可商榷，然後反戈一擊，指出對手以一九三八年作為今非不如昔的對照年頭更加不妥，因為誰都知道，當時美國正在大衰退之中。

他又認為，約瑟夫·奈等人經常在國民總產值這些統計中以「購買力平準」（以兩種貨幣的比較以其購買力的比較為基礎）來計算，而不採用常用的匯率折算計算，是沒有道理的。用匯率折算計算，日本的國民總產值已達美國的六成，而依「購買力平準」計算，則只及四成，美國仍大可放心。

至於英語大流行，他反問，在全球問題日趨複雜、國際誤解加深之下，究竟只懂英語還是掌握其他語言更利於解決問題？

這場爭論當初因在野的民主黨人借題發揮而增加熱鬧，至今多年仍然持續，則非僅是黨爭所煽動。不論是「興」派還是「衰」派的支持者，美國人都不能不從就業、購物這些生活事務中，關心到國勢升沉。去年以來歐洲的巨大變化，可以讓美國人高興一陣，為美國「民主」價值觀衛垮東歐集團而歡呼。但當看到一個強大歐洲的身影日趨顯現，而美國駕馭這演變力不從心，幾乎被擠到旁觀席上去的時候，美國人當會有另一番滋味。回頭再看國內這場爭論，體會或會不同。

美國興衰之爭論不會就此完結，隨着歐洲、日本、亞太地區的經濟日漸興旺，爭論可能會更激烈。肯尼迪在駁斥對手見解時不忘指出，這場爭論中的論點其實不甚重要，最富意義的是出現這麼一場辯論。國家是否衰落引起這麼廣泛的關注本身就證明，這個國家確實有點不妥了。

大公園

街景（油畫） 陳舫枝

輸掉戰役，未輸掉戰爭

張散

在兩個德國的馬克即將統一以前半個月，全法國都在紀念戴高樂抗戰宣言五十周年紀念日，兩個日子竟然是如此巧合。

那是一九四〇年六月十八日的事。在納粹德國閃電進擊之下，英法聯軍慌忙從敦刻爾克港逃出重圍。法國首都巴黎也被德軍佔領，全法國都在徬徨失措。突然，BBC廣播了戴高樂的抗戰宣言，給法國人帶來了鼓舞與希望。這篇宣言的頭一句話成了流傳至今的名言：「法國輸掉了一場戰役，但還未輸掉這場戰爭。」最後一句則是更加響亮的呼聲：「法蘭西萬歲！」

戴高樂在戰後親手締造的第五共和雖然在六十年代也曾受到衝擊，學生們在拉丁區掀起古老街道的石塊與軍警對壘，但是，在他逝世之後，人們仍然是追念這位身高六呎四吋的將軍與偉人，追念他在法國最黑暗的被佔領時期重新點起民族的火把。

花都巴黎採取了特別形式來紀念半個世紀前這篇關鍵性宣言，在共和廣場建起一座巨大的一九四〇年式的收音機，以顯示宣言的威力。巴黎大街上貼滿千百張招貼，紀念戴高樂一生十大功績。市府大樓前座牆壁上夜間還映出他的軍裝身影。

戴高樂生於一八九〇年，逝於一九七〇年。四十九歲時在倫敦組織流亡政府指揮游擊隊抗戰。但邱吉爾一向對他沒有多大尊重，在德國重起之際，法國對戴高樂的懷念，應該有更多的用意。

李義府與李林甫

熊達

盛唐時期，有兩個均以陰柔奸猾見稱的權臣。他們是李義府與李林甫。

李義府在高宗時為中書令（宰相）兼御史大夫、監修國史，集行政、監察和輿論大權於一身。榮寵無比。他貌似溫恭，見人嬉怡微笑，而內心褊忌險賊，對不利於己者輒加傾陷，故人稱其「笑裏藏刀」。

洛陽有一姓淳于的婦女，因姦事繫獄。義府貪其色美，欲納為妾，囑咐獄官畢正義枉法釋放。事覺被查。義甫殺人滅口，逼令畢正義自盡。

義府入朝則諂言媚上，逢迎高宗武后；出朝則肆其姦宄，賣官鬻爵。母親、妻子、兒子、女婿都恃權謀私。其門如市。最後李義府終於以「畜邪黷貨」、「稔惡嫉賢」獲罪，除名流放，憂憤而死。

李林甫在玄宗時為相近二十年。他面柔而有狡計，勾結宮中近臣，視察玄宗意向，故出言進奏，常合旨意，寵遇日深。他忌妬同僚，凡對自己地位有威脅者，必加排斥，然不見於詞色。人稱其「口有蜜而腹有劍」。

皇太子內兄韋堅初入朝時，林甫結以恩信，引居要職，暗地卻派御史中丞楊慎矜監視。元宵之夜，太子出遊，與韋堅相見。慎矜誣告，玄宗令韋堅自殺。後來，林甫妬楊慎矜權勢日盛，又引御史中丞王鉷誣告慎矜「左道不法」，滅其全家。

李林甫雖然陰險，但遇事謹慎，條理衆務，增修綱紀，處理政事，頗有法度。他在朝之日，楊國忠、安祿山等畏他三分，李林甫死後，楊國忠、安祿山擅權亂政，真是「一蟹不如一蟹」。

石舟長泊天王府

吾汀

小小的天王府西花園，人聲鼎沸，遊客同聲感嘆太平天國失敗；洪秀全功虧一簣。

一八五三年三月，洪秀全率軍攻下南京，建都天京。洪秀全將清朝兩江總督衙門擴建成天王府，王城內分外城、內城，王城有牌樓、鐘鼓樓、外天父殿、下馬坊、御河、朝房，內城有金龍殿、穿堂、二殿、三殿，內宮有東、西七、八進，後面是後林苑，大殿東、西還有花園。

一八六四年六月清軍攻破天京，天王府被焚，只剩下西花園，留與後人憑弔。

環顧西花園，約二十畝，狹長的水池，佔着池中央，池兩頭有樓閣和石舫。

步過小橋，入漪瀾閣，高朗的樓閣，魚脊歇山頂，四角飛檐，四面軒窗，窗下池水漣漪。昔日洪秀全常與妃子們在閣前平台上飲酒賞月，聽曲看舞。

十幾公尺長的石舫，船頭兩邊架小橋上落，前艙木門雕花貼金，後艙有兩層，船頂似棚卷，舟弦圍刻花石欄。舫中掛「不繫舟」匾額，是清代乾隆皇帝御筆。「不繫舟」取自莊子《南華經》。

以前船頭立太平天國木牌：「此係議妥機密之地，不得擅入，違者立決。」洪秀全常於此召集會議，討論國家大事；今天，普通的老百姓也在此各抒己見，尖銳地批評以洪秀全為首的天國領導人之錯誤。

筆者來到鴛鴦亭，這座方亭，設計獨特，天王為了享樂，建此安樂窩與成羣嬪妃盡歡。他一旦龍袍加身，生活日趨腐化，政治日漸腐敗。以他為首，二千七百個列王，大多數於天京擇原清朝官僚地主住宅，修改成王府，忘乎所以。韋昌輝貴為列王，以權謀私，大做生意賺大錢，他們所作所為，大失民心，最終慘敗，洪秀全落得個服毒自殺之下場。

太平天國歷史博物館，前身是東王楊秀清王府。館內陳列太平天國有關文物、資料，豐富而珍貴，是國內唯一的太平天國博物館，每日接待大批遊客，其中有些是研究太平天國歷史的中外學者，他們來這裏收集中國近代農民革命的第一手材料。

（《南京探勝》之十）

兩岸荔枝熟了

范狄

荔熟蟬鳴，是南國初夏景色。目前，正是荔枝熟了的時候。在廣東，黑葉、糯米糍已相繼上市；在台灣，今年受季節氣候影響，荔枝推遲到六月下旬才採摘。

荔枝是嶺南佳果之一，其產地遍及廣東、廣西、福建和四川。一千多年前唐朝楊貴妃在長安嘗的荔枝，並非嶺南名種，卻是四川產品。自古有云，此物離枝一日色變，二日香變，三日味變，四日色香味盡失。但當年進貢，靠驛站飛馬傳遞，而使用大毛竹筒盛載，密封保鮮，猶如現今的冷藏設備。

廣東每年最早的荔枝是「三月紅」，味酸，現在多數作罐頭水果原料。農曆五月端午過後登場的黑葉、糯米糍、桂味，才是上品。目前，廣州零售價每斤七、八元人民幣，相等於一隻進口的呂宋芒果。今年，粵西高州縣生產的優稀品種「白糖罌」異軍突出，大量上市外銷。

寶島台灣盛產水果，但荔枝名氣不及廣東的好。島上種植的品種主要是黑葉和「玉荷包」，前者成熟果實呈心形，皮較平滑，核稍大，後者果實呈長橢圓形，表皮凹凸不平，核小。黑葉特級品批發價每公斤新台幣三十五元左右，「玉荷包」則為四十五元左右。今年受閏五月季節影響，成熟期比往年晚了近一個月。島內雖有「觀光果園」，但看來不會有深圳、廣州「荔枝節」那樣的熱鬧場面。

錢履園叢話

吳其敏

錢梅溪說，有幾種人不可與談詩。一為鄉黨之自好者；一為市井小人之營營於勢利者；還有一種，就是工於制藝者。他說，若與此等人談詩，毋寧去同老嫗談詩之為愈。談詩之事，又不是什麼帷薄之秘，本應是沒有甚麼人不可與談的，但若甫交數語，枘鑿頻生，人執一端，各定去向。弄不好，雅事變成俗不可耐糾紛，去詩之道就遙遠得很了。所以不若白香山之使老嫗解詩，更為近情多趣。

梅溪又言，沈歸愚袁簡齋論詩判若水火，一專格律，一專性靈。他持折衷之見，認為格律太嚴不可，性靈太露，也是一病。其論謂：「詩言志也，志人人殊，詩亦人人殊。各有天分，各有出筆，如雲之行，水之流，未可以格律拘也。」又論謂：「古人以詩觀風化，後人以詩寫性情。性情有中正和平姦惡邪散之不同，詩亦有溫柔敦厚、噍殺浮僻之互異。性靈者，即性情也。沿流討源，要歸於正，詩之本教也。如全取性靈，則將以櫂歌牧唱盡為詩人乎？須知笙鏞箏笛，俱不可廢，國風雅頌，夫子並收。」總結上述云云，可以見出梅溪在歸愚簡齋之後，欲調和格律性靈之爭，人們所謂他對二者之間提有「新的解釋」。新的解釋，大抵如此。

梅溪名泳，初名鶴，字立羣。江蘇金匱（今之無錫）人也。所著有《履園叢話》二十四卷，譚詩為其中第八卷。丁氏輯出之，入《清詩話》，乃為此書別出之始。錢一生未至顯宦，長期作幕客。足迹幾遍大江南北，見聞稍廣。《履園叢話》於譚詩外，所涉舊聞、閱古、考索、叢談、藝能、碑帖、書畫、古蹟、陵墓、園林等等各門，皆出身歷聞見，內容頗為翔實，被稱為清人筆記中較具參考價值者之一。梅溪成此書時，已年近八十。以道光十八年鏤刻告竣，為述德堂僅有刊本。

一笑集

胡兵

妙答

老師：在人類發展的過程中，從四肢走路，進化到兩肢走路，最大的優點是什麼？

學生：可以省一雙鞋。

不解

母：你和男友相處得怎樣？

女：我和他缺少共同語言。

母：都是一個地方的人，怎麼會沒有共同語言？

真傻

妻：昨晚我夢見一個人要殺我，可我卻沒看清他的臉。

夫：真傻，為啥不趕快戴上眼鏡？

不敢張嘴

「警察先生，剛才一個強盜搶走了我的手表。」

「你為什麼不大聲呼救？」

「我不能張嘴，否則滿口金牙就保不住了。」

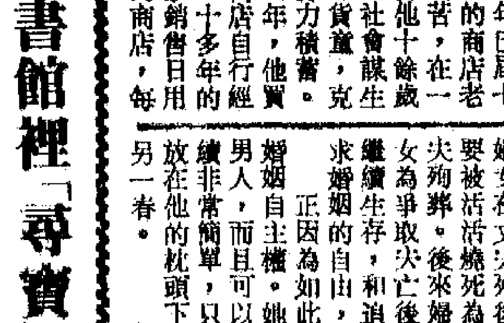
矮則壽？

古稀

聯合國一個機構，就身高與壽命的關係廣泛收集各國資料，最近指出，認為男子一米六八、女子一米六〇，是最為理想的身高。

湖南省老年研究所，以自己的研究成果，更得出了「矮子多長壽」的結論。該所自一九八一年起，對省內百位長壽老進行醫學檢查分析，發現男壽星平均身高一米六一，體重四十九公斤；女壽婆身高平均一四二米，體重四十二公斤。

研究表明，身高的人只是骨架與附件增粗變大而已，這種增粗變大加重了內臟器官的工作，因而高個子的心、肺、肝等重要臟官，並不會按身高的比例而同步增大。時間越長，這種不協調性越是成為累贅。而個子不高的人，他們的重要內臟器官也沒有按比例縮小，因而負擔較輕，較長時工作也不會像高個子那麼累得夠嗆。這就是矮者壽的奧秘所在！



「波士（右二）真慷慨！」

美國有位老闆好慷慨 無條件贈商店給僱員

他們為波士忠心勤懇工作二、三十年

美國北達科他州一家日用品商店的三個老僱員，遇到一個最慷慨的老闆，他在退休之時，無條件把那家經營了三十多年的商店免費奉送給他們！

「我永遠不會忘記這一天，」其中一個在這家名叫「約翰遜商店」幹了三十六年的男僱員科里士特·克羅克喜悅地說道，「這是一九九〇年一月十一日，當時我們的波士艾德·陶格斯正在商店門前踱步，他忽然認真地大聲對我們說道：『我把這家店免費送給你們三個傢伙！』他這句說話像炸彈爆炸般轟然一聲在我們的耳邊鳴響，使我們神經為之一震。」

這三個幸運的老伙計除了現年五十六歲的克羅克之外，一個是現年六十一歲的瑪爾絲，她曾在這家商店工作了三十二年；另一個是現年六十歲的黛芙，她幹了二十年。這三個職工過去長期來工作勤懇，十分忠心，甚得老闆陶格斯喜歡。

這個現年已屆七十四歲高齡的商店老闆，出身貧苦，在一九三二年當他十餘歲時，就踏出社會謀生，最初當送貨童，克勤克儉，努力積蓄。到一九五六年，他買下約翰遜商店自行經營。經過三十多年的努力，這家銷售日用品和衣物的商店，每年的營業額達到三十七萬美元。

陶格斯的老妻於四年前去世，留下他孤家寡人一個。去年中，他接受了一次心臟病手術。在病中，他對人生和名利都有了不同的看法，他希望退休，到處旅行，享受一下優悠的晚年歲月。

他本來可以輕易把約翰遜商店賣掉，但他擔心新老闆上場，會把克羅克等三個老伙計辭退，覺得於心不安。於是想把商店賣給他們，但又覺得這會使他們背上很重的債項，不易清還。陶格斯思前想後，到後來，作了一個最慷慨的決定：免費把這家商店送給這三個忠心的老伙計，其中克羅克佔一半股份，瑪爾絲和黛芙各佔四分之一。

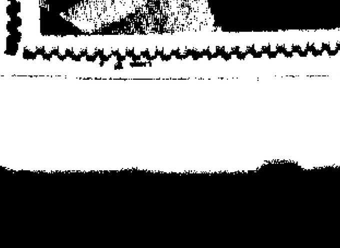
圖書館裡「尋寶」

陸林

日本國會圖書館，每年有四十萬人進入借書閱讀，不少人都是到裏面搜集各種技術情報，編製電腦軟件（見圖），從中「掘金」。

國會圖書館，藏書五百〇五萬本，地圖三十二萬張，雜誌十一萬一千八百種。它成立於一九四八年，以美國國會圖書館為藍本而設，去年有四十一萬八千二百二十八人進入閱讀、抄寫，其中大學生佔百分之十九．二，其餘最多的是調查研究員、教師、公司白領、技術員等等，只要是二十歲以上都能進入。

除大學生之外，利用得最多的是市場調查員，他們收集各種企業情報，從地方報紙、雜誌找尋各種有用資料，編寫報告，傳送給公司。由於商業上的利用者大增，國會圖書館已變成情報和資訊中心。他們在這裏編成各種報告和電腦資料，一間五百多萬冊藏書，一萬多種雜誌刊物的圖書館，而且不斷補充新的知識技術書刊，本身就是無窮盡的情報之源，難怪那麼多人要去「尋寶」。



真假顛倒

雯狄

尼泊爾的泥滑兒族姑娘，一生中要舉行二次婚禮。

當女孩長到五至十歲時，就要選擇一顆板勒樹作為丈夫，並舉行隆重的婚禮，以表示對這段婚姻的堅貞不渝，終身不離異。因此叫「真婚禮」，當地人稱之為「板勒婚姻」。相傳在古代，泥滑兒族的婦女在丈夫死後要被活活燒死為夫殉葬。後來婦女為爭取夫亡後繼續生存，和追求婚姻的自由，便在小時候嫁給板勒樹，造成終身姻緣，然後再和實際的丈夫結婚，這時舉行的婚禮反而叫「假婚禮」，意謂這種婚姻並不是終身的，婚後若有不滿，可以離婚，離異以後還可以再次結婚。

正因為如此，泥滑兒族婦女享有很大的婚姻自主權。她們可以隨意挑選自己喜歡的男人，而且可以隨意與丈夫離婚。離婚的手續非常簡單，只需要把丈夫婚前贈與的檳榔放在他的枕頭下，便可一走了之，再去尋找另一春。

火警鬧鐘

荷秀

美國各地的旅店，每年大約發生一千多次火災，因火災造成的死亡事件屢見不鮮。

為了避免火災中的死亡事件，有關人員研製出「火警鬧鐘」。夜裏，把它固定在提箱的內側或放在手提包裏，當室內一旦出現煙霧或焦味時，傳送器就會立即接通發聲信號裝置，鬧鐘大響，喚醒了沉睡的遊客，趕快逃命去也。

麗皮整容酒店

泛若

酒店本是旅遊業的重要一環，但亦有例外。昨天講的「作家酒店」是其一，今天介紹的整容酒店是其二。

整容酒店名叫「麗皮」，座落於洛杉磯比華利山。衆所週知，該山是荷李活巨星聚居之地，這些巨星為了自己的藝術前程，往往要整容整形。「麗皮」整容酒店就是這樣應運而生的。

酒店僅有十四間房，僱有十六名註冊護士。通常客人於晚上入住，翌晨便有酒店的豪華房車送到整容所，手術完畢，房車把客人接回，由酒店地下停車場，直接坐電梯回到房間。

自始至終，都有專門護士陪同。酒店對客人整容一事，絕對守口如瓶，保證無外洩之虞。酒店的服務超一流，日夜廿四小時都有護士守護（見圖）外，食物均由名廚主理，美味可口自不待言，且有助於手術後的康復。

不用說，「麗皮」酒店收費不菲，光一夜房間費就貴在四百美元左右，其它特殊服務費就更貴。但是，酒店照樣人滿為患。

一九九〇年六月廿一日

王永慶的啓示

中大 五石

從前聽別人說：發達國家的企業受到政府環保法例管制後，往往不是更新技術，減少生產過程中造成的污染，而是把工廠搬到落後地區。彼邦政府亟待外商投資，對於投資所帶來的環境污染，祇好也照單全收。結果是後進……

……重的環境污染。《人間》雜誌裡五彩毒米並不是現代科技偽造的照片，而是真正的現代科技污染的「產品」。然而，就在環保之聲響徹台灣之際，台灣石化業巨人王永慶卻打算大規模投資大陸。當局自然也不敢怠慢，……

……缺情況，難道要把學生再北移至粉嶺、上水？若果粉嶺、上水的中一學額一旦短缺，又將何如？

球賽人生

中大 韓信子

一向都不太喜歡看足球賽事。沒有興趣的原因是嫌其節奏太慢，……

因為腳法技術的差錯，一樣會被對方奪球而喪失機會。人生亦好像一場……

小病痛的困擾

履福

「生老病死苦」之中，其實「病」亦必然與「苦」掛鈎，沒有甚麼病是不苦的。譬如小如牙痛。

有人說：「牙痛不是病」。也有人說：「牙痛過大病」。只將這兩種講法加以「折衷」，至少亦可以說，此中有難以告人之苦。

（有時痛得連話也說不出來，如何還能告訴……）

……無害，但所引起的困擾，也真夠受。譬如所謂「癬疥之患」。香港近代的年青人，也許絕少有生疥。（生癬還是有的。）在我們那個「逃難時代」，經常無澡可洗，無衣可換，生得滿身疥瘡（外加頭上的虱子），卻是「常事」。一惹上這東西，只是晚上發起癢來，就可以使人幾乎發瘋。

今在胭脂乍染時

李英豪

「雲綻霞鋪香江園」、「今在胭脂乍染時」，都是形容薔薇科蘋果屬的中國海棠，尤以朱砂海棠和垂絲海棠為美。虯枝盤旋，可作盆景；春節時即見盛花，較諸日本海棠更有靈氣。不過要開花必須符合以下……

……芽分化。若過陰而陽光不足，枝條徒長而無花；因屬向陽性花卉，與半陰性的蘭科植物不同。

（二）經過低溫才易開花——這種「花中神仙」的「脾氣」很怪，要經過低溫的「春化過程」才易開花；故在冷凍條件下有利，秋冬溫暖則對孕花不利，因此在香港的孕花率較低。……

教吃田螺

祥官

前次和多位同文往惠州小遊，茶聚時聽聞鄰桌一位忠厚長者在講一則蘇東坡被貶惠州後的故事，聽來頗覺有趣，茲轉述如下：

一次，蘇東坡乘轎出遊，他看見農夫在田野工作，但那片田不及鄰近禾田茂盛，蘇東坡覺得奇怪，遂下轎向那農夫打聽。

農夫告訴他，因為自己這塊田的田螺太多了，把田裡的養份都吸光，所以……

……農夫答道，這種東西，我們窮人是當補品吃的。蘇東坡問他能否送一些拿回家裡去試試。農夫立刻就拾了一籃給他。回到家中，便吩咐家人把田螺煮熟，但全家對住油滑滑的田螺，竟不知如何吃法，……處，就把螺肉挑了出來，全家跟着學他，果然得嘗田螺美味。

後來蘇東坡再遇那農夫，提起此事，農夫大笑，並教他以後凡煮田螺之前，要先敲破螺篤，吃時只要先啜螺篤，……

廣告與現代社會

馬泛駕

在現代社會裡，廣告可謂無所不在，無孔不入，甚至可以說：防不勝防！就以現在舉行的世界杯為例，兩個電視台正進行白熱化的鬥爭，其中一個「積弱」的電視台更聲稱不在比賽期間播送廣告；此外，地車公司亦在車站大堂設置電視機，播放世界杯精采片段，片段之間自然加插廣告——廣告商正藉着這個四年一度的體壇盛事爭取顧客！除了電視之外，電台、報章、雜誌，亦每天不停地向我們傳達商品訊息，令人耳聾、目盲、心發狂！

縱使我們掩耳不聽收音機，掩目不看電視，不讀報章雜誌，但「聰明」的廣告商還有「本領」取得我們的姓名、地址等個人資料，不斷給我們郵寄宣傳單張，使人「應接不暇」……這種方式稱為「直銷廣告」，廣告商更想染指大陸市場呢！野心勃勃的。

就以電視廣告為例，極少數拍得非常優美，但那些大都是危害健康的「香煙」廣告，令人失望！

最近，筆者看了一個飲品廣告，畫面上出現兩個有精神病的什麼「天師」，他們標奇立異，唱着一些刺耳的「歌」，做着一些「白痴」的行為，令人越看越氣憤，真想揑死那兩個傢伙！

誠然，廣告能給消費者購物訊息，斷斷乎不應禁制。但一些不良廣告商誇大商品功能，誤導消費者，我們必須小心謹慎，切勿被人欺騙！

王永慶的啓示

中大　五石

從前聽別人說：發達國家的企業受到政府環保法例管制後，往往不是更新技術，減少生產過程中造成的污染，而是把工廠搬到落後地區。彼邦政府亟待外商投資，對於投資所帶來的環境污染，祇好也照單全收。結果是後進國家分享資本主義的美夢遙遙無期，而環境污染的苦果卻一顆接一顆吞下肚子。可見環境污染這一點確實也可以成為華勒斯坦（Wallerstein）「世界體系」理論的明證。

台灣的石化工業，為台灣帶來了繁榮，也為台灣帶來嚴重的環境污染。《人間》雜誌裡五彩毒米並不是現代科技偽造的照片，而是真正的現代科技污染的「產品」。然而，就在環保之聲響徹台灣之際，台灣石化業巨人王永慶卻打算大規模投資大陸。當局自然也不敢怠慢，據說已擬出福建沿海的一小島供王氏大展拳腳云。

目前要對事情下一結論，似乎為時尚早，但環境污染的問題顯然是不容易忽視的。這並非出於溫情的「綠色」，而是出於對資本主義國際貿易和分工的分析。

本錢

中大　芬

每走過街上的書報攤，我都會駐足一會，看看那令人花多眼亂的書刊雜誌很多「八卦雜誌」都以受歡迎的青春女星做封面，其中很多都以性感、暴露來作招徠顧客的手段，看多了，不免有點膩的感覺。

最近，城市的熱門話題都落在某位身材豐滿的女星身上，她在近期上演的港產片中亦佔有一定的比重。頓時間，她被受注目，而隨着「胸襲」事件，她的見報率亦大增。她那魔鬼般的身材，令她發財，亦令她煩惱，因為據報章說，女藝員見了她無不咬牙切齒。

事實上，在娛樂圈中，很多半紅不黑的女藝員最後都終歸要走性感路線。看哪！這邊廂酥胸坦露，那邊廂美腿橫陳，各出奇謀，嘩眾取寵，美貌、身段、衣着……這一切一切，都成為所謂「本錢」，但青春有限，當人老珠黃時，她們又憑什麼去取悅觀眾呢？

唐人劉希夷的《白頭吟》說得再好不過了：年年歲歲花相似，歲歲年年人不同。寄語全盛紅顏子，應憐半死白頭翁，此翁白頭真可憐，伊昔紅顏美少年，公子王孫芳樹下，清歌妙舞落花前……這正好說明歲月不饒人的道理：昔日唇紅齒白的美少年，今日不也是滿頭白髮的老頭子一個嗎？

這真是對時下青春派一個當頭棒喝！

學生北移

港大　扶疏

據教署去年六月一份文件顯示，該署預測沙田區中一學額將短缺七百八十四個。而今教署「卻計劃」於該學年將一千五百多名九龍區學生派往沙田中學就讀，以及為二百多名沙田學生派去大埔區津中就讀。

教署的政策實在令人費解，假如大埔區中一學額又出現短缺情況，難道要把學生再北移至粉嶺、上水？若果粉嶺、上水的中一學額一旦短缺，又將何如？

球賽人生

中大　韓信子

一向都不太喜歡看足球賽事。

沒有興趣的原因是嫌其節奏太慢，不似排球、籃球那樣，得失球率的變化在瞬息間。足球賽事平均最少每隔十數分鐘始得一個入球，若是雙方的守門員均了得的話，更可能全場九十分鐘都不見入球。

大面積的比賽場地相信是造成得失球率變化緩慢的原因。所以，一支成功的球隊往往有效把握每次進攻的機會，盡一切力量取得入球。當然，賽前必須有充足的練習，戰略研究；否則，徒然有球在手，因為腳法技術的差錯，一樣會被對方奪球而喪失機會。

人生亦好像一場球賽，大部份時間都處於防守的狀態，能夠進攻的時刻並不見多。

個人成功與失敗，便在乎懂不懂得把握進攻的機會；而平日做足準備與否，也是關鍵的因素。機會是人人平等，有人事先肯下苦功，自然獲得成功的報酬；有人因疏懶而錯失機會，結果飲恨終身，因為下一次機會的來臨比起球賽中的下一次，是更長更長的。

退款條件

楊陽

留學導讀

澳大利亞的 Holmesglen College 申請手續，若透過認可的代理人辦理，二百元的申請費可以免除。

假如申請人全數繳交了學費，卻又有事欲退出，可依以下條件取回費用：（一）、該校如在開學前四周接到申請人的書面退學通知，可給學生退回百分之七十的學費；（二）、該校如在開學前兩周接到書面通知，只退回百分之五十學費；（三）、如於兩周前也沒接到書面通知，又或者已開課，任何費用都不會退回；（四）、當申請人拿不到學生簽證，該校可將全部費用退回，但二百元申請費則例外；（五）、任何退學情況，海外學生辦事處須獲通知。

申請人填過申請表格後，連同有關學歷證書副本寄回。假如你是小於十八歲的，申請表亦應由你的父或母或監護人簽署。申請文件須寄往以下地址：The Director, Overseas Student Programs, Holmesglen College Of TAFE, PO Box 42, Chadstone Victoria 3148, Australia。

申請時也須附上二百元的申請費，以銀行支票方式與其他文件一併寄上（如透過代理人，則這項開支可免除）。一切文件附寄後，該校會馬上通知你是否接納你的申請。如不被接納，申請費可退回。如被接納，你便必須繳交學費及住宿費（假如你需要學校為你安排住宿的話）。該校收到你的學費後，會給你發出一張正式的接納證明書，憑此你便可在原居地申請學生簽證。

住宿方面，申請人在申請表上填寫欲申請學校住宿，校方才接受辦理。

詼吓畫吓

心猿意馬　穎中

建築系學生"狂想曲"

方奕

師妹細心的參觀了現正在香港大學舉行的建築學系九〇年度設計論文展覽，她說其中不乏饒有趣味的作品，值得這裡一談。

師妹覺得吸引她，原因是很多作品來自她熟悉的地區，作者為這些地區的發展描繪的藍圖，儘管目前是空中樓閣，成事的機會很少，但也引人聯想。

譬如題為「香港歷史之路——上環」為題的論文設計：作者認為上環處在新與舊的夾縫之間，值得保存的，不單是文物、建築、環境的特色，更重要是生活、思想的優良承傳。設計以「街」為重點，建立人與人，人與城市的溝通。

第一個是直通火車總站，它設在商業中心，連接香港與內地各大城市。

一個題為「都市旅舍」的設計，利用都市中之人遺棄的地段為「低消費旅客」提供旅舍。

不同的論文設計還有：「漁民社區重整」、「香港仔」、「香港小販街市」、「北角地下社區及商業中心」、「海洋自然生態公園」、「鯉魚門軍營重建」……展覽將於本月廿五日結束。

喀麥隆

葉特生

朋友經常木無表情，黑口黑面，世界盃之後，人人戲稱她是「喀麥隆」。

她抗議：我皮膚白晢，跟非洲黑人相差甚遠，因何取個那麼難聽的花名。

我說：這名字不但不難聽，而且是一個被譽為「非洲雄獅」的國家名字，在國際間，它的聲名和地位都不突出，但國民活力充沛，拚勁特強，就憑這股勁，在世界盃初賽中，過關斬將，連勝兩場；有人認為它實力不強，卻運氣奇佳，堪稱「黑馬」，又可稱之為「福將」。

她馬上面露歡容，「喀麥隆」的表現，使他信心大增。

對一些第三世界小國，我們往往從他們在國際賽事的出色表現而認識，譬如選美。不過，偌大一個國家只出一個美女，不能代表國民素質，而且非洲人天生實相不佳，選美賽事中鮮有脫穎而出者，惟有世界盃，表現了團隊的合作性，沒有規律不善合作，體力再強，都無法組成強隊，至今為止，我對喀麥隆的地理環境和人民生活一無所知，但這個國名，在幾個星期之內已經春雷乍響。

世界盃是無名小國宣傳自己的最好機會，組成強隊在在需財，應該由國家旅遊局撥出經費。下次有機會到非洲，我的首選旅遊國是喀麥隆。

小病痛的困擾

履福

「生老病死苦」之中。其實「病」亦必然與「苦」掛鈎，沒有甚麼病是不苦的。

譬如小如牙痛。

有人說：「牙痛不是病」。

也有人說：「牙痛慘過大病」。

只將這兩種講法加以「折衷」至少亦可以說，此中有難以告人之苦。

（有時痛得連話也說不出來，如何還能告訴人？一苦笑。）

又不止是牙痛，許多毛病而小焉者，於性命「無害」，但所引起的困擾，也真夠受。

譬如所謂「癬疥之患」。

香港近代的年青人，也許絕少有生疥。（生癬還是有的。）

在我們那個「逃難時代」，經常無澡可洗，無衣可換，生得滿身疥瘡（外加頭上的蝨子），卻是「常事」。

一惹上這東西，只是晚上發起癢來，就可以使人幾乎發瘋。有時濕了膿，變為膿瘡，則又是「苦痛交併」，咳，還是不回憶也罷！

痛心疾首

恒周

去濟南一次，在天下第一泉的泉底站着拍了一幅照，去時是盛夏八月，但因天旱，泉水所以冒不出來！

在低於水平線下，有泉城之稱的濟南，大部份泉都已乾涸了！倒是廣角鏡一拉，馬上見遠處冒着五顏六色的工業煙囱！

黃山全山垃圾，西湖的水污染得厲害，重慶的空氣混濁是全國之冠，蘇州的水巷臭得中人欲嘔，沿大運河到蘇州，沿途薰得會窒息！

你以為我在挑剔？在踩低自己的美麗河山？不！是真真正正的痛心疾首。環境保護在中國，是何等艱辛的工作，除了有限的大城市，知道美麗河山再不保護，很快的將來，我們一定自食其果！

多少人會聽？多少人肯信？就算是生活在今日香港，仍有不少人認為，高呼環境保護對一般市民是起不了什麼作用，非他們的責任！多令人寒心！

每個人做多一點點，環境就會好一點點，那怕把超級市場的塑膠袋多用幾次，少用發泡膠，少手痕把發泡膠拗斷，（因發泡膠拗斷時，其實是放出一種氣體，臭氧層的洞越來越大，正與這些分解的氣體有關）。

香港一個小地方，教育市民已那麼困難，何況中國這麼多人，要多少時間去教育，同胞們才會相信，我們的國家環境已被破壞至極之嚴重的田地？

言行一致

史甚

古人說，分辨一個人是否言行一致，就必須「聽其言，觀其行」。

照我以為，單是「聽其言，觀其行」，還不足以清楚辨析一個人是否言行一致，還必須加上一句「察其旨」，亦即弄清他行為的真正目的。只有弄清楚了，才會確切辨別是否真個言行一致。

對政治家的言行，尤應如此對待。

且以國人相當關心的留學生為例。

「六·四事件」後，美國總統還有澳洲總理等都就境內中國學生的去留問題講過話，他們都悲天憫人地表示關心留美、留澳學生異日歸國後的前景，因此都表示過要為這些學生延長簽證；後來又果然在行為上允許後者延長居留。而打出的旗號就是維護這些中國學生的「人權」。

照此以觀，這兩位政治家真個是言行一致了，說了就做嘛！

然而，事情真個是為了「人權」嗎？

要辨析維護「人權」之是否言行一致，只須將中國留學生換成越南船民，看看布殊、霍克又是如何動作就知端的了。越南船民乃是最欠「人權」的，但美澳兩國何曾慨然加以維護過？

由此可見，所謂維護中國學生「人權」，說來好聽吧，實則是將中國數萬知識精英照單全收而已。

說到底，這無非也是打着正義招牌去幹掠奪資源的事，其言與行，根本是不一致的。

依賴

盧國沾

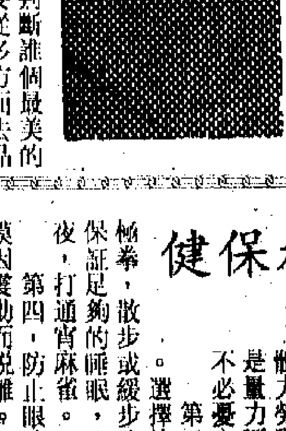
三天假期，把日常秩序都攪亂了。尤其稿件的供應，簡直撫心慚愧。因為平日寫稿，都有小店的小二每日留下一紙便條，告訴我翌日要寫哪個欄的，是故我總能為寫稿這事預留一點時間。

放假了，小二個不留神，忘記留下字條，我便記不清楚哪個欄欠了多少篇。於是寫了某報的，又忘了某期刊的，如此這般，鬧至天天有編輯來電。而來電每又是他們等至最後關頭才做的，我也由於要立刻執筆，否則誤人誤己。卻把手上的工作打的七顛八倒。忍不住，自己都講起粗穢語來，只不知罵誰。

看來是罵自己的，因為與人無尤。不知別的作者是否都有這些問題，我看自己在這方面的表現實在很笨拙。其實生活上許多事情我都沒能好好處理！就是穿衣洗澡及睡眠時間這些每日的，都有三心兩意的時候。一念之間，就算改變了主意，把準備做的押後，改做別的，但做着別的，卻又忘記押後了的那件事。

甚至有時忘記了洗澡，有時忘記了要早睡，以應付明天的約會或會議。這些，都不由於天生愛依賴別人，只因素來都有人為我安排，這些人包括我爸我妻我女，及小二，便沒習慣記住。

新園地



XT機生命

藍嶺

個人電腦中的XT機命運如何，各有不同的看法。

站在銷售與生產廠商的角度來看，東歐的改革浪潮，的確給XT機種帶來了一線生機。

單以蘇聯來說，去年便進口了五十萬台微電腦，當中以XT及二八六AT為主。

目前，一套基本配搭的XT個人電腦，售價為八千至一萬盧布，折合港幣約十萬至十四萬元，比該國的小汽車還貴。若蘇聯要完成五年內，電腦要像西方般普及的美夢，預料未來數年，它還要大量進口電腦。

不過，若以全行整體業務而言，XT機種真的進入了衰退期。包括台灣在內的許多廠家，都放棄生產這個機種。

另一方面，以二八六為基的AT機，銷量不斷急升，已在多個領域完全取代了XT。

站在科技界來看，以八〇八八為基的XT電腦，若然用於家庭，實在是有着強大的生命力的。

部分人認為，若把八〇八八CPU重新設計，使它的功能專注於家庭或單一化，那麼，這個機種的生命力是很強的。

試想想，現時很多遊戲中心的遊戲機，它們的CPU還是八位的產品，而八〇八八則是十六位，無論功能或用途都會強得多。

今在胭脂乍染時

李英豪

「雲綻霞鋪香江國色，今在胭脂乍染時」，都是形容薔薇科蘋果屬的中國海棠，尤以朱砂海棠和垂絲海棠為美。虬枝盤旋，可作盆景；春節時即見盈花，較諸日本海棠更有靈氣。不過要開花必須符合以下的條件：

（一）陽光充足——秋冬間的陽光十分重要，可以促進「花原基」的產生，增加天然的植物激素，誘導花芽分化。若過陰而陽光不足，枝條徒長而無花；因屬向陽性花卉，與半陰性的蘭科植物不同。

（二）經過低溫才易開花——這種「花中神仙」的「脾氣」很怪，要經過低溫的「春化過程」才易開花；故在冷凍條件下有利，秋冬溫暖則對孕花不利，因此在香港的孕花率較低。

我們可以施一種植物激素「赤霉素」（920）輔助海棠開花，但份量不能過多。

（三）西曆七月中旬制水——這是海棠的花芽分化時期；乾些可使植株賀爾蒙增加和體液濃些，刺激「成花素」的產生。制水期間，葉子必然乾皺軟垂，可噴水霧葉面，但勿澆透植土，為期約十天。植土長期濕潤就會無花；日常要不乾不澆。

（四）根外施磷鉀肥料——秋涼後液肥以磷鉀元素為主，液體肥稀釋一千倍至二千倍，每半月施一次，亦可作根外施肥，噴在枝葉上更直接。

有時花蕾易落；我們為了「保花」，應於花芽發育期間，用稀釋二千倍的硼酸水噴葉面兩三次。

（五）入夏前重剪——一來有助度夏，二來可保存養份，去密留疏，通風透光，減少病蟲，始易孕花。

選美

竹君

有人把看選美視為一種樂趣，因為可以「奉旨」對參選佳麗恣意品評。本身條件欠佳的女性，平日若向其他女人評頭品足，貶得一文不值，難免惹來一句「不知自量」；但對於那些參加選美的妞兒，任你怎樣去批評，大概也不致遭人反唇相稽，因為夠膽去鬥靚的人，相信應該早有心理準備，可以接受別人的讚彈笑罵。

審美眼光各有不相同尺度，參加選美的人，是否真的夠美，可謂各花入各眼。有些獲得大多數人讚賞的，未必能夠奪魁，反而被選出來的，可能會遭人彈得一無是處。

一般人看選美，都在留意那些佳麗的樣貌身材，真正判斷誰個最美的選美大會評判，卻是要從多方面去品評，選出來的結果，有時是會頗為出人意表。據聞選美的舉辦機構，常會認為主動參選的佳麗不夠水準，要自行派員四出搜羅美女，游說她們參賽。這些事先經過挑選的人，不一定有沉魚落雁之容，倒是會較具氣質風範、高貴大方那一類。

「預選」的佳麗，也未必能穩操勝券，保證可獨佔鰲頭，因為在選美期間，仍要靠自己的表現，和評判心水如何。不過，既能成為搜羅對象，縱使未能名列前茅，也不致落敗得一個名堂也拿不到，這並非由於內定因素，祇是佳麗本身夠質素而已。

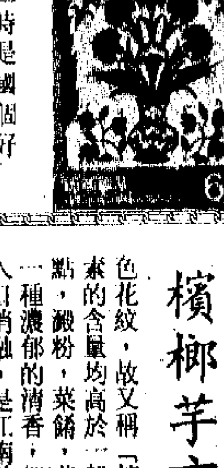
日土修好百年

彭光中

這枚郵票的國籍，如果這裡不說出來，你很難想像屬於哪個國家。——這是日本在六月十三日發行的新票。

圖案看起來有中東色彩。這個判斷完全正確。它是"日本土耳其修好一百周年"紀念郵票，所以特別以土耳其的中東裝飾為圖案。

有很多中東地區出產的貨物，早在十九世紀由土耳其商人運到亞洲東部國家來販賣，到達日本是一八九〇年（明治二十三年），那時土耳其還是奧斯曼帝國。於是兩個帝國"修好"。



高度近視保健

齡鶴岑

近視眼超過六百度者稱為高度近視。它是一種隱性遺傳性疾病。常表現為眼軸伸長、眼球向後膨大，玻璃體、視網膜和脈絡膜常有病變。故稱病理性近視或變性近視。高度近視者如果忽視保健，就可導致並發症。例如黃斑出血症和視網膜剝離症等，造成視力減退，不易恢復等嚴重後果。

高度近視者，應該採取哪些保健措施呢？

第一，要養成良好的用眼衛生習慣；閱讀時要有足夠的照明度，不要在暗處讀書。書本與眼距離一尺左右，字要清楚，避免目力過於疲勞。

第二，避免劇烈運動和重體力勞動。勞動、運動的原則是量力而為，適可而止，但也不必憂心忡忡，不敢活動。

第三，注意增強全身健康。選擇恰當的運動，例如打太極拳，散步或緩步跑等。增加戶外活動，保証足夠的睡眠，生活要有規律。不宜熬夜，打通宵麻雀。

第四，防止眼睛外傷，以防誘發視網膜因震動而脫離。

第五，保持樂觀精神，既不麻痺大意，也不過份緊張，定期檢查眼睛，做到早期診斷和治療。例如發現黃斑出血，宜用中西藥物治療；如果發現視網膜剝離，則宜手術治療。

檳榔芋亦是好芋

秀官

香港人但知「荔浦芋」好吃，最明顯的便是粵式點心中的「荔浦芋角」，酒家樓中所做的芋頭菜，如「荔芋扣肉」、「荔芋雞煲」，都以荔芋掛帥，完全忘記了另一種名芋——「檳榔芋」，屬於芋仔的一種。「荔浦」乃廣西一處地方，所產的芋頭特佳，所以芋以名傳。至於「檳榔芋」則產自湖南的江永縣的桃川、上綱，粗石江等地，其莖高一二米，葉大如傘，芋頭個重四五斤，因其形似檳榔，內有棕色花紋，故又稱「檳榔芋」。其澱粉，蛋白質，維生素的含量均高於一般芋頭，質佳味美，用此品製作糕點，澱粉，菜餚，芋片等食物，不僅味道更好，且有一種濃郁的清香，把熱芋兜入油鑊炸製，醇香無比，入口消融，是江南美食之一。（上述乃抄自國內出版《中國名食指南》，不敢掠美。）

今日的一節，是無意中翻書翻出來的，事實上我亦忘記了檳榔芋已久，以記憶所及，早年檳榔芋的名氣，決不遜於荔浦芋，如今街市又不是沒得賣，因何荔浦芋節節冒升，而檳榔芋卻漸漸少人吃？真想不明白。

九〇認股證

羅奇

最近，九〇年到期的認股證多數表現欠佳，顯示買認股證的人士，對行將到期的認股證有戒心，以致沽出的多，買入的少，這一類認股證就告軟順下滑了。

當然，也有例外的，但只是極個別的例子。大部分的九〇年認股證都開始出現「低溢價」、「平水」甚至「負溢價」的情形。

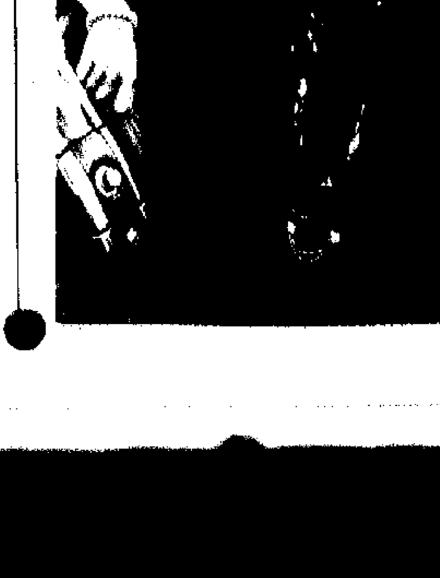
粗略算一算，九〇年到期的認股證一共有二十二種，大部分都是九〇年十二月廿一日到期，但也有個別的是六月三十日、七月三十一日及九月三十日到期。

最先到期的是天安中國認股證及遠生九〇認股證，同在六月三十日為最後行使日期。二者都已出現負溢價，計天安認股證的負溢價為百分之四，遠生則是低水百分之十八。此外，於七月卅一日為最後行使期的富源國際認股證更出現百分之二十一的低水，顯示有較多持有人並不願意供股。

個人覺得，供股不受歡迎，是一點不奇怪的，不過，對有耐性、有信心方投資者而言，利用人棄我取的手法在認股證，然後行使供股權，當然選擇要正確，時間要拿捏得準，適當的時候吸納負溢價較高的認股證，不失為一種可取的投資之道。當然這一點以後有機會再談。

成衣業表現出色

冬冬



過去，香港人一般都不睇好香港成衣，抱有本地貨唔殊的心態，每到外國旅遊，見有附上「香港製造」標籤的時裝，都不感興趣。不過，今時今日，香港製衣業的成就早已有目共睹，在衆多的生產行業中，為本港帶來出口收益，佔全港出口總值三成以上。

在早期，本地廠家較着重實質的生產工作，亦無須提供任何時裝設計概念，因為大部份買家均已選定好設計款式，來港則主要是找廠家，抄襲所提供設計，然後大量生產。

及至七十年代末期，香港貿易發展局舉辦了一個以本地年輕設計家為主的時裝展，促進製衣業的發展，並發掘了不少極具潛質的年青設計師。近十年，香港高級時裝在海外市場備受歡迎，主要是品質上乘，價錢相宜。一些外國買家甚至認為現時香港的時裝，可媲美法國、意大利時裝。

本地出口市場，一直都以美國為最大買家，而輸往瑞士、中國、瑞典、澳洲，及加拿大等地亦一直有增長。

根據香港貿易發展局統計，在過去五年，本地時裝業的出口數字，每年均有穩定增長；八四年，香港成衣出口總值超過四百四十億港元，而八七年，更較上一年上升百分之廿五，達到六百六十五億，而雖然去年增長放緩，但亦增加了百分之七、八，算是不錯的成績。要維持其競爭力，相信本港成衣業要繼續保持質料上乘，趕上最新時裝潮流，以及更加積極推廣海外市場，這個行業仍然是大有作為的。

留港三周

簡而清

經過了六七個禮拜幾乎不停地在路上，終於有時間回香港來兩三個星期才再上路了。

許多事是等着自己去做，所以實際上是人在旅途中的時候，比較人在香港時是更為有閒一些的，這種情形，如何向人解釋，一下子也實在不知如何解決才好。

回港後立刻便展開的，是在香港第一屆的「國際書刊印刷展」中，有一個攤檔，是屬於依達和我的，並非屬於任何出版機構的，這也可以算是一種十分特別的事，因為在那檔上，只有依達和我的書可見，而在那幾天內，我是會即席用中文打字機寫稿的，對我來說，不過是日常生活的一部份，可是對許多行外人而言，則會覺得那是一件相當不平凡的事了。

事實上，為了這次書展，我已經犧牲了兩段旅程不去，因為本來會到南韓或加拿大的魁北省去的，因為都與書展檔期關係而只好推了。

而另一項新的嘗試，則是為一種熱線電話主持旅遊貼士之類節目，這些都可以說是一些十分新的嘗試，至於後果如何，則未可知了。

下一回旅行，要到七月初旬才有，會到美國洛杉磯去，對我而言，有幾周在港，已很不錯。

教吃田螺

祥官

前次和多位同文往惠州小遊，茶聚時聽聞鄰桌一位忠厚長者在講一則蘇東坡被貶惠州後的故事，聽來頗覺有趣，茲轉述如下：

一次，蘇東坡乘轎出遊，他看見農夫在田野工作，但那片田不及鄰近禾田茂盛，蘇東坡覺得奇怪，遂下轎向那農夫打聽。

農夫告訴他，因為自己這塊田的田螺太多了，把田裡的養份都吸光，所以禾苗也就被破壞了。蘇東坡聽聞，頗感興趣，便問他田螺是否可吃？

農夫答道，這種東西，我們窮人是當補品吃的。蘇東坡問他能否送一些拿回家裡去試試，農夫立刻就拾了一籃給他。回到家中，便吩咐家人把田螺煮熟，但全家對住油滑滑的田螺，竟不知如何吃法，兒子蘇過，就把螺肉挑了出來，全家跟着學他處，果然得嘗田螺美味。

後來蘇東坡再遇那農夫，提起此事，農夫大笑，並教他以後凡煮田螺之前，要先敲破螺篤，吃時只要先啜螺篤，然後轉過來在大口用力一吸，則整個螺肉便跳進口中的了！

……念日，兩個日子竟然是如此巧合。

那是一九四〇年六月十八日的事。在納粹德國閃電進擊之下，英法聯軍慌忙從敦刻爾克港逃出重圍。法國首都巴黎也被德軍佔領，全法國都在徬徨失措。突然，BBC廣播了戴高樂的抗戰宣言，給法國人帶來了鼓舞與希望。這篇宣言的頭一句話成了流傳至今的名言：「法國輸掉了一場戰役，但還未輸掉這場戰爭。」最後一句則是更加響亮的呼聲：「法蘭西萬歲！」。

戴高樂在戰後親手締造的第五共和雖然在六十年代也曾受到衝擊，學生們在拉丁區……

……被佔領時期重新點起民族的火把。花都巴黎採取了特別形式來紀念半個世紀前這篇關鍵性宣言，在共和廣場建起一座巨大的一九四〇年式的收音機，以顯示宣言的威力。巴黎大街上貼滿千百張招貼，紀念戴高樂一生十大功績。市府大樓前座牆壁上夜間還映出他的軍裝身影。

戴高樂生於一八九〇年，逝於一九七〇年。四十九歲時在倫敦組織流亡政府指揮游擊隊抗戰。但邱吉爾一向對他沒有多大尊重。

在德國重起之際，法國對戴高樂的懷念，應該有更多的用意。

李義府與李林甫

熊達

……，而內心褊忌險賊，對不利於己者輒加傾陷，故人稱其「笑裏藏刀」。

洛陽有一姓淳于的婦女，因姦事繫獄。義府貪其色美，欲納為妾，囑咐獄官畢正義枉法釋放。事覺被查。義府殺人滅口，逼令畢正義自盡。

義府入朝則諂言媚上，逢迎高宗武后；出朝則肆其姦宄，賣官鬻爵。母親、妻子、兒子、女婿都恃權謀私。其門如市。最後李義府終於以「畜邪黷貨」、「稔惡嫉賢」獲罪，除名流放，憂憤而死。

……信，引居要職，暗地卻派御史中丞楊慎矜監視。元宵之夜，太子出遊，與韋堅相見。慎矜誣奏太子與韋堅行為不軌，玄宗令韋堅自殺。後來，林甫妬楊慎矜權勢日盛，又引御史中丞王鉷誣告慎矜「左道不法」，滅其全家。

李林甫雖然陰險，但遇事謹慎，條理衆務，增修綱紀，處理政事，頗有法度。他在朝之日，楊國忠、安祿山等畏他三分，李林甫死後，楊國忠、安祿山擅權亂政，真是「一蟹不如一蟹」。

……很了。所以不若白香山之使老嫗解詩，更為近情多趣。梅溪又言，沈歸愚宗伯論詩判若水火，一專格律，一專性靈。他持折衷之見，認為格律太嚴不可，性靈太露，也是一病。其論謂：「詩言志也，志人人殊，詩亦人人殊。各有天分，各有出筆，如雲之行，水之流，未可以格律拘也。」又論謂：「古人以詩觀風化，後人以詩寫性情。性情有中正和平姦惡邪散之不同，詩亦有溫柔敦厚、噍殺浮僻之互異。性靈者，即……

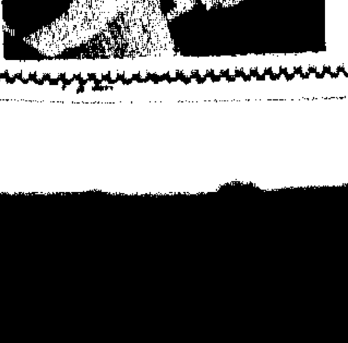
……有《履園叢話》二十四卷，譚詩為其中第八卷。丁氏輯出之，入《清詩話》，乃為此書別出之始。錢一生未至顯宦，長期作幕客。足迹幾遍大江南北，見聞稍廣。《履園叢話》於譚詩外，所涉舊聞、閱古、考索、書畫、藝能、碑帖、古蹟、陵墓、園林等等各門，皆出身歷閱見，內容頗為翔實，被稱為清人筆記中較具參考價值者之一。梅溪成此書時，已年近八十。以道光十八年刻告蕆，為述德堂僅有刊本。

稀古？

……平均一四二米，體重四十二公斤。

研究表明，身高的人只是骨架與附件增粗變大而已，這種增粗變大加重了內臟器官的工作，因而高個子的心、肺、肝等重要器官，並不會按身高的比例而同步增大。時間越長，這種不協調性越是成為累贅。而個子不高的人，他們的重要內臟器官也沒有按比例縮小，因而負擔較輕，較長時工作也不會像高個子那麼累得夠嗆。這就是矮者壽的奧秘所在！

……十一萬一千八百種。它成立於一九四八年，以美國國會圖書館為藍本而設，去年有四十一萬八千二百二十八人進入閱讀、抄寫，其中大學生佔百分之十九．二，其餘最多的是調查研究員、教師、公司白領、技術員等等，只要是二十歲以上都能進入。除大學生之外，利用得最多的是市場調查員，他們收集……書刊，本身就是無窮盡的情報之源，難怪那麼多人要去「尋寶」。



長篇連載武俠小說

彈鋏歌

梁羽生

三、蒙面怪客

秋色冷并刀，一派酸風捲怒濤。並馬三河年少客，粗豪，皂櫪林中醉射鵰。殘酒憶荊高，燕趙悲歌事未消，憶昨車聲寒易水，今朝，慷慨還過豫讓橋。
——陳維崧

楊門眾弟子看見雲紫蘿去得遠了，這才各自從躲藏之處出來。閔成龍以掌門大弟子的身份拜謝師姑，說道：「師姑絕世武功，終於打敗了這個兇狠惡毒的賤人，保全了師父的骨肉。弟子輩固然感激，師父在天之靈，亦可瞑目了。」岳豪說道：「這可惜給雲紫蘿跑了。」閔成龍道：「這是師姑寬大為懷，不為已甚，否則這賤人焉能還有命在？」岳豪連忙說道：「是呀，師姑行事，端的是恩威並施，情理兼顧，弟子們佩服得緊。」心裡想道：「大師兄拍馬的本事，可比我高明多了。」道：「這次若不是師姑拿小師弟的性命來威脅雲紫蘿，鹿死誰手，只怕還是難以預料呢。」楊大姑臉上好像刮得下一層霜，哼了一聲，「你們別給我臉上貼金，今晚我是難奈她何，便宜了小賤人了。但終須有日，我還是要找她算賬的。好，你們不必多說了，都回去吧。找你們師父的拳經劍譜要緊。」

閔成龍聽得此言，暗暗歡喜，心裡想道：「師姑這麼說，拳經劍譜想必是還在師父家中。」他起初懷疑是已給雲紫蘿偷去，後來又懷疑早已落在楊大姑手中，但楊大姑素來作事精明，手段狠辣著稱，她與雲紫蘿交手數十回合，拳經劍譜若是藏在雲紫蘿的身上，以她銳利的目光自是看得出來。她沒有威脅雲紫蘿把拳經劍譜一並交出，也可以證明的確不是在雲紫蘿的身上了。以楊大姑的身份，應該是不會對小輩說謊的，她既然要眾弟子回家去找，可見這拳經劍譜並沒有拿去。故此閔成龍本來以為是沒有希望的了，聽了她這一句話之後，不由得心思又活動起來。

楊華忽地又「哇」的一聲哭了起來，喊道：「你們為什麼罵我媽媽，我不跟你們回去。我要媽媽，我要媽媽！」楊大姑哄他道：「寶寶別哭，你媽是壞人，姑姑才疼你。」楊華喊道：「不，你說我媽媽壞話，你才是壞人！」楊大姑皺了皺眉，斥道：「小孩子不懂事，胡說八道！」一把將他抱了起來，用了個巧勁，令他無法動彈，只能哭喊。楊大姑也不理會他的哭喊，便把他抱回家了。

（三十一）

小說林

超短篇小說

杞人憂天

文：莎千滾　圖：董培新

「阿李呀，今年暑假我們去哪裡旅行？」是阿李的太太說。「我沒特別要去的地方，你問一問那對活寶貝？」

——那對活寶貝，是指一對子女。

小女兒呢？她心目中的旅遊地點是泰國，她說想看看那座四面佛。李太也是喜歡看看那座落市中心的四面佛。於是她提議：今年暑假就來一次泰國遊吧！

阿李支吾以對，沉吟了一回，然後說：「一家四口一起去？」「那當然了！」

「不過……」阿李欲語還休，他太太不知他有什麼難言之隱，但還是不便追問下去。到了晚上，躺在床上，阿李對太太說：「不如這樣好不好？你帶女兒到泰國去看四面佛，我帶兒子到澳洲去，分道揚鑣，好不好？」

「不好，為什麼要這樣？一家人在一起旅行，開開心心嘛……哦，我明白矣！你是想到澳洲去花天酒地，想撇開我！」

用到一個「撇」字，阿李覺得實在難聽，何況根本沒有撇的意思。

「你說呀！」她太太催促着，那怎樣說好呢？本來他不打算說的。不過既然太太懷疑他撇開她而自己去滾紅滾綠，也就只好說了。

「唉，」阿李說，「請你不要笑我杞人憂天，我們成家一齊坐飛機，我怕發生意外，那就……唉，那就冚家富貴啦！如果我們分道旅行，一方發生意外，還有另外兩人，有理由會同時出事者！」

原來阿李擔心的，是這些。你說杞人憂天嗎？有時也實在難說。李太也不知怎麼說好，她說：「我其實也很怕，坐飛機，人浮在空中，坐船呢？大海茫茫，同樣沒有安全感。最好是腳踏實地，行路了。但行路也只能去到新界呀！」

「那我們就去新界吧！」阿李苦笑地說。

半月小說

幻變

卓靈

（六）叫阿祖反思

阿祖第一次對自己的下屬嘆氣。

「我們是不是可以冷靜一下？」

雪兒的表情依舊沒有積極的反應，淡淡的說，「要冷靜的是你，不是我。」

「那麼你讓我考慮幾天好不好？」

「沒有甚麼好考慮的了。我不是一時衝動作這樣的決定的。」

「你一直對我有意見，但不肯明言？也不肯坦誠的指出我的錯處？」

「你不要亂派帽子。我對你有意見，不是為我個人，對我，你還是不錯的。我不滿意的是你對人，對下屬的整體態度。」

「那是說我全錯了？」

「在我看來是這樣。我無法再和一個眼中只有金錢，以為金錢可以主宰一切的人共事。」

「金錢？其實我只希望我的下屬可以多賺個幾錢，多一些收入。」

「你不會改變的了。」雪兒有點惱了。

「要我改，也得讓我想清楚。」

「那麼你自己好好的反思反思吧！」

「你答應給我冷靜的時間了？」

「那是你自己的事。」雪兒站起來想走。

阿祖叫住她，「雪兒，你是否可以暫守秘密？」

「甚麼秘密。」

「你要辭職的事。」

雪兒既不反對，也不表同意，轉身離開阿祖的辦公室，回到自己的座位。

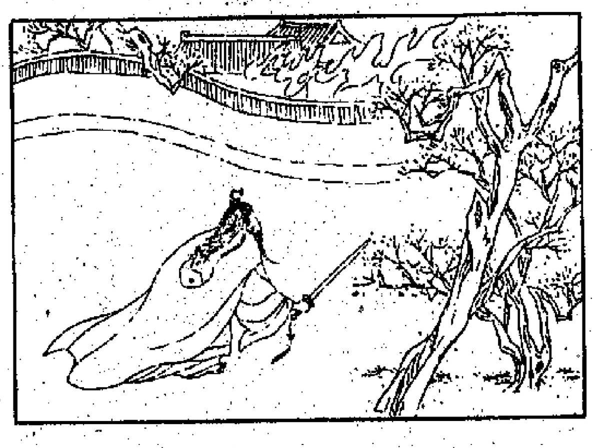
全寫字樓的職員都十分驚訝。他們第一眼都未認清是雪兒，眼前一亮之後，才發覺那美得令人目眩的靚女，竟然是被波士視為不男不女的女秘書。特別是那些男同事，不時借故走到雪兒面前和她講工作。女同事除了有少許女性的疾妒心之外，都紛紛上前讚她的打扮，讚她迷死那些男人。

連圖濟公故事

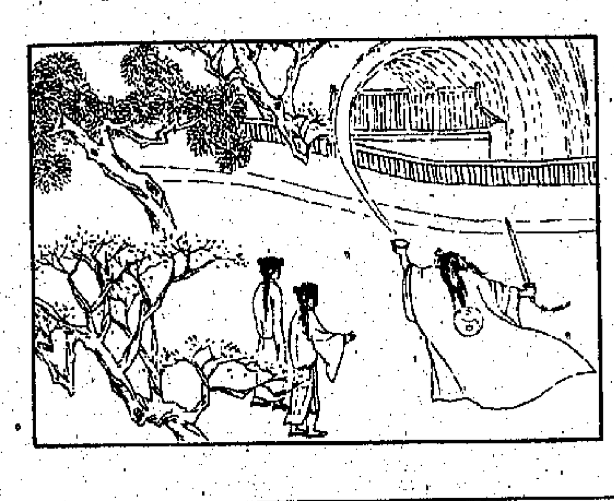
大戰邵華風

張錦秀畫

四十九、老道董雲清聞聲而出，說快過來受死，舉劍便砍。悟禪吐出一口黑氣，將他噴到於地。



五十、老道被人救回，邵華風來到山門，要親手拿悟禪。兵器庫卻着了火，烈焰衝天。



五十一、邵華風將碗水潑向天空，化作一陣豪雨將火熄滅，狠狠地罵妖僧竟敢放火，待我捉你。

星期小說

不惑之壽

海濤

康妮看見小華如此錯愕的神情，也猜出了三幾分，「你與鴻儒情如手足也不知道？」

在這一刻，小華腦中閃過三千件事，而其中一件他覺得至為嚴重的便是他與鴻儒是拍檔人盡皆知，如果鴻儒可以隨手給女友送數十萬的禮物，是不是康妮也認為他應該這樣？

「我們男人，不大說這種事。」

「其實表姐已經有了未婚夫，不過鴻儒追得很緊。」

小華更加怔住。「定了輸贏沒有？」

康妮搖頭。「我也不大清楚表姐的心意，當然，鴻儒比起她的未婚夫更有氣質，而且，鴻儒年青。」

小華嘆一口氣：「鴻儒總是這樣，老選難行的路來走。」

「你就不相信情有獨鍾這回事？」

「我以為他愛你的表姐的身份多過她本人。」

「什麼意思？」

「她是顧將軍的孫女，系出名門。」

「你這樣說，好像要把我表姐的所有好處都抹殺掉。」

沒多久，果然就聽說了鴻儒與顧小姐分手的消息。在這件事上，鴻儒表現得很瀟洒，小華也不好多問，待事情待了大半年之後，他才說了一句話，「鴻儒，你與顧小姐是怎麼分手的？」

「她？」鴻儒苦澀地笑了，「有人肯打本給她開店，是一百萬、二百萬的花，我怎麼可以不淘汰出局？」

「你在她身上花了多少錢？」

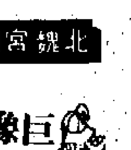
「不過是五、六十萬，還不過是人家的零頭。」

「顧小姐也不見得是只往錢看的人吧？」小華一直對她有一份尊重，「你自己就沒有值得檢討的地方？」

（四）

北魏宮闈歷史小說

巨像高雲北雁飛



高旅

七六　痛杖皇后

皇后和高菩薩自平城私通到洛陽，照口供說，高菩薩也是迫於無奈，多次勸她適可而止，卻是不依，其他幾個大太監，卻是得了皇后的錢財，買他們封口，欺君也是顯然的，都要問死罪。但是宮廷中有此等醜事，洛陽方才定都，大振國威之際，宣揚出去，卻不是前功盡廢？所謂作中原之主，無非也和漢魏以來的宮廷一樣！鬧一個內閫不修，可怎麼好？

拓跋宏苦惱之餘，宿疾又發，不知怎麼的，癰疾又來了，而且腹部腫脹起來，突然有了一個大痞塊，隱隱作痛。宣太醫李修來看，李修說是氣血鬱積所致，須用活血、滋陰、益氣、平肝之劑，開了藥方，配藥服了，也不見得好。但是出了一身汗之後，鬆動不少，一如先時在懸瓠時害疾光景，並無二致。

發汗退燒，肚子餓了，吃過小米粥，睡了一覺，倒很酣暢，但是白整所奏的一切，正是一塊大石頭壓在身上，又好像那個痞塊便是給這石頭壓出來的，或者就是這塊大石頭的一部份，使他的腹部隱痛不已。

拓跋宏嘗試着坐起來，覺得很爽，簡直像恢復健康的樣子，或者是在太醫李修的藥劑有效。

「白整！」

拓跋宏一聲呼喚，白整便即應聲侍候。先前是雙三念和雙蒙等人的職務，現在只好由長秋卿親自來承應。

「睡皇上的安，皇上睡得香，體氣好。」

「請得香，好像李修的藥劑有效。」

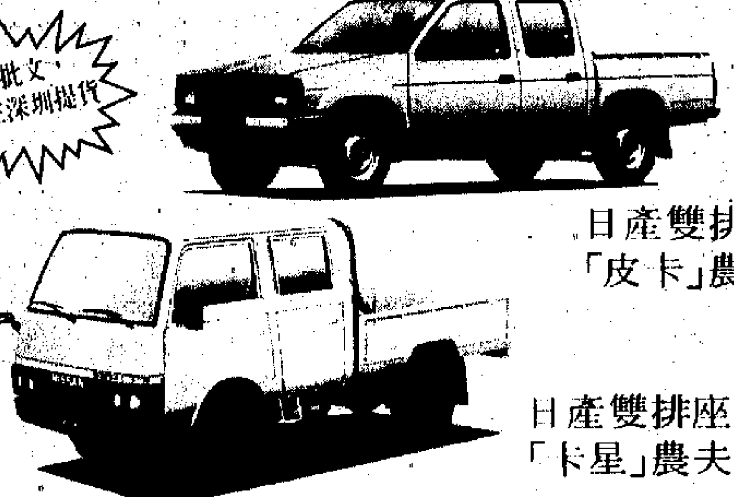
拓跋宏說：「要辦的事須趕緊辦。高菩薩審問過後，就要處置。」

白整以為是要殺頭，不料拓跋宏說：「把六個逆賊押在殿外，朕要親問。」

「已經深夜，」白整說，「陛下不如安息。」

（五四一）

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。
貫通中國及日產
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
NISSAN
香港禮頓道9-11號 合誠汽車大廈 ☎803 5333　九龍柯士甸道118-120號 ☎368 8235(10線)　新界荃灣東安街2-8號 ☎493 4151(6線)　新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎475 9241(7線)
中國業務部：☎803 5328　圖文傳真：834 5415
合誠全力作橋樑
深圳市汽車陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620
自備批文 可在深圳提供
日產雙排座「皮卡」農夫車
日產雙排座「卡星」農夫車



商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高$2\frac{1}{4}$×2"每天特價＄90元。
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天＄15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

翻新 全新 左軚車
各款歐洲左軚車中心
日產藍鳥、雅廊、加蓮娜
平治126款、123款
大量現貨
藝鋒貿易 ☎1733363、1788881

實運貿易有限公司　香港九龍佐敦道渡船角文昌樓四十號二樓
電話：3323351　傳真：7800647
全新左軚
日產　12座麵包車前后空調，巴寧豪華八座，26座中巴，10座吉普
藍鳥1.8／2.0，桂冠2.4，公爵3.0的士頭農夫車原廠空調
平治　260SE／300SEL　50鈴九座豪華吉普
豐田　2.8大皇冠，十二座麵包車
翻新日本皇冠，藍鳥，左軚平治260SE，380SE
本港用平治260E，300E，380SE，420SE，500SEL

中運汽車貿易有限公司　香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路
電話：4885511　傳真：4887387

★華粵汽車有限公司★
左軚全線車系
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：7135191

發電機
全新美國Cummins
33—1200KW（千瓦）現貨供應
國內適用充足原廠零件及維修服務
永高工程　電話：4155610

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司　葵涌葵豐街25－31號華業大廈A座15樓B室
電話：4220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備、傢俱廠用、合木器廠
請電 8911712 協昌洽

平價手錶
八百起送 〇多款禮 一款迎贈 八傳預親 叫呼約友 二機上六 七一門十 七一選五 七二購元

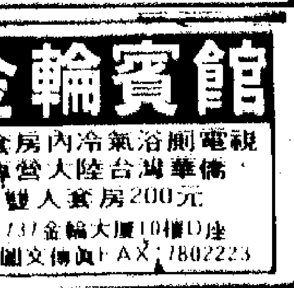
出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎7366033　世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　世界電傳用戶名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅130珠寶設計　萬雅140珠寶設計　戒指設計3000款
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　瑞士首飾圖譜　日本金飾圖譜90版　世界名表圖譜90版
全美國進出口商名錄1989　詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進出口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細
全美國製造商名錄1990　詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套23冊
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳真：7355993

佐敦酒店
位於九龍商業及購物中心交通方便全部豪華套房酒店設備齊全每日房租200元起歡迎公幹探親台胞華僑住宿
電話3322581　傳真7822901
九龍佐敦道吳淞街123號3樓
租售

AMANO安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好
行銷國內外
電子石英響鐘
總代理：誠通有限公司　DX-3000型
香港文咸東街至德大廈17樓　電話：5411708-0

幸福婚姻
男女縱使每日品學兼優11條件好方可普事業電影國73有便遇理聯視際年限約更家有助服成公見好政成選客務立司

90年新款光阳本田隆重抵港
经日本厂方严格检定，设计先进、线条优美、改良四冲程省油引擎，
全自动变速齿轮转动，介绍期内，特价发售。转口国内：$9200
名流 CH-100
总代理：捷记洋行　3978866　8188613　香港区分销商：粤兴公司　5408793



新興旅社
集團經營　大量套房
酒店設備高尚套房
有冷氣浴廁電話電視俱齊備
專營大陸台灣華僑單人房160雙人房180-200元九龍旺角彌敦道607號2207室電梯按22字
圖文傳真：(852)7802223
電話：3850027、7801275

上環賓館
近起海全供地鐵中心廣旅美台遊30一胞元流往50酒元店樓新
3153737　5455383

宏發旅店
酒店設備商務公幹長住旅客　8951015

佳利地產特平深圳租售
旺角彌敦道582號信和中心13樓1306B室　7803328　朝九晚十　歡迎委託
即日可遷戶口
城市四名　農村三名

新明賓館
九龍佐敦道24號大酒店公寓設備齊全旅客130元起
7304528

集團經營 大量套房 金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑，單人房160元雙人套房200元
九龍旺角彌敦道737金輪大廈10樓D座
電話：3928169　圖文傳真FAX：7802223

刊登本報廣告
收費廉　效力大
五七三六二一八

1965年創辦香港，享譽一流婚姻服務
真善美婚姻服務公司

徵求

東亞

順利賓館
銅鑼灣區豪華裝修設備齊全有雙人房單人房適合旅遊公幹人士有意請電
五七七〇六九六
五七七二三七九

皇都酒店

豪華套房

傢俬套房

新屋出租

崇煌賓館

好景 80元

請訂閱 大公報

遺失聲明
遺失招商局船務企業有限公司提貨單編號（89）NO.A068243 由上海抵港「珠海興輪22號」THAIXING 122號貨名膠木電器提單NO.85號除向該司掛失外特登報聲明作廢
金輪貿易公司啓

遺失聲明
茲遺失招商局船務企業有限公司代理於90年5月24日提單一份存倉批號：836881提單號碼：(89)036625計四箱浴缸除向該公司報失外特登報聲明作廢
寶星有限公司啓

聲明

籐椅廉讓
有一批台灣籐椅，數量約有250件適合酒樓或庭外酒樓用，如去國內最為適合，如有意者請電
3667825　3668026
戴小姐洽

出讓

一九九〇年六月廿一日

據不同……新成製

可探測危……

特稿

……化氫（hydrogen cyanide）。儀器配有一個電子化學電池，其感應性能就如人體的神經系統，一旦與毒氣接觸便會發出警告訊號。該電子化學電池充有可毀滅該等鹼性有機化合物（acetylcholine）的酵素……

目前英國軍隊所採用的化學戰爭警告系統，是一種相當落後的儀器，該儀器是用以探測敵方在戰爭期間有否採用神經瓦斯（nerve agent）和氰……

新研製成功的……

知識小語

最近，日本人又有新的發明，今次的發明涉及家庭中最污穢的物件——廁所。

道種高科技的廁所發明，其實是一種可以協助病人檢查身體的……

……狀況的馬桶。它具有一個有趣的日本名字，大概意思是「早晨的第一件事是一個具智慧的馬桶」。

……具

新科技知

彈跳式裝置縮短起飛距離

美國一間航空設備公司正在研究一種新的機輪彈跳式支柱，道種支柱可令飛機縮短百分之五十的起飛路程。

彈跳式支柱是利用壓縮氮氣……

試驗中的彈跳式支柱，會先裝置在一架飛機機鼻下的機輪支柱上，當飛機在跑道上作了短距離的前衝後，機師會發出指令，令機柱會被充入氮氣，產生一個彈跳作用，令機首升高，從而令飛機可以進入正式升空的行動，縮短正常的升空距離。

旅遊廣告

……一日遊……家集合，……遊覽西貢……石及灰窯遺……參觀客家圍屋民俗館……遊戲助興，……

……團

……丹東市容……，香港直……鴨綠江畔……的邊境城……環山，一……富有江南……

……收費7290

……主辦……724033……258

大公報

據不同氣體流動速度 製成新化學劑監察器

可探測危害人體的芥子氣及多種神經瓦斯

特稿

目前英國軍隊所採用的化學戰爭警告系統，是一種相當落後的儀器，該儀器是用以探測敵方在戰爭期間有否採用神經瓦斯（nerve agent）和氰化氫（hydrogen cyanide）。儀器配有一個電子化學電池，其感應性能就如人體的神經系統，一旦與毒氣接觸便會發出警告訊號。該電子化學電池充有可毀滅碱性有機化合物（acetylcholine）的酵素，該等碱性有機化合物的作用，是使到訊息由一條神經線跳到另一組神經線。

當敵軍使用神經瓦斯，該儀器內便充滿碱性有機化合物，從而引發起警告訊號。通常士兵是迎風高舉該探測儀器，若儀器接觸到空氣中的毒氣，便會引發起警告訊號，使訊號被迎面而來的風帶到後防的友軍，友軍一旦聽到警告訊號，便會配戴上防毒面罩。但這儀器的弱點是性能有限，只能夠探測到神經瓦斯一種毒氣，而且體積笨重，操作該儀器的士兵每隔十二小時，便要更換儀器內的化學劑及電池。

根據最新消息，英國國防部最近研製成一種輕巧、感應敏銳、性能多樣化的探測化學戰爭毒氣警告儀器，簡稱為「化學劑監察儀器」（chemical agent monitor）。監察儀器如人類的鼻子般能「嗅」出（sniffing）空氣內的毒氣成份，並將感應到的氣體加以「電離化」（ionising）。當監察器「嗅」到與空氣不同的氣體時，便會加速將氣體的離子推動，經過儀器內的管引到安裝在儀器另一邊的電極，當充電的分子接觸到電極時，便會引發儀器發出訊號。

不同的氣體有不同的質量和充電量，因而在通過該監察儀器時，亦有不同的流動速度，空氣中的氧氣和氮氣的分子較小，故流動速度較快，比其他氣體先抵達儀器內的電極。神經瓦斯和其他化學劑氣體的分子較重，流動速度較慢，而需較長的時間抵達儀器內的電極。

當化學劑監察儀器感應到空氣中存在化學氣體時，會有兩支針指示，一支針是表示空氣中一般氣體的存在，另一支針則表示探測到空氣中有具較重分子氣體的存在。儀器內的擴大器（Amplifier）和微型電腦（microprocessor）會將探測到的氣體轉為訊號，使操作儀器的士兵明白到是什麼氣體。

化學劑監察儀器既可探測到芥子氣（mustard gas），接觸到是類氣體可使人失明及灼傷肌膚），又可「嗅」到多類的神經瓦斯氣體，但感應各種氣體的程序不能同時進行。該儀器能快捷、準確及毫不受干擾的情況下探測到化學毒氣。由於性能優良，於八八年四月得到英國最高榮譽科學獎狀，目前也成為英國軍隊的正規裝備。監察儀器還可用作探測整個地區有否受到毒氣或化學劑的污染，又或測試出清洗化學污染後的地方是否安全可靠。談文

新研製成功的化學劑監察器

科學 逢星期四出版

酸雨危害紅杉生長

資料室

美國聯邦政府經過十年的研究，耗資達五億美元，終於就酸雨問題得出了一些結論，美國國家酸雨評估計劃的最後報告將於本年底完成，不過，在這份報告面世之前，一些有關的資料經已向外界披露。

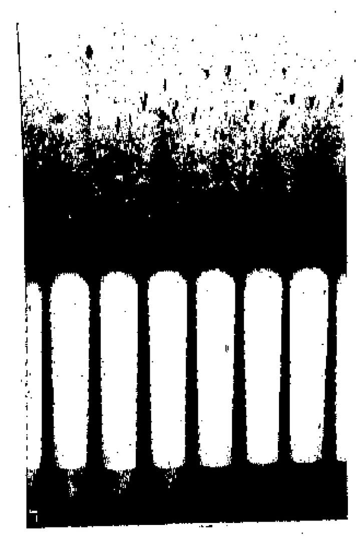
研究結果顯示，酸雨、酸霧及酸雪所構成的損害，並不是原本想像那麼可怕。研究人員發現，在被研究的湖泊之中，有百分之九的面積被酸化，但並無證據顯示附近的穀物受到酸雨傷害，不過，在大致上是好消息的背後，亦有一些是較具困擾性的。

其中紅杉的命運是比較受人關注的。過去五年，研究人員對紅杉樹進行了霧水的實驗，他們在霧水中夾雜了酸性物質，酸度介乎PH二點五至四點五之間，結果發現，在這個酸度之下，無論是在溫室抑或在樹林生長的紅杉樹，它們的針葉生長都產生問題，葉上呈現棕色，最後更出現落葉情況。此外，當霧水的酸度提高時，新樹葉的生長速度顯得更慢，原本的樹葉在受到損害時無法得到更替，樹木在透過光合作用製造食物的功能出現問題。

至於酸雨傷害樹葉的原因，暫時仍未有人能夠清楚說明有關的現象，現時，研究人員對這個現象的解釋是，當硫酸滲入泥土及樹葉纖維之後，會冲走原來的鈣質及鎂質，取而代之的只是一些沒有用的氫離子。

另外一個解釋是，因為硝酸導致樹木比正常生長快，因硝酸中所含的氮是一種肥料，硝酸的份量增加會刺激樹木在秋天仍然長得很好，不過這是不合乎樹木自然需要，因為按照自然生長規律，這些樹木必須在冬天落葉來作為保護。

在可見的將來，這些解釋正確與否相信都很難作出確定，研究人員指出，他們現時只能證明酸雨對紅杉構成損害，由於「酸雨評估計劃」報告即將完成，他們相信，有關的研究工作屆時亦會告一段落。小金



紅杉幼苗因酸雨減少生長樹葉

科海無涯

W和Z粒子驗證弱電統一

——原子內望之四十六

潘昭强

歐洲核子物理研究中心的「超級質子同步加速器」，在七十年代末期，給改建為質子——反質子對撞機。這項改造工程的目標，是要提供適當器材，驗證「弱電理論」。

一九七九年，三位物理學家格萊肖、薩拉姆和韋恩伯格，分享了當年的諾貝爾物理學獎。他們得獎可謂衆望所歸。不過，當年支持弱核力和電磁力可以合二為一的證據，還差了一個台柱。「弱電理論」須要四個傳遞力量的粒子：一個是我們熟悉的光子。它負責傳遞電磁力。另外三個則負責傳遞弱核力：兩個W粒子（一正一負）和一個中性的Z粒子。它們在一九七九年時尚未被發現，科學家還要多等四年。

弱核力使某些粒子（例如中子）瓦解。弱核力作用的距程很短，故此傳遞弱核力的粒子，其質量亦很大。要在實驗室內製造出那種正確的反應，從而產生質量這樣大的粒子，就必須要有很高的能量，質能守衡，也能互換。實驗人員的策略，就是要在粒子加速器或對撞機裏，產生能量夠高的反應。理論預測W粒子的質量是中子的九十倍，而Z粒子則是中子質量的九十九倍。可是，W和Z粒子的壽命都很短，只有10^{24}份之一秒，因此不能直接觀測它們，而是觀測它們衰變的結果。

歐洲粒子物理研究所的工程師，還建造了兩座龐大而複雜的探測儀器，簡稱它們為「地底組合」一和二。實驗的誘發程序，是讓質子和反質子對撞。我們已知質子和反質子分別是由三個正和三個反夸克組成。質子的其中一個夸克，和反質子的其中一個反夸克湮滅時，可能產生W粒子，也可能產生Z粒子，但困難在於如何將W或Z粒子，和其他正反夸克湮滅而產生的粒子區分開來。幸好現代探測儀器，借助電腦的快速運算，已能將成千上萬，四處飛散的粒子，逐一計算其動量和軌迹，將能量較低的篩掉，只留下符合今次實驗人員渴望見到的高能量活動。如何觀察到W和Z粒子的證據呢？留待下期續談。

車輪製造技術創新 發展中國家可受惠

工業科學

由於進口車輪和車輪生產設備成本昂貴，窒礙了發展中國家農村地區的福利事業和生產力。一項車輪創新發明計劃可望為發展中國家的運輸業帶來巨大變化。這些國家大多數有豐富的木材資源，可惜沒有用木製造車輪的技術，不過，用基本型鋼製造車輪，在這些國家具有很大的發展潛力。

代表英國慈善團體 Intermediate Technology Development Group 開展研究的 ITT 公司已研製成一種簡單的人手操作設備，能以低成本把多種型鋼輾壓成任何直徑的輪輞。

輾壓輪輞的過程是先在一段型鋼上用粉筆劃出一串等距記號，然後由三個軋輥進行輥壓。拉下頂端軋輥的操縱桿，把型鋼壓成彎曲，然後把型鋼推進到下一個粉筆記號處，再拉下操縱桿。型鋼的彎曲逐漸增加，最後形成一個各部份直徑一律的完美的環。直徑長度可藉調整驅動螺桿而改變。標準角型鋼送入壓彎裝置時，ITT的技術人員會檢查型鋼的弧度。

這種設備不難製造，可選用當地有供應的鋼材做材料。具備基本金工設備可進行切削、鑽孔、車削和焊接作業的農村小型工場，亦可生產這種設備。用這種設備製造的車輪比進口車輪便宜，並可配用多種軸承和輪軸。已研製成功的車輪有適用於充氣輪胎和非充氣輪胎的，全部比同類標準產品耐用得多。

這種技術目前在肯尼亞、印度、津巴布韋等國被應用來生產多種汽車的車輪。造價低廉的汽車供應增加，將會大大減輕發展中國家農村沉重的工作負擔，改善該等國家的小農經濟。此外，在農村工場引進這些簡易的低成本技術，亦有助於產品多元化和增加當地就業機會。可道

國際科聞

用鑽石金屬絲鋸拆橋面

鑽石金屬絲鋼切法速度高，性能多樣化，證明鑽石金屬絲鋸是一種上佳的拆毀建築物的工具。西德的B26公路最近採用了這種鋸切法來進行修葺工程，將其優點表露無遺。

由舒韋恩福特至巴姆伯格的雙線公路需要擴建成四線的複式行車道，其中一個工序是要將一條預應力混凝土橋拆卸，更換新的橋面。由於在施工期間，橋上的雙線火車道起碼要維持一線通車，因此，採用炸藥將路完全炸毀的方法是行不通的。

於是，負責工程的公司決定採用鑽石金屬絲鋸，沿着橋的中線縱向鋸切，把橋一分為二，先移走其中一半，與建新的永久橋面，工程進行期間以臨時性的鋼條板取代移去的橋面。

是項工程用了兩條金屬絲鋸，兩者均配有可變控制液壓發動機，一台是十八千瓦電力發動機，另一台是廿二千瓦柴油發動機。金屬線直徑五毫米，由兩米長的線段組成，最長可達廿二米。每個線段由螺栓連接器接合，連接器本身電鍍了鑽石磨粒，孕鑲在燒結金屬黏結劑上，長十毫米，直徑十一毫米。它們之間用十六毫米長的塑膠套襯分隔。金屬線鋸的最高速度是每秒三十米，但在接觸到重型加固鋼筋時，速度便會減至每秒十五米。

第一階段的工程是移走一半的橋面，然後安裝臨時橋板。工程在一個長周末進行，鋸切在星期四晚上六時開始，雖然，鋸切道段長十八米，厚一千二百毫米的橋面無須廿四小時，工程到星期五午夜才算完成。與此同時，工程人員利用風鑽把橋面與支座分開，然後在周六早上利用一台起重機將二七七噸的橋面吊走，混凝土在擊碎後運走。

然後，利用同一部起重機，將臨時橋面吊上預先興建了的混凝土柱墩，火車服務全面恢復。數星期後，另一段舊橋亦依樣葫蘆被移走及蓋上臨時橋面。

個月後，工務全面竣工。新的預應力混凝土橋在原橋的兩邊與建，橋面闊度由原來的十六米擴展至四十米。在焉

知識小匣

具智慧的馬桶

最近，日本人又有新的發明，今次的發明涉及家庭中最污穢的物件——廁所。

這種高科技的廁所發明，其實是一種可以協助病人檢查身體狀況的馬桶。它具有一個有趣的日本名字，大概意思是「早晨的第一件事是一個具智慧的馬桶」。

在使用這種新式馬桶時，使用者只需如常般用廁及冲廁，不過，使用者的尿液其實並沒有被冲走，而是被收集到一個瓷製的便桶，便桶中設有先進的電子感應器，測量尿液中的糖份、蛋白質、紅血球及白血球比例、脂肪的代謝物品等等。五分鐘後，測量結果會在一個小螢光幕上顯示出來。另外，位於廁所座位靠手處有一個小孔，使用者只需將手指伸進這個小孔，他的脈搏、血壓及體溫等資料便會被記錄下來，如果他是坐在馬桶的座位上，他的體重亦可顯示出來。

當所有這些資料被收集和記錄之後，有關的資料便可透過電腦及電話線傳送到病人所委託的醫生，而醫生便可在醫務所內觀察病人的生理變化，當發覺有不尋常變化時，便可及早進行治療。不過，使用者便需付出一定的代價，現時的估計，最少要付出五萬六千港元，才能享用此項先進的發明。敢行

新科知技

彈跳式裝置縮短起飛距離

美國一間航空設備公司正在研究一種新的機輪彈跳式支柱，這種支柱可令飛機縮短百分之五十的起飛路程。

彈跳式支柱是利用壓縮氮氣彈跳作用，可以令飛機在起飛過程中，提前起飛。

試驗中的彈跳式支柱，會先裝置在一架飛機機鼻下的機輪支柱上，當飛機在跑道上作了短距離的前衝後，機師會發出指令，支柱會被充入氮氣，產生一個彈跳作用，令機首升高，從而令飛機可以進入正式升空的行動，縮短正常的升空距離。

有關航空的設備公司並會進一步嘗試將機翼底兩組的機輪，也同時裝上這種新的支柱，令機體可以在同一情況下，與機首同時離地，進一步縮短升空距離。該公司估計若這種方法可以成功的話，將令飛機的起飛距離較目前縮短百分之五十。這種功能並同時可以適用於戰時一些被炸彈破壞的跑道。小龍

美國國家宇航局的飛機正試驗彈跳式支柱

談科論學

所謂「兩面神思維」

最近一些科學家在研究愛因斯坦的思想時，發現了一種所謂「兩面神思維」，稱這方法論不僅解釋了愛因斯坦的創造思維過程，同時也解釋了伽利略、牛頓、麥克斯威等傑出科學家的創造性思維方法。

怎樣才是兩面神思維呢？據這些科學家解釋，這種思維過程是這樣的：「積極地構想出兩個甚至多個並存的事物，倘若能把這些事物合併成一個事物，即能產生創造性新發現。」「另一方面，如果把同樣起作用，同樣正確，但彼此完全對立的概念、思想和印象統一起來，也會產生創造性的新發展。正是這些看起來似乎違反邏輯，違反常識，違反自然法則的想法，會使具有創造力的人物在對立矛盾中，構想出兩個或多個並存的和同時起作用的所謂創造性思維的概念。」

提倡這種所謂創造性思維的，是內地一份銷量頗佳的科學雜誌。雜誌還援引愛因斯坦、牛頓等科學家的片言隻語，引證所謂兩面神思維的正確性和創造性。

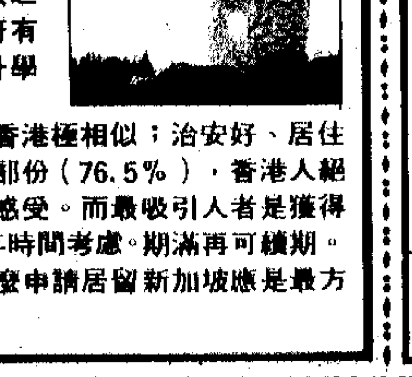
各位讀者，你們細看看上述對「兩面神思維」的描述，是不是極像甚麼辯證思維呢？你們看過上述描述，你們知道甚麼叫做「兩面神思維」嗎？戴穎泉

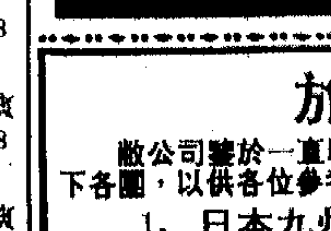
CKS
珠江旅遊有限公司
（珠江船務屬下機構）
集體獨立包團專線 7362956
香港干諾道西28號地下 8591571
九龍上海街3號地下 7307286
尖沙咀廣東道33號
中港城1／F6室至8室 7362930
牌照號碼：350475

湛江海濱、陽春、春灣玉溪三洞5天團
直航船往肇慶、湛江機回
住湛江海濱賓館或南海／陽春賓館 $1368
汕頭、潮州鳳凰山、惠州、玄武山5天團
直通巴往、直航船回
住潮州賓館或汕頭國際／惠東賓館 $1138
清遠小三峽、飛霞山、廣州、番禺、蓮花山3天
番禺直航船往，廣州直航船回：住廣州白天鵝賓館或東方賓館／番禺美麗華大酒店 $598
從化、溫泉、星湖、鼎湖山、廣州3天
番禺直航船往，廣州直航船回。住從化溫泉賓館陸通山莊／肇慶松濤賓館、星岩賓館。 $588
江門、新會、西樵、順德、廣豐村美食團3天
中山港直航船往，澳門船回 住葵苑賓館
三天團加住順德仙泉酒店一晚 $528
番禺、順德、西樵2天
番禺直航船往，順德直航船回
住西樵山大酒店或美麗華酒店 $438
星湖、雲浮、春灣玉溪三洞3天
直航船往肇慶、火車回
住雲浮大酒店、星湖大酒店／或松濤 $658
珠海白藤湖渡假村、中山2天
中山直航船來回
住白藤湖渡假村 $398
乘搭珠江直航客船探親旅遊，舒適快捷。

康泰旅行社
HONG THAI TRAVEL 牌照號碼：350070

新加坡移民考察團
五天 $4290 逢星期三、六出發
本移民考察團專為已通過SMC成功申請新加坡移民或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋。政府有關機構專人講解有關新加坡之社會概況、就業、升學及安居等移民須知。





新加坡生活環境及習慣與香港極相似；治安好、居住環境更勝香港。華人佔大部份（76.5%），香港人絕不會有二等、三等公民之感受。而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮。期滿再可續期。如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。

香港歡樂遊
1/7 8/7 15/7 22/7 29/7 新界行大運 歡樂美食團一日遊
上午十時三十分九龍尖沙咀東鑾閣潮州酒家集合，並品嘗各式精美潮粵美點及特色粉麪，隨後乘車遊覽西貢黃石碼頭風景區，白沙澳客家古村，海下東風石及灰窯遺跡，烈士碑園等。二時半下午茶於西貢墟山水茶寮。繼經東隧及東區走廊新段往港島柴灣參觀新落成的羅屋民俗館，晚餐於太古城皇宮大酒樓，並有燈謎及抽獎遊戲助興，全程交通費連三餐。
費用：每位收費198元
以上旅行團逢星期日舉辦，歡迎讀者組團參加。
查詢詳情，請電：大公報新晚報旅遊部
灣仔軒尼詩道三四二號地下 電話：5724033

旅遊快訊
敝公司鑒於一直以來，得到各界人仕之熱烈支持和愛戴，特別精心安排以下各團，以供各位參考選用：

1. 日本九州、鹿兒島、福岡七天遊	出發日期：15/6 29/6 13/7 27/7	收費：成人—HK$7090.00
2. 東京迪士尼樂園五天遊	出發日期：15/6 29/6 13/7 27/7	收費：成人—HK$5690.00
3. 本州、東京七天遊	出發日期：15/6 29/6 13/7 27/7	收費：成人—HK$7190.00
4. 印尼、日惹、巴里島七天遊	出發日期：9/6 23/6 7/7 21/7	收費：成人—HK$5399.00
5. 星馬七天遊	出發日期：10/6 24/6 8/7 22/7	收費：成人—HK$5899.00
6. 山東七天遊	出發日期：16/6 30/6 21/7 28/7	收費：成人—HK$4290.00
7. 黃山直航六天遊	出發日期：15/6 29/6 13/7 27/7	收費：成人—HK$3790.00

大公報、新晚報贊助 雅達旅運有限公司主辦
諮詢有關詳情，請電：大公報：5757181 新晚報：5724033
雅達旅運有限公司：5212013 牌照號碼：35025

北京、北朝鮮七天直航團
"北京北朝鮮七天直航團"，遊覽丹東市容，平壤觀賞萬景臺、劇院、板門店等名勝，香港直航機來回。
丹東——位於遼寧省東南部，座落在鴨綠江畔，與朝鮮新義州市隔江相望，是我國最大的邊境城市。丹東地處鴨綠江與黃海匯合處，三面環山，一面臨水、山青水秀，景色怡人，自然風光富有江南景色。
出發日期：16/6 25/6 9/7 23/7 收費7290
大公報、新晚報贊助 雅達旅運有限公司主辦
諮詢有關詳情，請電：大公報5757181 新晚報5724033
雅達旅運有限公司5212013 牌照號碼：350258

旅遊廣告
大公報

學聯主辦海外升學展覽會 下月中舉行內容分三部分

為了讓同學對本地及海外各地升學情況有一個較全面的認識和了解，學聯海外升學中心將於今年七月十三至十六日，於香港灣仔華潤大廈五樓香港展覽中心A廳舉辦為期四天的升學展覽，名為「香港及海外升學巡禮九〇」。

今次展覽最大的特點，在於所提供的資料包括香港、澳門、日本、法國、瑞士及最多同學關心的英國、美國、澳洲、新西蘭及加拿大升學資料。在資料提供方面，算得上頗全面。整個展覽可分為三部分。

第一部分主要介紹本地的大專院校，介紹的學院包括有香港大學、中文大學、理工學院、城市理工學院、浸會學院、樹仁學院、嶺南學院、四間師範學院、珠海書院及新亞文商書院等。有關這方面的資料提供，將由各間院校的學生會準備，屆時將會有各院校的同學在場介紹。

展覽期間，學聯海外升學中心邀請演藝學院，以及新成立的香港科技大學展出，為同學提供最新的大專院校教育資料。學聯海外升學中心亦會將有關各院校資料收錄在展覽場刊內，免費派發給觀眾。

第一部分的展覽亦包括了本港專業學校的介紹，包括職業訓練局、明愛徐誠斌書院、建造業訓練中心及設計學院等。

展覽第二部分將介紹不同國家的升學資料，包括英國、美國、澳洲、加拿大、新西蘭、瑞士、日本等。主要介紹的資料如當地的教育概況、入學資格、制度和申請手續等。

展覽第三部分是一些海外的學院、專業學校等。各院校屆時會有專人解答問題。

有關是次展覽的詳情，歡迎查詢：學聯海外升學中心，九龍長沙灣道六八一號貿易廣場五二四室，電話：七二五三八六八。

加拿大大學水準頗高 港生留學彼邦數量增

香港學生到加拿大升學的數字逐年上升，一九八六年本港發出的簽證是二千九百三十八人，去年增至五千零九十六人，高居英、美、澳之上，今年亦有增加趨勢。

越來越多學生選擇到加拿大升學的原因，據了解是入學條件較容易，且近年不少港人移民彼邦，在親朋照應下，家長較為放心。

留學加拿大最緊要是金錢問題，一個留學生每年在加拿大，單是繳交學費已經去了七、八千加元，而生活費亦至少要一萬元左右，加起來的話，每一年家長們最少要準備二萬元加元才足夠應付。上述只是粗略數字，需視乎各人情況而定。

留學多倫多費用最昂貴，如果要找些學費及生活費都較便宜的地方，就要找小鎮上的學校，或者找較少人去的省份。

學校方面，中學最好是公立學校，因為設備齊全，師資有保障，輔導方面又較足夠，特別對初到加拿大留學的同學，公校就最妥當。

大學方面，一般加拿大的大學水準都頗高，但每間大學均各有所長的學系。例如在多倫多市的約克大學，以藝術系及工商管理系最著名，多倫多大學則勝在平均，每一學系的表現都不錯。社區學院就較注重實用方面，在技能培訓及藝術創作方面，都頗有水準。

地點方面，多倫多的冬季較為寒冷，但華人眾多，起居生活都比較容易適應，而且大學鄰近四周。

溫哥華天氣較暖，生活卻較多倫多平靜，華人亦頗多。卡加里及愛明頓市則生活指數較低，學費較平，可惜冬天天氣寒冷，生活方式亦比較簡單。

除了地域因素之外，學生們亦應考慮到該地是否有相熟的親友，而英語及數理學科也要有基本程度的掌握。

專業海外教育服務中心 提供加拿大升學新資料

自從八十年代中期起，加拿大就成為香港海外留學生踴躍選擇升學的目的地。踏入九十年代以來，隨着香港的社會變化，有更多學生努力尋求外出升學機會。「專業海外教育服務中心」誠意為有志申請人仕，提供加拿大的升學最新資料。有以下政府理工學院：（一）FANSHAWE COLLEGE OF APPLIED ARTS & TECHNOLOGY，該學院位於安大略省倫敦市，有多項文理、商科、工程科供學生選擇，亦設有大學預科班，成績優良者可入讀安省大學。（二）CANADORE COLLEGE，該理工學院位於安省NORTH BAY，可提供多項電腦、工程、商科、酒店管理及傳理系等課程，中五畢業生亦可申請就讀。（三）NIAGARA COLLEGE，該政府理工學院提供文、理、商、及護理科供學生選擇，校址位於安省WELLAND市，校方還設有實習課程，學員可進行有薪及有學分實習。（四）NORTHERN COLLEGE，該學院提供八大科目供學生選擇，有文科、建築科、電腦、電子科、普通文科、護理科、機械工程科及礦務工程科。上述學院均為政府理工學院，學費約為加幣六千元左右，個別學院可提供有薪實習。

此外，中五、六畢業生可申報90年度課程，學院為（一）FANSHAWE COLLEGE（二）CANADORE COLLEGE（三）NIAGARA COLLEGE（四）NORTHERN COLLEGE，學院的多項課程包括：文學、科學、電腦、傳理科、商業、酒店管理、各項工程及大學先修班。全年學費約為加幣六千元，學校可代辦住宿安排，個別院校設有薪實習，學生一方面可取得學分，另一方面可取得工作經驗。由於簽證需時，報名者請從速，隨時可向專業海外教育服務中心免費查詢有關詳情，請電5264122伍小姐洽。專業海外教育服務中心除提供加拿大升學資料外，還有澳洲、美國、英國、瑞士等地的中學、大專及大學資料，歡迎各有志人士來電免費查詢。

石川日語教學質素高

香港人利用餘暇進修外語已成趨勢。近年日本語學校數目大增，反映學習日語的人士有所增加。日語學校也存在質素參差的問題，有志修讀日文者宜慎加選擇。

石川日本語學校創立於一九七三年，至今已發展成頗具規模的專科學校。該校教學方式獨特，尤其着重會話方面的訓練，至於文法亦有一套令學生易於吸收理解的授課模式。

「石川」校風嚴謹，為免影響學生的學習情緒，不容許無故遲到或缺席。該校一貫以寧缺毋濫為收生標準，是以該校的畢業生通常都有很高的日語水平。

加拿大五湖學院開班 英語速成課程重實際

香港是個中西文化薈萃的國際都會，打好英語基礎不論就業或升學都無往而不利，尤其是對一些打算往外地升學或移民歐、美的人士來說更有必要。不久前加拿大五湖學院推出由教育專業人士精心設計的英語速成課程，對有志提高英語水準的人士，確是一個理想的進修機會。該課程特別適合即將負笈外國的中學生。

該課程由具英語教學專業資格的教師設計，優點頗多。特式之一是讓學生透過生活在英語社會裡的體驗，將所學到的英語活學活用。正因為學員有無數聽、講英語的機會，譬如在教室內、遊覽觀光的過程裡，總之日常生活中均以英文作為與其他人溝通的語言，而且有監督導師時刻在學員身邊提點，故此學員進步較快，達到速成的目的。

該課程可長可短，視乎學員的英語水準及需要而定。可短至數周也可長至一年。不論是初學英文或已有一定英語水平的人士，報讀這個課程都可收到提升英文水準的預期效果。查詢詳情，可電三六九九三〇二或三六九九三五一，亦可親往加拿大五湖學院香港辦事處，地址：九龍尖沙咀山林道四十六至四十八號運通商業大廈七〇九到七一〇室。

愛德華教育機構 五學院提供課程

澳洲愛德華國際教育機構已於一九七四年成立愛德華學院，並且擁有五間教育學院，分別為國際商管實務中心、愛德華商管學院、愛德華預科學院、愛德華秘書學院、愛德華英語中心。分別提供全日制課程，包括三年學位學士課程、高級文憑課程、文憑課程、預科課程和英語課程等。

過去二十五年，該學院曾逾二萬學生畢業，這些學生來自各東南亞國家和澳洲。現時，該秘書學院提供的秘書行政及秘書實務文憑、行政及秘書實務高級文憑、辦公室科技文憑、秘書及辦公室管理文憑、行政及秘書高級文憑、辦公室實務證書（二十二星期）等。

嶺南學院辦學熱忱評價高 建議提升至大專院校地位

嶺南學院於一九六七年創校，一向秉承廣州嶺南大學的傳統精神，苦心擘劃，奮力圖強，為本港專上教育作出貢獻。一九八七年底，政府委任英國「國家學歷頒授委員會」蒞校進行全面評審，成績美滿。

評審報告對嶺南學院各方面的表現，評價極高。就整體來說，評審團認為領導階層，包括校董會與校務會成員及校長等，高瞻遠矚，抱有崇高的教育理想及辦學熱忱，而學院的管理及運作，穩定而靈活。協助校長推行校務的行政人員，極具才幹，服務盡心盡瘁；在學務方面，亦有卓越的領導，已為該校創造適當的教育環境，提供高水平的專上教育。

評審報告一方面表示，嶺南課程別具特色，既着重切合社會需要的專業課程，亦戮力推行兼顧專業和通識的均衡教育。同時又推許嶺南的課程水平足以媲美「大學及理工教育資助委員會」資助體系中的若干院校。

由於英國「國家學歷頒授委員會」的高度評價，政府於一九八八年增加對嶺南的資助。此外，「大學及理工教育資助委員會」更接受政府邀請，就嶺南升格為大專院校事宜提供建議。

本年一月，「大學及理工教育資助委員會」（資委會）轄下的「嶺南學院專責委員會」訪問嶺南，商討該校的未來發展及在本港大專教育的擴展方面所扮演的角色。其後「資委會」向政府建議把嶺南的地位提升至大專院校，並在一九九一至九二年度開始納入其資助體系。嶺南學院在加入大學及理工院校行列後，到一九九四至九五年度學生人數將增加近一倍，屆時錄取的新生將全部修讀學位課程。隨着地位的提升及資助的增加，嶺南學院肯定更能善盡服務社會的功能。

嶺南學院現開設三年制榮譽文憑課程，有三個學院、八個學系和通識教育學部。（一）文學院（中國文學及歷史學系、英文系、翻譯學系）；（二）商學院（會計及財務學系、電腦學系、管理學系、市場及國際企業學系）；（三）社會科學院（社會科學系）。提供學生修讀的專業課程計有十三個之多，分別為中國文學及歷史、翻譯、會計學、銀行及財務、公司秘書及行政、商業電腦學、企業管理、人事管理、市場學、國際企業、亞洲太平洋研究、國際經濟與政治事務、及社會問題與政策。

負笈海外注意事項及手續 海外留學導教中心幫你手
並提供內地學生自費出國留學入學服務

香港這顆僅有彈丸之地的東方之珠，由於地理限制及人口壓力，造成升學競爭激烈，大學學位不足，留學海外已成為本港學生獲取更高學歷的一個渠道。近年來負笈海外的留學人士更有連年上升趨勢。

據「海外留學導教中心」經理曾小姐介紹，該中心創立於一九七六年，而多個辦事處分佈於港、澳、台各地，每年到該中心查詢有關海外升學資料者數以萬計，而每月接到的查詢電話亦甚多。她表示該中心現時儲備和掌握了紐、加、澳、美、英、日大學，中學及專科課程的大量資料。每年在五至九月，本港很多中三至大專的學生前來中心查詢，十分繁忙。

曾小姐說，海外學校眾多，申請手續和資歷要求往往因不同學校而有所分別。同學們要擇適合的學校，可以得到「海外留學導教中心」專業人員的指引，該中心每一位升學顧問本身皆曾為海外留學生，除為求學者作出具建設性的輔導、幫助辦理有關手續之外，還可以親身感受提供更多經驗。

曾小姐特別提到，近期有不少香港市民前來查詢為中國大陸親友辦理海外留學事宜，她表示該中心專業辦理中國大陸自費升學，專人安排接機，住宿及合法課餘工作。中國大陸自費申請往澳洲、日本、英國、美國、加拿大和紐西蘭的升學者應注意，其目的為求學或深造。申請者年齡在十八至三十五歲，獲批准機會較多。超過三十五歲者，則視乎其進修課程及個人工作之需要而得到該國政府批准。申請者在前往求學國家之前必須有一擔保人。擔保人即自願負責申請者在升學期間的所有生活費及學費，擔保人可以是申請者的親屬或友人，其身份是香港或申請升學國家的永久居民或公民。而且在經濟上有一定基礎。

此外申請者應具備中華人民共和國護照，具備文件資料包括：國內學校成績單、畢業證書，個人學歷經歷資料，家庭成員狀況及個人照片等。「海外留學導教中心」可以為申請者免費解答查詢問題，同時為申請者準備擔保人應簽署的一切文件，為申請者申請國外之入學許可證，為申請者準備申請國外的學校申請表格等。

「海外留學導教中心」舉辦專業升學服務十餘年，推荐數以萬計學生負笈海外，學有所成。該中心為求學者選擇適合的大學、中學、語言學校及專科學院，指導及解釋海外生活情況，為求學者在最短期內辦理入學許可證，為抵達外國的求學者安排接機，膳宿等，為求學者準備補習簽證會話或日常英語會話，對中國大陸自費求學者，更有專業性指導。該中心還特別設有留學「萬里通」父母安心計劃，使遠離父母的子女能在全無後顧之憂環境下專心學習。

吳志堅

多倫多五湖學院

特色：
★重視英語訓練，設有托福準備班、英語速成班，更設有滲透生活英語培訓班，專爲海外升學或有志加强英語工作能力者而設。
★設備優良，先進科學實驗室、電腦室、語言實驗室等。
★師資優良，課外活動，假日觀光等都有良師指導，校風嚴正。
★數十間著名美國大學予本院第十三班畢業生轉移學分而獲得免修大學第一年同等學科之學分而進入第二學年攻讀。
★專職輔導教師指導學生選課，並協助學生申請和辦理加、美及各國大學的入學手續。
★學生生活福利，食宿有專職教師負責管理。

特設最新英語課程：
本院鑒於海外學生之需要，特設「英語滲透生活體驗課程」唯求在教室內，在遊覽觀光，在日常起居生活、文娛活動，都在專家導師在旁督導，隨時隨地使用英語，以求速成。

香港唯一辦事處：九龍尖沙咀山林道46-48號運通商業大廈709-710室
電話：3699302, 3699351　傳眞：852-3660969

中國學生自費升學

加、澳、美、英、日等有最大名校網，專業辦理中國大陸自費升學，專人安排接機、住宿及合法課餘工作。

海外集團
創立於一九七六年
行政總行：九龍廣東道33號中港城第三座21樓
尖沙咀分行：7221141　中環分行：5591965
旺角分行：3913486　銅鑼灣分行：8907280
油麻地分行：7109271　澳門分行：317611

育成商專

TOEFL 日夜招生
MIL 下週開課
秘書・會計・日語・法文
AAT 電腦 CIB
英專會話・會考英文・英語學會・普通話
速記・中英電腦・打字・地產股票

沙田中心	6953060	觀塘	7630723
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
元朗	4769162	大埔	6517938
沙田第一城	6376263	尖沙咀佐敦	3021349
屯門	4522678	西環	8550988
屯門	4596189	灣仔	8382128
荃灣	4920157	荃灣	4939876

嶺南學院（繼承廣州嶺南大學傳統）（香港政府認可津貼）
新生入學申請

本校定於七月十日至卅一日辦理一九九〇至九一年度三年制榮譽文憑課程新生入學申請事宜。茲將有關事項及申請手續公布如後：

一、專業課程：（一）中國文學及歷史、（二）翻譯、（三）會計學（HKSA課程）、（四）銀行及財務、（五）公司秘書及行政（ICSA課程）、（六）商業電腦學、（七）企業管理、（八）人事管理、（九）市場學／國際企業、（十）亞洲太平洋研究、（十一）國際經濟與政治事務、及（十二）社會問題與政策。

二、報考資格：香港或倫人高級程度會考（A-LEVEL）獲得兩科或以上成績合格，中學會考英文課程乙及中文合格，並符合系別要求（詳情請參閱入學資料）。凡具有同等程度經本校認可者，將予個別考慮。如具有本校認可資格者，可報考二年級（詳情請參閱入學資料）。

三、索取表格：由即日開始可用郵寄方式寄本校註册處（入學申請）附貼有港幣二元四角郵票的十八乘廿三釐米回郵信封一個，或親自到本校註册處。

四、手續：依照申請入學須知指示填妥申請表格，並貼上照片，連同身份證及各項證件影印本（入學後須出示各證件正本），及在永安銀行繳交報名費港幣五十元取回之收條或影印本，一併寄交嶺南學院註册處（入學申請）；或親自到本校註册處呈交。

五、辦公時間：上午九時至下午十二時卅分；下午一時半至五時。星期六下午、星期日及公衆假期休息。

六、校址：香港司徒拔道十五號。

七、查詢電話：五七二二二二六。

八、開課日期：十月一日正式上課。

加拿大政府理工學院

中五、六畢業生可申報90年度課程

(1) Fanshawe College　(3) Niagara College
(2) Canadore College　(4) Northern College

多項文憑課程包括：
文學、科學、電腦、傳理系、商業管理、各項工程、大學先修班。

全年學費約爲加幣六千元，學校亦可代辦住宿安排，個別院校亦提供有薪實習，一方面取得學分，另一方面取得工作經驗。

請電5264122 伍小姐洽
簽證需時、報名從速

專業海外教育服務中心
JULIE'S OVERSEAS EDUCATION CONSULTANT
中環德輔道中68號萬宜大厦633室
電話：526 4121　圖文傳眞：852-8452620

石川日本語

正しく教える生きた日本語

- 73年創立教署註册
- 教資認定證第118號（日本註册）
- 日本語辯論大會參加校
- 南華早報兩度詳細介紹本校實況
- 參加「能力試」合格率高
- 純日資企業經營高質素會話培訓學校

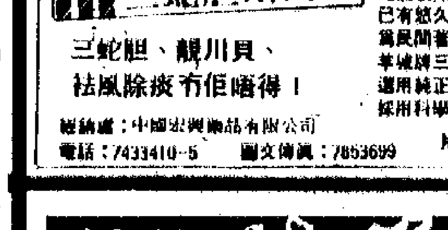
招生級別：初學～高級
電話：8917147、8389373
軒尼詩道444號金鵝商業大厦近鵝頸橋
本校報名處僅設於7字樓　章程備索

蟲草水魚精

極品　蟲草水魚精　口服液
高級强壯滋補劑
滋補强壯上佳珍品
馬要操練　人要進補
中國　廣東省微生物研究所研製　河南省漯河市第一製藥廠出品
購買時請認明商標

總代理：香港正豐國產藥品有限公司
電話：5754032　5748413

真正好


三蛇膽川貝末
三蛇膽、靚川貝、祛風除痰冇佢唔得！
蛇膽製劑，已有悠久歷史，三蛇膽汁爲民間著名的祛風除痰聖藥。華城牌三蛇膽川貝末（秘方）選用純正三蛇膽汁及上等川貝，採用科學方法精煉而成。
經銷處：中國宏興藥品有限公司
電話：7433410-5　圖文傳眞：7853699
附於：咳嗽、痰多。

清熱解毒　板藍根

板藍根沖劑，沖服方便，味道清甜，老少咸宜。
益尔

抗骨增生片

佛山名藥・馳譽穗港
抗骨增生片
購買時請認明“珠江牌”註册商標
功能：補腰腎、强筋骨、利氣、止痛、抗增生

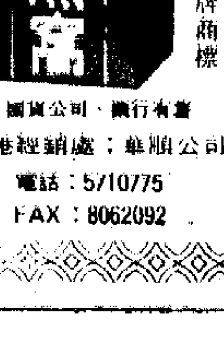
國貨公司・藥行有售
經銷處：民康醫藥有限公司
電話：3031029

正廣西梧州 雙料穿山甲精

月鈴牌
功能：活血解毒、清熱解毒
本品特點：
（一）雙料强力配方，藥效宏大
（二）每次一瓶，份量準確，保證療效
（三）服用方便，安全衛生
（四）天然純中藥配製，絕無副作用
（五）正廣西梧州製藥出品，確保藥效
*本品處方獨特，君臣藥配製得宜，經常服用，可促使皮膚豐潤潤滑，更具抗病强身之功！
*各類皮膚痒癢、男女濕熱、陰癢、濕疹、暗瘡、粉刺等症。

雙料配方　藥效宏大
每次一支　份量準確
介紹期間，特價每盒HK$68.00
總經銷：大惠行
通訊：香港郵政總局
電話：八五五二二二三
圖文傳眞：八五五一三二六
澳門分銷處：維康藥房
電話：八四七八四，五五六三八
港九國貨公司及各大藥房均有代售
購買時請認明「月鈴牌廣西梧州」出品，確保藥效

中字牌 燕窩

滋補藥類　食療珍品
中字牌　純正冰糖燕窩
燕窩含有人體所需的蛋白質及多種維生素，清潤補益，養顏潤膚。是男女老少四季佳宜的保健食品，更是都市忙人的最佳最方便的食療珍品，唔駛燉，唔駛煮，一開即飲，省時方便。本品不含防腐劑。

請認明中字牌商標
國貨公司・藥行有售
香港經銷處：華順公司
電話：5710775
FAX：8062092

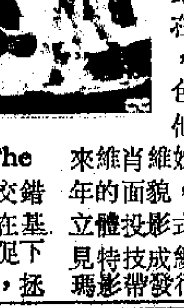
視與聽

回到未來第二集

李琴

影帶情報

羅拔·森米基斯可以在這麼短時間之內，開拍和完成《回到未來第三集》，完全是上兩集能瘋狂賣座的結果。記得當年羅拔拿着《回到未來》的電影劇本，到處找電影公司投資拍攝，那時，許多電影公司老闆都不感興趣，使影片幾乎無望拍攝。及推出後，票房賣座鼎盛，第二集才在四年後的去年與觀眾見面。到了今年，第三集電影會與第二集影帶同期推出，成為暑假檔期的頭砲，可見發行公司的信心。《回到未來第二集》（Back to The Future Ⅱ）比起上集多了些時空交錯的枝節，米高霍士飾演的馬提，在基斯杜化·萊飾演的布朗博士的催促下，從一九八五年去到二〇一五年，拯救馬提的兒子。但馬提在買下一本記錄世界體育賽事的書後，問題開始鬧大，老頭兒比夫把書帶到過去的時空，改變了命運。當馬提等回到八五年時，始發現這並非原先的八五年，比夫成為富豪，還娶了他的母親。馬提和布朗博士決定回到過去，尋回那本起禍的書，幾經艱辛，才搶到手，扭轉了一場噩夢。



羅拔·森米基斯的執導比上集更趨圓熟，幾個人物在幾段時空的刻劃也見清晰，其中米高霍士分飾多個角色，包括二〇一五年年老的他，及他的兒子與女兒，演來維肖維妙。而編導在處理二〇一五年的面貌，也有趣吸引。飛行滑板和立體投影式廣告，空中汽車等等，都見特技成績。（1989／103分，新藝瑪影帶發行）

赫沃羅斯托夫斯基

史君良

樂壇新聲

蘇俄的男中音、男低音，一向以深厚之聲聞名於世。最近冒出的男中音赫沃羅斯托夫斯基（D.Hvorostovsky），在歐美樂壇引起了轟動。

赫沃羅斯托夫斯基是在蘇聯音樂教育制度下成長的男中音新秀，今年才二十八歲，已榮獲多項國際歌唱比賽大獎，引起歌劇界的注意，這兩年，他將應邀在歐美的首演歌劇、獨唱會。

他的首張個人唱片已由Philips今年推出（426740-2），曲目全是歌劇唱段，即有柴可夫斯基的《歐根·奧涅金》、《黑桃皇后》、《女巫》、《埃厄蘭塔》、《馬采區》；威爾第《茶花女》、《馬克白斯》、《露易莎·米勒》、《遊唱武士》、《唐·卡羅》等歌劇中的詠嘆調，共十一首。他的音質莊重而又堅實，唱法較正統，聲音的可塑性也好。他唱老柴之作較有風味，如奧涅金詠嘆調《假如我喜歡家庭生活》（第一幕）中冷靜的語調和淡漠的氣質，他掌握得不錯。他唱威爾第之作，也有一定的表現力，不過，有些唱段速度放得太慢，失去了音樂的律動，有些高音Close得吃緊了些。

突出和平反種族歧視
──談《不作虧心事》

西門逸

影話

導演史碧克·李認為「無論你屬於何種族或信仰都不重要，只要你是美國人」是一個謊言，美國多種族並存，反種族歧視法例執行亦算落力，但如果以為這樣就沒有種族歧視，那是自欺欺人的。史碧克·李承認種族歧視的普遍，也極力反對種族歧視，同時亦希望種族與種族之間有更多的諒解，勿將問題化大，使種族歧視問題尖銳化。

《不作虧心事》勾出紐約黑人社區的生活，懶洋洋與遊手好閒者眾，剛好又是炎熱的天氣，社區中有意大利人開的薄餅店，也有韓國人開的雜貨店，黑人似乎受經濟控制之下。驟眼看來，導演史碧克·李對黑人似乎缺少了尊重的描寫，實際上，他希望如實地反應社區中黑人的生活。丹尼·艾爾奴演薄餅店老闆，兩個兒子也在店中工作。他們在服務於黑人，也在對付搗蛋的黑人，他們的黑人送貨員的工作效率亦受監視，後者卻乘送貨去看妻兒。這些，也沒有什麼大不了，只求能在工作應付得來，但大家卻沒有體諒道點，還加上種族上的互不信任與不妥協。當一位黑人青年，希望丹尼·艾爾奴不要只掛白人明星照片，也要掛黑人的，問題便開始鬧大，部分黑人不滿情緒開始發洩。口角、動武、擲碎薄餅店、警察拘捕黑人時，以警棍卡死了其中一個，於是衝突加劇，薄餅店被燒，韓國人老闆力保自己店舖，才未被波及。

影片對爭取種族平等的過程給予一定的啟示，結局的戲劇化對抗雖然吸引，卻有點流於通俗劇意味，史碧克·李希望以此給人有更高的警覺作用，道亦無可厚非。特別是在種族衝突處處興起的時候，史碧克·李道部影片的啟示作用尤其重要。他的深入黑人生活的描寫，更使影片具真實感與感人效果。

如此拍電影

陳志城

隨藝談

有沒有可能這樣拍戲呢？──

男女主角是大忙人，忙到連睡眠時間也沒有！

「阿哥，你每天將你三小時的睡眠時間，撥一小時給我，每天只用你一小時，用一個月就行了！」

對「阿哥」如此，對「阿姐」亦然。這阿哥、阿姐都是有幾組戲同時預在身上的。

奇怪嗎？怎麼每天只拍一小時，而且又不必大家一起同場演出，總之你給一小時，拍些什麼內容呢？也不必理會，隨便的行行企企，笑下，哭下，你喜歡怎樣就怎樣，也可以面對鏡頭發噏風，反正不是同步錄音，拍「全是特寫鏡頭」。

這究竟是怎麼回事呢？拍下了大哥大、大姐大的特寫，然後根據這些特寫再補其他內容，至於道大哥大和大姐大的片中遠景，或與其他人的對手戲，找替身去演好了。

可不可以這樣拍戲呢？──你說不可以嗎？你說搞笑？

事實也有人作類似處理了，難道真是「天下無難事，最怕有心人」？

吳君如訴苦，說有某電影公司找她拍戲，時間不多，拍了一個月便煞科，拍她的特寫，之後再由替身補她的中景、遠景。

吳君如認為道樣做，對她有很大損害，對觀眾有欺騙之嫌，那電影公司又為什麼道樣做？無非是因為阿如今天是「猛飛」之人，很忙，而道公司又希望拍到吳君如的戲也。

不過，花數以百萬計的錢作道樣的處理，個人總認為即使是「搵食」，也太冒險了。當然，能「上岸」以後，「關人個關」，但對演員來說，則肯定有害無益。

今天流行「無厘頭文化」，如果由許冠文與周星馳兩人自由發揮，發噏風地演戲，倒是一項綽頭，有冇人打過道樣的算盤？許冠文肯定唔制。

視與聽

電影人材

阿笑

只想開心D

演藝學院雖然已經成立了好幾年，但似乎仍無辦法為香港電影界培養足夠的人材。

到今天為止，有機會拍電影而受到讚賞，並被知道是演藝學院的學生的，似乎只有一個劉玉翠。她因為演《廟街皇后》有出色的表現，影視界中人才注意到這小妮子，「無線」且一馬當先的和她簽了幾集電視劇的合約，並在《香港電視》介紹了她。但這還是在電視中受注意，未有電影人因她的演技好而用她。

曾經有電影人怪香港沒有一個專門訓練電影人的地方。但即使有又如何呢？香港的製片家會用麼？演藝學院每年培養的表演人材其實不少。遺憾的是不合香港電影人的胃口。

今天，香港當紅的電影人，大部分是電視人出身，男的三大紅人周潤發、周星馳、劉德華，女的鄭裕玲、吳君如都是，電視的訓練班給了他們基本訓練，電視台給了他們磨煉機會。

今天電影人說不夠人用，其實有的是人材，只是沒有給更多的新人機會罷了。

人誰無錯

董行

幕前幕後

電視新聞報道員唸新聞出錯，經常會發生，未為奇怪。唯是，錯誤發生後如何更正，卻真是一門學問。觀眾甚至可以藉此判斷那人的修養、品格。

沒有人能保證一年到晚都沒病痛。問題是，從事新聞業的人病了也得硬拚，有時一看到他（她）們突然痰上頸，作聲不得，甚至想咳嗽。這時候，有人會側過頭，用力清理一下咽喉，然後若無其事的唸下去；有的脹紅着臉，不知如何是好，等候旁邊的拍檔解救，聽着幕後控制編導的指示。老練的新聞報道員遇上道情況時，清過喉嚨之後，大方地笑笑，說聲對不起，然後繼續唸下去。

其實，觀眾是充滿同情心的，老媽子便是當中表表者。每逢有新聞報道員犯錯誤、唸錯字或表現失常，她必定會衝口而出，說：你們要體諒他（她）們呀，在這麼多觀眾面前出錯，他已經夠難受的了。道些錢可不易賺啊！

老媽子之言，當然不敢反駁。唯是，有些報道員，在犯了錯誤之後，頭也不抬，「對不起」也不說一聲，只管繼續唸下去。道種人，不知是否不懂應付大場面，抑或瞧不起觀眾。遇上道種人，我會罵聲「沒禮貌」，隨即轉台。

因天氣失預算

蘇狄嘉

播音人語

家中長者經常以「未食五月糭，寒衣唔入櫳。」一話，敬告年輕人在春末夏初時穿衣要特別謹慎，以免着涼。

結果，五月初五端午糭子大家已吃過了，但週內的天氣還是不見穩定，差些兒還破壞了我們的一些活動預算。

例如剛過去的三天假期內，無巧不成書，我們早訂下連串活動，星期六是第一台《朝朝早精神好》二十週年紀念派對，它是週年慶祝日的頭炮活動，請來四百多名聽眾與節目主持、嘉賓主持、歌星及全體一台DJ聯歡慶祝，由於活動是在酒店內舉行，所以即使外邊下着狂風大雨，室內還是熱烘烘，充滿歡樂笑聲。

至於剛過去的星期一，我們則安排推介《香港心連心》大碟內的第三首歌曲，亦是碟內唯一的國語歌《把根留住》，原本我們是計劃在室外舉行，但礙於天氣不穩定，於是這個記者招待會則移師回戶內舉行，但當在記者與嘉賓首次聽到這首結集大陸、港、台三邊共八位歌手，由出席之童安格、王虹及張明敏代表獻唱《把根留住》，各人深深被打動，不定的天氣沒阻礙大家感受此曲之意義。

戴娜蕭回憶舊情 雷諾士仍是所愛

齊齊

電影外域

畢雷諾士與戴娜蕭昔日戀愛時

戴娜蕭，今年七十二歲的荷里活歌影女星，與畢雷諾士有過一段情。畢雷諾士結了婚，也收養了孩子，看來家庭幸福，但緋聞仍糾纏不休，其前妻、前度女友的名字仍然與他的名字拉在一起。就像戴娜蕭，她對記者表示，直到今天，畢雷諾士仍是她所愛之一的。

戴娜蕭於一九六九年認識畢雷諾士，那時她五十二歲，畢三十三歲。六十年代，這樣的忘年戀還是個笑話，不像今天的「無所謂」，他們也因此靜靜的愛，不敢過分張揚。六年來，戴娜蕭認為甜蜜不已，他們有太多的東西向對方學習。這時期就像結了婚的夫婦，互相愛護，互相尊重，只是後來雙方都集中於個別的事業，感情生活疏離了。

戴娜蕭還想起也令她心醉的前夫，雕刻家佐治。早在第二次世界大戰時便認識佐治，約會在荷里活餐廳唱歌時開始，其後的十八年，她從沒與任何男人外出，除了佐治。

港九影院聯合廣告

元朗 加芝哥 4736266｜油麻地｜青衣島長發邨長發商場 ①龍都② 4332363｜龍華 福星 4922545 8189102｜都會 石寶 都凱1 3657116 4594857｜美都 雅都 4788911 6976808｜鴻圖2 6538201｜新聲 6976808｜金門 3653111｜凱都2 4594857｜新樂 3618167｜影都 7426111｜新都 新寶 5772296 3857151｜萬年 慈雲山｜屯門 時代廣場 4591170

今天五場：中間人｜你知道我在嗎（三級片）｜天若有情（劉德華 吳倩蓮 金玉女童）｜小偷阿星（周星馳 胡慧中）｜令一個人心碎的浪漫故事（劉德華 吳倩蓮 金童玉女）｜新寶六場｜今天四場：天若有情、人性愛｜最後五場：黑獄風雲、先發制人

①城嘉 ②城嘉 7130260｜嘉年華 5670421｜太古城 嘉年 5670421｜太古站 怡廣場 ①康城② 8854589｜旺角 西洋菜街 百老匯 ①②③ 3325732｜利舞台 8954294｜香港仔 新華 5738291｜金鴻基 1鴻基 鴻聲｜民樂 樂聲 3-675649 3-617108｜總統 8331937｜金聲 7718933｜香港仔 利港①② 8700278

今映：中間人｜祝福（楊凡導演 鄭裕玲 秦漢 葉童）｜魔鬼褓姆｜中間人｜天若有情｜紐約夜魔｜魔鬼褓姆｜祝福｜夜紐約魔｜女之查｜盛大獻映：小偷阿星（周星馳 胡慧中 方觀美 何家駒）｜龍肥虎瘦｜天若有情｜小偷阿星

元朗 樂宮 4759860｜石硤尾 南昌 7774037｜筲箕灣 銀都①② ｜土瓜灣 珠江 7123941｜沙田第一城 新藝 6373771｜旺角 南華①②｜紅磡 紅磡新邨｜大埔花園 好運 7556810｜葵芳 芳葵 4208706｜順利邨 順利 3432659｜皇都｜華盛頓｜皇后｜奧斯卡（牛頭角道）｜好景｜新光①②｜香港仔 京都①②

今天五場：淚眼煞星｜先發制人｜黑獄風雲｜祝福｜祝福（演主漢秦·玲裕鄭）｜表姐妳好嘢｜雨雲情再試｜黑獄風雲｜先發制人｜午夜的誘惑｜天若有情

快樂 7306148｜百樂 5705454｜帝國 荷李活（元朗區）牛頭角｜明珠 海運 5-776351 7305444｜②國都① 5-708861｜大埔花園 碧麗宮 大埔 7967371 8951500｜香港仔 5551449｜九龍城 國際 3820749｜國泰 ABC｜銀星②① 凱旋 0-4161419｜華聲｜帝后 香港仔

第五周獻映：真童越飛（爆笑）｜奇談少女淫姦｜鵪肉天色情｜今天映獻：野蘭花｜姦徒玩小妹｜中間人｜魔鬼褓姆｜真的愛你｜祝福｜中間人｜天若有情｜你知道我在嗎

UA沙田｜UA黃埔｜UA金鐘｜華廈 廣場 ①②③｜屯門 ①巴倫紐 ②③約黎敦｜沙田 翠鳳｜彩鳳｜明月｜新城②｜新城①｜紫灣｜元朗 聯華 4756733｜蘭宮 4922946

中間人｜祝福｜潔龍壁｜日落殺手｜魔鬼褓姆｜花野嶺｜日落殺手｜血雨梨花｜天若有情｜魔鬼褓姆｜小偷阿星｜午夜的誘惑｜祝福｜中間人｜今天五場：你知道我在嗎？｜中間人｜淫片之皇

版十二第

建議提升至大專院校地位

多倫多五大湖學院　TOEFL日夜招生　育成商專　蟲草水

盧海鵬林建明合做攪笑節目

共拍十三集　以扮野為主

盧海鵬昨返「亞視」，與製作部人員洽談演出新節目，這次他將與老拍檔林建明再攜手合作，炮製一個搞笑節目，全部共十三集，每集一小時，將離不開二人的首本戲——扮野，故他昨日順便試頭套。

記者問他，曾志偉及林敏聰的《開心主流派》，外間反應理想，收視也不俗，會否擔心藉此把兩者作比較呢？

盧海鵬謂要比較實難免，他亦有看過《開心主流派》，無疑為新嘗試，但他所認識的朋友都不太接受此形式，他亦感到有些橋段「有頭無尾」，不過他與「沙姐」合演的卻會有不同風格，刻下與「沙姐」作過初步商討，但至今仍不知對方心意如何，該節目仍未命名。

他又有感而發，「亞視」的編劇處事甚忙，許多時臨急派劇本，但他拍完也不知劇本是說甚麼的。

他剛於前日拍竣《代代平安》，打算七月到星洲與「藝進同學會」往演出舞台劇《花心大丈夫》，接着先行到加拿大探望家人，到八月才返港繼續演出。

他經常在香港，太太又有否不滿呢？他笑說：「無錢更加不滿！」在港時，若不是緊要事也不會與太太通電話，而返加國主要是視察生意及交稅也。

他與「亞視」雖尚有一年合約，但現已爆「騷」，不過並不是加盟「亞視」代表攝得多，其實與他在「無線」時差不多，因為以前他經常在港及出外登台賺外快，但現在卻將全部時間給予「亞視」，計落條數一樣。

至於林建明，最近應一家公司之邀，主持電話講座，據她所知尚有李司棋、葉子楣也是主持人之一，李司棋講的是移民，沙姐則講防狼及洞房，屬於趣味性的資料。

林建明美貌多姿，難免引起色狼垂涎，不過她本身有一套防狼妙法，不致為人所乘，比如人多擠地鐵的時候，她一定交抱雙手護胸，假如晚上獨身坐的士，最佳方法是有朋友相陪前去，記住車牌號碼，不然就要細心挑選司機了，她覺得較胖，年紀較大的好些，萬一對方心懷不軌，自己也可對付。

昨日林建明在九龍塘一別墅拍《香港舞男》，她提到圈中曾發生一則趣事，一對圈中男女開完房出來要離去時，見到別墅中盡是圈中人，因為有一組戲在這裏取景，當時情形十分尷尬。

沙姐明是正式扮差婆，並非搞笑

阿蕊與任達華

十七年三度分居

阮兆輝與尹飛燕證實婚姻亮紅燈

兒子隨阮兆輝女兒與尹飛燕居住

阮兆輝、尹飛燕的婚姻亮起紅燈，阮兆輝已帶了兒子搬離港島的家，尹飛燕則偕十五歲的大女兒同住。

尹飛燕被問及婚姻狀況時，初時仍然支吾以對，及後才承認這已是他們結婚十七年來的三度分居，上月十五日剛好是他們結婚周年紀念，她獨自度過這一天。

尹飛燕明白一段婚姻破裂，最不幸的是兒女，為了孩子她忍讓了十多年，她不介意繼續忍下去，況且平時的阮兆輝對她一直很好。

尹飛燕覺得自己依賴心太重，以前由其母代為鋪排，結婚後又一切交由丈夫策劃，她給予丈夫太大的自由度，有時她都不禁懷疑自己這樣做，是否適當。

昨日阮兆輝、尹飛燕一起出席金輝煌粵劇團招待會，其他的成員還有吳千峯、尤聲普、任冰兒，該團定七月五日起在新光戲院一連演出七天八場。

邵美琪拍戲辛苦　連續睡十八小時

邵美琪昨返「電視城」，本欲續拍《燃燒歲月》一劇，可是因通告臨時有變，故她便要白走一趟，只好即時改約朋友往游水。

邵美琪表示《燃燒歲月》劇拍竣後，她會隨《寰宇風情》外景隊往英國，她上次已到過法國，雖然有免費遊埠機會，不過因為她體會到出外拍攝的苦況，沒時間逛街之餘，還要兼顧其他工作，故不算好差事，曾想過推辭，但因曾到過英國拍《我本善良》，也希望重遊舊地。

由於在澳門拍得太辛苦，她回家整整睡了十八小時，連父母喚其起床也不知，嚇得雙親以為她昏迷了，她也笑言創下自己睡覺最多紀錄。

燈聚焦點

《怪人怪事》諷喻出色　《姑娘十八變》頗細膩

★★★《怪人怪事》（明珠台晚八·三〇）紐·西蒙再展現劇本創作天才，與真·薩斯的執導配合得天衣無縫。積·林蒙與和路達·麥陶兩個失婚的大男人，性格迥異，卻相處於一屋之中，少不免成鬥氣「冤家」，編導藉此引發笑料之外，不忘對人性缺點給予挖苦諷刺，成績甚佳。（一九六八／一〇五分）

★★★《姑娘十八歲》（明珠台凌晨一·〇五）父母分離，女兒伊莎貝·雅珍妮仍准與父見面，一次面對父親掌摑，揭開了女兒所面臨種種問題。導演哥地·屏諾圖的執導更見細膩筆觸，亦反映了兩代鴻溝的嚴重性。

★★★《九〇世界杯巴筏諾堤演唱會》（國際台晚九時）世界杯盛典之一，頒獎給十三位在世界杯有出色表現的球壇巨星，世界著名歌劇巨星巴筏諾堤，成為表演嘉賓，樂迷有機會再聽他的歌喉。

★★★★《九〇世界盃衛星直播》（本港台晚十·三〇、翡翠台晚十·四〇、國際台晚十·四五、明珠台晚十·五〇）十一時直播四場賽事，比利時對西班牙、南韓對烏拉圭，凌晨三時英格蘭對埃及、愛爾蘭對荷蘭。

韋一峯

碎影

九龍塘這地方

方筱

《香港舞男》昨日喺九龍塘某小築拍攝，一班電影記者喺上午去到探訪，有些更進入房間開開眼界哩！

這班記者之中以女性佔大多數，有啲女記者因為唔識路，所以搭的士去。她們話上到的士同司機講話去九龍塘那種地方，他們的眼光便變得好特別。有個女記者講笑說：「的士佬以為我地做乜咁早開工。」

依家不少電影公司的寫字樓都搬去九龍塘，有時除咗探班之外，其他採訪也要到九龍塘。

以後記者出入九龍塘，已經成為閒事了！

視角

黎美嫻開竅

宇文思

最近聽好多行家講，都話覺得黎美嫻嘅待人態度改變咗，咁樣係好事，而且亦感覺到佢係有誠意去改善以往同記者頗為不快的關係。

黎美嫻入行屈指一算都有六年，以前唔好話「自動報料」，即使記者問佢工作情況或近況，佢都係問一句答一句，唔識應對，而且重覺得面對記者或做宣傳係苦差。

但點解佢會「茅塞頓開」呢？究竟誰令佢開竅？

據宇文思所知，呢個人就係「料后」毛舜筠，原來早前佢兩個被「無線」安排同往台灣做宣傳，在短短幾日間，毛毛將佢嘅宣傳心得同埋何以要宣傳都向嫻妹講解，佢至真正明白藝人必須有見報率嘅好處，呢種改變記者們自然無任歡迎。

羅家英大馬義演

籌得馬幣二十萬

稱何B回港與其無關

羅家英、尹飛燕、蕭仲坤等一行十一人於五月二十九日應大馬之邀前赴吉隆坡，聯同當地的粵劇藝人為三個團體作五場籌款演出，這三個團體為中華施產所、尊孔中學、燕美華小學，五場共籌得馬幣二十萬元，之後他們又被款待往檳城、怡保、新加坡等地遊玩，直到六月十三日才返港。

在赴大馬演出期間，適逢汪明荃也去了東德拍特輯，何守信回港主持世界杯節目，問及羅家英感想，他泰然道：「他回來與否，和我有什麼關係。聽說阿姐和他不聯絡已久。」

羅家英強調他與阿姐之間一半是朋友，一半亦為工作，他們定八月十七日在利舞台響鑼，今次組班將演出兩個新劇，一是《萬世流芳張玉喬》，二是《危巢鷙燕》。

亞視邀請專家　為佳麗講內涵

亞姐大會昨日為二十一位準決賽佳麗在巴黎起行前舉行一次小型講座，據形象總監劉娟娟指稱籌備工作已做妥，今天將與任達華先起行到巴黎準備一切，佳麗到步後，便展開拍攝工作。

外間人反應也覺得今屆亞姐質素比港姐好，她表示靚是一回事，同時希望佳麗有內涵，因此特別邀請專家指導。

數星星

梁韻蕊的「第一次」

唐佩英

梁韻蕊前晚首日開工拍《香港舞男》，在尚未熱身，便要同任達華「埋身搏鬥」，即拍床上戲之謂也。對於第一次拍床上戲的阿蕊來說，感到害羞及尷尬。

阿蕊在戲中飾演歡場女子，而任達華是舞男，這場戲講述他們「高手過招」，阿蕊笑說「最弊我不是高手哩」。

阿蕊演出之前，飲酒壯膽以及培養情緒，豈料飲過量了，到正式時竟醺醺欲睡。

她說：「我有些醉意，躺在床上很想睡覺，但又不能睡，捱着眼瞓反而更加辛苦。」

雖然他倆無需玉帛相見，但做表情動作，阿蕊因是第一次而顯得生硬。

她摸着頭說：「我一邊做，一邊叫辛苦，還不小心撞到頭。」

不過，阿蕊盛讚任達華是好對手，能帶她入戲，「華仔知道我怕羞，拍攝時不時在我耳邊講笑話，讓我放鬆一點。」

至於華仔有否飲酒壯膽？阿蕊笑道：「華仔經驗豐富，何需飲酒壯膽。」

阿蕊昨穿上一條紅色迷你短裙，一對修長的腿，獲得不少記者讚美。

「是嗎！華仔同沙姐都讚我的一對長腿漂亮。」而她個人是否最滿意一雙長腿？

「我對於自己每部分都覺得幾滿意，但略嫌面型胖了一點。」

阿蕊看來清減了，身型更顯得窈窕。

「近來努力減肥，瘦了五、六磅，身型是瘦了，但面部則不大見效。我節食，運動雙管齊下，由前晚到昨日，我沒有吃過東西，我擔心會餓暈。」

刻下她只有這部片拍攝中。她坦白說，「你地幫我寫下，更多的片商找我拍戲。」

阿蕊更言一直保持最佳狀態，現時只待機會展露所長。

美國籌拍動作片

屬意於港日演員

將邀陳勳奇由加利

曾拍攝過《王者之劍》、《華爾街》的美國公司，於年底在紐約開拍一部與《黑雨》同類型時動作片，該公司製片人締思特地來港物色導演及女演員。他透過陳自強，準備找陳勳奇執導，大島由加利演出。

締思表示，荷里活攝製的動作片正陷入低潮，但製作成本往往因特技關係，動輒是幾千萬美元的製作。他們公司希望嘗試拍攝一類以人力量的動作片，如成龍的影片便是了。

締思又言早在三年前已有此構思，當時香港有一名著名導演及女星到美國傾洽，發覺他們不大喜歡同荷里活的影人合作，首回接洽已不歡而散，但這次來港發覺有陳自強這樣一位好的經理人，透過他的安排便能成事了。

又，大島由加利的片酬仍在傾洽中，但她也希望嘗試美國拍片。

阮兆輝與尹飛燕

劉家輝不停下　電影電視皆拍

久違了的劉家輝昨日與人傾談開新片的事宜，他準備自組公司開戲，劉家輝同無線簽了部頭約，他認為做這行不能停下來的，沒有電影拍便拍電視，否則事業會走下坡。

電影票房龍虎榜

六月二十日止計

①天若有情	427,089（19院）
②小偷阿星	390,807（21院）
③祝福	341,688（35院）
④皇家師姐之中間人	294,236（35院）
⑤魔鬼褓姆	114,326（10院）
⑥野蘭花	67,746（3院）
⑦飛越童真	65,957（4院）
⑧性愛散餐飛機餐	59,459（9院）
⑨巴黎孽戀	50,604（5院）
⑩淚眼煞星	44,715（5院）

至六月二十日止票房總收入

①咖喱辣椒	15,468,541（28天）
②天若有情	7,138,403（7天）
③飛越童真	5,936,345（28天）
④小偷阿星	5,399,713（5天）
⑤祝福	5,314,878（7天）
⑥皇家師姐之中間人	4,403,504（6天）
⑦再試雲雨情	3,946,797（35天）
⑧淚眼煞星	3,183,684（31天）
⑨野蘭花	3,426,434（14天）
⑩魔鬼褓姆	1,516,382（7天）

廣播道傳真

亞視播半截賽馬

趙靜儀致語佳麗

劉美娟謂無人追

陳珮珊須扮靚靚

▲亞視在本週末將轉播首五場賽馬賽事，由下午三時四十五分至六時十五分，據公關經理方競生指稱今次未能轉播全部九場賽事，主要因為收到廣播事務管理局的指示。

亞視在五月卅一日已正式向廣播事務管理局申請播放九場賽事，但申請只批准一半，理由是晚上七時是黃金時間，不希望非馬迷觀眾失去選擇機會。

▲趙靜儀看到報章報道亞視董事陳永德說佳麗拍過三級片也不要緊，令她感到很奇怪，她覺得亞姐是有一定代表性，拍過三級電影或多或少會有影響形象。

今年亞姐選舉，似乎是非特別多，她笑言娛樂圈是非一定多，始終清者自清。不過她要勸誡佳麗不要做過份製作的宣傳，實力最為重要。

▲劉美娟昨日打扮像個清潔女工，是為拍《歡樂今宵》的趣劇所需，她謂於八月會被安排拍劇集，所以如果屆時還演出《歡樂今宵》的話，可能要減少一晚，免得工作太多而分心。

她的戀間靜止了好一段日子，她謂因為沒有人追，即使曾有人對她表示好感，亦只保持朋友關係，必須過了一段「了解期」，才決定感情是否發展，她已習慣一個人獨來獨往，反而若多了個拖友，她笑言反而覺受綁。

▲陳珮珊是「無綫」第二批大力宣傳的藝員之一，而該台人士曾對她提醒，以後出席記者招待會，必須配合形象扮靚靚出現，雖不必特別創造形象，但服裝費卻要自付，由於現時買一件時裝價錢極貴，故她曾與梁珮玲、黎美嫻及胡櫻汶向公司力爭，希望可有點服裝贊助費，可是爭取卻失敗，因公司認為其他藝員也沒有，故必須公平對待。

由於她是少女形象，幸服裝費自已尚可支持。

《頭條新聞》心態

阿混

港台製作的《頭條新聞》，以揶揄政治為手法，相當於報紙式副刊政治文章，無疑該手法形式新鮮，但，主持人走火入魔實也不敢恭維。

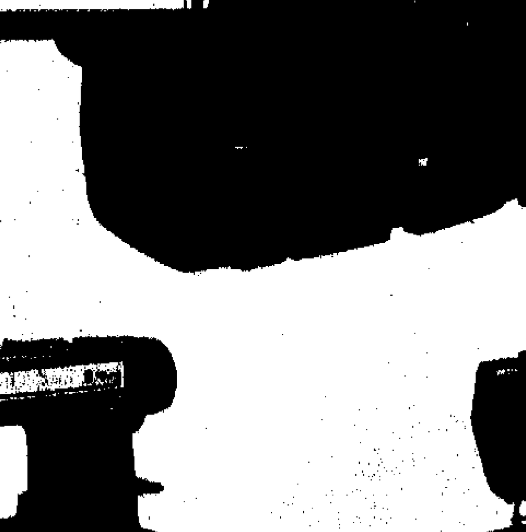
那一輯講及香港世界杯熱潮，訪問一位嘉賓，主持人黃志強問：「香港這種睇波熱潮是否九七心態？」可能他的暗喻是「末世心態」。

但對方也答得直率，大意是乜都夾硬要拉上九七，怎麼說得過去，香港觀眾見識廣博，對什麼玩意都能接受，選美鍾意睇就睇靚女，鍾意睇波只管睇吓……

其實，沒有九七，香港傳媒還是這樣催谷世界杯，球迷還不是一樣狂熱？不知道，過些時候，《頭條新聞》可會有這樣的提問：「咁多人食飯飲嘢，是否九七心態？」

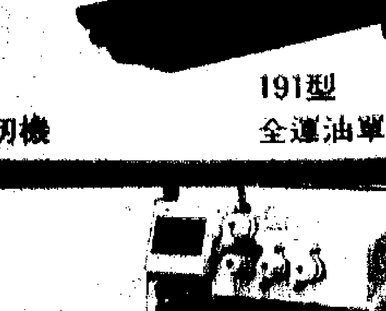
祝賀上海
多國服務加工工藝和設備展覽會
開幕

SINGER*
勝家工業產品
設計精密信譽昭著



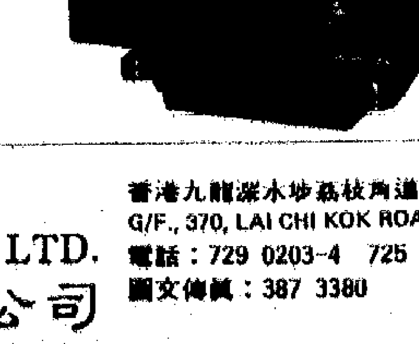
299U型
單針，雙鎖鏈式線步，圓頭鎖眼機。
刀先及刀後，並備有先、後刀，全自動剪線等。

20U型
單針、直線、人字、繡花三用繡紉機



191型
全速油單針連鎖平縫機

Kingtex®



SH-6000系列高速鈒骨機
備有三線、四線、五線等型號供選擇。

代理
傑成 KIT SHING
SEWING MACHINE CO. LTD.
傑成針車行有限公司
香港九龍深水埗荔枝角道三百七十號地下
G/F., 370, LAI CHI KOK ROAD, KOWLOON, H.K.
電話：729 0203-4　725 0775
圖文傳真：387 3380

一九九〇年六月廿一日

韶關——歡迎您光臨

韶關市市長　高祀仁

韶關市地處中亞熱帶濕潤性季風氣候區，發展農業生產有着良好的自然條件。在過去的十年中，尤其是一九八五年以來，當地各級政府重視農業在國民經濟與社會發展中的基礎地位，制訂並全面推行了一系列鼓勵和扶持廣大農民發展生產的政策、措施，農村經濟在較短的時期內獲得了較大的發展。

韶關市在廣東省內是有名的山區，素有「九山一水一分田」之稱。從一九八五年冬開始，該市政府認真規劃和部署荒山、荒地

生產不斷增加，如獼猴桃、白毛尖茶、三華李、北江香菇和巴戟天等，全市近年來已不斷擴大栽培面積。

值得一提的是，韶關市人民政府已將農業開發擺上整個山區經濟發展的戰略地位，並且充滿信心地設想今後的道路將分三步走：第一步是從現在起到一九九五年，重點完成林、竹、果、茶、藥等的種植任務，建立具有相當規模的優質高產的各類商品生產基地；第二步從一九九六年到二〇〇〇年，伴隨大量作物諸如水果、茶葉等的陸續投產和進

韶關特刊

良好的投資環境 熱情的韶關人民

韶關——歡迎您光臨

韶關市市長 高祀仁

韶關市市長高祀仁

韶關市地處廣東北部，「據五嶺之口，當百越之衝」。東連江西，南接清遠、廣州，北界湖南，西臨廣西。全市共轄湞江、武江、北江三個城區及曲江、樂昌、仁化、始興、南雄、乳源、翁源、新豐八縣，總人口二百七十餘萬。

韶關山河秀麗，物產豐盛，人傑地靈。四十多年的建設發展，韶關已建成電力、煤炭、冶金、機械、紡織、印染、電子、食品、建材、化工、皮塑、醫藥、家具以及森工等門類比較齊全的獨特工業體系，是廣東的重要工業基地。

地域獨特資源豐富經濟發展迅速

全市金屬切削機床擁有量僅次於廣州市，紡織能力約佔全省的三分之一，電力充足，是廣東省主要的電力基地，煤炭產量約佔全省的百分之六十，礦產、建材更是得天獨厚。韶關市獨特的地域條件和豐富的資源，為經濟發展和社會進步提供了良好的條件。

開放、改革的十年間，全市經濟發生了深刻變化，全市國民生產總值增長一點六七倍，國民收入增長一點七二倍；工農業總產值增長一點六五倍。高速發展的經濟，引起了港澳台及海外人士的關注，十年來我們同世界二十多個國家、地區的客商進行了經濟技術交往，建成投產「三資」企業八十多家，共簽定利用外資合同六百一十六宗。由於雙方的真誠合作，不少企業出口產品達百萬美元以上。

近年來，由於口岸、海關、商檢、檢疫以及裝卸點、車站、機場、通訊的建設完善，使客商投資環境得到較大改善。可以預言，隨著珠江三角洲開放地帶經濟發展格局的擴大，大規模利用外資，引進技術和管理，廣東省的經濟將得到迅猛發展。

發展勞動與技術密集型產業

韶關位於開放地帶與內地的結合部，是廣東開放地區向內地輻射的過渡帶。珠江三角洲產業結構的調整和加工業的發展，不僅有利於開放區的外向型經濟發展，同樣更有利於韶關充分運用自身廣闊的土地、豐富的物產和廉價的勞動力來發展勞動密集型或勞動密集與技術密集結合的外向型產業。我們熱忱歡迎香港、澳門、台灣的同胞以及世界各地的客商來韶關投資興辦實業，改造現有企業。

客商來韶關投資可以採取獨資、合資或合作經營形式，也可以用資金、設備、技術、管理作為投資，利用我市原有老企業的廠房、設備、場地、水電配套設施等條件，進行工藝和管理改造，提高產量、質量、產品檔次，增加花式品種，提高在國際市場的競爭能力。我們鼓勵和支持客商投資一般性生產項目，也歡迎投資興辦能源、公路、機場、碼頭，開發礦產和農林牧漁等種類業。

提供優惠條件創造投資環境

為了鼓勵和支持客商來我市興辦實業，參與老企業改造，我們將盡最大努力，提供優惠的條件，創造良好的環境。客商來韶關投資，將享受國務院和廣東省給予「三資」企業的優惠政策。允許客商按照國際慣例來管理企業，包括在批准的協議（合同）範圍內，自行籌供、運用資金，自行安排本企業的生產計劃，原材料採購和產品銷售。凡經批准內銷的部分產品，除國家統一定價外，其銷售價格由企業自定。客商投資企業有依法招聘、任免、獎懲、辭退職工的權利，可以自定工資標準、工資形式和獎勵、津貼制度。客商投資企業的合法權益受國家法律保護，任何機關、團體、個人不得非法侵害。

手續從簡提高審批工作效率

客商在韶關投資興辦企業，我們保證優先供水供電，興辦合資企業，我方若以土地、廠房等入股的，作價時從廉。稅收、土地使用費、工繳費按有關規定從優。

為了進一步提高我市涉外審批工作效率，我們決定由有關部門抽調人員在市區和深圳兩地設點，聯合辦公，使與客商的各項合作從洽談、簽約、審批、報關等各個環節都方便從簡。同時還要組建各種類型的外經服務單位，為客商代辦手續提供服務。

在本文即將結束的時候，我還想說說，一提到「關」人們自然就會想到中國古代四四方方的封閉式城牆。但今天的韶關不再是那種扼守咽喉要道的府治，美麗的山城正敞開大門，歡迎世界各地的朋友。

梁簡文帝的《答湘東王書》曰：「暮春美景，風雲韶麗」。韶，美好之意。祝願世界各地的朋友與韶關一樣都有一個美好的前景。

發展工貿進出口企業 開拓市場擴大出口創匯

韶關市經委 火金南

韶關市是廣東省的重要能源和原材料生產基地。近十多年來，通過引進改造又陸續興建了輕紡、建材和機械加工企業，形成了以機械、冶金礦產、醫藥、化工、建材及電子、輕紡工業為主體的門類齊全的工業體系。全市工業固定資產三十多億元，一九八九年工業總產值六十億元，出口產品六億多元。為擴大工業品出口，最近又批准了七間工貿企業有進出口權，五間擴大出口權企業，另有一批「三資」企業和「三來一補」加工項目，這些已成為韶關市開拓國際市場、發展出口產品、引進國外先進技術裝備的重要渠道。

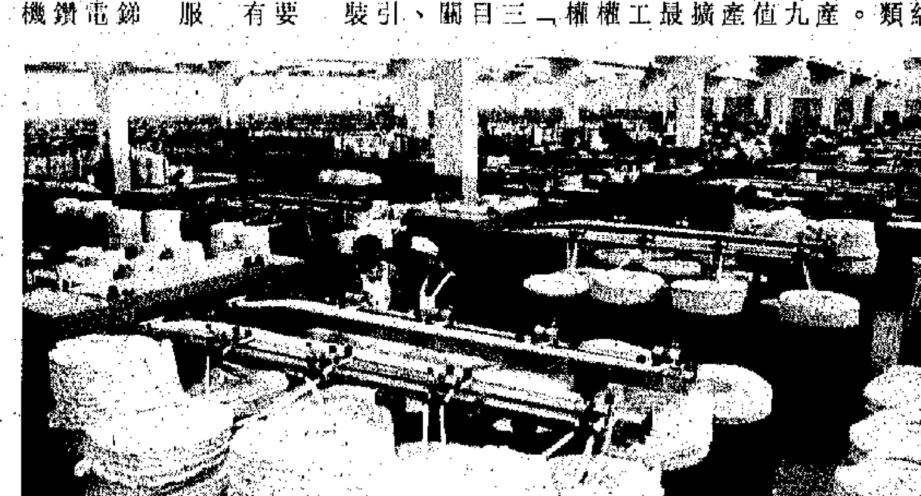
韶關市的主要出口工業產品有紡織品——紗、布、線、麻紗、針織服裝、毛巾、襪子等。

有色金屬及礦產品——電鉛、精鋅、銻及銻白、鎢錫鉍鉬銅精礦、結晶硅、硅鐵以及稀土。

機電產品——電焊條、刀具、麻花鑽、軸承、小型拖拉機、電池、齒輪、鑄鐵件、電容器、檢波二極管等。

化工醫藥產品——土霉素碱（粉、片）、鈦白粉、銻酸鈉、AC發泡劑等。

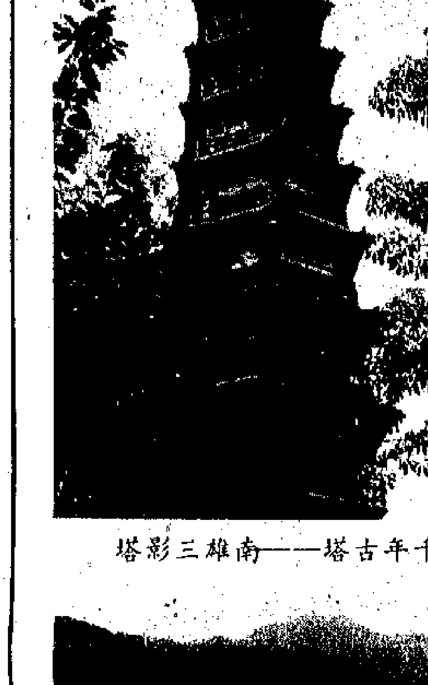
此外還有工藝品、木傢具等。這些產品多數是省、部優質產品，在歐洲、美國、港澳及東南亞市場上有較高的信譽。



實力雄厚的紡織工業

韶關市的工貿企業是本市的骨幹企業，有先進的工藝技術、精良的裝備、檢測手段和優秀的管理人員。其中市紡織工業總公司系統有十七萬紗錠，近千台織布機，年產一千五百萬件針織成衣，還有各類提花、印花毛巾，各種彈力、卡絲、無跟襪、防臭襪設備。紡織、印染、整理定型設備配套齊全，產品遠銷港澳、歐美、中東各地，是廣東省重要的紡織品出口基地。電子工業總廠屬下有六間電子工廠，擁有從日本引進的年產一億二千萬隻檢波二極管生產線和從聯邦德國、日本引進的高壓薄膜電容生產線設備，以及年產一百二十萬隻脈沖變壓器生產線，可為各類彩色電視機配套。韶關軸承廠是廣東省和機電部定點生產廠，目前可年產外球面帶座軸承和二、三、七類各種軸承一百五十萬套，百分之八十出口外銷。韶關工具廠現有固定資產二千萬元，四百多台金屬切削機床，年產各類刀具鑽頭五百萬件，引進美國的全磨製鑽頭生產線，可生產優質、耐用、高效的麻花鑽。韶關製藥廠土霉素生產能力達到年產六百噸，是目前中南地區最大的土霉素碱生產企業。韶關市紡織印染總廠是我市紡織工業的後起之秀，有從意大利、奧地利引進的具有八十年代先進水平的印花機和整理設備，年產各類印花布二千萬米，年出口創匯五百萬美元，她和韶關市銻冶煉總廠被評為廣東省優秀出口創匯企業。廣東洗滌用品廠和東南鎢製品有限公司則是我市的較大合資生產企業，年產四萬噸洗衣粉和一千噸的仲鎢酸銨，可供大量出口。

韶關市工貿進出口企業可直接參與對外談判，簽約，能夠按照客戶要求安排各類來料來圖來樣加工裝配。我們熱誠歡迎海內外工商界朋友、台灣同胞來韶洽談貿易、合作業務、辦實業，為繁榮韶關和各地經濟作出貢獻！



千年古塔——南雄三影塔

粵北風光旖旎山水如畫 韶關已闢十四條旅遊線

呂尤

韶關歷史悠久，風光旖旎，山水如畫，到處有山川名勝，名剎古塔、溶洞奇觀、溫泉秀水。現已對外開放的旅遊點有：著名的佛教勝地南華寺、雲門山大覺禪寺、丹霞山別傳禪寺，廣東四大名山之一的丹霞山，廣東八大風景名勝之一的坪石金雞嶺，聞名中外的「馬壩人」、「石峽文化遺址」所在地馬壩獅子岩，地下溶洞奇觀，樂昌古佛岩，中國第一個水上漂流旅遊勝地樂昌縣武江九瀧十八灘，乳源瑤族自治縣必背瑤寨風情和粵北最大的現代化遊樂場韶關市芙蓉樂園，還有正在開發的韶關狩獵旅遊中心、南雄的嶺南第一關梅關、曲江縣南華溫泉等。

丹霞山，古稱燒木佛舊地，又名長老寨，位於仁化縣城南九公里，距韶關市區五十六公里。丹霞山是一個砂岩峰林地帶，到處是懸崖峭壁，峰林石柱，紅岩綠水，景色奇特。「色渥如丹，燦若明霞」是丹霞山的獨特風貌。山頂長老峰是觀賞周圍奇峰幻境及旭日晨曦、晚霞夕照的好地方，若雨後天晴，則可見到一片蒼茫雲海，極為壯觀。山下有一條清澈見底的錦江，它環繞於峰林之間，若乘舟漫遊，可欣賞兩岸神奇的景致，使人恍如置身於仙境之中。

新建的韶關火車站

金雞嶺，位於樂昌縣北部，京廣鐵路線旁，距韶關市一百零三公里，因其西北峰頂有三塊巨石，貌似昂首北望、引頸欲啼的雄雞，故名金雞嶺。金雞嶺四周懸崖如刀切，雄偉險峻。東門右側有一字峰，豎看成峰，橫看成壁，似一巨大屏障；西門左側有獨峰，平地矗立，無路可攀，似天柱直指雲天。金雞嶺地勢險要，歷來是兵家必爭之地。相傳太平天國時，洪秀全的妹妹洪宣嬌曾在嶺上駐守，據險抗擊從廣東北上的清兵。嶺上至今仍留有許多歷史遺址。

古佛岩，因洞口曾建有一座佛廟而得名。距韶關市區五十六公里，是一個大型石灰岩溶洞。洞內的石筍、石花、石柱、石幔千姿百態。最妙處乃洞中眾多之鐘乳石，其狀如仙人佛衆，形神各異，呼之欲出。古佛岩還有三億年前的海底珊瑚化石和罕見的大型石腦。此外，「瑤台觀日」一景的半邊明月亦堪稱一絕。

南華禪寺，座落在曲江縣馬壩東南曹溪之畔，是我國佛教著名古剎之一和佛教禪宗六祖慧能弘揚「南宗禪法」的發祥地。六祖慧能在該寺傳授禪法三十七年，得法弟子四十三人，傳播全國各地。後來形成五宗，又遠傳至泰國、朝鮮、日本及歐美各地。故有佛教「祖庭」之稱，南華寺內保存着大批歷史文物和藝術珍品，如三尊八米多高的貼金大佛，五百尊彩色泥塑羅漢，六祖慧能真身像，金鏤千佛袈裟，水晶缽盂，武則天給六祖慧能及南華寺的聖旨，金書《大藏經典》等。南華寺於一九八三年被定為全國重點寺廟之一，是廣東省重點文物保護單位。

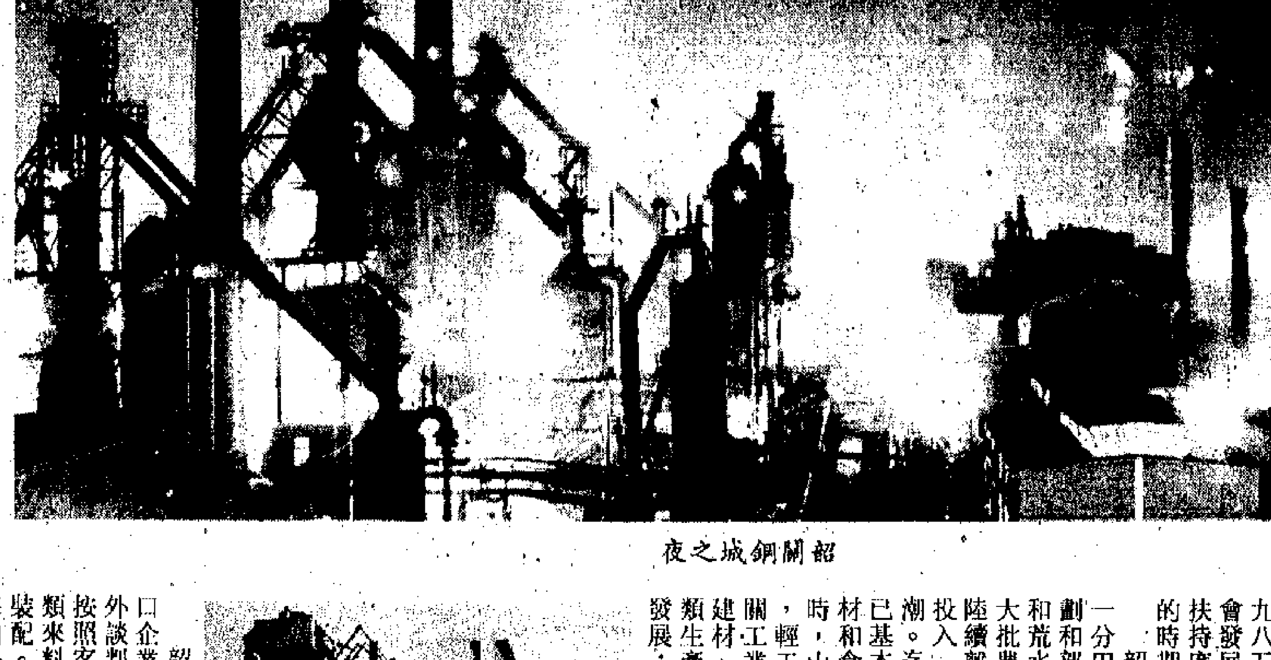
金雞嶺上的奇景——金雞石

獅子岩，是聞名中外的「馬壩人」、「石峽文化遺址」所在地。一九五八年在此掘出了一批動物化石和「馬壩人」頭骨化石。一九六六年以來，又在此發現距今四五千年前的石峽文化遺址和墓葬群，出土了數千件石器、陶器和建築遺跡。獅子岩由兩座秀麗玲瓏的石灰岩孤峰組成，一高一低，似金鼎玉壺，南北並立，由北遠望如臥獅酣睡，由南看則似雄獅起舞，故名獅子岩。獅子岩中，洞洞縱橫，迂迴曲折，洞套洞，穴連穴，其間遍布石筍、石柱、石幔，千姿百態。在銀岩洞塑造了十二萬年前「馬壩人」的生活群像，在桂花岩洞內又塑造了四五千年前新舊石器時期人類生活情景的塑像。後山東邊還設有狩獵場，遊客可仿古人拉弓射箭，投標逮擲、圍獵野獸。

如詩如畫的小北江之晨

必背瑤寨，位於乳源瑤族自治縣城西北的崇山峻嶺之中。相傳遊居的過山瑤族祖先，要找一地安居養生，在乳源境內跑遍青山尋覓，看中了這個形如鱉魚背的小山。此處草木繁茂，山泉明如鏡，青山秀如屏。於是在此定居扎寨，故名「鱉魚背」，後改為「必背」。瑤寨依山而建，有別緻的木質樹皮房、竹片房，還有倚山臨澗的吊腳樓。瑤胞至今還保留着古老的服飾和純樸的風俗。他們熱情好客、能歌善舞，常以清香美味的竹筒飯、竹葉飯和自製的瑤家水酒、甘甜的瑤山茶待客。自開放以來，這裡吸引了不少渴望領略古老風情的海外旅遊者。

目前，韶關市已開闢了十四條旅遊線路，食、住、行、玩、購物已配套成龍。近幾年全市接待遊客每年均在一百五十萬人次以上。



韶關鋼城之夜

發展中的韶關農業

・祁寶華・

韶關市地處中亞熱帶濕潤性季風氣候區，發展農業生產有着良好的自然條件。在過去的十年中，尤其是一九八五年以來，當地各級政府重視農業在國民經濟與社會發展中的基礎地位，制訂並全面推行了一系列鼓勵和扶持廣大農民發展生產的政策、措施，農村經濟在較短的時期內獲得了較大的發展。

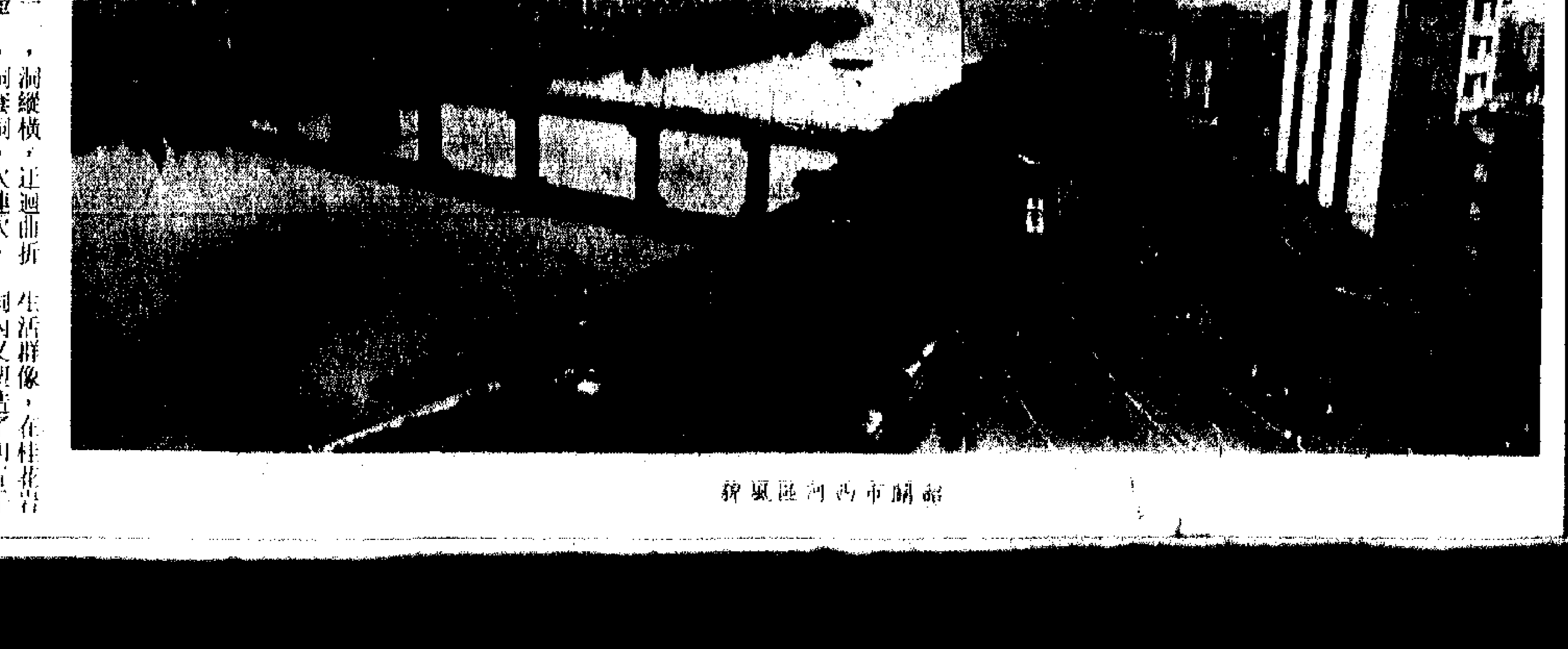
韶關市在廣東省內是有名的山區，素有「九山一水一分田」之稱。從一九八五年冬開始，該市政府認真規劃和部署荒山、荒地和荒水的開發利用，大批農村富餘勞動力陸續離開耕地，紛紛投入「三荒」開發熱潮。迄今為止，全市已基本消滅了荒山，用材林、毛竹、水果、茶葉、中藥材和食用菌等大批各類商品生產基地相繼建立。與此同時，山區開發性農業的誘人之處逐漸顯露出來：一方面，輕工業原材料的生產不斷擴大，日益強烈地呼喚着相關工業與之相配套，例如用材林生產基地呼喚着家具、建材、造紙和工藝品等加工業的發展，青梅、柑桔等果類生產基地呼喚着調料、製醬、飲料和罐頭等加工業的發展；另一方面，深受國內外市場歡迎的名優土特產的生產不斷增加，如獼猴桃、白毛尖茶、三華李、北江香菇和巴戟天等，全市近年來已不斷擴大栽培面積。

值得一提的是，韶關市人民政府已將農業開發擺上整個山區經濟發展的戰略地位，並且充滿信心地設想今後的道路將分三步走：第一步是從現在起到一九九五年，重點完成林、竹、果、茶、藥等的種植任務，建立具有相當規模的優質高產的各類商品生產基地；第二步從一九九六年到二〇〇〇年，伴隨大量作物諸如水果、茶葉等的陸續投產和進入盛產期，大力興辦各種以農副產品為主要原材料的加工業；第三步即二〇〇〇年之後，山區在資金和技術上都將有較雄厚的積累，到那時，全面推進山區工業化步伐，包括有選擇地開發高技術產業、新興產業，以實現社會經濟的高速增長，將成為該市經濟發展的戰略重點。

為了實現宏偉的發展規劃，韶關市人民正在積極引進所需的資金、技術和先進的管理方法，熱誠歡迎境外包括國外人士參與合作。

基礎堅實的機械工業

新建成的合成洗滌用品廠



韶關市西河區風貌

十三位在世界杯有出色表現的球壇巨星，世界著名歌劇巨星巴筏諾提，成為表演嘉賓，樂迷有機會再聽他的歌喉。

★★★★《九〇世界盃衛星直播》（本港台晚十．三〇、翡翠台晚十．四〇、國際台晚十．四五、明珠台晚十．五〇）十一時直播四場賽事，比利時對西班牙、南韓對烏拉圭，淩晨三時英格蘭對埃及，愛爾蘭對荷蘭。

韋一峯

《怪人怪事》諷喻出色 《姑娘十八變》頗細膩

導配合得天衣無縫。積．林蒙與和路達．麥陶兩個失婚的大男人，性格迥異，却相處於一屋之中，少不免成鬥氣「冤家」，編導藉此引發笑料之外，不忘對人性缺點給予挖苦諷刺，成績甚佳。（一九六八／一〇五分）

★★★《姑娘十八歲》（明珠台凌晨一．〇五）父母分離，女兒伊莎貝．雅珍妮仍准與父見面，一次面對父親掌摑，揭開了女兒所面臨種種問題。導演哥地．屏諾圖的執導更見細膩傘觸，亦反映了兩代鴻溝的嚴重

多國服
設計
20U型
單針、
SH 6000
備有三線、四
代理
傑成 KIT
SEWIN
傑成

珠海西區──投資者理想之地

特刊①

實現珠海東西部發展規劃意義深遠

珠海市市長　梁廣大

實現東、西部發展規劃是改善我市投資環境的根本措施。東、西部地區是我市發展能源工業和原材料工業及大型工業的基地。開發東、西部的意義，不僅在於可以引進石油化工、冶煉、造船等大型工業項目，更重要的是為全市提供大工業所必需的深水碼頭和其他交通設施。有了深水港，就可以發展現代化大工業；有了大工業，就形成了大經濟的格局；有了大經濟，就開闊了特區經濟發展和城市發展的無限前景，就為經濟發展提供了強大後盾，就可以使特區經濟持續地、大踏步地前進，就能夠使珠海這個昔日小城鎮發展成為一個很有吸引力的、競爭力的經濟集散地和經濟特區，就能夠使珠海從一個海濱城市發展成為在國內外具有一定影響力的經濟區。東、西部的開發關係到珠海市和珠海經濟特區今後在改革開放格局中的地位問題，關係到珠海長遠的發展前景問題，無論遇到什麼樣的困難，我們都必須毫不動搖地將這一計劃付諸實施。可以預計，當我們成功地實現了這一宏偉目標時，就能比較好地發揮特區四個「窗口」和兩個「輻射扇面」的作用，較好地實現中央創辦經濟特區的目標。

開發珠海西區條件良好
改善投資環境進展可喜
區長鍾華生稱以讓利措施使優惠政策更具吸引力

珠海西區區長鍾華生向加拿大友人介紹開發西區情況

一年前，珠海市西區剛剛成立，我們隨區長鍾華生出沒在雜草叢生、四處泥濘的圍海灘涂地上，很難想像一年後這裡會有什麼變化。然而，一年後，這裡的確發生了巨大的變化。原來是一片荒涼默默無聞的土地，吸引了眾多投資者的目光。現在小路變成了大路，彎路變成了直路，泥地變成了柏油馬路。從白藤山通往三灶舊機場的二十五公里的金島大道已通車，通往市區的高速干道正加緊施工，電訊大樓已經竣工，供水、供電前期工程已經完成，「海外華人新村」、「金海花園」、「商業一條街」等居民生活設施，正在破土動工……日趨完善的投資環境，出乎意料的發展速度吸引客商踴躍前來參觀洽談投資。據西區區長鍾華生介紹，在最近舉行一次投資洽談會上，僅兩天時間就簽訂投資協議書和意向書十多項，投資金額人民幣二點五億多元、港幣十六點六億元、美元一億元。

西區，固然有得天獨厚的豐富資源，優越的地理條件以及美好的發展規劃。但是，如何令理想付諸實現，還需要實實際際苦幹一番。鍾華生在一年前就任西區區長時，就指出，諸多的問題中，最重要的是政策和投資環境問題。他告訴我們一年來，西區已被人們所逐步認識和了解。來自全國各地要求參與西區建設的人越來越多，目前參與西區集資入股的人數已達六千人。

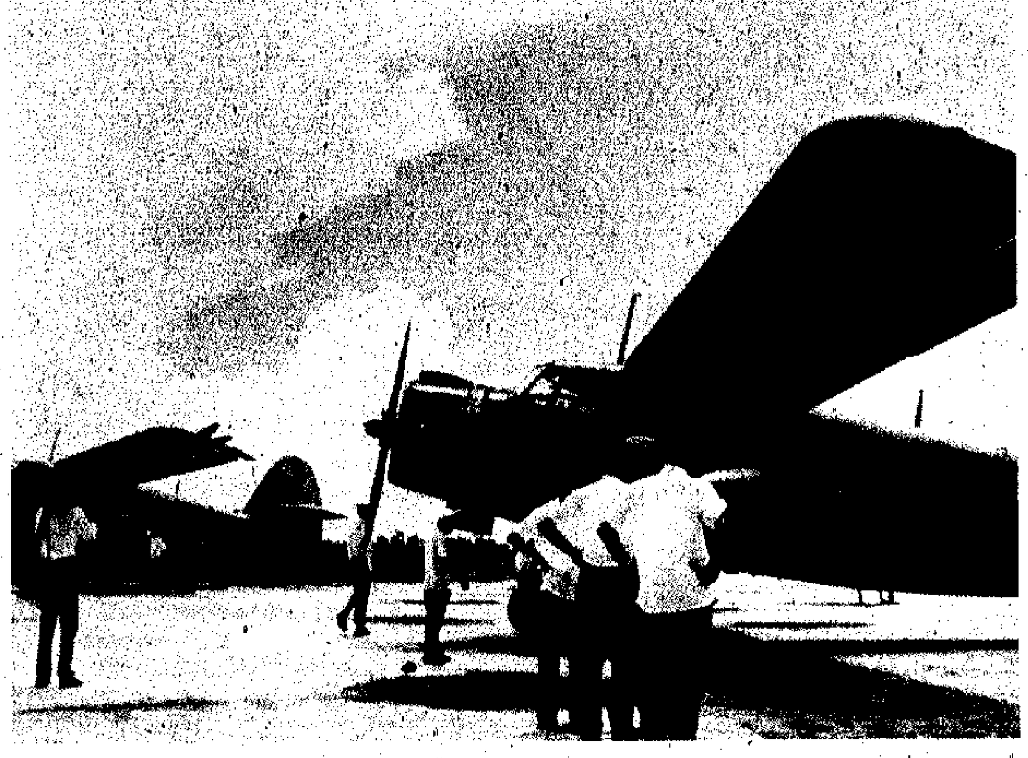
改善投資環境方面亦取得可喜的進展，力爭今年內完成三項工程：一條路──從高欄港通往珠海市區的高速馬路；一道堤──自南水橫斷五公里海面連高欄島；一條街──在金海岸建起一條商業步行街提供各類生活用品。鍾華生說，一俟這些項目完工，投資環境將更顯特色和吸引力。他又說，城區的移山填海工程投標，有五十多個單位要求合作，進度頗快，預計以每日填土十萬立方的速度，今年內即可完成城區全部土方工程。

談及過去一年的引進投資工作，鍾華生深有感觸地強調，西區的開發和建設需要巨額資金，能否通過各種渠道籌集，關鍵是制定具體的優惠政策，形成吸引投資的良好環境。他提出「今天借君一杯水，明日還君一桶油」，就是西區優惠政策的具體體現。西區經濟基礎薄弱，資金缺乏，單純靠自己的錢搞建設，一有限度，二不可能。靠銀行貸款，目前銀根抽緊，貸款有困難。因此提出「讓利政策」，即除特區一切優惠政策可參照使用之外，還外引內聯考慮較長時間和較大的讓利，具體有使用土地優惠、稅收減免優惠、商品市場優惠以及戶口遷入優惠等政策。他說，白藤湖開發初期就有一條讓利政策，地皮不要錢。它表面是無利，實際上吸引了投資者前來建設，最終白藤湖得利一億多元，成為全國第一個農民度假村。例如西區從去年八月份開始向社會公開招股，每股一萬元，凡投資一萬元買一股者，兩年半時間內償還一百平方米土地供入股者建房所用，同時還可以遷入一個戶口，並安排一人就業。這一優惠政策就是首先讓利，讓利才能得利，才能使政策具吸引力和競爭力。

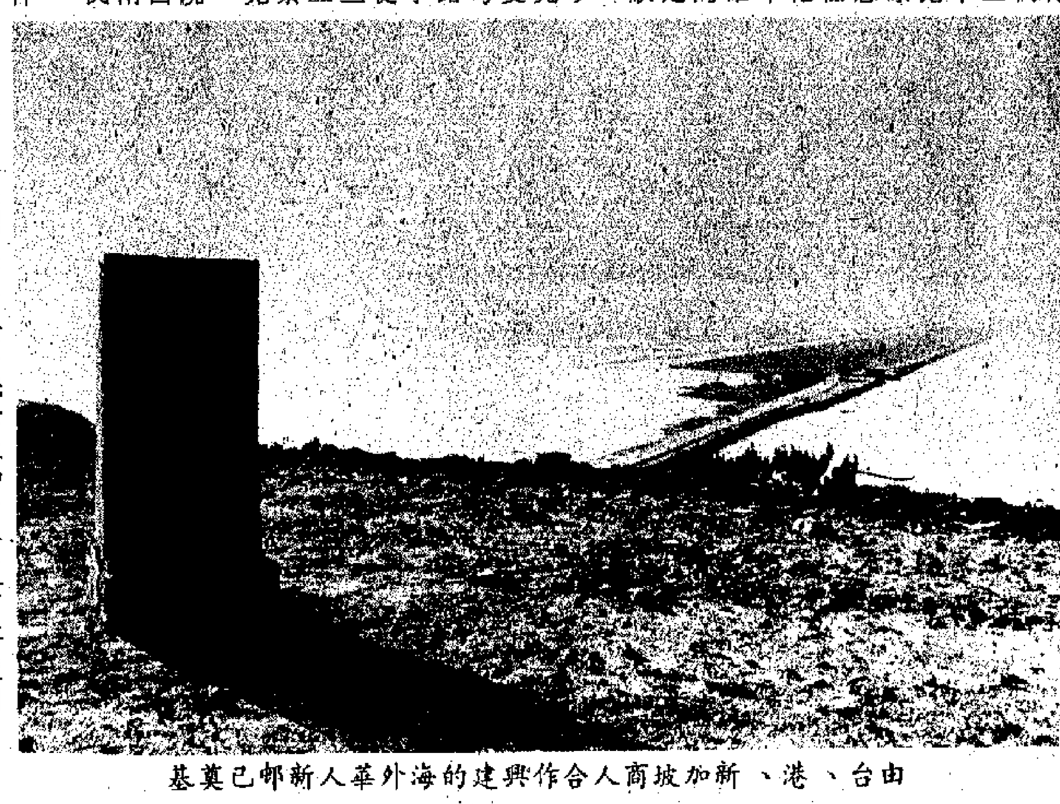
又如，國內外投資者在西區興建工業廠房、倉儲和生活配套設施，所需的土地開發費均由西區無償補貼，三至七年之內可免交土地使用費。而外商在西區興辦企業，除可享受國家現行規定的減徵稅待遇外，還可享受五年內免徵所得稅的優惠。鍾華生還透露，今年以來，蒞臨西區的台胞，台商十分踴躍，除了參觀旅遊以外，有不少台商正在洽談投資西區建設事宜。他估計，西區將會掀起一股台商投資熱」。

天時，地利，人和是社會進步的條件，環境、優惠、政策是西區繁榮的先決。鍾華生對前景十分看好，他說，隨着西區的優惠政策將進一步實施，國內外投資者會越來越感興趣在這裡建設一個新的經濟開發西區。

本報記者　吳志堅



珠海西區三灶舊機場經初步修復可供使用



由台、港、新加坡商人合作興建的海外華人新邨已奠基

中國珠海西部經濟開發區

前言

在中國珠海，升起一個響亮的名字──西區！

西區，凝聚着誘人的魅力與光輝。

西區，是開拓者與競爭者的樂園。

「今後市區的發展逐步向西推移，重點開發西區」──珠海市委、市政府制定了珠海市和經濟特區遠景發展新規劃。

在珠海西部開發區這片500多平方公里的秀麗綠洲上，將崛起一座以港口為中心，以國際性投資的大型工業項目為骨幹，以外向型農業為基礎，旅遊與商業貿易並旺的具有高度精神文明和物質文明的、現代化的花園式港口城市。

一顆明珠，將在南中國海邊爍然升起！

西區，享受中國沿海開放城市、珠江三角洲經濟開放區、邊境小額貿易和海島等多層次的優惠政策。

西區，以其得天獨厚的自然條件和優惠政策招引了來自海內外的大批客商與投資者。

到西區去，了解西區，你會捕獲到希望、信心與良機。

珠海西區聯絡點：辦公地址：珠海市西區金海岸
電話：五七六二九九　五七六二四九
香港聯絡電話：五六七九六〇一　五六八九六五一
澳門聯絡電話：三一四一三七　三一四一三八

英雄大有用武之地
珠海西區廣招人才

珠海西區的開發建設需要大批的人才和英才。據西區的負責人介紹，一年多來，該區已從全國各地招聘了近百名大學生、研究生、工程師和高級工程師，他們擔負西區各個部門的實驗和組織工作，給西區帶來了科學技術，促進西區開發建設的順利進行。如西區金海岸和金海灘的規劃設計，就是由全國規劃設計行業中的高級工程師、設計師和科學家經仔細驗證後，共同創作的。

西區負責人說，一年多來的開發建設表明，西區人對西區的未來有美好的追求，能勤勤懇懇、扎扎實實地工作。但是從建設現代化西區的角度要求，人員的素質還有較大差距，技術力量尚缺，管理水平還不高。因此，廣招人才是西區開發建設重要一環。目前西區廣招人才的渠道有幾種：一引進來。西區在引進投資者的同時也引進人才。二合作進來。西區與海內外企業界興辦大批合資合作企業時，合資合作一方可以自帶人才和技術來實行現代化的經營管理。三請進來。西區現在已經開始聘請了一批全國各地的科學家、學者和企業家，在西區擔任高層「參謀」工作，為西區開發投資出謀獻策。四招進來。西區每日都接到大量的要求前往西區工作的來信。

這些來信者中，有的是有突出貢獻人士，有的有發明創造，有的具有組織領導才能。目前已有不少來信者被招聘到西區工作。

招才而後用才，這樣就能使英雄有其用武之地。西區負責人認為，西區應千方百計對招聘來的人員給予方便，支持他們做好工作。同時要尊重人才，給予獎勵。他說人的能力有差別，知識、智慧，成就各有不同，經濟狀況也應有相應的差別才合理。西區建立了一套獎勵制度，定期選出一批在各自領域內有突出貢獻的人才，給予他們相應的物質獎勵。同時解決他們在生活上的後顧之憂，讓他們全心全意投入到西區的開發建設中去。

為了培育新一代的人才，西區採取具體切實的措施。首先是重視中小學教育，每年在總產值中撥出相當部分的經費投入西區的中小學教育。此外推薦鼓勵在職的人才參加業餘學習，使這些有實踐經驗的有志者在接受系統的專業技術教育後提高水平。西區還定期請國內外的專家學者前來授課交流，並創造條件辦中等專業技術學校。

西區負責人說，一個國家、一個企業或一個地區能否發展，取決於人才。建設現代化的西區，就要造就一批人才，廣招一批人才，培育一批人才。

美國企業家來珠海西區考察，在三灶機場合影

珠海西區關於鼓勵投資者興辦工業的若干規定

●投資者在西區興建工業廠房、倉儲和生活配套設施，所需土地。（在建築紅線範圍內）的開發費由西區無償補貼。

●投資者在西區興辦企業，除享受國家現行規定的減免稅待遇外，內地投資企業還享受從獲利年度起三年免徵、兩年減半徵收所得稅的優惠；外商（含華僑、港澳同胞，下同）投資企業可享受五年內免徵地方所得稅的優惠；台灣同胞投資企業可享受六年免徵地方所得稅的優惠。

●投資者在西區興辦企業，按其投資額和所經營項目，從批准立項之日起，可取得三十至七十年的土地使用權。期滿後經協商可優先續約。

●投資者可以按規定開發本企業用地，其基礎工程配套設施（含「五通一平」，即通路、通水、通電、通訊、通排污、平整土地）費每平方米建築面積現階段按一百八十八元人民幣收取。付款方法：從簽約之日起先付總額的三成，滿半年再付總額的四成，其餘滿一年付清。

外商投資企業和興辦外向型或技術密集型、高科技項目的內地投資企業，其基礎工程配套設施費，由西區津貼三成；台灣同胞投資企業，由西區津貼五成；以高科技作為合作條件的合營企業，可免繳基礎工程配套設施費。

●投資者在西區興建企業，按其投資額和所經營項目，可分別享受從批准用地之日起三年至七年免繳土地使用費的優惠。台灣投資者可享受十年免繳土地使用費的優惠。期滿後按珠海市人民政府發布的有關規定收取土地使用費。

●投資者可按規定規劃企業用地。廠區內的建築物可自行委托設計、施工，但須報西區規劃建設部門審批。

●投資者所建之廠房可以出租、轉讓和繼承。

●西區保障外來企業的自主權。企業可以在經批准的合同、章程及規定的經營範圍內自行安排生產計劃，自行確定工資標準、工資形式和獎勵制度，並根據生產經營需要，自行確定機構設置和人員編制，聘用和辭退職員、工人。

●企業負責人及其親屬、企業的部分技術骨幹，可按有關規定遷入戶籍。

●在西區投資人民幣一百萬元以上者，可按有關規定酌情安排其親友或代理人一至二人在西區入戶。

●企業有關人員，根據業務需要，凡已在西區入戶者，經其主管部門審批，委托我區辦理有關人員赴港澳或出國考察，給予與我區幹部職工一視同仁的待遇，積極協助辦理。確需申辦邊境小額貿易證件者，亦積極協助辦理。

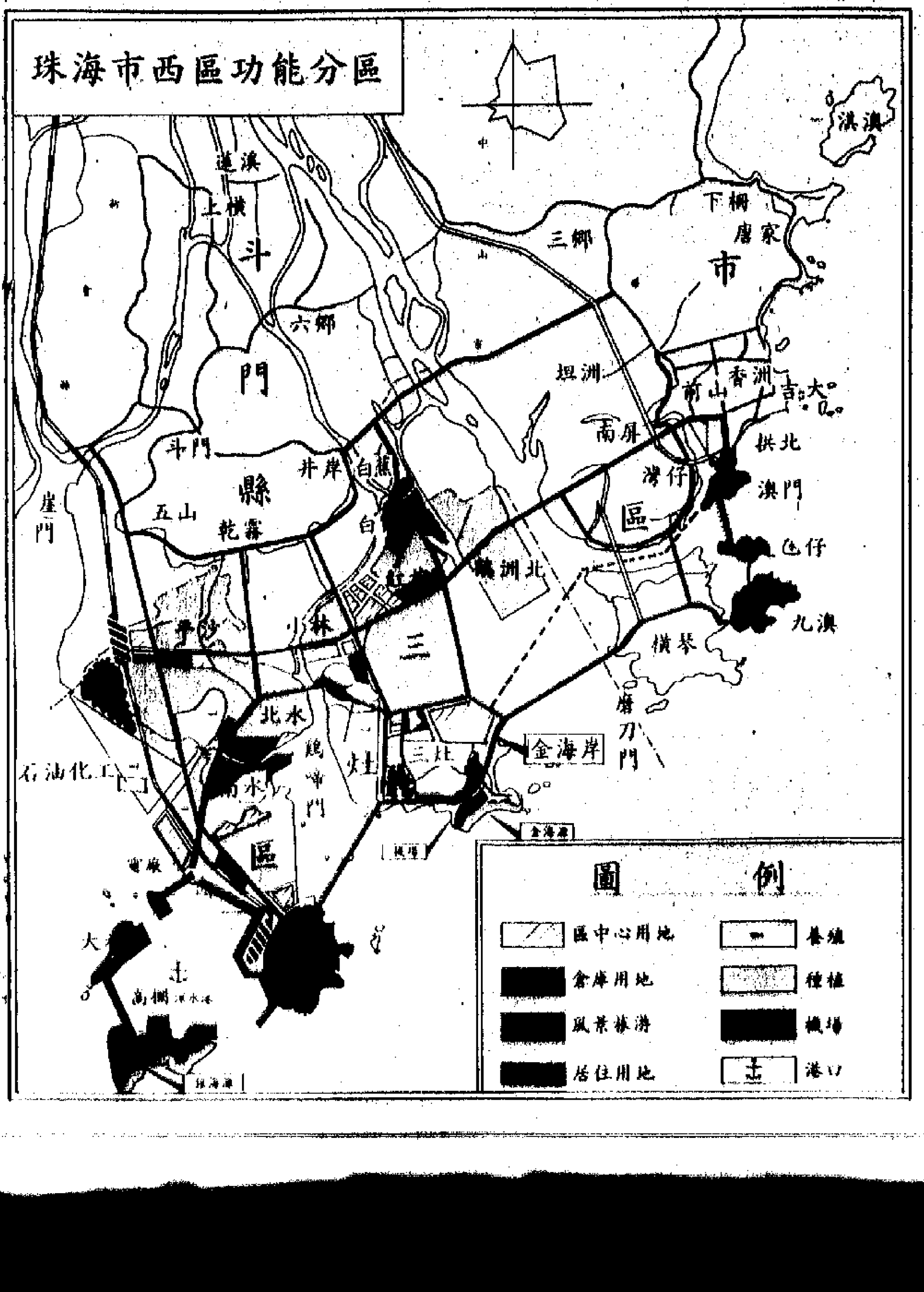
●在西區城區及海島設廠，其產品出口以及進口生產所需的設備、生產資料和自用的生活資料，凡符合國家規定的，均可免徵海關稅。

●外資企業所收入的外匯，可通過中國銀行匯出境外。經營所得人民幣利潤，可以用於再投資，也可以在特區外匯調劑中心合法兌換外匯匯出境外。

●企業經營所得外匯，按珠海市人民政府發布的外匯管理辦法留成。

●歡迎海外、台、港、澳財團在西區投資開發連片土地，所得利潤四六分成（西區佔百分之四十，投資者佔百分之六十）。

●投資者在西區轄內的鎮、村興辦企業，可獲得更多的優惠，具體辦法由各鎮制訂，報區批准。



西區旅遊資源有待開發，圖為萬山水上樂園的快艇。

海島氣候、土壤和自然環境宜種多種水果，如荔枝、芒果、香蕉、柑橙。

珠海西區城市建設規劃
工業旅遊商業農業並舉

範圍和面積　根據珠海市規劃設計院提出的《珠海市西區城市建設戰略規劃研究匯報提綱》，西區發展規劃範圍包括「三鎮（三灶、南水、小林），三場（白藤農場、紅旗農場、平沙農場）和四片墾區（三灶灣、白龍海西、鶴州南、鶴州北）」，總面積五七七·四平方公里。

西區行政管轄三灶、南水、小林三個鎮和紅旗華僑農場，陸地面積二百九十四平方公里，灘涂二百多平方公里，擁有大小島嶼三十三個。

人口　西區總人口約八萬人。具體分佈是：西區所轄範圍總人口約為三萬六千人；平沙農場總人口約三萬六千人；白藤農場總人口約二千人；四個墾區人口約一千人。

地理位置　西區位於磨刀門與崖門水道出海口之間，東與珠海市區相連，陸路與拱北相距廿四公里；北與斗縣相接；南近國際航道──大西水道，水路與澳門相距十一海里，與香港相距四十五海里。

行政機構　西區是珠海市人民政府的派出機構，行使縣一級管理權力，實行首長負責制。設黨委辦公室、管理區辦公室、諮詢決策辦公室、農林水辦公室、經濟貿易辦公室、規劃建設辦公室、計劃辦公室等七個辦公室。目前已成立的區屬企業有：邊境小額貿易總公司、對外經濟貿易總公司、商業供銷總公司、物資總公司、水產發展總公司、金屬化建材料總公司、西部發展總公司、金海灘總公司、西部旅遊總公司、現代農業開發總公司、城市建設綜合開發總公司以及牧草研究所、爬行類動物研究所等。

西部城市建設發展　以高欄深水港的開發建設為前提，以興建大型燃煤發電廠為基礎，帶動鐵路、高速公路的建設，為石油化工、糖化、造紙、紡織、建材等工業發展創造條件。以三灶機場的修復利用為基礎，促進白藤湖旅遊城的開發建設，帶動工業、種養業和商業貿易、旅遊業的全面發展。

規劃設想　一、成為珠海市的海陸空對外交通的主要門戶。對外交通設施的發展，以三灶機場的修復利用和高欄深水港的開發為重點，將鐵路和高速公路引連港口，將高速公路引連機場，將高欄深水港逐步建設為江海聯運的樞紐、對外貿易的集散中心大進大出的倉儲區。二、成為外向型的、國際性的大型工業建設項目的主要基地。大型工業建設項目的發展，以能源、石油化工、糖化、造紙、紡織、建材為主要方面。

西區用地功能分區　大型工業發展基地主要安排在西區的西部，即南水、高欄、平沙、北水、小林、紅旗一帶。主要發展能源基地、建材基地、石油化工基地、塑料化工基地、糖化造紙基地、紡織工業基地等。

旅遊度假區　主要有白藤湖旅遊城、三灶島西南的金海灘、平沙溫泉、荷包島的銀海灘和大芒島的野生動物公園等。

行政中心　三灶島東北部的金海岸，是西區的行政、經濟金融、商業、貿易、文化中心。

大公經濟

熱線電話：八九一一六〇二
傳　　真：八三四五一〇四

東亞貸款速　居者有其屋

東亞銀行「居屋貸款」助你置業安居：
- 即時批准，手續簡便
- 最高貸款額可達樓價九成半
- 還款期最長可達二十年
- 不收手續費
- 利息優惠
- 免收首年火險費
- 另可申請「美化居屋」貸款計劃

請親臨中環總行德輔道中十號2字樓及各分行或本行之樂富居屋按揭中心查詢辦理。
查詢電話：8423256 或 8423257

交通銀行
香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS
HONG KONG BRANCH
地址：中環畢打街20號地下
電話： 8419611
外幣熱線電話： 8680233
＊大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣＊	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	6.50	7.00	10.50	12.00	7.00	8.875	11.00	12.75
一個月	8.25	8.125	13.0625	14.375	10.25	10.25	13.0625	14.6875
二個月	8.5625	8.125	13.3125	14.375	10.00	10.375	13.1875	14.75
三個月	8.6875 滿一天	8.125	13.3125	14.375	10.00	10.375	13.25	14.75

為加速股市專業化發展
股票買賣採自動對盤制
聯交所贊同料明年實施
並擬擴賠償基金保障會員新增風險

【本報訊】為着令本港股票市場更朝專業化發展，聯合交易所已原則上贊同在九一年中央結算制度實施時採用自動對盤（MATCHING）系統，但由於這項系統使到每一會員所面對的交易對手大幅增加，故此聯所正計劃將賠償基金額擴大，以保障會員所面對的新增風險，這意味着會員將需支付一筆費用作為擴大基金之用。

根據接近聯合交易所的消息透露，經過長時間的研究之後，聯所經已原則上贊同在中央結算制度實施時，採用自動對盤系統，以提高股市的專業化水平。目前本港市場所沿用的股票買賣制度，是較為彈性的，會員在接到買賣盤之後，便透過出市經紀，將會員代號輸入大利市終端機內，當買方或賣方經紀認為價格適合時，便透過場內的內線電話與排列中的對手會員聯絡，以決定買賣的數量，但這項買賣制度的其一缺點，便是會員可以隨意選擇買賣對手來進行交易，而且可以限時縮盤，故此有可能構成虛假市場的出現。

聯所在參考過較先進的海外市場買賣制度之後，決定在中央結算制度實施時採用自動對盤系統，其主要特點是買賣經紀需要按排列次序進行對盤買賣，每名會員都要將涉及的買賣數量輸入電腦之內，當市價表現與買賣價互相脗合時，電腦便會自動進行對盤，而對盤次序則以排列先後為準。

聯所認為，由於採取了中央結算制度，故此有利於實行自動對盤的買賣方式，而且買賣雙方都可以最公平的形式交易，不會因會員隨意選擇買賣對手而阻礙交易的正常運行。此外，自動對盤亦不容許會員縮盤，故此亦可有效防止造市的情況出現。

消息指出，聯所在實行自動對盤制度的同時，亦會將場外買賣（Off Market Trading）納入管制範圍之內，使投資者更獲保障，而聯所及港府亦可令市場收益更形穩定。

不過，自動對盤系統將面對一個風險管理（Risk Management）的主要問題，由於任何買賣都自動對盤，故此一宗交易可能需要與多名交易對手進行買賣才可完成，面對的風險便較單一買賣對手為高，故此，為着保障會員利益，聯所正考慮將現存的賠償基金擴大，以將這項新的風險列入賠償範圍之內。目前賠償基金包括兩個種類，其一為會員與客戶之間的賠償基金，其次則為會員與會員之間的互保基金，兩項的總值都約為一千多萬元。故此，各會員將可能需要支付一筆新的費用，作為擴大該項基金之用。然而，部分證券界人士則對此表示質疑，因為中央結算制度已有銀行進行擔保，他們應同時保障自動對盤制度的風險管理問題，如果將賠償基金擴大，便會出現重疊，減低了運作效益。

聯所將於下半年向各會員徵詢自動對盤制度的意見，預料在九一年底應可開始實施。

期交所今開年會
將商討與聯交所合作
新會員牌費為十萬元

【本報訊】香港期貨交易所將於今天舉行股東年會，其中，令人觸目的議案包括增發新股，以便與聯交所合作，引進五百名會員，同時，新會員牌費定為十萬元。

不過，較早前部分會員表示，新牌照牌費較現時的六十萬元市價相差甚遠，會降低現有會員的資產，另一方面，他們亦擔心增收新會員將可能攤薄生意額，因此，估計屆時將可能有部分會員對議案投以反對票。

港府本周五賣三地
分別位於粉嶺屯門

【本報訊】屋宇地政署本財政年度首次土地公開拍賣，將於本周五下午二時半在大會堂劇院舉行，共推出三幅土地。

三幅拍賣的土地，其中一幅位於鰂魚涌，作貨倉用途，第二幅土地位於粉嶺，供私人住宅用途，第三幅土地位於屯門，供非工業用途，但不包括貨倉之用。

經濟小語　林浩雨

指數成交同創新高

昨日股市再創九〇新高，而成交額也同步見新高紀錄，顯示入市的資金仍然充裕，雖然市情略有反覆，但反覆之後依然看上，亦即對後市信心頗強，所以大市的每一次作勢調整也為時短暫，總有另一批股份接力而上，穩住陣腳，伺機突破。

前日升了公用股，昨日則以長實和黃系最勁。港燈升三角，和黃升二角，長實升一角，似乎又輪到這一系發威了。事實上，長實、和黃也已原地踏步多時了，故今次轉好，成為領導股的可能性頗大。

二、三線股的走勢仍是升降互見。不過，昨日的大手成交中，不乏是二、三線股，顯示這一類股份的批售活動相當頻密。從行情表看，有大手兩邊客成交的二線股就有：壽幸、第一華南、星晨、華人置業、景耀、太平協和、信德、富源國際等。批售活動頻仍，說明「庄家」有利可圖，而接手者也對後市具有信心，這才肯吸入這些二、三線股份，加上拆息軟順，市場資金充裕，對二線股的批售顯然是有利的。

恒指在三二〇〇至三三〇〇之間將是另一個阻力區，藍籌的升幅不會太大，但勝在穩健，回幅也不會多。因此，投資者在玩二、三線股之餘，仍應有藍籌的投資組合較為穩健。

邱德根售第一太銀股
每股四仙總值一億二
傳買家為湯臣銀監處正審核
業界料銀行大股東地位不變

【本報訊】第一太平銀行昨天證實該集團其一大股東邱德根家族已在上周將百分之十二點五的第一太銀股權出售。市場盛傳該批股份的買家為湯臣集團，但由於湯臣沒有經營銀行的經驗，故此本港銀監處目前正向湯臣查詢有關買賣詳情。

接近銀監處的消息指出，該處對於湯臣入股第一太銀股權一事正表關注。根據銀監條例，任何本地銀行較大比重的股權轉手，必須獲得銀監處批准，而其投票行使權亦須經由該處批核。由於湯臣並沒有經營銀行業的經驗，故此該處對其入股第一太銀的行動表示關注，尤其當湯臣有意申請入閣第一太銀董事局時，將可能會對第一太銀的未來發展有影響，故此銀監處已接觸湯臣，希望了解其入股意圖及日後在第一太銀的意向。

根據銀監條例，任何本地銀行控股權的易手，必須受嚴格審核，故此相信台資背境的湯臣集團，將會難以取代第一太銀大股東的地位。

第一太銀助理副總裁顏雪芳向記者證實，邱氏家族在上周將所持的第一太銀三十億股出售，佔資行百分之十二點五股權，邱氏並表示在短期不會再將餘下所持股份（約百分之五）出售。

消息指出，有關股份以每股作四仙售予湯臣，涉及金額為一億二千五百萬元。據悉，湯臣是代替一名台資買家購入該批股份的。

銀行公會選新委員
滙豐渣打分任正副主席
中國銀行仍為當然委員

【本報訊】香港銀行公會昨日舉行第十屆股東年會，並選出新的委員會成員。滙豐銀行及渣打銀行分別當選為正副主席，中國銀行仍為當然委員。

銀行公會委員會的其他委員為：東亞銀行、恒生銀行、南洋商業銀行、永隆銀行（以上代表在香港註冊的銀行），大通銀行、摩根信託、荷蘭銀行、東京銀行、法國國家巴黎銀行、（以上代表香港以外的銀行）。

至於顧問委員會的成員分別為，當然委員滙豐銀行（主席），渣打銀行（副主席），中國銀行。選舉成員為：意大利國家勞工銀行、法國東方滙理銀行、捷能銀行、蘇格蘭皇家銀行、瑞士聯合銀行、印度國家銀行、Commonwealth Bank of Australia、大華銀行、交通銀行、廣東省銀行、東亞銀行、恒生銀行、廣安銀行、廖創興銀行、上海商業銀行、Bank of Yokohama、住友銀行、Yasuda Trust & Banking Co. Ltd.、美國銀行、加拿大士高雅銀行、芝加哥第一國民銀行。

港燈和黃東亞升
恒發麗新奔達強

呂高

股市繼續在個別發展中創九〇年新高，藍籌股以港燈、和黃、長實、國泰航空、新地、恒生、東亞的表現最強。港燈收八元三角，升三角，相當於除淨前的九元五角，已創出新高價了。和黃收十一元三角，升二角，走勢明顯轉強，恰富明刀明槍吸納，表現仍比長實更好。東亞與恒生為銀行股中的中堅分子，各有捧場客，其中以東亞升六角最為悅目。至於匯豐，就乏善足陳，大牌在沽家陣中排長龍，短期可以不理。

恒基發展再展升勢，收二元三角二仙半，升一角，另一隻麗新發展也大步彈升，收一元一角七仙，升一角一仙。

奔達傳「好事近」——以每股二元二角半售予湯臣的合約將在本周內簽訂，隨即展開配售。昨日收市前突然竄升，有一手五百萬股以二元一角上牌，值一千零五十萬元，收市報二元二角，升五仙，其後再掛二元二角二仙半的沽家，似已到及鋒而試之時了。

湯臣供股後股價上揚，收八角三仙，升一仙，此股實力頗強，在八角打底後已具回升條件，不妨留意。有勢之股還有：永安、東方紅、華盛、大昌、電視廣播、陸氏、壽幸、冠亞、信德、金山地產等。

公司可回購股份守則
業界稱可保股東利益
但仍難填補內幕交易漏洞

【本報訊】證券界人士認為，雖然新公佈的本港上市公司可回購股份守則，使上市公司能更具彈性地進行回購活動，但是，有關建議仍難以填補涉及內幕交易的漏洞。

百富勤融資有限公司助理董事張國華對本報記者表示，上市公司在公司股價低跌時回購股份，可保障股東的利益，因回購股份可減少街外流通量，令股價推高。同時以低價收回股份會提高股價的資產值，但是，亦難以避免大股東進行內幕買賣從中取利，例如大股東可利用公司的名義購回公司股份，然後待股價提高後，以高價私人出售所持的公司股份獲利。

又例如，證監會亦限制在任何一個月份購回股份的數量，不能超過對上一個月該股交易數量的兩成，大股東可在購回股份前一個月內，增加公司股份的交投量，繼而在下月可購回更多的股份數量。故此，回購股份修訂建議是存在着，足以導致內幕買賣的漏洞。

關於新修訂建議准許以私人的場外交易形式進行回購活動，證監會上市公司財務部助理董事譚廣文對本報記者表示，准許私人協議目的為方便全面收購過程進行，公司可與持散股的小股東進行私人協議，令他們易於套現。

但是證券界人士卻認為容許場外交易會涉及內幕交易的漏洞。張國華表示，以回購股份以全面收購形式等如變相私有化，但程序上各有不同。

而證監會的譚廣文指出，容許公司以回購股份的形式進行全面收購乃依隨其他市場容許回購股份的趨勢，讓擁有充裕現金的公司享有較具彈性的途徑全面收購公司。

譚廣文並指出，有關回購股份的條例將會於稍後公佈，目前有關方面正制訂詳細回購股份條例，及修訂公司法例以容許本港註冊公司可購回本身的股份。

至於那類上市公司適合進行回購股份，英高財務董事黃廣志表示，一些股價與資產值的折讓率較大的股份如地產股較適合，同時一些低負債的公司如置地亦宜於購回公司股份，但條件為公司須具有充裕的現金才能購回股份。

加拿大怡東證券有限公司董事林森池表示，實施公司自購股份後，市場的股份流通量將減少，對股價有更大的支持，限制公司在一年內可以購回的股份數量為發行股本的一成，屬合理水平。

林森池強調必須在內幕交易條例方面加以配合，才可以防止有涉及內幕交易情況的事件發生。

他又認為，本港公司會否積極參與自購股份的活動，主要視乎個別公司的財政狀況及股價是否偏低而定。

經濟半年結　展望

證券分析家看好後市
基金提高投資港股比重

本報記者　伍賜好

兩位證券分析家在接受本報記者訪問時指出，由於預期上市公司業績會較預期為佳，加上資金繼續流入本港，預料大市會在下半年升上三千五百點至三千六百點水平，而基金亦會將港股的投資比重，提高至佔整體投資額的三成以上水平。

新鴻基證券有限公司執行董事譚廣流表示，估計下半年恒指會升上三千六百點高位。由於亞太區中以港股表現最為落後，故此預料基金會增持港股的比重至三成。他相信亞運會的舉行及大型基建計劃的開始對下半年股市有利。

譚廣流在回顧本年上半年港股的表現時表示，去年六•四事件發生後，本地的經濟放緩，影響港股的交投明顯下降。但在今年開始，股市每日的交投已上升至七至十數億元，近月的成交更達二十多億元。

市盈率低具吸引力

港股好轉的其中原因為台資及其他資本來港吸納二、三線股。基金在四月開始入貨吸納藍籌，而六月恒指已升破三千點，大市由藍籌帶動急升，成交大增。而預期息口有調低的趨勢，若減息，樓價及地價會上升。由於美國削減軍備，外圍穩步向好，最近美國市創新高，刺激港股上升。

譚廣流在展望下半年港股的表現時表示，基金在港的投資比重佔亞太區的兩成左右，預料這個比重將會增加至三成，因為港股的成交量在東亞區中仍算活躍，估計下半年續會刺激資金流入本港。而大型基建將於下半年開始，會刺激經濟增長。酒店的入住率已升至七、八成。估計大市交投暢旺，恒指會升上三千六百點的高位。他看好建築、酒店、地產、工業及公用股於下半年的表現，但銀行股的表現則並不樂觀。

他相信，下半年的集資活動會增多。除非該上市公司在海外擁有業務，否則無必要在海外掛牌。

市場需求有所增加

信孚證券有限公司經濟研究部董事羅祥國表示，估計將於八、九月公佈的大型上市公司業績會較市場一般的預測為佳，恒指會升上三千五百點高位。由於港股的市盈率偏低，將會繼續吸引國際投資者流入本港。

羅祥國稱，近期股市轉旺，加強投資信心，刺激港股揚升。同時，亞太區政治及經濟不穩，如泰國、台灣及菲律賓，故在近月，多個國際基金部署重新加入香港市場。

他續說，香港上市公司股份的市盈率平均為十倍，比其他地區二十倍以上的市盈率大為偏低。加上香港市場有質量的公司較多，並擁有國際性業務，對國際投資者的吸引條件很大。

談及上市公司集資活動時，他表示，上半年的集資活動較小，相信下半年會較活躍，因為很多公司有集資的需要，及估計下半年股市會有明顯的反彈。

港股成交增至23億
再創一年來新紀錄
收市報三二三四上升五點

【本報訊】港股昨日表現反覆，但交投異常暢旺。恒指在早上先揚後挫，但下午則先挫後揚，結果收市報三二三四點三九，比前日上升五點三七，而總成交額則達到二十三億五千四百多萬元，創出一年以來的新高。

港股昨日平開，開市後續有買盤吸納，恒指曾一度升至三二五〇水平，但在十點半之後，大市開始回軟，到中午收市時，恒指跌至三二二一點七一。下午開市後，大市繼續偏軟，最低曾跌至三二一四點七一。直至收市前半個鐘頭，才有買家趁低吸納，大市出現反彈，恒指最後以三二三四點三九收市。

地產股昨日表現較為突出，分類指數報五一〇八點三五，上升十五點七一。長實報十一元四角，上升一角，鷹君報四元二角，上升一角，恒隆報五元二角，上升五仙，新鴻基地產報十四元五角，上升一

八百伴盈利增成二
近四千萬元　末期息五仙

【本報訊】八百伴公佈，截止三月底的年度止，該公司的股東應佔溢利為三千九百九十三萬元，較去年同期增加百分之十二，每股溢利則為一角三點三仙。董事局建議派發末期息每股五仙，截止過戶日為七月九日至十七日。

該公司董事局表示，他們在荃灣分店預期明年六月開幕，規模將與其沙田分店相近，此外董事局亦計劃於明年底在藍田開設第五間分店，面積亦將與沙田分店相近。

澳門廣東銀行
推出買車分期

【本報訊】澳門廣東銀行董事敖偉光宣布，該行現正計劃推出買車分期付款計劃，有關計劃預計將可進一步加強該行在澳門的財經服務，

澳門廣東銀行為香港太平洋亞洲銀行的附屬機構。澳門廣東銀行推出的買車分期付款計劃，可以為購買新車的人士提供車價包括牌照費，零件和保險費在內七成的貸款，還款期可達四十八個月，年息十二厘，而在購買二手車方面，亦可提供高達車價包括牌照費，零件和保險費在內五成的貸款，還款期則為三十六個月。

富麗華酒店
將公佈業績

【本報訊】富麗華酒店將於七月二日（周一）公佈末期業績。

瑞興旺角分店
預期九月開業

【本報訊】瑞興百貨有限公司主席古勝祥在年報中表示，該公司位於旺角的第二家百貨公司將預期在今年九月開業，面積二萬二千平方呎，並準備添置及改良電腦與營業設備。

年報又透露，瑞興上月以一百零七萬元購入大股東古勝祥持有的一項澳門酒店投資計劃的百分之七點一五權益，瑞興並同時需對上述計劃負擔一千零七十二萬元的投資額。該計劃將興建一幢二十層高酒店大廈連停車場。

傳嘉華售星物業

嘉華國際股價最近輾轉上揚，側聞該集團首腦呂志和正身處海外，就一宗大型交易進行最後的洽談工作，如果成事，對其股價表現當有相當刺激作用。

嘉華國際在今年一月初購入一位於新加坡的住宅物業，涉及金額約為七千五百多萬元，但嘉華再將其修飾，總投資額約為一億五千六百萬元。由於近日新加坡地產市道表現不俗，故此令該物業已大為升值，側聞當地一些財團已在較早前開始向嘉華進行接洽，希望購入該項物業，直至最近已有具體結果，成交價約為三億元左右，以此價格計算，嘉華將可獲得達一億四千萬元以上的利潤，折合每股為三角二仙，一宗交易能有此利潤，對集團的貢獻自然不輕。

上市公司近年已將擴展步伐伸到海外市場，而嘉華亦不例外，但在短短數個月之內便將有關海外投資項目出售，似乎並不多見，反映任何公司在所有商業投資上都只會採用一種高賣低買的策略，至於策略是否正確目前當然仍未知道，但能夠有如此高利潤，應已是一項回報率甚高的投資矣。

其實，嘉華的長線發展前景亦是備受看好的，其中大型基建計劃更提供頗多的業務機會，相信該集團將可乘勢得益。

洛奇

星晨昨有大手成交
大股東否認曾出售

【本報訊】星晨集團昨天出現共八百萬股的大手成交，但該集團則否認有關股份是由大股東林氏家族出售。

該八百萬股分五手上板，全部作價均為每股二元七角，佔該集團發行股本百分之四。市場盛傳該批股份是由大股東林氏家族配售予一個南洋集團，但該集團已予否認。

景泰料日本利率
明年將超越美國

【本報訊】景泰投資亞洲主席兼首席經濟分析家祈連活昨日在一個研討會上稱，日本M二貨幣供應與存款證的急促增長，以及美國M三貨幣供應的負增長，預料日本的利率及通脹率將會上升，而美國的利率及通脹率則會下降。他相信在九一年內，日本的利率將會在近十年以來首次超越美國。

他稱，以兩國的預計利率走勢來看，日本的市盈率料將下降，而美國方面則會上升。

據景泰最新的半年度全球投資預測估計，在未來數月，雖然部分目前高企的投資市場將稍為回落，但其他同樣可獲利的地區將相繼冒起，取代他們的位置。

祈連活又稱，日本的國民生產總值依然保持百分之四點五的穩健增長，相反地，美國的國民生產總值增長則較為緩慢，增幅僅得百分之二左右。另一方面，相對於較弱的日圓，美元則顯現出相當的強勢。

銀融　程玉宇

英鎊勢勁仍有力再升

高息貨幣近期續在外匯市場受到追捧。英鎊及澳洲元昨日仍有強大買盤支持，並雙雙創近期高價，估計短期應有力略為上升。

英鎊匯價顯然已經渡過最壞的日子，有關英鎊會在未來兩三個月會加入歐洲貨幣體系的消息，是英鎊這次重納升軌的原因。但英鎊並不是與美元的單邊買賣轉活，而是在和西德馬克等貨幣的交叉盤價彈升，再帶動其兌美元價出現強勢。這表明主要外幣交叉盤相當活躍。

在亞洲匯市，英鎊兌西德馬克交叉盤價已升至預期的二．八八高價，短期有可能一舉升至二．九關口。較早前，匯市有估計英國若加入歐洲貨幣體系，英鎊兌西德馬克價或會安排於二．九的水平，投資者可留意預期是否準繩。

由於英鎊的交叉盤價節節上升，因此帶動它兌美元的單邊買賣相應調高。英鎊兌美元匯價昨日在亞洲匯市已升破一．七二大關而為一．七二〇二。預期它有力上試一．七三價位，因為投資者依然樂意於買英鎊等高息貨幣賺取可觀的息率收益。匯市還流傳未經證實的消息，謂一間熱衷於炒賣英鎊的東南亞銀行被美國聯邦儲備局警告，要求不要作過份的投機炒賣活動。市場對此一消息存疑，但該銀行近日的炒盤卻有所收歛。

誠　聘

外匯・黃金業務推廣員

本公司乃一發展快速的亞洲跨國金融集團，現誠聘業務推廣員多名，並為此開設金融專業訓練班，由專業人仕講授金融知識。參加者既可學習金融專業知識又可賺取豐厚收入，為閣下提供最佳發展機會。

申請資格：中學程度
25歲或以上
品貌端正
自信進取

本集團提供：免費金融專業訓練課程
優厚佣金及晉升機會
彈性工作時間
專人24小時協助處理客戶投資戶口

有意者請將履歷連同近照寄上環信德中心3607室或致電5497132梁先生約見（由上午9:00至下午6:00）

又如，國內外投資者在西區興建工業廠房、倉儲和生活配套設施，所需的土地開發費均由西區無償補貼，三至七年之內可免交土地使用費。而外商在西區興辦企業，除可享受國家現行規定的減徵稅待遇外，還可享受五年內免徵所得稅的優惠，台灣同胞投資企業則可享受六年免徵地方所得稅的優惠。今年以來，蒞臨西區的台胞、台商十分踴躍，除了參觀旅遊以外，有不少台商正在洽談投資西區建設事宜。他估計，西區將會掀起一股「台商投資熱」。

天時，地利，人和是社會進步的條件，環境、優惠、政策是西區繁榮的先決。鍾華生對前景十分看好，他說，隨着西區的優惠政策將進一步實施，國內外投資者會越來越感興趣在這裡建設一個新的經濟開發西區。

本報記者　吳志堅

……合作條件的合營企業，可免繳基礎工程配套設施費。

●投資者在西區興建企業，按其投資額和所經營項目，可分別享受從批准用地之日起三年至七年免繳土地使用費的優惠。台灣投資者可享受十年免繳土地使用費的優惠。按珠海市人民政府發布的有關規定收取土地使用費。

●投資者可按規定規劃企業用地。廠區內的建築物可自行委托設計、施工，但須報西區規劃建設部門審批。

●……用於再投資，也可以在特區外匯調劑中心合法兌換外匯匯出境外。

●企業經營所得外匯，按珠海市人民政府發布的外匯管理辦法留成。

●歡迎海外、台、港、澳財團在西區投資開發連片土地，所得利潤四六分成（西區佔百分之四十，投資者佔百分之六十）。

●投資者在西區轄內的鎮、村興辦企業，可獲得更多的優惠，具體辦法由各鎮制訂報區批准。

珠海市西區功能分……

聯會執行總幹事李漢成稱
酒店業未來競爭加劇 料今年入住率達八成
盼港府改善政策積極發展旅遊業

經濟半年結 展望

【本報記者朱月儀報道】香港酒店業主聯會執行總幹事李漢成對本報記者表示，本港酒店業的競爭日趨白熱化，預料未來兩年經營較為困難。今年的入住率仍可維持在七成半至八成之間。

他說，自去年北京事件以後，內地及香港的旅遊業曾受到打擊，雖然本港酒店的入住率在兩三個月後開始回升，但來港旅客大多來自亞洲，而歐美的長線旅客不多（見附圖）。歐美長線旅客住酒店所用開支，平均佔其在港全部旅費四成，遠較亞洲區旅客的一至二成為高，所以預料本港高級酒店在近兩年將面臨客源減少的困擾，而業內的競爭漸趨白熱化。

李漢成估計，本港高級酒店在今後所面對的問題包括有：客源下降，勞工短缺及經營成本上升等，預料業內會致力於向旅客提供獨特服務。以中環一大酒店為例，全面裝修為歐陸風格，以此吸引歐美旅客；又如金鐘某一新落成的五星級酒店，甚至在出租的酒店汽車內也附設傳真機及各式的商業服務。因此，本地高級酒店的競爭雖出現白熱化，但卻有助於提高服務水準，故長遠的發展仍是十分樂觀。

李漢成認為，長遠而言，本港旅遊業發展仍然有相當潛力。雖然酒店業有放緩之勢，但預料今年的入住率仍可維持在七成半至八成之間。以八八至八九年計算，本港酒店入住率只要達到五成半便收支平衡，而新加坡、泰國及歐美等地區則平均要六至七成，故本港酒店業未來困難不少，但其發展仍有利可圖。

據旅協提供資料顯示，本港酒店首四個月的平均入住率為百分之七十七，去年同期則為八成半。其中甲級酒店的入住率為七成三，去年同期為八成二；乙級酒店為八成一，去年同期為八成六；丙級酒店為七成三；去年同期為八成四；旅店為八成四，去年同期為八成半。

李漢成透露，去年六月至今，新建成的酒店增加四千多間房間，預料至九二年止，約有九千多間新房間，市場需要時間消化新增的房間供應壓力，假若酒店房間入住率能在未來兩年保持於八成，表現不俗。

現時約有百分之二十八的旅客經香港到內地旅遊或公幹，李漢成認為，因為經香港到大陸的旅客一般消費力較強，所以香港的旅遊酒店業應盡量重視此類旅客的生意。但內地的旅遊及經濟在未來兩年的發展預料仍較為疲弱。

他說，本港的旅遊業應加强與東南亞市場的聯繫，舉辦一些如香港、台灣及泰國等多個地區的聯線，雙管齊下的以多元化策略發展業務。他有信心中國將會繼續開放經濟政策，長遠將可有助於促進香港旅遊業發展。

此外，李漢成稱，本港旅遊業的發展前景亦要視乎港府的態度。若港府能改善其現行的保守政策及做法，積極發展旅遊業務，重視業內人士的意見，以互相配合推行各種拓展活動，旅遊業應有發展前景。

首四個月來港旅客人次

地區	人次	較去年同期增減(%)
東南亞	246,988	+16.1
台灣	424,077	+1.9
日本	425,390	−0.3
美加	241,252	−12.4
西歐	236,425	−8.8
澳紐	94,816	+10.0
其他	190,506	+4.0
合計	1,859,454	−1.0

昨再創今年新低價
港金價跌十四元
報三二三四 三千二關面臨考驗

【本報訊】九九金價昨日在外來沽盤壓力下做低，創今年的新低價及最低收市價。收市時，報每兩三千二百三十四元，較上日收市價下跌十四元。飾金價昨日不變，每兩仍掛三千五百八十元。

一位金商指出，前晚外圍金價牛皮，美國金市只跌零點五美元，以每安士三四八·二／三四八·七美元收市，表現普通。不過昨日本市場續有沽盤，到使此間的本地倫敦金價帶頭跌至三百四十七美元，拖低了九九金價。由於本港金市仍受外圍左右，估計九九金在本周內，每兩三千二百元關會受到考驗。

昨日九九金以每兩三千二百四十三元開出，比前收市價即下跌了五元，但此價即為全日最高。午前做價向下，最低降至三千二百三十一元，中午以三千二百三十五元收市，比開市價跌了八元。低息仍前為五元，場內交收三千二百兩。

下午金價以三千二百三十四元開出，走勢呈先跌後升，最低見三千二百二十八元，創今年新低價。收市回升為三千二百三十四元，比對上日收市價下跌十四元。全日波幅為十五元。

收市時，本地倫敦金報每安士三四七·〇／三四七·五美元，比紐約收市價下跌一點二美元。飾白金價不變，每兩仍掛五千元正。

西環新盤樓價低跌

地產市道　王華

位於西環新海旁街的裕福大厦昨日開售，平均訂價每呎一千五百九十元，但以建築期付款亦可獲九五折，即實際平均為一千五百一十元。此價錢比今年首季該區內新開售的三個新盤為低。在今年一月初，新海旁街二十三號新盤平均每呎一千五百四十五元；二月份下旬同樣位於此街的二十七號物業城暉大厦，平均每方呎一千六百五十八元，在三月底，位於山市街的順安大厦平均每方呎一千七百零六元。這三個樓盤的訂價是一個比一個高。第三個的訂價要比第一個高出百分之十。不過，新開售的裕福大厦訂價卻要比第三個下降逾百分之十一，出現了西環區今年最低價的新盤。

其實，買家購此樓宇單位時有更為優惠的價錢，即供分期付款可有八七折，而一次過付款則可有八五折。此兩種付款辦法的分別在於即供分期是一個月內供款，而一次過付款則為七天內辦好借貸手續而供樓。由於這兩辦法相差時間不大，買家多會以價錢更低的八五折價購買。以折實價計，每呎只為一千三百多元，此售價在港島市區來說，可謂處於很低的水平了。這種情況，相信與西環區的交通不太方便有關，尤其沒有地鐵接連的影響更大。

裕福大厦單位面積五〇九至五六八呎，一梯四伙，實用面積率八成，售價七十多萬元至九十多萬元。

美元回軟外幣扳升
加元報六六六點二
紐幣下跌收市四五五點三

【本報訊】美元回軟，此間存款外幣行情昨日多告上揚，但澳、紐元卻下跌。

收市時，英鎊的賣出價報十三點四二，上升零點零九。日本圓則下跌零點六，跌為五〇六。西德馬克升零點二，升為四六四點八。

加拿大元升一點四，升為六六六點二，息降十六分三厘。澳洲元下跌零點六，跌為六〇九點六，息降八分一厘。新西蘭元跌一點子，收市時為四五五點三，息降八分一厘。

歐洲貨幣單位昨上升一點子，升為九五九點五。瑞士法郎升零點五而為五五〇點五。法國法郎跌零點二，跌為一三八點八，息升八分一厘。瑞典克朗無起落，收市仍報一二八點五。

美元存款價上升零點二，升為七七九點五。

兩國際油公司分行
在港融資共廿二億
美孚貸十二億以搬遷青衣島油庫
蜆殼集資十億建工廠及營運資金

【本報訊】路透社報道，銀行界消息透露，兩家國際性油公司的本地分行，將計劃在香港安排兩筆分別為十二億及十億元的融資。

消息稱，美孚石油正擬尋求一項十年期長的十二億元融資安排，以作為該公司搬遷青衣島油庫所需的資金，而蜆殼石油亦希望籌集約十億元用以興建一家新工廠及一般營運資金。

蜆殼香港公司董事總經理Tim Brennand證實該公司已進行有關的融資安排，但拒絕透露詳情。

而美孚石油香港公司發言人則稱，財務安排的細節將不會公開宣佈，直至所有安排正式落實為止。

銀行界消息則稱，國際性石油公司在港組織長期的融資安排非常罕有，這些決定將對香港未來投下信心的一票。

一位英資銀行負責人稱，美孚提出的借貸條件較為苛刻，要求十年定息借款，而母公司並不提供擔保。而另一位日資銀行家則稱，蜆殼提出的條件亦類同。不過，本地資本銀行對兩家公司提出的借貸條件卻意見參差，部分認為即使他們的母公司不提供擔保，但仍然有信心一旦有需要，他們的母公司最終會為商譽而伸出扶手，但一些卻堅持需要他們提供擔保。

包括一些日資銀行在內的多家銀行，認為美孚提出的條件比較苛刻，而考慮放棄參與，不過，一個消息稱，美孚已作出讓步，接納首兩年流動利率而後八年固定利率的建議。

彌敦道康祐大厦 逾七千萬元轉手

【本報訊】位於彌敦道五八二號的康祐大厦，以七千六百萬元轉手。

田土廳資料顯示，Ikobox服務有限公司以七千六百萬元向Silver Fam發展有限公司購入康祐大厦。

另外，Crystal企業有限公司以一千八百萬元向Foo Fong公司購入謝非道四九二號物業。此外，Cheyney有限公司則以一千七百萬元，購入中峽道二十八號連車位物業。

寫字樓轉手似有突破

樓市雜談　金韋

踏入六月以後，物業市場似有突破的跡象，已先後有多宗逾千萬元的整幢物業轉手，其中以寫字樓物業為主。由於物業交易增加，市場有了價格指標根據及令投資氣氛改善，為物業市場轉好的徵兆。

根據統計資料顯示，在過去不足兩個半月內，至少有三宗整幢物業出售，包括中區利源西街永盛大厦（四千七百萬元成交）、銅鑼灣謝斐道維安商業大厦（以逾億元成交）及大角咀棕樹街駱駝大厦（以三千萬元成交）。

雖然上述都不是頂級寫字樓物業，但以目前市況來說，有買家接貨已表示整體市道有可能好轉。一個交易的成功，是經過買賣雙方議價，四、五月期間缺乏整幢寫字樓轉手的例子，一方面是因業主不肯割價，而買家又鑑於市況並不明朗而不提高收購價，如今出現較多的整幢寫字樓成交，不排除買家終於願意提高收購價有關。

事實上，銅鑼灣維安商業大厦成功轉手，便是買家方面讓步將收購價格提高。在維安商業大厦正式推出發售前，有日資財團洽購，但出價未為業主方面滿意，而在該商厦首日發售時，日資財團決定將收購價提高至每呎二千六百元，結果為業主所接受，而首日已售出的單位，便將已收的訂金退還買家。

港貨輸美急單轉增

經濟漫談　金鋒

港貨出口在淡弱了一年之後，近期已有好轉跡象。主要表現於美國、西歐及日本在貨底銷疏之後，已復有較多新單補訂聖誕貨和冬季貨。其中尤以趕於第三季付貨往美國的急單增加較多。目前一般大中型廠所接得的出口訂單，已足以維持生產到十月份。港府原來估計今年出口實質可增百分之二點五的指標，看來有望成為事實。

一些港商從美國考察歸來，證實當地市場消費力不弱，日用消費品生意仍有可為。港商在芝加哥夏季電子展會中，接單總值比去年激增三成，下半年電子產品輸去可望回增。今年成衣及紡織品輸去西德、法、意等西歐共市國家均增，尤其是五月輸西德的成衣數量，已比一年前增逾二成。東、西德快將實行貨幣統一，除西德市場有力增購港製成衣之外，港商對成衣增銷東德的前景亦看好。日圓在急跌之後已稍回升，當地對中價成衣的需求殷切，一些港商已接單到明年上半年。現在英鎊匯率呈強勢，兌港元約比年初升值百分之六點四，此道當有助於港廠爭取多接新訂單。

航商已預告在六至八月份，港—歐線將會出現貨多船位少的局面。因日本、內地和香港貨輸歐均齊增。預料部分高價成衣及電子產品，將會改用飛機運往西歐趕期應市。

黃金滴點

兆豐

金價昨日在遠東市場續受壓力，主要是日本炒家繼續在市場上出貨。一些金商相信，如果短期內歐、美金價無特殊變化，則遠東金市難免會繼續籠罩在日本的沽售陰霾底下。

這個趨勢會維持多久呢？市場人士比較傾向會持續至本月底。因為日本炒家（或基金）放貨的做法，可能是趕於六月底前計數，做半年結數。與此同時，金商則相信道批沽貨不會遲過下星期，因為下周初有一個黃金會議在意大利開幕，若到時對金價有利好觀點的話，金市的走向可能又是另一幅圖畫。

日本炒家繼續出貨

日人在此時放貨，一般相信和他們做倉過大，加上美股下跌，影響日股急跌，有人要平掉黃金好倉來支持股市跌市的影響。因為在中線來看，日人認為年底天皇登基有利股市，故對股市存有希望。反之國際金價走向欠明朗，儘管近日利好因素略為增加，例如央行托市，一些南非金礦在成本線下掙扎，澳洲賣金能力降低，蘇聯並無新金可供沽售等等。但為了救股市，只能放金市於一旁。何況，今年年初以來，日本人投資金市的平均成績，均以負增長居多，在外圍跌風所及，又焉有不早沽為快呢。

六月二十日　恒生指數期貨成交紀錄

結算月	開市價	結算價	變動	今日最高	今日最低	合約期最高	合約期最低	成交約數	成交	未平倉合約總數	變動
六月	3200/3225	3214	+8	3225	3200	3225	2865	457	292	2352	−175
八月	3230/3250	3236	+3	3240	3225	3240	2925	108	52	435	+35
十月	3250/3290	3270	+20	--	--	--	--	0	0	0	0
十二月	3260/3300	3295	+25	--	--	--	--	0	0	0	0
合約總數								565	344	2787	−140

三幅土地招租 下月六日截標

【本報訊】屋宇地政署昨日透露，該署招標承租三幅分別位於九龍及新界土地的短期租約，截標日期為下月六日中午。

首幅承租土地位於九龍三家村崇信街，面積約四千七百五十平方米，用作收費公眾停車場，供現時領有根據道路交通條例簽發有效牌照的私家汽車、的士及貨車停泊用，但不包括裝上拖架／車身底盤的貨櫃車。租期先定兩年，其後按季續租。

第二幅位於九龍油塘草園街及四山街交界處，面積約三千零二十五平方米，供露天儲放非危險貨品用。租期先定一年，其後按季續租。

第三幅為新界上水第六B區，毗鄰翠麗花園，面積約八千一百五十平方米，用作收費公眾停車場，供現時根據道路交通條例領有牌照的汽車及貨車停泊，但不包括附有拖架／車身底盤的貨櫃車。租期先定一年，其後按季續租。

港貨往墨西哥拓展 廠商接單成績理想

【本報訊】香港貿易發展局消息：十八家本地廠商本月初前往墨西哥拓展貿易，並取得總值三千四百七十萬元的訂單，另有二千六百三十萬元的訂單仍在洽談，成績可算十分理想。

港商貿易團此行在墨西哥展銷的產品包括玩具、成衣及衣飾配件、電子產品、鐘錶及攝影器材。

TOKO LINE
《定期直航》
星加坡、巴生
ALTAIR ACE V.3 亞雅士
6月28日到港　6月30日開行
EASTERN FUJI V.141 東富
6月30日到港　7月2日開行
WHITE HAKUYO
7月10日到港　7月12日開行
總代理：遠東船務有限公司
電話：5-227927
接載處：大源船務有限公司
電話：5-468151　5-405689
收貨站：東源大地
電話：3-497632　3-408020

Y.S.N. LINE
(BREAK BULK CARGO)
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、檳城
力高輪 RIGEL V46　6月27日抵港　6月28日開行
安藝輪 C. S. AKI V.25　7月3日抵港　7月4日開行
寶波輪 GLOBE EMERALD V45　7月10日抵港　7月11日開行
神戶輪 KOBE V98　7月17日抵港　7月18日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司　電話：7986828-9
接載處：安邦貨運公司　電話：8032182-4
地址：香港德輔道西26-30號　永基大厦801室
日本航運（香港）有限公司
電話：5295501（5線）5295588（3線）

招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
文件Tel：8168153-8　營業Tel：8168195
廣東及海南省口岸短途運輸業務：
香港↔蛇口　船名：招商202／206（逢星期二、四開航）
香港↔珠海　船名：穗順76（逢星期一、三、五開航）
香港↔湛江↔海口　船名：湛瓊1號／3號（每10天一班）
香港↔汕頭　船名：廈水運（每星期二班）
香港↔廣州、黃埔、大亞灣核電站、澳門、太平、江門、澳頭（不定期）兼收中轉世界各地貨櫃及散貨。
香港港內駁運中轉業務
承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運、駁運及儲倉服務。
香港↔大陸聯運業務：
香港↔北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務。
香港↔中國口岸定期班輪（貨櫃、散貨兼收）：
上海、天津、大連、青島、張家港、廈門、寧波、連雲港、秦皇島、福州、溫州。
交收貨站：青衣歐亞船廠（青衣60地段）
堅尼地城招商局碼頭（西寧街18號）上環裝卸區

渣華郵船公司
渣華（香港）有限公司
香港辦事處　電話：5455633/8529500
葵涌辦事處　電話：481133
澳門代理　殷理基洋行　電話：511888

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN CLOON	7月1日
	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN	7月30日
東非毛里求斯	NEDLLOYD VAN CLOON	7月1日
	NEDLLOYD SEOUL	7月16日
南非	OSAKA MARU	7月3日
	LANGEBERG	7月15日
加勒比海拉丁美洲	NEDLLOYD MAURITIUS	6月25日
	NEDLLOYD VAN NOORT	7月10日
	NEDLLOYD HONG KONG	7月25日
南美西岸	NEDLLOYD VAN NOORT	7月10日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN	8月11日
南美東岸	NEDLLOYD SEOUL	7月16日
	NEDLLOYD SINGAPORE	8月16日
紐西蘭	NEDLLOYD DEJIMA	6月22日
	BUNGA SURIA	6月29日
	NEDLLOYD HOUTMAN	7月6日
	TOYAMA	7月13日

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5460572（總機）　8581548（傳真）
出口：8584679　入口：8584657　貨櫃：5598376
定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山（貨櫃）	V.9024　20-24/6　26/6
廈門	廈水運15	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江（貨櫃）	V.XL9032　24-23/6　30/6
	羅江（貨櫃）	V.XL9034　4-8/7　10/7
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

請訂閱大公報

1989年　江聯機一號　江聯機二號　快船
香港⇄江門
天天收貨
下午開航
兼營門對門及中轉運輸
陸寶有限公司運輸部
九龍渡船角文景樓4/號3字樓
電話：7709563（4線）
香港浙江街碼頭
江門外海碼頭　354499　391440
FAX: 7821245 TELEX: 50127 LPCL HX

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151-155號兆英商業大厦三樓　電話：8151505
中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
新港	熊岳城	392	23/6	25/6
上海	臨江	334	25/6	28/6
青島	平鄉城	389	31/6	24/6
青島	平鄉城	391	3/7	6/7
張家港	華盈	9019	29/6	2/7
廈門	華佳	9047	23/6	26/6
大連	順江	307	24/6	27/6
大連	富河	13E	1/7	4/7

兼收：華南、華北各地散雜貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆/裝箱等服務。

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
M.V. "GREEN PINE" V.2
到港：七月二日　啓航：七月四日
直航：納閩、古晉、汶萊、亞庇、山打根、斗湖
M.V. "ESPERANZA ACE" V.10
到港：七月十三日　啓航：七月十四日
直航：古晉、納閩、汶萊、亞庇、山打根、斗湖
（兼收20呎集裝箱貨）
收貨站：油塘灣崇德園2號利高貨倉　電話：3486182
貨櫃站：青衣路地段3054　電話：4332188
總代理：川崎（香港）有限公司　香港統一中心33樓
接艙部：8615503　文件部：8615571

得力貨運有限公司
Dynamic Freight Services Ltd.
怡和太平洋屬下機構
業務範圍
定期全貨櫃／散貨航線（無需轉櫃）
大宗貨及重型運輸
天津、大連、營口、上海、廣東 ⇄ 香港 ⇄ 亞、美、歐、澳、非各洲
上海、華南 ⇄ FOB/CIF ⇄ 台灣
兼提供門對門、倉儲、單證申報服務
及即時簽發保險保單。
船位充足
歐洲
美國
Tel: 563 5900
Ext: 29 韓國偉先生
Ext: 32 毛偉明先生
怡和傳統穩健可靠
電話：563-5900，565-8839
圖文傳真：564-7434　電傳：72945 DSERV HX

全力以赴的一族……

開創成功之道

日產公爵型CEDRIC

NISSAN 日產汽車服務(中國)有限公司 電話：868 2626

港台與大陸

全力以赴的一族……

挑戰最高峯

NISSAN 日產汽車服務(中國)有限公司 電話：868 2626

粵港科技產業促進會 昨在中山市宣告成立

黃肅亮任首屆會長 梁湘任副會長

【本報中山二十日專電】由香港和廣東科技界、科技企業界人士組成的粵港科技產業促進會今天成立。香港科技協進會前任會長黃肅亮被選為第一屆會長，廣東省對外科技交流中心理事長梁湘任副會長。

黃肅亮在促進會成立的新聞發布會上說，會成立專家小組，審查確定科技成果的開發前景，然後與科技單位成立公司，使科技成果商品化。她再補充，另成立兩個小組，其一為粵港兩地的高科技合作作整體研究並寫出報告，作規劃性探討，而再一個小組是尋找障礙兩地科技合作的問題及對此提出充分的討論和解決的辦法，屬於實施性決策。

在回答記者提出近期促進會將利用廣東的優勢從哪方面鼓勵和刺激香港的科技產業時，黃肅亮稱，於香港方面，粵港近期的合作重點放在開發高水平的人力密集型的高科技產業。他舉例說，可以利用國內科技人才做計算機軟件、靜力工程、工程設計、產品設計，上述這些都是本港經濟的弱項。

梁湘認為促進會的成立標誌着兩地合作在九十年代產業的重要基地。稍後國家將公佈高技術產業開發區的優惠政策，可以肯定這些政策對三資企業將是十分優惠的。

國家科委副主任李緒鄂表示

內地開發高科技產品 將施行風險投資機制

中方會以技術土地與外國資金市場合作發展

【本報記者何韓怡中山二十日專電】有十六個國家和地區客商參加的中山高新科技術產業國際合作洽談會今天開幕。國家科委副主任李緒鄂表示將施行風險投資機制開發高技術產品，在以中方技術土地與國外資金市場合作的基礎上探索開拓高技術產業國際化道路，他希望各地客商了解並欣賞國內推介的高科技項目。

中外合資合作層次擴展到高新科技產業領域，李緒鄂稱是針對內地大量科技成果未能真正轉化成商品和形成產業的矛盾，並指出這是中國國民經濟中的一個最薄弱環節。他說國內每年開發的科技成果和專利近三萬項，其優勢足以與先進國家相媲美，但受上述矛盾制約，中國經濟與發達國家經濟縮短距離的速度緩慢。

他提出國內高技術產業發展計劃（簡稱火炬計劃）在今後幾年內將着重從三方面努力，一是探索適合國情的高科技預備項目和前期研究開發項目的風險投資機制，開發具有國內外先進水平和市場前景的高技術產品，並形成有一定規模經濟的高技術產業和集團。

二是辦好高技術產業開發區，使之成為發展高技術產業新

突破。其表現為三點：一、高科技性。她回顧過往僅局限於學術的合作與交流，經濟、技術合作的層次較低。香港的優勢是信息靈敏、經營有術，但缺乏長遠規劃和高科技人才不足。現在兩地科技攜手，效果將完全不同。

二、產業化通過兩地的科技企業界聯合而實現，給粵港的企業帶來高利潤。從興辦企業做起，促使投資者對高科技項目感興趣。

三、這種合作是長期的。這一點雙方要達成共識，從資金的籌措和投入，國際市場的開拓上講，都不是短期可以做到的，促進會的努力因而需作持之以恒的準備。

三是探索與開拓高技術產業國際化道路，為爭取國外的合作，為我國高技術產品進入國際市場創造條件。

李緒鄂向到會商人描繪火炬計劃藍圖以增加投資商信心，他說五年後火炬計劃的直接產值可以達到數百億元。

據悉來自澳大利亞、加拿大、聯邦德國、日本、新加坡、南韓、美國和港、澳、台國家和地區的近百名科技、金融和企業界人士出席這個洽談會。廣東除中山、深圳、珠海、湛江、肇慶等市拿出項目招商外，內地的北京、天津、武漢、廈門和威海等高技術開發區也有推薦項目。

經濟細覽

新構想需各部門協調

黃耿

在廣東境內從事來料加工業務的本港廠商數以萬計，據統計，這批廠商每年從境外進口到粵的原材料，其數額達到四十億美元之鉅。廣東省科委已表示，以國產原材料來代替，是他們現時的主要工作目標，希望能為國產原材料開拓一個新的市場。

四十億美元當然不是一個小數目，如果廣東省能爭取到其中的一半份額，相信就可令數以萬計的生產企業起死回生或令數以百萬計的工人重新就業。事實上，這十年在粵進行來料加工的產業，絕大多數是在香港難以生存的勞動密集型產業，而這些產業所需的原材料，也並非什麼高科技產品，按照廣東省目前的工業水平，完全有能力向這些產業提供足夠的高質原材料。

對於港商來說，使用粵產原材料應該是合乎經營原則的，因為粵產原材料起碼會有價廉的優勢，而且運輸距離的縮短和倉貯時間的減少，更可令成本進一步降低。

使用國產原材料在原則上是可行的，但在實際操作上，則還要解決一些問題。最主要的是國家已規定了來料加工生產必須要「兩頭在外」，也就是規定了原材料一定要從境外運入，而成品則需全數運出境外。故廣東省要吸引外商使用國產原材料，首先要與有關部門取得協議。

中山發展火炬高技術區 公佈引進細則收費標準

【本報中山二十日專電】規劃佔地一千畝的中山火炬高技術產業開發區，管委會今天掛牌宣告成立。有關部門公布開發區外引細則和收費標準。

關於轉讓土地、廠房和出租廠房的價格與年限的規定是：客戶使用加工區的場地，除開發費外，從企業投資之日起，二十年內免收場地使用費；客戶在開發區自建廠房，免費使用期定為五十年；場地開發費港幣每畝七點五到八萬元，人民幣每畝六至六點五萬元，租用廠房合同期一定三年；有償轉讓期為三十年。

區內興辦三資企業方式分為，合資企業是股權形式。中方或以土地計價、廠房計價、租金計價入股，客方或以外匯出資購設備，興建廠房作為合資股金投資。合作企業是契約形式，中方提供土地、廠房、勞動力作為合作條件，盈虧雙方分成。獨資企業是中方除向客方收取租金或有償轉讓費外，客方按實際開工人數每人每月繳交八十至一百港元服務費。

區內三資企業的生產、生活用水、用電收費可按當地國營企業的收費標準計收。

國家科委工業司的一位官員透露，至於開發區的政策優惠程度，大約會比特區低，但又會比靠近廣州的開發區高。具體優惠辦法國務院會在近期頒布，這是適用於內地二十個高科技開發區的，當然也包括中山在內。

粵港經濟趨向結構性合作

廣東港澳經濟研究會會長、廣東行政學院院長李華杰近日表示，廣東與香港的經濟合作已形成唇齒相依的關係，但若僅停留於互補性合作將不利於更好地形成粵港經濟中心，發揮區域經濟的競爭優勢。而結構性合作是粵港經濟合作的必然趨勢，將是粵港經濟合作的新階段。

李華杰對記者表示，大陸改革開放十年來，廣東與香港的經濟合作達到了前所未有的水平，已形成唇齒相依的關係。香港的穩定繁榮對廣東的發展大有裨益，而廣東的進一步發展亦將有助於香港的穩定繁榮。

現在，面對世界經濟競賽新挑戰，特別是面對亞太地區羣雄並起的挑戰，如何更有效地形成和發揮粵港兩地的區域性相對經濟優勢，在激烈的競爭中處於領先地位，是粵港兩地政府所、經濟學者和工商界人士不得不認真考慮和解決的策略性問題。

李華杰指出，粵港經濟合作目前僅停留於互補互利的關係，這種互補性合作，通常在於把香港的資金、銷售管理、技術等優勢與廣東的土地、勞力優勢相結合，由於兩地的產品結構近似，且技術層次低下，原材料工業薄弱、科技開發能力低，缺乏高科技產業，人力資源素質差等因素，將難以確保未來十年在種種經濟競爭中的優勢。在當前和未來世界經濟區域化、集團化的大趨勢下，在亞太地區羣雄並起的格局下，粵港經濟地區要保持和發展亞太經濟中心地位，就必須將目前兩地的互補性合作推進到結構性合作的新階段，發展多元的經濟合作關係，以形成強勁的區域經濟競賽優勢。

李華杰認為，近幾年來，粵港兩地均已認識到自身的產業結構和科技開發等方面同參與未來的世界經濟競爭需要不相適應，正着力開始進行經濟結構尤其是產業結構的調整，開發高科技產業。廣東方面，加強了交通、能源、通訊、原材料、基礎設施等方面的建設和生產，並着眼科技開發。

香港方面，大規模的現代化基礎設施建設項目業已開始實施，不少有識之士提出了發展結構性構想。目前，粵港兩地已具備了發展結構性合作的條件。

李華杰指出，發展粵港結構性合作，首先着力於兩地要通力合作進行科技開發，致力於發展高科技產業，開發高增值新產品，擴大技術出口。近期國家科委和廣東科委已確定在中山港建立高新科技開發基地，名為「中山港中山火炬新技術開發區」，基地建設已投入二千萬元人民幣，正與香港方面合作攜手共同開發高新科技，開拓國際市場。香港科技協會建議由港方籌集四千五百萬港元，廣東方面籌集四千五百萬人民幣，共建基地攜手開發，這一建議已獲廣東方面接受，雙方達成協議，籌辦「粵港科技產業促進會」，籌備會秘書處目前已開始工作。

其次，以發展兩地的原料生產和成品加工出口為發展兩地結構性合作的開端。在兩地尚未具備全面發展條件的情況下，可考慮以發展原材料和零部件生產作為突破口，以打下良好的基礎。

其三，兩地協調建設大型基礎設施。香港在未來十六年間將動用二千億港元巨資大規模建設經濟基礎設施，而鄰近香港的廣州、深圳、珠海、中山、佛山、惠州等地，亦有興建、擴建碼頭、機場的計劃，有的已付諸實施。基於此，粵港兩地政府應協調與統籌安排，避免盲目、重複投資，造成資源浪費。在許多具體項目上則應從發展兩地經濟實力、促進結構性合作出發，通力合作。此外，其他方面的配合，如建立共同的行為守則，作出人力資源開發規劃，對各類管理、科技人才的培訓等，亦都十分必要。【香港中國通訊社廣州二十日電】

中港科技產品交流會 訂六月底在深圳舉行

【香港中國通訊社二十日電】由中國國家科委科技交流中心、深圳市科技開發交流中心、京港學術交流中心和香港中文大學中國特區資料研究室聯合主辦的「中港科技產品交流展覽會」將於六月三十日至七月三日在深圳科學館舉行。

據會議主辦機構介紹說，是項展覽會主要目標是為向海外介紹中港科技新產品、新技術，並廣泛推介中國科學技術的研究和開發實力，以期擴大中港兩地的學術交流與科技合作領域。

參加展覽會活動的除中港兩地科技界、工商界人士之外，還邀請了台灣、南韓、東南亞地區和其他地區的有關機構參展，及洽談。

台灣黃金儲量 已為世界首位

【本報訊】據香港中國通訊社電：台北消息，據統計，台灣去年黃金進口量雖然落在日本之後，但黃金儲存量卻居世界之首，達一百三十八噸，而日本的黃金儲存量為一百一十九點一噸。

《經濟日報》報道，台灣去年黃金儲量雖達一百三十八噸，但較前年減少十二點五噸，而日本黃金儲存量更較前年下跌四十九點四噸。至於台灣黃金儲存量在黃金需求最大的遠東地區總儲存量中，所佔的比例高達百分之三十七點三二。

公和祥在深投資 設合資巧克力廠

料新公司明年六月投產

【本報訊】公和祥有限公司宣佈，已通過在港全資附屬公司巧克力產品（中國）有限公司，與中國糧油食品進口總公司及深圳實業企業貿易公司達成合資聯營協議。

根據協議，該三公司將於大陸深圳經濟特區成立一家生產、加工、包裝、出口及在大陸銷售巧克力及可可產品的合資聯營公司，公和祥負責提供技術設備及貿易資訊，預料新公司將於明年六月投產。

粵擬制訂外債償還基金制度 保證按期歸還外債

【香港中國通訊社二十日電】記者從廣東省政府有關部門獲悉，該省擬制訂外債償還基金制度，保證債務按期歸還，以加強外債管理。

據透露，至一九八九年止，廣東向外國借債及外商投資，中方擔保額形成的外債餘額四十億美元左右。按照國際通用標準，年還本付息額佔出口換匯額的比例不超過百分之二十，即屬安全線內。廣東此比例內僅在百分之十八左右，即使在未來兩三年內也不會超出安全線。但是為了解決由於多頭籌資帶來的如利率高、期限短的商業貸款比重過大、還債高峯期過於集中等一系列問題，吸取南美、東歐一些發展中國家因經營不善而導致的外債償還危機的教訓，保證債務按期歸還，廣東省將研究制定外債償還基金制度，以加強外債管理。

房地產抵押管理法 廣州近日公佈實施

【本報記者王亞廣州二十日電】經廣州市人民政府批准，醞釀多時的《廣州市房地產抵押管理辦法》於近日公佈實施。

該辦法在公佈前，曾廣泛徵求海內外各界人士的意見，以期對實施的細則達到一定的共識。

頒佈的管理辦法對抵押的設定、抵押合同的訂立和登記、抵押合同的變更和解除、抵押物的估價和抵押物的處分等內容都作出了明確的規定。並明確規定了承租人和抵押人的權利等。

該辦法還對利用銀行信用貸款建設的房產進行抵押和處分抵押物後所涉及的生產、人員安置等問題作出了規定。

該辦法的公佈實施，為進一步通過房地產來吸引外資，發展地產業，起到了積極的促進作用。尤其是目前，香港的銀行界參與了廣東發展房地產的領域，制定房地產抵押的細則與範圍，有利於雙方更好的合作。

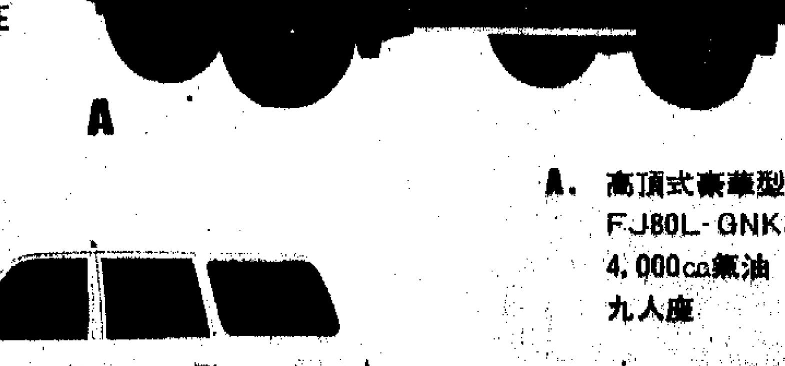
與此同時，對迅速發展的廣州市房地產業加強管理，使其活而不亂，有章可循。

全新豐田 新

LAND CRUISER 牌（80系列）

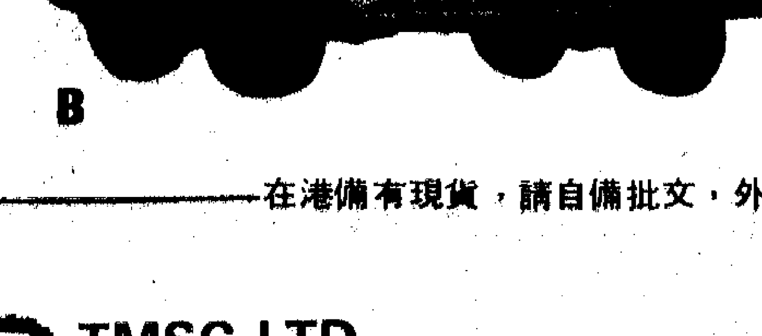
四輪驅動越野車

新款 LAND CRUISER 牌越野車備有豪華型九座及普通型十座。兩者無論是車內外，都顯得更加優雅和豪華。外表的精緻程度，增加了一份現代的感覺。駕駛倍感舒適自在，性能表現出類拔萃。



A

A. 高頂式豪華型 FJ80L-GNKNS 4,000cc汽油 九人座



B

B. 標準頂式普通型 FJ80L-GOKRS 4,000cc汽油 十人座

在港備有現貨，請自備批文，外滙，歡迎查詢。

TMSC LTD. 豐田皇冠汽車（中國）有限公司

香港鰂魚涌英皇道1063號皇冠汽車大厦8樓
電話：5635161-4, 5640183-5
電報掛號：CROWMOTOTOR H.K.
電傳機：86241 CROMO HX

豐田通商廣州辦事處：
中華人民共和國廣州市東方賓館2766室
電話：669900—2766室
電傳機：44436 TYSAN CN

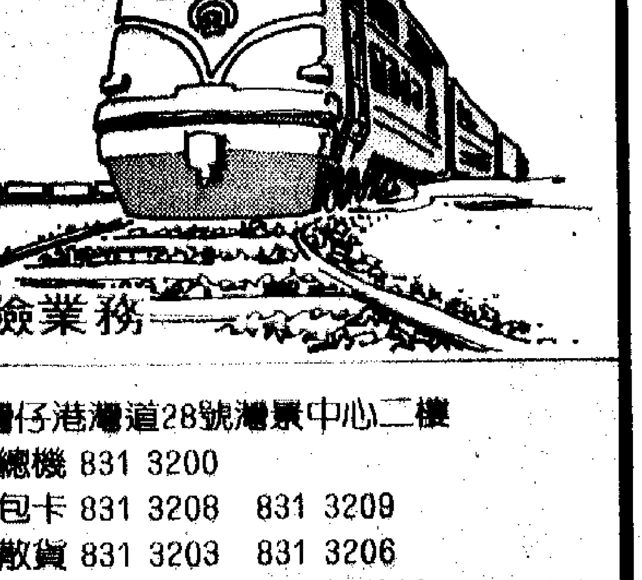
TOYOTA 车到山前必有路 有路必有丰田车 丰田汽车

捷勝貨運有限公司

直接代理

鐵路貨運

天天發車
直達全國
各類汽車
穿梭中港
服務周到
手續簡便
收費合理
歡迎垂顧
代理民安保險業務



地址：香港灣仔港灣道28號灣景中心二樓
查詢電話：總機 831 3200
包卡 831 3208 831 3209
散貨 831 3203 831 3206
電傳：85657 RWC HX 電掛：RWCTRANS 傳真：838 1463

菲政府[...]促進投[...]
[...]新政策勢
[...]披索兌美[...]

【路透社馬尼拉二十日電】菲律賓銀行公會本周三表示，菲律賓貨幣披索本周三兌美元匯價跌至空前低點，報二三．一三三披索兌一美元。

銀行家及當地經濟學家預期，披索於今年底有可能跌至二十四．五披索對一美元。

【路透社馬尼拉二十日電】菲律賓財政部官員[...]

全球最具競爭力國家
美日及瑞士同列前茅

【路透社日內瓦二十日電】據星期三發表的一項調查報告，日本、瑞士和美國，是世界市場中最有競爭力的工業化國家。

總部設在洛桑的國際管理發展研究所及日內瓦的世界經濟論壇發表的年度報告說，在新興工業化國家和地區中，新加坡、台灣、香港和南朝鮮最有競爭力。

因東歐市場開放而受惠的西德，取代加拿大成為發[...]

該報告說，東歐建立自由市場經濟的前景，對商業信心具最深刻的影響。西德、奧地利和丹麥，均在信心積分表中節節攀升。

下面是發達國家和地區競爭力排名表：一、日本，二、瑞士，三、美國，四、西德，五、加拿大，六、瑞典，七、芬蘭，八、丹麥，九、挪威，十、荷蘭，十一、奧地利，十二、英國，十三、澳大利亞，十四、法國，十五、比[...]

各地股市

日股微升買家謹慎

▲東京股市周三微升。市場觀察家表示，股市原可有較大的升幅，但外部因素情況不明，如德國的貨幣聯盟問題[...]

外匯商表示，英鎊還會持續堅穩，因有高收益的支持，還預計英鎊可早日進入歐共體的匯率機制。

•八八六六馬克，高於周二收市的二．八七三〇馬克，報一．七二二〇美元，高於周二收市的一．七一九五美元。

[...] Co., Ltd.
[...]49198
[...]59965
[...]pany
[...]K SERVICE（貨箱／雜貨班輪）
[...]北一帶(雜貨及併／整箱貨)
[...]接大批集裝箱貨
[...]直航秦皇島
[...]碼頭 (CFS)電話：4253325
[...]限公司 (TRS)電話：4675583
[...]Transportation Corporation
[...]天津分公司
（貨箱／雜貨班輪）
[...]家口、濟南、大同、太原、[...]春、哈爾濱等

	收貨	截貨	到一離港
[...]美V9010N	24/6	29/6	1-2/7
[...]美V9011N	7/7	12/7	14-15/7

葵涌現代貨櫃碼頭 電話：4253325
[...](Shanghai) Corporation
[...]CE （雜貨班輪）

	收貨	截貨	到一離港
[...]21	8/7	14/7	13-16/7
[...]9023	10/7	16/7	16-18/7

[...]運有限公司（TRS） 電話：4675583
[...]Corporation Limited
[...]RVICE （貨箱班輪）

	收貨	截貨	到一離港
[...]V9029	28/6	4/7	28/6-6/7
[...]通晟)V9009	1/7	6/7	6-8/7

[...]運服務有限公司 電話：4011188
[...]REAKBULK SERVICE
[...]散貨駁船
[...]沿岸地區大宗貨物

	收貨	截貨	到一離港
[...]V9056	28/6	29/6	29-30/6

[...]運有限公司（TRS） 電話：4675583

UnionBank 友聯銀行　熱線電話：8451223 8451282
「多元通存款計劃 靈活調撥保本獲利」
以下利率僅供參考，如有更改，恕不另行通知。

存款期	港元	美元	加元	澳元	紐元	英鎊	馬克	日圓
一個月	8.3750%	8.0625%	13.2500%	14.4375%	13.2500%	14.6250%	7.8125	7.1250%
二個月	8.6250%	8.0625%	13.2500%	14.3750%	13.3125%	14.6875%	7.8750%	7.1250%
三個月	8.8125%（減一日）	8.0625%	13.2500%	14.3750%	13.3125%	14.6875%	7.9375%	7.1250%
六個月	——	8.1875%	13.1250%	14.3750%	13.3750%	14.7500%	8.3125%	7.1875%
最低存款額	港幣：HK＄500,000				其他貨幣：HK＄10,000			

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.
進展不怠穩健　服務必盡忠誠
電話：8268333　圖文傳真：8100592

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版　美洲航空版
各地分銷處：
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales,Inc.
546 Kearny St., San Francisco,
CA.94108,U.S.A.
Tel:(415)421-5729
倫敦
Wen Tai Sun Co.Ltd.
80 Dean St.,London,W1 England.
Tel:01-437-5188/8234
維也納
Asia Souvenir,
Wien 15,Lohrgasse 1,Austria.
Tel:923412
本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳眞印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。
電話：5 757181

本港股票行情　六月二十日（星期三）

恒生指數 3,234.39 +5.37
香港指數 2,123.59 +2.98　成交股份 364
所有普通股指數 1,940.55 +4.44　上升股份 120
金額：2,354,891,575　下降股份 169
總成交股數：1,473,607,106　無變股份 75
宗數：34,851

香港分類指數

金融	1597.28	1.55
公用	1889.93	-0.79
地產	2789.00	7.92
綜合	2489.08	8.16
工業	2027.74	-4.87
酒店	2086.23	-18.02

十大成交金額 公司	金額	十大成交股數 公司	股數	十大上升股票 公司	收市價	升%	十大下跌股票 公司	收市價	降%
壽幸	159,205,250	第一太銀	169,478,000	卓能	2.65	+17.78	富源90	0.055	-56.00
信德	87,230,372	壽幸	61,034,000	正大	1.06	+13.98	天安90	0.013	-45.83
新世界	72,299,983	景耀	52,662,000	建懋	0.46	+12.20	永達利	2.40	-36.00
新地	65,621,206	興利91	44,980,000	正大91	0.44	+11.39	遠生90	0.037	-22.92
和黃	56,971,100	亞細安	36,699,000	麗新發展	1.17	+10.38	第一華南91	0.77	-17.20
電訊	53,689,268	新世界	33,507,378	麗新發展94	0.495	+10.00	[illegible]90	0.214	-13.01
長實	53,189,800	冠亞	32,304,000	壽幸	2.775	+9.90	安寧	2.40	-11.93
景耀	51,069,860	實力	30,644,000	冠亞	1.46	+9.77	升圖91	0.58	-10.77
東亞	47,951,077	遠生	29,325,000	[illegible]	1.02	+9.68	第一華南	2.65	-9.40
金山地產	46,727,750	愛美高90	27,840,000	實力91	0.07	+9.38	三泰	1.57	-9.25

恒生指數移動線

（5天）	3208.32	6.28
（10天）	3189.17	7.53
（50天）	3041.15	5.47
（250天）	2780.73	3.58

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	15.70	15.80	15.90	15.40	15.70	+0.60	3,037,684	12.90	3.98
440	大新金融	7.25	7.30	7.35	7.30	7.30	-0.20	142,400	8.39	6.58
011	恒生銀行	20.60	20.70	20.90	20.40	20.60	+0.20	659,513	11.19	4.85
005	滙豐銀行	5.85	5.90	5.90	5.85	5.85	-0.05	5,050,760	7.81	6.53
183	嘉華銀行	1.92	1.96	1.95	1.90	1.92	-0.05	479,202	13.20	
349	友聯銀行	2.175	2.225	2.25	2.075	2.175	+0.025	3,802,325	14.33	5.52
096	永隆銀行	31.50	31.75	31.75	31.50	31.75	+0.50	37,496	9.77	4.60
	財務及投資									
021	聯合企業	11.20		11.20	11.10	11.20	-	8,082	7.42	8.04
271	亞洲證券	2.40	2.425	2.425	2.40	2.40	-0.025	827,200	5.08	4.58
206	國泰城市(除息)	1.93	1.96	1.96	1.92	1.93	-0.01	2,806,810	20.53	1.55
459	瑞福									
106	CRUSADER	0.72	0.73	0.75	0.73	0.73	-0.02	3,076,000	13.27	
053	道亨集團	1.98	2.00	2.025	1.99	1.99	-0.01	3,035,000	19.66	3.27
214	第一太特									
097	恒基發展	2.325	2.35	2.35	2.25	2.325	+0.10	11,536,240	2.94	6.02
145	建屋貸款									
166	第一太平銀行	0.039	0.04	0.042	0.039	0.04	-0.001	169,478,000		
170	工業投資	10.80	10.90	10.90	10.60	10.90	+0.50	29,043	3.50	3.67
208	怡和策略	17.60	17.70	17.70	17.60	17.70	-	265,529	8.85	1.41
376	萬勝證券	0.81	0.83	0.87	0.81	0.83	-0.02	1,562,000	21.07	
222	閩信投資	0.84	0.87	0.88	0.86	0.86	-0.01	298,000		
495	百利大									
226	萬泰財務(除息)	0.75	0.77	0.75	0.75	0.75	-	22,000	12.30	6.67
227	大泰國際(除息)	0.35	0.36	0.375	0.36	0.36	-0.01	594,698	14.40	2.78
065	基立									
412	順豪投資									
263	[illegible]投資	0.57	0.58	0.59	0.57	0.57	-0.02	470,000	1.22	5.26
086	新鴻基公司	2.20	2.225	2.275	2.20	2.225	-	2,248,000	8.03	6.74
265	[illegible]投資	4.475	4.50	4.525	4.475	4.50	-	580,000		
028	天安中國(除息)	1.26	1.27	1.27	1.26	1.26	-0.01	4,070,000	101.61	0.08
258	湯臣太平洋	0.83	0.84	0.84	0.80	0.83	+0.01	5,946,000		
276	宇宙投資	0.40	0.405	0.42	0.395	0.40	-0.02	13,720,000	22.47	
737	湯臣股權									
	公用事業									
360	大東電報									
002	中華電力	14.50	14.60	14.70	14.50	14.50	-0.20	1,857,772	9.93	4.97
026	中華汽車	23.30	23.50	23.60	23.30	23.30	-0.40	16,600	18.06	2.32
032	香港隧道	14.40	14.50	14.40	14.40	14.40	-	142,000	8.73	7.85
003	中華煤氣	12.10	12.30	12.70	12.20	12.20	-0.30	3,014,800	12.41	3.69
006	香港電燈	8.30	8.35	8.35	8.10	8.30	+0.30	4,637,213	9.82	6.57
008	香港電訊	6.25	6.30	6.35	6.20	6.25	-	8,583,293	15.98	4.48
050	香港小輪	4.975	5.00	5.15	5.00	5.00	+0.025	523,600	12.92	5.60
062	九龍汽車(除息)		6.30	6.30	6.15	6.25	-	108,350	9.92	7.68
	綜合企業									
024	寶威國際	1.15	1.16	1.18	1.15	1.16	-0.01	514,000	5.35	9.48
043	卜蜂國際	1.27	1.28	1.30	1.27	1.28	-0.01	1,283,250	9.34	5.47
123	嘉宏集團	3.675	3.70	3.725	3.65	3.675	-0.025	2,609,594	10.50	5.71
355	世紀城市(除淨)	1.82	1.83	1.92	1.81	1.83	+0.017	5,746,000	6.63	5.90
025	其士國際	1.50	1.51	1.55	1.50	1.50	-0.03	378,000	6.83	5.67
116	周生生(除淨)	2.25	2.275	2.30	2.25	2.25	-0.05	368,000	4.69	13.33
367	莊士機構	0.66	0.68	0.69	0.66	0.67	-	7,280,500	5.28	4.48
487	冠[illegible]	0.73	0.74	0.76	0.72	0.74	+0.02	4,414,000	74.00	
353	牛奶國際	9.90	9.95	10.20	9.90	9.90	-0.30	1,696,230	15.59	3.03
441	寶隆洋行	1.12	1.13	1.19	1.09	1.13	-0.05	3,750,000	21.32	2.65
034	愛美高	3.675	3.725	3.725	3.50	3.725	+0.25	8,195,500	413.89	4.03
142	第一太平	1.77	1.78	1.79	1.76	1.77	+0.01	259,638	7.67	3.39
270	粵海投資	0.91	0.95	0.92	0.86	0.92	+0.05	916,000	78.63	2.17
264	公和祥	0.395	0.405	0.435	0.375	0.395	-0.005	18,145,000		
013	和記黃埔	11.30	11.40	11.40	11.10	11.30	+0.20	5,095,360	11.30	4.78
175	志正國際	1.20	1.24	1.21	1.15	1.20		110,000		
015	怡和控股	32.75	33.00	33.25	32.50	33.00	+0.25	1,362,774	11.19	2.88
174	奇盛集團	1.50		1.58	1.47	1.50	-0.07	3,904,000	12.50	4.73
191	麗新國際(除息)		1.96	1.95	1.88	1.95	+0.06	1,152,000	9.24	6.15
194	廖創興	3.80	3.85	3.875	3.825	3.825	-0.025	197,150	9.73	6.54
478	名力集團	0.95	0.96	0.96	0.90	0.95	+0.05	9,540,000	5.76	4.21
224	建生國際	2.975	3.025	3.025	2.925	2.975	+0.075	2,956,000	23.32	1.68
369	富源國際	1.99	2.00	2.025	1.95	2.00	+0.02	5,650,000	16.13	4.00
281	川河集團	0.69	0.70	0.71	0.69	0.70	-0.01	8,135,345	18.04	8.57
249	森那美	3.575	3.60	3.60	3.525	3.575	+0.075	544,000	8.14	9.79
019	太古洋行A	20.30	20.40	20.40	20.20	20.30	-0.10	2,233,528	10.45	3.94
087	太古洋行B	3.35	3.375	3.425	3.35	3.375	-0.05	2,000,285	8.70	4.74
004	九龍倉集團	8.20	8.25	8.30	8.20	8.20	-0.05	2,246,476	12.63	5.00
286	HALE CORP									
290	永安集團(除息)	11.80	12.00	11.70	11.70	11.80	+0.10	14,000	131.11	1.27
020	隆豐國際	4.35	4.375	4.40	4.325	4.35	-	1,823,000	11.01	3.91
100	仁孚	4.00	4.025	4.05	4.00	4.00	-	628,000	6.16	7.75
238	[illegible]合	1.28	1.29	1.31	1.28	1.28	-0.02	2,570,000	17.46	1.17
188	正大	1.05	1.07	1.07	0.96	1.06	+0.13	20,860,630	17.82	2.83
532	王氏港建	1.02	1.03	1.10	1.00	1.02	+0.01	5,555,062	6.58	7.35
	地產建築									
373	聯合海外	0.87	0.88	0.89	0.87	0.88	-	9,728,000	5.62	8.52
056	聯合地產	1.88	1.89	1.91	1.87	1.89	+0.02	4,302,482	5.57	5.03
101	淘大置業	3.00	3.025	3.05	2.975	3.00	-	335,615	10.24	7.67
268	奔達	2.20	2.225	2.25	2.15	2.20	+0.05	10,846,400	1.52	2.73
108	建懋國際	0.74	0.76	0.77	0.70	0.75	+0.06	2,674,000		
131	卓能	2.65	2.675	2.675	2.40	2.65	+0.40	773,000	13.45	2.26
112	至祥置業									
001	長江實業	12.40	12.50	12.60	12.30	12.40	+0.10	4,294,000	9.84	3.06
130	中華[illegible]	0.85	0.86	0.87	0.85	0.86	-	2,650,410	7.82	8.14
127	華人置業	1.93	1.94	1.95	1.86	1.94	+0.05	15,276,000	16.17	46.39
216	建業置業	0.93	0.94	0.96	0.93	0.93	-0.03	1,292,000	8.38	6.99
125	四海地產									
121	紀德置業	3.70	3.75	3.75	3.70	3.70	-0.025	376,000		
156	高日發展	0.89	0.90	0.92	0.88	0.90	-	5,048,992	47.62	3.33
128	安寧企業		2.425	2.875	2.40	2.40	-0.325	6,015,000	13.19	5.00
035	遠東發展	1.46	1.47	1.50	1.46	1.46	-0.02	1,178,625	26.55	2.05
135	第一華南	2.625		3.10	2.625	2.65	-0.275	13,682,000	1.26	7.55
140	金山地產	2.475	2.525	2.55	2.45	2.50	+0.175	18,979,000		
041	鷹君	4.20	4.25	4.325	4.175	4.20	+0.10	7,805,947	4.13	2.88
010	恒隆	5.15	5.20	5.25	5.15	5.20	+0.05	2,070,250	6.33	7.12
052	[illegible]利文	2.675	2.725	2.775	2.675	2.675	-0.10	102,000	7.43	12.71
012	恒基地產	8.15	8.20	8.30	8.15	8.20	-	3,849,700	10.00	3.66
157	協成行									
007	置地	8.10	8.20	8.20	8.10	8.15	-	2,644,532	13.81	5.89
149	港澳發展	0.42	0.425	0.44	0.42	0.425	-0.015	33,507,380	20.33	9.41
049	信託A	4.775	4.80	4.825	4.775	4.80	-	187,613	7.87	6.15
153	信託B									
480	香港興業	3.10	3.15	3.15	3.025	3.125	+0.125	7,311,600	6.40	3.20
159	河聯投資	1.01	1.03	1.03	1.01	1.02	-	182,000	5.09	8.82
160	漢國置業	1.61	1.62	1.65	1.61	1.62	-0.01	824,600	5.10	5.25
161	[illegible]									
054	合和實業	3.075	3.10	3.125	3.10	3.10	-0.025	1,881,600	9.12	7.10
055	新[illegible]集團	3.85	3.875	3.90	3.825	3.875	+0.05	831,146	1.87	6.71
164	嘉泰置業	1.11	1.13	1.14	1.11	1.12	-	9,151,333		
014	希慎興業	1.22	1.23	1.23	1.21	1.22	-	10,135,000	11.80	6.97
165	明輝發展	1.37	1.40	1.41	1.35	1.37	-0.01	462,000	39.14	4.38
173	嘉華石業	1.25	1.28	1.33	1.28	1.28	-0.03	2,780,771	25.10	1.96
245	星港地產		3.175	3.30	3.15	3.175	-0.025	820,000	4.88	12.60
182	順利企業									
184	瀚成投資	2.35	2.375	2.35	2.30	2.35	+0.10	144,000	5.73	4.26
185	[illegible]		0.47	0.46	0.42	0.46	+0.05	4,311,666		
134	BEAZER ASIA	6.90	6.95	7.60	6.90	6.95	-0.65	123,000	16.55	1.73
190	熊谷組	3.95	3.975	4.00	3.925	3.95	-0.05	78,000	12.31	6.33
189	廣生行	5.55	5.60	5.75	5.60	5.60	-0.10	987,500	12.18	3.04
063	倫敦愛丁堡									
488	麗新發展(除息)	1.17		1.18	1.06	1.17	+0.11	5,561,353	1.44	3.42
739	[illegible]	0.124	0.125	0.13	0.118	0.124	-0.005	7,620,503		

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
068	利興發展	2.825	2.85	2.85	2.80	2.85	-	143,000	3.11	6.67
201	華大地產	0.345	0.35	0.35	0.345	0.345	-0.01	1,586,000	0.78	
202	萬年置業	0.36	0.37	0.385	0.355	0.36	-0.01	3,514,000	90.00	2.78
158	萬邦投資	38.25	38.75	38.25	38.00	38.25	+0.25	2,000	9.38	6.27
200	新濠國際	0.36	0.365	0.39	0.355	0.36	-0.01	3,278,000	36.73	
017	新世界發展	10.60	10.70	10.90	10.50	10.70	-0.10	6,761,069	9.91	5.61
219	鴻昌	0.73	0.74	0.74	0.73	0.73	-0.02	410,000	3.48	
073	百利保(除淨)	2.525	2.55	2.65	2.55	2.55	+0.004	838,000	7.87	6.67
282	百樂門	0.45	0.46	0.47	0.45	0.45	-0.015	6,780,000	18.97	3.33
163	華胤豐	3.475	3.50	3.70	3.475	3.50	-0.125	4,301,000	5.59	8.57
074	保華集團	1.27	1.28	1.34	1.27	1.27	-0.03	5,318,621		
225	博富臨	2.95	3.00	2.975	2.975	2.975	-0.025	10,000	9.69	3.36
232	聯邦地產A	6.60	6.70	6.65	6.60	6.65	+0.05	155,625	9.24	8.20
228	聯邦地產B		1.30	1.30	1.30	1.30	+0.03	35,714	9.29	8.38
231	富利國際									
251	爪哇企業(除息)	2.225	2.25	2.275	2.25	2.25	-0.025	180,000	8.65	4.00
240	海裕實業									
016	新鴻基地產	14.40	14.60	14.60	14.30	14.50	+0.10	4,404,450	10.82	4.55
132	MEGAWAY(新)	1.26	1.27	1.36	1.26	1.27	-	9,100,000		
755	MEGAWAY(舊)	1.22	1.24	1.35	1.19	1.23	-0.07	14,596,000		
263	瀛豪物業	1.93	1.94	2.025	1.88	1.94	+0.11	7,442,284	23.66	0.52
083	信和置業	0.465	0.47	0.485	0.465	0.47	-0.005	10,506,880	9.40	4.26
247	信和地產	0.445	0.45	0.455	0.445	0.45	-	3,140,254	9.38	5.33
085	大新公司	16.20	16.30	16.20	16.20	16.20	-	2,500	39.65	2.47
257	寧發國際		1.77	1.80	1.73	1.74	-0.02	205,000		
088	大昌地產	4.40	4.425	4.45	4.40	4.425	+0.05	770,000	3.78	7.91
089	大生地產(除淨)	3.15	3.175	3.275	3.15	3.15	-0.125	389,720	6.10	4.76
090	泰盛集團	2.475	2.50	2.50	2.475	2.50	-	1,002,500	4.95	2.67
091	德榮建築		1.50	1.57	1.49	1.50	-0.05	814,000		
277	太興置業(除淨)	2.425		2.45	2.425	2.45	+0.025	154,000	272.22	2.04
266	天德地產	2.25	2.30	2.30	2.175	2.25	+0.10	60,632	2.88	3.11
269	大寶地產	1.33	1.35	1.36	1.33	1.34	-	2,939,574		
267	泰富	1.68	1.69	1.73	1.67	1.68	-	2,272,000	16.80	1.79
288	永鴻基	0.305	0.315	0.33	0.305	0.31	-0.015	3,330,000	442.86	
291	永達利(除權)		2.40	2.40	2.40	2.40	-1.35	2,000	107.14	
260	聯合東榮	0.92	0.94	0.93	0.92	0.93	-	1,229,500	16.03	2.15
193	[illegible]居國際	3.90	3.95	3.90	3.90	3.95	-0.15	4,666	30.38	1.77
296	裕興建築	1.83		1.86	1.82	1.83	-0.02	30,000	30.00	
571	景耀	0.96	0.97	1.02	0.94	0.97	+0.04	52,662,000		
207	明仁企業	4.225	4.25	4.675	4.20	4.225	-0.375	3,666,000	14.98	
535	琪麗肥	3.15	3.20	3.175	3.125	3.175	+0.05	2,998,000	10.64	2.36
022	亞細安	0.225	0.227	0.23	0.218	0.226	+0.011	36,699,000		
	酒店									
105	凱聯酒店	3.625	3.65	3.675	3.625	3.65	-	618,400	12.59	2.47
341	大家樂	2.05	2.075	2.10	2.025	2.05	-0.025	1,094,000	14.24	4.88
037	遠東酒店	0.96	0.97	0.97	0.96	0.96	-	472,000	80.00	2.08
039	富麗華酒店	6.80	6.85	6.85	6.80	6.80	+0.05	46,000	8.99	7.35
195	格蘭酒店A	1.84	1.85	1.84	1.84	1.84	+0.01	821,168	9.79	8.70
196	格蘭酒店B	0.173	0.175	0.175	0.173	0.173	-	472,560	9.11	9.25
051	海港企業	8.55	8.65	8.60	8.50	8.60	-	34,000	8.27	8.49
045	大酒店	5.05	5.10	5.10	5.05	5.05	-0.05	292,000	13.65	3.37
155	華基泰	4.775	4.80	4.825	4.75	4.775	-0.025	1,088,077	16.47	2.51
422	文華東方	6.05	6.10	6.20	6.05	6.10	-0.10	705,945	10.52	6.39
071	美麗華酒店	6.95	7.00	7.05	6.95	7.00	-	117,750	31.53	2.43
064	新世界酒店									
223	百樂酒店	7.60	7.80	7.80	7.80	7.80	-0.05	16,000	18.16	2.56
078	富豪酒店(除淨)	2.075	2.10	2.125	2.075	2.10	-0.025	536,000	8.54	2.86
235	紅寶石	1.31	1.35	1.35	1.35	1.35	-0.04	24,000	26.16	2.78
557	城市酒店	0.90	0.91	0.92	0.88	0.91	+0.04	5,844,000		
	倉庫航運									
506	海嘉實業	1.69	1.70	1.70	1.69	1.69	-0.02	783,890		
293	國泰航空	9.30	9.35	9.40	9.25	9.35	+0.15	1,398,000	8.07	4.49
338	中華造船優先									
029	中華造船	0.93	0.94	0.96	0.92	0.93	-0.02	510,000	8.77	4.30
117	萬邦航業	6.85	6.90	7.00	6.85	6.85	-0.10	197,000	5.91	1.17
217	海南發展	5.10	5.20	5.20	5.10	5.15	-	224,000	5.42	8.16
332	東方海外	5.45	5.60	5.75	5.35	5.50	+0.40	78,602	110.00	
237	安全貨倉	7.45	7.50	7.50	7.45	7.45	-0.05	62,800	10.49	6.04
242	信德企業	4.25	4.275	4.275	4.20	4.275	+0.10	21,182,030	12.26	6.78
095	華光航業	20.00		20.00	20.00	20.00	-	29,610	6.57	
119	新海康									
	紡織製衣									
481	中國印染	0.39	0.395	0.405	0.39	0.395	-	501,000	5.59	2.53
122	鱷魚恤(除息)	2.475	2.525	2.525	2.45	2.50	+0.05	128,000	9.62	4.20
420	福田實業	1.06	1.07	1.11	1.06	1.07	-0.02	4,734,000	5.35	8.04
154	香港毛紡(除息)	3.90	4.00	4.00	3.875	3.975	+0.075	111,000	9.03	5.03
172	香島漂染									
339	羅氏國際	2.10	2.125	2.20	2.10	2.125	-0.025	546,000	30.80	2.35
211	南豐紡織									
212	南洋紗廠		5.80	5.70	5.70	5.70	-	8,000	3.67	10.55
178	永新企業	1.64	1.65	1.64	1.63	1.64	-	360,000	6.07	9.15
234	玫瑰針織	1.40		1.55	1.36	1.42	-0.04	6,202,000	30.28	1.90
250	南海紗廠(除淨)	8.80	8.85	8.80	8.80	8.80	-	75,000	6.33	4.26
458	聯亞集團(除息)	4.10	4.15	4.15	4.10	4.10	-0.05	195,500	5.54	10.61
272	協興針織	6.55	6.60	6.65	6.55	6.60	-0.10	21,750	5.70	9.09
273	怡南實業	5.00	5.05	5.15	5.00	5.00	-0.15	184,000	3.45	12.50
275	裕泰									
098	南聯實業	8.10	8.20	8.20	8.10	8.15	-0.05	55,000	5.24	9.82
294	長江製衣									
464	長江國際	0.62	0.63	0.64	0.62	0.63	-0.01	334,000	4.20	7.94
376	長江貿易									
	工業製造									
522	ASMPACIFIC	2.20	2.225	2.225	2.20	2.225	-	1,256,000	9.35	4.72
519	實力	0.94		0.96	0.90	0.95	+0.05	30,644,000		
104	冠亞商業	1.46	1.48	1.48	1.34	1.46	+0.13	32,304,000	9.54	6.51
141	金城工商	5.45	5.50	5.80	5.40	5.45	-0.25	294,000		0.18
378	城市資源	0.47	0.48	0.51	0.47	0.47	-0.02	736,000		
031	康力投資	0.59	0.61	0.63	0.61	0.61	-0.02	115,200	3.59	
118	大同機械(除息)	1.08		1.09	1.08	1.08	-0.01	360,000	8.18	5.56
295	萬順實業	1.56	1.58	1.58	1.55	1.56	-0.02	105,000	20.91	
033	依利安達	0.65	0.66	0.67	0.64	0.65	+0.02	14,299,300	19.70	6.15
136	通用電子	0.98	0.99	1.00	0.93	0.99	+0.04	16,435,000		2.02
040	金山實業	1.98	1.99	2.025	1.98	1.99	-0.01	2,113,000	7.65	5.53
044	港機工程	20.00	20.10	20.20	20.00	20.00	-	99,326	13.42	3.70
114	興利科技	0.223	0.224	0.239	0.222	0.224	-0.009	23,169,000	10.93	5.36
750	太平地氈	5.40	5.50	5.50	5.45	5.50	-	107,000	11.22	12.91
047	合興食油	1.30	1.31	1.31	1.29	1.30	-	330,000	20.00	1.77
167	萬威科技	1.51	1.52	1.64	1.51	1.52	-	6,966,000	8.04	4.14
179	德昌電機	6.55	6.60	6.60	6.55	6.60	-	580,000	11.81	3.03
180	開達實業(除息)	1.38	1.41	1.52	1.41	1.41	-0.07	1,197,000	19.86	2.84
499	建生電子	3.075	3.10	3.20	3.075	3.075	-0.05	2,092,000	3075.00	0.33
186	隆輝集團	0.72	0.73	0.76	0.72	0.72	-0.03	7,542,500	26.67	
411	南順	7.15	7.20	7.20	7.15	7.20	+0.10	32,000	19.30	2.40
366	陸氏實業	1.60	1.61	1.61	1.53	1.61	+0.07	7,208,500	26.85	1.24
213	樂聲電子	1.10	1.11	1.13	1.06	1.10	+0.04	8,590,200	7.86	8.18
438	太平協和	4.675	4.70	4.725	4.675	4.70	-	4,944,000	14.89	2.13
075	彩星集團	14.70	14.80	14.70	14.30	14.70	+0.30	646,000	15.23	1.36
076	[illegible]	0.146	0.147	0.149	0.146	0.146	-0.001	5,853,360		
243	品質企業	0.72	0.74	0.76	0.72	0.73	-0.01	4,726,000	3.86	2.74
229	利民實業	2.40	2.425	2.50	2.40	2.40	-0.025	236,000	6.40	8.67
472	鴻通電子	0.75	0.76	0.79	0.74	0.75	+0.02	7,779,000	12.10	4.00
236	生力啤酒	4.025	4.05	4.05	4.025	4.05	-	220,400	7.23	9.88
521	三泰實業	1.56	1.57	1.73	1.53	1.57	-0.16	4,436,000	7.48	1.91
448	華美電腦	0.83	0.84	0.84	0.83	0.84	+0.01	3,638,000	5.60	5.42
081	[illegible]電器	2.525	2.55	2.60	2.525	2.525	-0.075	5,887,000	14.85	3.17
485	升圖	1.84	1.85	1.92	1.82	1.85	-0.03	9,790,000	13.70	3.51
084	寶光實業	4.10	4.125	4.15	4.05	4.10	+0.10	5,497,996	8.04	4.88
500	訊科國際	2.075	2.125	2.125	1.88	2.075	+0.165	13,120,000	51.88	0.48
094	[illegible]	1.44	1.46	1.58	1.41	1.45	-0.07	12,978,400	8.63	4.97
518	同得仕	1.55	1.56	1.57	1.55	1.55	-	1,198,000	8.16	2.58
419	友利電訊	1.25	1.27	1.34	1.24	1.26	-0.12	4,174,000	18.86	
333	偉易達	2.625	2.675	2.85	2.625	2.675	-0.125	1,472,000	3.31	11.21
413	華盛國際	1.01	1.03	1.05	0.97	1.02	+0.090	27,582,170	10.20	3.92

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
099	王氏工業	2.15	2.175	2.225	2.15	2.175	-0.05	416,000	6.69	6.21
298	遠生實業(除淨)	0.355	0.36	0.365	0.355	0.355	-	29,325,000	29.34	2.82
254	廣聯企業	1.40	1.42	1.42	1.38	1.41	+0.04	528,000		
524	瑞菱國際		7.00	7.10	6.60	7.00	-0.05	604,000	32.71	0.77
544	大同混凝土	5.25	5.35	5.45	5.20	5.30	-0.20	682,000		
567	壽幸科研	2.775	2.80	2.80	2.55	2.775	+0.25	61,034,000	13.67	2.52
	傳播業									
036	遠東投資	0.97	0.98	0.98	0.96	0.98	-	165,000	22.27	4.08
147	新系機構	0.92	0.93	0.94	0.92	0.92	-	11,870,000	180.39	0.05
009	電視企業	1.03	1.04	1.04	1.02	1.04	+0.01	512,000	8.67	8.17
343	王郎國際	0.67	0.68	0.68	0.68	0.68	-	236,000		
018	東方報業	1.35	1.36	1.38	1.35	1.35	-0.02	4,088,000	9.64	6.67
080	邵氏	4.075	4.10	4.10	4.05	4.075	+0.025	200,000	10.01	5.89
233	星島	2.325	2.35	2.40	2.325	2.35	-0.025	684,000	7.12	4.26
511	電視廣播	9.20	9.25	9.25	9.00	9.20	+0.20	683,000	10.82	6.52
	百貨及其他									
508	[illegible]國際	1.17	1.18	1.19	1.17	1.18	-	2,328,000	8.14	5.08
513	恆和集團	0.69	0.70	0.69	0.69	0.69	-	1,476,500	3.63	13.04
113	迪生創建	12.00	12.10	12.30	12.00	12.10	-0.10	966,000	17.90	1.58
152	新創見	0.67	0.68	0.69	0.67	0.68	-	960,000	340.00	5.88
280	景福	1.20		1.21	1.19	1.20	+0.01	553,000	4.20	9.17
066	連卡佛A		14.50	14.40	14.40	14.40	-0.10	27,662	9.29	5.42
067	立興	9.55	9.60	9.70	9.55	9.60	-0.10	33,144	7.74	4.69
241	瑞興(除息)	6.40	6.50	6.55	6.50	6.50	-0.125	6,000	42.48	1.92
244	先施	4.275	4.30	4.30	4.275	4.30	-	96,000	1.97	34.88
417	謝瑞麟	0.48	0.485	0.485	0.48	0.48	-0.005	2,339,125	3.50	16.67
279	東方紅	0.98	1.00	1.02	0.96	0.99	+0.06	14,634,250	10.29	4.04
289	永安公司	7.50	7.60	7.60	7.20	7.55	+0.40	1,748,000	11.80	3.97
292	八百伴	1.84	1.85	1.90	1.83	1.84	-0.03	360,000	13.83	2.72
542	星[illegible]	2.725	2.75	2.90	2.70	2.725	-0.025	12,316,000	16.22	1.65

認股證

代碼	公司	到期日子	認購價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2005.88	1.36	0.087	0.085	0.085	-0.002	3,882,000
470	聯合海外93	31/12/93	2005.88	1.36	0.248	0.244	0.246	-0.003	414,000
460	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73	0.96	0.94	0.95	+0.01	158,080
482	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73	1.15	1.08	1.11	+0.04	1,605,584
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56	0.073	0.07	0.07	+0.006	282,000
285	亞洲證券91	30/06/91	1101.30	3.16					
144	奔達91	31/12/91	[illegible]	1.31	1.01	0.96	1.00	+0.03	1,642,000
573	新鴻門太古A93	25/01/93	[illegible]	[illegible]					
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.34	0.325	0.325	-0.005	920,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.80	0.77	0.79	+0.04	1,383,000
493	瑞福91	17/06/91	625.00	3.20					
496	華置91	31/03/91	4000.00	2.00	0.218	0.205	0.216	+0.01	4,320,000
501	華置93	31/12/93	4000.00	2.75	0.177	0.168	0.177	+0.01	9,020,000
434	華置95	31/12/95	3142.86	3.50	0.168	0.158	0.164	+0.006	3,052,000
473	中娛91	31/03/91	1262.46	3.01	0.051	0.049	0.049	-0.002	1,940,000
139	中娛92	31/12/92	506.33	15.80	0.033	0.033	0.033	+0.001	12,000
545	恒和91	30/06/91	8000.00	1.13					
436	其士93	31/12/93	4888.89	1.35	0.51	0.50	0.51	+0.01	292,000
048	莊士92	31/12/92	7558.14	0.43					
468	莊士94	31/12/94	14925.37	0.67	0.13	0.127	0.127	-0.003	423,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	4.20	0.415	0.40	0.41	-	744,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00					
169	欣慧鱷魚恤90	31/07/90	1080.00	2.60	0.079	0.078	0.08	-0.003	352,000
109	CRUSADER92	31/03/89	4000.00	0.75	0.53	0.53	0.53	-	48,000
462	大東電訊93	31/03/93	459.77	8.70	0.80	0.78	0.79	+0.01	225,808
437	依利92	31/12/92	1104.00	1.25	0.14	0.14	0.14	+0.004	1,205,000
433	高日92	31/12/92	1000.00	0.50	0.455	0.435	0.44	-	1,575,000
344	安寧91	31/12/91	2395.83	1.92	0.76	0.67	0.68	-0.01	1,082,000
374	愛美高90	31/12/90	1500.00	3.60	0.207	0.195	0.201	+0.006	27,840,000
345	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.80	0.415	0.40	0.405	+0.025	1,662,000
498	第一華南91	30/06/91	2000.00	2.00	0.96	0.75	0.77	-0.16	1,230,000
429	遠東發展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.161	0.156	0.158	-0.003	1,444,270
507	遠東投資91	30/09/91	2204.64	2.273					
577	正大國際93	31/05/93	10000.00	0.9	0.44	0.395	0.44	+0.045	399,447
510	富麗華91	30/11/91	2000.00	7.80					
350	金山實業91	01/12/91	909.10	2.75					
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	3.625	3.625	3.70	-0.025	36,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	2.075	1.93	1.94	-0.03	3,392,014
516	格蘭酒店91	23/12/91	10000.00	2.00			0.40	-	2,816
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.60	0.59	0.59	-0.02	258,525
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.485	0.46	0.475	+0.005	1,035,411
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.07	0.063	0.064	-0.004	44,980,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.74	1.74	1.74	-0.04	21,500
151	置地91	31/12/91	1875.00	2.72	10.40	10.40	10.40	+0.10	24,157
559	港澳發展92	31/12/	20000.00	0.65	0.245	0.241	0.24	-0.015	371,565
515	新輝90	31/12/90	6000.00	1.00	0.81	0.80	0.80	-	336,000
414	漢國92	31/12/92	2201.83	1.09	0.72	0.70	0.70	-0.02	570,000
351	合和91	31/12/91	2009.94	1.81	1.52	1.47	1.48	-0.05	1,132,000
435	嘉泰93	31/12/93	3560.04	1.01	0.455	0.435	0.44	-0.01	976,000
424	王朗94	31/12/94	2000.00	2.10					
176	王朗98	31/12/98	10000.00	1.00	0.144	0.14	0.142	-0.002	1,568,000
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	9.95	9.70	9.85	-0.05	51,996
079	倫敦愛丁堡92	31/12/92	2000.00	0.60					
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.51	0.45	0.495	+0.045	13,789,630
563	麗新發展91	31/12/91	5000.00	2.20	0.51	0.47	0.50	+0.03	597,000
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.40	0.40	0.40	-0.02	130,000
377	[illegible]92	31/12/92	1000.00	1.18	0.28	0.28	0.28	-0.02	67,500
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
533	新鴻基92	10/09/92	2000.00	3.60	1.17	1.15	1.12	-0.04	35,524
210	樂聲91	31/08/91	7200.00	1.00	0.40	0.37	0.40	+0.03	1,450,740
568	壽幸科研93	31/01/93	2000.00	1.68	1.35	1.25	1.33	+0.090	2,604,000
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	4.05	3.925	3.925	-0.05	188,440
554	百樂門92	29/12/92	10000.00	0.80					
370	富源90	31/07/90	2977.92	1.54	0.129	0.051	0.055	-0.07	7,636,400
537	琪麗肥92	30/09/92	2000.00	1.60	1.72	1.65	1.65	-0.07	239,000
491	富豪91	30/06/91	2000.00	3.20	0.34	0.34	0.34	-0.01	101,500
359	川河90	31/12/90	4214.29	0.56					
368	川河92	31/12/92	4233.77	0.77	0.36	0.36	0.36	-0.02	26,000
456	爪哇08	03/12/08	4780.00	1.38	3.35	3.325	3.325	+0.05	14,000
570	湯臣93	15/02/93	2000.00	0.71	0.48	0.44	0.45	-0.02	1,142,000
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.41	0.345	0.35	+0.01	10,872,000
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22	0.79	0.74	0.75	-0.04	314,000
449	華美90	30/09/90	4000.00	0.63	0.246	0.214	0.214	-0.032	564,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.65	14.80	14.50	14.80	+0.20	102,200
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	16.10	15.90	15.90	-	51,200
503	瀛豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00	0.98	0.86	0.90	+0.07	1,106,000
560	新鴻門電訊92	13/10/92	400.00	4.875					
574	中信電訊95	10/02/95	4000.00	4.755	2.45	2.375	2.40	+0.025	3,576,000
512	信德67	15/12/67	2397.26	2.93	2.15	2.075	2.15	+0.075	9,326,800
528	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00	2.40	2.40	2.40	-0.075	16,000
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39					
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	0.71	0.68	0.70	-	222,000
572	景耀92	31/12/92	2000.00	1.05	0.45	0.40	0.415	+0.005	6,198,000
457	信地90	31/12/90	1196.97	1.32					
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58					
504	升圖91	31/08/91	6000.00	1.50	0.64	0.57	0.58	-0.07	1,910,720
446	[illegible]90	31/12/90	2000.00	0.80					
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.45	0.425	0.44	+0.035	1,403,000
431	泰[illegible]91	31/12/91	1498.56	3.47	0.42	0.415	0.415	-	1,368,625
027	天安90	30/06/90	1000.00	1.20	0.025	0.012	0.013	-0.011	7,901,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.078	0.075	0.077	-0.001	1,050,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32					
514	同得仕91	31/03/91	6000.00	1.15	0.63	0.59	0.59	+0.01	559,600
346	九龍倉90	31/12/90	1153.80	6.50	2.30	2.225	2.25	-0.025	433,537
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.121	0.12	0.121	-0.005	750,000
421	王氏90	31/12/90	1216.60	1.57	0.73	0.69	0.70	-0.02	924,750
426	[illegible]92	31/12/92	1250.00	2.40	0.163	0.163	0.163	-0.002	200,000
469	遠生02	31/12/02	10000.00	0.50	0.057	0.057	0.057	-	2,620,000
467	遠生90	30/06/90	13333.00	0.30	0.048	0.036	0.037	-0.011	5,200,000
520	宇宙91	31/12/91	20000.00	0.20	0.152	0.137	0.14	-0.012	3,280,000
092	大寶92	31/03/92	12500.00	0.80	0.495	0.47	0.475	-0.015	5,670,000
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55	0.365	0.33	0.345	-0.02	1,302,000
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.29	0.255	0.255	-0.025	1,974,000
531	大生地產90	28/09/90	4000.00	3.60			0.64	-	36,440
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18	0.189	0.189	0.189	+0.004	68,500
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00					
536	廣生行92	20/10/92	3000.00	3.80	2.70	2.65	2.70	-	34,200
541	新濠國際90	30/11/90	10000.00	0.40	0.246	0.246	0.246	-0.014	36,900
558	城市酒店91	27/12/91	10000.00	1.25	0.28	0.26	0.275	+0.015	2,330,000

菲政府訂兩年計劃 促進投資發展經濟

新政策勢將令通脹進一步加劇
披索兌美元創低價年內料會再跌

【路透社馬尼拉二十日電】菲律賓銀行公會本周三表示，菲律賓貨幣披索本周三兌美元匯價跌至空前低點，報二三．一三三披索兌一美元。

銀行家及當地經濟學家預期，披索於今年底有可能跌至二十四．五披索對一美元。

【路透社馬尼拉二十日電】菲律賓財政部官員表示，菲律賓內閣已批准一份開放貿易、促進投資及增強經濟發展的兩年計劃。

他說，這一計劃的設計是為了使菲律賓經濟獲得新生，因菲律賓經濟受不斷的政變搞得一塌糊塗，為使它在科拉桑任期內的最後兩年，以減少保護主義和低息率，重新走上新征途。

政府將促進出口工業，改革關稅架構，修改貿易和投資條例，減少免稅和特權。

新政策剛實施，因而下半年的通脹率仍將保持於百分之十三．五左右。

政府在公開發表的呈交科拉桑備忘錄中表示，新政策實施的代價，將是短期的通脹加劇，將不是政府原預算的目標百分之十二，可能在三個月至半年內持續達百分之十三．五。

非律賓今年五月通脹比去年同期上升百分之十三．一，低於四月份的十三．六，而去年五月的通脹率為百分之八．七。

非律賓央行總裁首季給科拉桑的報告中說，盡管去年十二月發生未遂政變，非律賓的經濟基本上是好的，未來發展前景美滿。雖賈去年政變破壞了國內經濟的發展信心，使經濟倒退至八六年開始的復甦時代。

今年首季，非律賓的國民生產總值實際增長百分之六．二，比政府原預料的增長率高，也高於八九年度的增長率百分之五．六。

央行周三宣布，菲律賓今年首季度經常項目赤字高達三億七千一百萬美元，比去年同期的九百萬美元赤字高得多。

今年首季菲律賓總出口額只增長百分之九，進口卻激升百分之二十七，達二十八億二千萬美元。

國際經濟

白金具上升潛力
西歐黃金價偏軟
倫敦上午定盤三四六

【路透社倫敦二十日電】周三上午倫敦金市定盤報每安士三四七．〇五美元，在上周的拋售後，多數經紀仍持觀望態度。周三的開市價報三四六．六〇／三四七．一〇，周二收市價為三四七．五〇／三四八，周三下午定盤報三四六．九〇美元。

白金價回順，周三開市報每安士四七二．五〇／四七三．五〇美元，上午定盤報四七三美元。

經紀說，由於需用白金製造汽車催化器以減少環境污染，白金在歐洲的需求日殷，使白金價具攀升潛力。

經紀稱，在早市少量中東沽盤被吸納後，看來周三黃金價將於窄幅上落，支持位在三四六．五〇美元左右，三四八美元的阻力位不可能於當天衝破。

經紀謂，白銀交投呆滯，乏善可陳，缺乏刺激以突破一周來的窄幅範圍。白銀上午定盤報每安士四八二．二五美仙，與開市價四八二／四八四及周二收市價四八三／四八五相比，幾乎無起跌。

經紀說，白銀市勢似乎已盤固，支持位為四八〇美仙。但這種淡勢加上金市看跌，只要有一輪沽盤，便可迅速衝破白銀的支持位。

澳元升勢未遏止
創五個月新高價

【路透社悉尼二十日電】澳元周三續升，上午升幅較大，下午疏淡。

澳元收市報〇．七八二四／二九美元，高於〇．七八一〇／一五美元的周二收市價，但低於上午〇．七八五五美元的高位。

澳元已升至五個月來的新高位，未來走勢意見分歧。

澳洲一銀行家表示，近期起初出現緩升，而後大幅上升，常常表明將升到頂的迹象。不過他預期澳元近期還將繼續上升。另有外匯商則持相反意見，表示已升見頂，現可能跌至〇．七七八〇美元。

部分外匯商認為澳元有升上〇．八〇美元的潛力，如果本周缺乏刺激因素，澳元將在現價位先鞏固。

世經漫筆　平林

日經濟活力未消退

今年首季，東京股市急挫兩成八，日圓兌美元匯價從一四三跌至一五七日圓兌一美元，日本債券價格也同告低挫，這三大經濟利淡因素實際上對日本經濟發展影響相當輕微，日本首季國民總產值仍獲得百分之二．五的年率增長，表現令人驚嘆。

日本經濟在衆多利淡因素下仍能維持強勁增長，主要是受到旺盛的私人消費及公司資本投資推動。私人消費今年首季增長百分之〇．五，雖較去年第三及第四季度的百分之二及百分之一．六增幅為低，但仍對經濟提供不少推動。公司資本開支雖及不上去年兩成以上的增幅，但首季仍有百分之十一．三的增長。公司持續增加資本投資，給未來一年經濟環境的暢旺提供了保證。

日本內部需求旺盛，是日本經濟連續增長四十三個月的重要促進因素，這一趨勢仍會持續。不過，值得注意的是，首季出口明顯增長，對經濟發展恢復其助力。首季出口額增加了百分之八．五。在百分之二．五的國民總產值增長中，百分之一．三增幅是來自外在因素，百分之一．二是受內需推動。這種現象頗堪注視，特別是在日本近幾年已由外需而轉為內需帶動經濟之後，會否出現新轉向。

英貨幣供應顯增
英鎊雖受壓表現仍穩

【法新社倫敦二十日電】英倫銀行周三宣布，英國五月份M4銀行借貸增加至五十八億英鎊（九十六億美元），高於上月份的三十九億英鎊（六十五億美元）。五月份這一數字比市場估計的五十五億英鎊高，在貨幣供應方面也增長了百分之〇．九。

五月份的M〇貨幣供應，只包括流通的硬幣和紙幣，增長百分之〇．四，低於四月份的增長率百分之一．七。

英國財政部表示，英國今年M〇和M4的供應量都比去年同期放緩，說明英國的高息政策對英國經濟起到了預期的作用。

英鎊在英國匯市上午尾段，由於溫和的獲利回吐，而跌破二．八九馬克，但仍有良好的支持。

外匯商表示，英鎊對馬克的匯價微跌是接近中午時分英國五月份貨幣供應資料發表後發生的。部分外匯商表示，可能是M〇的數字太大才使英鎊受到壓力的。但貨幣供應數字與市場預測相去無多，因而對市場沒有發生主要及持續的影響。

中午，英鎊報二．八八六六馬克，高於周二收市的二．八七三〇馬克，報一．七二一〇美元，高於周二收市的一．七一九五美元。

外匯商表示，英鎊還會持續堅穩，因有高收益的支持，還預計英鎊可早日進入歐共體的匯率機制。

法空中巴士生產受阻
令五月貿易逆差擴大
進口額增五成貿赤達十億美元

【路透社巴黎二十日電】法國海關本周三宣佈，法國的貿易狀況於五月份惡化了，但法國金融市場對已變得越來越飄忽不定的統計數字反應甚微。

法國經季節性調整後的貿易赤字，從四月份的四十三億八千萬法郎（七億八千萬美元），上升至五十六億八千萬（十億美元）。

臨時數字顯示，五月份的進口額上升了百分之五十左右，出口額的升幅更快，主要原因是能源輸入增加。

出口方面繼續受到英國航空航天公司長期罷工的影響，該公司是總部設在法國圖盧兹的四國空中巴士工業財團成員之一。

巴黎股票交易所一位經紀稱，總的趨勢並不令人憂慮。

法國海關說，一九九〇年頭五個月經季節性調整後的貿易赤字是一百二十五億法郎（二十二億美元），比一九八九年一至五月份的一百四十三億八千萬法郎（二十六億美元）有所下降。

法國CAC四十種主要股份指數周三上午十時左右微升百分之〇．一八，達二〇〇三．六八。同時，法郎報三．三六一五兌一西德馬克，實際上無起跌。

全球最具競爭力國家
美日及瑞士同列前茅

【路透社日內瓦二十日電】據星期三發表的一項調查報告，日本、瑞士和美國，是世界市場中最有競爭力的工業化國家。

總部設在洛桑的國際管理發展研究所及日內瓦的世界經濟論壇發表的年度報告說，在新興工業化國家和地區中，新加坡、台灣、香港和南朝鮮最有競爭力。

因東歐新市場開放而受惠的西德，取代加拿大成為發達國家中第四個最有競爭力的國家。

根據這一調查報告，西德的商業信心是世界上最強的。

這項涉及二十三個發達國家和十個新興工業化國家和地區的報告，分析了國家（和地區內）環境如何協助或妨礙其本身的公司在全球的競爭能力。

該報告說，東歐建立自由市場經濟的前景，對商業信心具最深刻的影響。西德、奧地利和丹麥，均在信心積分表中節節攀升。

下面是發達國家和地區競爭力排名表：

一、日本，二、瑞士，三、美國，四、西德，五、加拿大，六、瑞典，七、芬蘭，八、丹麥，九、挪威，十、荷蘭，十一、奧地利，十二、英國，十三、澳大利亞，十四、法國，十五、比利時，十六、愛爾蘭，十七、新西蘭，十八、意大利，十九、西班牙，二十、葡萄牙，二十一、土耳其，二十二、希臘，二十三、匈牙利。

發展中國家及地區競爭力排名為：一、新加坡，二、台灣，三、香港，四、南朝鮮，五、馬來西亞，六、泰國，七、墨西哥，八、印度尼西亞，九、巴西，十、印度。

各地股市

日股微升買家謹慎

▲東京股市周三微升。市場觀察家表示，股市原可有較大的升幅，但外部因素情況不明，如德國的貨幣聯盟問題，以及調動利息的前景不明，使潛在的買家都無意入市。

日經指數平均價升四七．三八，收市報三三〇八七．七六。周二指數曾大幅下跌三三六．四二。周三成交量約為四億股，高於周二的三億三千萬股。汽車股和日本電報話公司股份受追捧。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周二報二八九三．五六，升一一．三八。

星洲牛皮交投淡靜

▲新加坡股市周三微升，但低於上午升值，交投淡靜。《海峽時報》工業指數升〇．九八，收市報一五三五．八五。

澳洲股市窄幅徘徊

▲澳洲股市周三微升，交投呆滯，股市指數限於七點內上落。全普通股指數升三．四，收市報一五〇二．八，低於早段的一五〇四．〇。

泰市躍升二十四點

▲泰國股市周三大幅上升，市場預計總理差猜從美國回國後將會處理好國內的政務。

SET指數升二四．八三，收市報一〇四一．二一，重上千點大關。

豪利輪
M.V.GOOD LEADER
香港⇄新港
6月23日到
6月27日開
總代理：朝聯貨櫃運輸有限公司
地址：香港皇后大道中361號
南島商業大廈13字樓
電話：5443992　5438663
傳真：8153253
電報：68173 CLCT HX

太平船務（香港）有限公司
PIL
香港灣仔告士打道77至79號華比大廈十九樓
BOOKING ENQUIRY TEL: 5293283
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡、及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	雅加達	泗水
★萬花開	57SB	23/6	24-25/6	30/6	2/7	5/7
★華航	39SB	28/6	29-30/6	5/7	—	—
★海龍	42SB	29/6	30-30/6	5/7	—	—
海光	33SB	12/7	13-14/7	18/7	21/7	23/7
★萬花開	69SB	27/7	28-29/7	3/8	5/8	8/8

特快直航台灣、韓國及日本—北海道

船名	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	富山	室蘭	苫小牧	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
SEA FORTUNE 01NB	22/6	24/6	—	—	—	—	1/7	—	—	—	—	—	—
海光 32NB	26/6	28/6	—	—	—	—	—	—	3/7	5/7	6/7	8/7	
SEA PEARL 13NB	1/7	5/7	6/7	8/7	11/7	13/7	—	16/7	18/7	—	—	—	

入口船期表

船名／港口	航次	耶加達	泗水	新加坡	抵港	提貨日期
KOTA RIA	03NB	14/6	—	18/6	22/6	24/6
SEA FORTUNE	01NB	—	—	19/6	23/6	25/6
海光	31SB	18/6	30/6	—	27/6	29/6

船名／港口	航次	日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
★萬花開	57SB	20/6	21/6	—	24/6	26/6
SEA PEARL	12SB	26/6	20/6	—	2/7	4/7

特快直航新港

船名	航次	截貨	離港	新港
★海龍	41NB	23/6	24-25/6	29/6

特快直航台灣、南韓及青島

船名	航次	截貨	離港	高雄	釜山	青島
★華航	40NB	12/7	13-13/7	14/7	19/7	21/7

承接貨櫃
香港—胡志明市、越南及吉大港
★CY／TRS：宏光貨運有限公司　4338622
★CFS：嘉宏貨倉（4號碼頭亞洲貨櫃大廈四字樓）　4338622
CY／CFS：大榮東業貨倉有限公司　4541423

佳運船務有限公司
GRAND LUCK SHIPPING LTD.
香港上環蘇杭街77-81號天祥行大廈1107室
Rm. 1107, Tien Cheung Hong Building,
77-81 Jervois St., Hong Kong.
Tel: 542 2298　Fax: 542 2673
（香港至中國港口整櫃及散貨服務）
廣州、黃埔、蘭石、江門、中山、容奇、
汕頭、廈門、福州、蛇口、海口、湛江、
上海、大連、青島、天津新港
★專業經營香港至中國各省市鐵路運輸★
★包卡及零擔服務★
承接陸路運輸往／來廣東省各地
提供本地拖運及拆轉櫃服務
兼收中國至世界各地—整櫃及散貨服務
★簽發全程提單★

中國遠洋運輸公司
總代理：招商局貨櫃航運有限公司
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈3字樓
業務部　電話：8150033 5432269　FAX：8158206
電傳：63986 CMCL HX　81212 CMCL HX
香港←→中國各大港口
全貨櫃定期班輪航線

港口	船名	航次	抵港	開航
[illegible]	PING XIANG CHENG	391	5/7	6/7
新港	XIONG YUE CHENG	392	25/6	26/6
	WEALTHY RIVER	12E	3/7	4/7
	XIONG YUE CHENG	394	8/7	9/7
	QING HE	72	20/7	21/7
上海	LIN JIANG	334	27/6	28/6
	GAO CHENG	59	4/7	5/7
廈門／福州	HAN ZHONG HE	164	6/7	7/7
黃埔	LIAN JIANG	488	24/6	25/6
	GU CHENG	82	28/6	29/6
[illegible]	HUA YING	9019	29/6	30/6
[illegible]	SHUN JIANG	307	26/6	27/6
	WEALTHY RIVER	12E	3/7	4/7
	SHUN JIANG	309	11/7	12/7
[illegible]	HUA JIA	9047	25/6	26/6
	HUA JIA	9049	30/6	6/7
[illegible]	HUA JIA	9051	10/7	11/7

＊承辦貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務
＊承辦國內外經香港中轉業務
安全快捷・航次最多・價格廉宜・歡迎垂詢
文件部電話：5435511（內線361、378、372）

Fleet Trans International Co., Ltd.
FLT
富騰船務有限公司
Rm. 938 Jardine House
香港中環怡和大廈938室　Tel: 846 8698
FULL CONTAINER EXPRESS SERVICE
中國內地 PRC Ports ⇄ FCL ⇄ 香港 HKG ⇄ FCL/LCL ⇄ KEELUNG 基隆 / KAOHSIUNG 高雄 / BANGKOK 曼谷
＊運費特廉　＊毋需換櫃　＊安全快捷　＊航次頻密

船名	收貨	截貨	到—離港
MILD UNION V.9028（通聯）	24/6	28-29/6	28/6-1/7
MILD OCEAN V.9021E（通洋）	26/6	30/6-1/7	2-3/7
MILD TRAN V.9026（通運）	2/7	6-7/7	8-9/7
MILD VICTORY V.9021E（通利）	6/7	10-11/7	12-13/7

CHINA PORTS ⇄ HONG KONG ⇄ TAIWAN
† FCL service + continual receiving
† Service with/without transloading of container

船名	收貨	截貨	到—離港
MILD VICTORY V.888W（通利）	20/6	24-25/6	26-27/6
MILD OCEAN V.9021W（通洋）	3/7	7-8/7	9-10/7
MILD VICTORY V.9021W（通利）	13/7	17-18/7	19-20/7
MILD OCEAN V.9022W（通洋）	23/7	27-28/7	29-30/7

1. CHINA PORTS ⇄ HONG KONG ⇄ BANGKOK
2. TAIWAN ⇄ HONG KONG ⇄ BANGKOK
† FCL Service
† Service with/without transloading of container
CY TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co. Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot — Outbound　Tel: 497 8730
— Inbound　Tel: 462 0630
CFS TERMINAL:
United Distribution Services (Far East) Ltd. — Inbound & Outbound　Tel: 480 6183
Asia Terminal Bldg., 5/F.
FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL　846 8683　846 8680　846 8679
訂艙位及查詢請電

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm.918 Jardine House
香港中環怡和大廈9樓 918室　電話 Tel:8449198
Macau Agent:Seatrade Shipping Agency.　Tel:559965

天津（新港）　Tientsin Marine Shipping Company　天津市海運公司
HONG KONG ⇄ XINGANG(TIENTSIN) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／雜貨班輪）
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、西安及華北一帶（雜貨及拼／整箱貨）
HK/XINGANG CONTAINER/BREAKBULK SERVICE
香港／天津（新港）拼／整箱貨

船名	收貨	截貨	到—離港
SKY HOVER（天翔）V.28AB	23/6	28/6	30/6-1/7
TIAN YUE（天躍）V.144AB	26/6	1/7	3-4/7
TIAN CHANG（天昌）V.44EW	28/7	3/7	5-6/7
SKY HOVER（天翔）V.29AB	3/7	8/7	10-11/7

承接大批集裝箱貨
直航秦皇島
CY :HOI HONG CONTAINER SERVICES CO. LTD.
TEL:4011188
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　（CFS）電話：4253325
收貨站：誠安貨運有限公司　（TRS）電話：4675583

天津（新港）　China National Foreign Trade Transportation Corporation　中國對外貿易運輸公司—天津分公司
HONG KONG ⇄ XINGANG(TIANJIN) FULL CONTAINER（貨箱／雜貨班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等……
"CONTAINER SERVICE"
香港／天津（新港）拼／整箱貨

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
TRADE RELISH易津V9011N	26/6	1/7	3-4/7	GREAT BEAUTY大美V9010N	24/6	29/6	1-2/7
TRADE RELISH易津V9012N	9/7	14/7	16-17/7	GREAT BEAUTY大美V9011N	7/7	12/7	14-15/7

CFS/CY:Modern Terminal Ltd. 4253325　收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325

上海　Sinotrans Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation　[illegible]（上海）國際貨運公司
HONG KONG ⇄ SHANGHAI DIRECT BREAKBULK SERVICE（雜貨班輪）
Also Inland haulage to Shanghai city other cities in the vicinity.
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
SAN JIANG三江V9019	21/6	27/6	28-29/6	SAN JIANG三江V9021	8/7	14/7	15-16/7
XIANG JIANG湘江V.9021	24/6	30/6	30/6-2/7	XIANG JIANG湘江V9023	10/7	16/7	16-18/7

FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583　收貨站：誠安貨運有限公司（TRS）　電話：4675583

上海　Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Limited　上海市錦江航運有限公司
HONG KONG ⇄ SHANGHAI FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
MILD TRAN（通運）V9025	20/6	25/6	20-27/6	MILD UNION（通聯）V9029	28/6	4/7	28/6-6/7
MILD SPLENDOUR（通展）V9007	22/6	27/6	29-29/6	MILD SPLENDOUR（通展）V9009	1/7	6/7	6-8/7

CY:HOI KONG CONTAINER SERVICE CO.LTD.　收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4011188

廣州（黃埔）　China National Foreign Trade Transportation Corporation　中國對外貿易運輸總公司[illegible]
HONG KONG ⇄ HUANGPU (GUANGZHOU) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE
香港⇄黃埔（廣州）　貨箱／散貨駁船
Also accept large shipment for Guangzhou Coastal Area　兼收廣東省沿岸地區大宗貨物

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
穗拖集駁1 SUITUOJIBO 1 V9054	23/6	24/6	24-25/6	穗拖集駁1 SUITUOJIBO 1 V9056	28/6	29/6	29-30/6

FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583　收貨站：誠安貨運有限公司（TRS）　電話：4675583

UnionBank 友聯銀行
以下利率僅供參考，如有更改，

存款期	港元	美元	加
一個月	8.3750%	8.0625%	13.250
二個月	8.6250%	8.0625%	13.250
三個月	8.6125%（減一日）	8.0625%	13.250
六個月	——	8.1875%	13.125
最低存款額	港幣：H		

本港股

恒生指數 3,234.
香港指數 2,123.5
所有普通股指數 1,940.5
金額：2,354,8
總成交股數：1,473,0
宗數：34

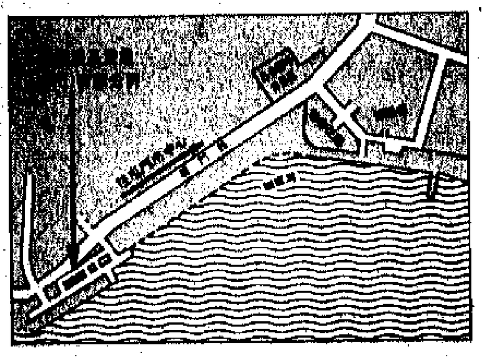
代號	公司	買價	賣價
023	東亞銀行	15.70	15.80
440	大新金融	7.25	7.30
011	恒生銀行	20.60	20.70
005	滙豐銀行	5.85	5.90
183	嘉華銀行	1.92	1.96
349	友聯銀行	2.175	2.225
096	永隆銀行	31.50	31.75
021	聯合企業	11.20	
271	亞洲證券	2.40	2.425
206	國泰城市（除息）	1.93	1.96
459	瑞龍		
106	CRUSADER	0.72	0.73
053	道亨集團	1.98	2.00
214	第一太特		
097	恒基發展	2.325	2.35
145	建屋貸款		
166	第一太平銀行	0.039	0.04
170	工業投資	10.80	10.90
208	怡和策略	17.60	17.70
376	萬勝證券	0.81	0.83
222	閩信投資	0.84	0.87
495	百利大		
226	萬泰財務（除息）	0.75	0.77
227	大泰國際（除息）	0.35	0.36
065	基立		
412	順豪投資		
263	駿德投資	0.57	0.58
086	新鴻基公司	2.20	2.225
265	德利投資	4.475	4.50
028	天安中國（除息）	1.26	1.27
258	湯臣太平洋	0.83	0.84
276	宇宙投資	0.40	0.405
737	湯臣股權		
360	大東電報		
002	中華電力	14.50	14.60
026	中華汽車	23.30	23.50
032	香港隧道	14.40	14.50
003	中華煤氣	12.10	12.30
006	香港電燈	8.30	8.35
008	香港電訊	6.25	6.30
050	香港小輪	4.975	5.00
062	九龍汽車（除息）		6.30
024	寶威國際	1.15	1.16
043	卜蜂國際	1.27	1.28
123	嘉宏集團	3.675	3.70
355	世紀城市（除淨）	1.82	1.83
025	其士國際	1.50	1.51
016	[illegible]（除淨）	2.25	2.27
367	莊士機構	0.66	0.68
487	冠信網	0.73	0.74
353	牛奶國際	9.90	9.95
441	寶隆洋行	1.12	1.13
034	愛美高	3.675	3.72
142	第一太平	1.77	1.78
270	粵海投資	0.91	0.95
264	公和祥	0.395	0.40
013	和記黃埔	11.30	11.40
175	志正國際	1.20	1.24
015	怡和控股	32.75	33.00
174	奇盛集團	1.50	
191	麗新國際（除息）		1.96
194	廖創興	3.80	3.85
478	名力集團	0.95	0.96
224	建生國際	2.975	3.02
369	富源國際	1.99	2.00
281	川河集團	0.69	0.70
249	森那美	3.575	3.60
019	太古洋行A	20.30	20.40
087	太古洋行B	3.35	3.37
004	九龍倉集團	8.20	8.2
286	HALE CORP		
290	永安集團（除息）	11.80	12.00
020	隆豐國際	4.35	4.3
100	仁孚	4.00	4.0
238	[illegible]	1.28	1.2
188	正大	1.05	1.0
532	王氏港建	1.02	1.0
373	聯合海外	0.87	0.8
056	聯合地產	1.88	1.8
101	淘大置業	3.00	3.0
268	[illegible]	2.20	2.2
108	建懋國際	0.74	0.7
131	卓能	2.65	2.6
112	至祥置業		
001	長江實業	12.40	12.5
130	中華娛樂	0.85	0.8
127	華人置業	1.93	1.9
216	建業置業	0.93	0.9
125	四海地產		
121	[illegible]	3.70	3.7
156	[illegible]	0.89	0.9
128	安寧企業		2.4
035	遠東發展	1.46	1.4
135	第一華南	2.625	
140	金山地產	2.475	2.
041	鷹君	4.20	4.2
010	恒隆	5.15	5.
052	[illegible]	2.675	2.
012	恒基地產	8.15	8.
157	協成行		
007	置地	8.10	8.
149	港澳發展	0.42	0.
049	信託A	4.775	4.
153	信託B		
480	香港興業	3.10	3.
159	[illegible]	1.01	1.
160	漢國置業	1.61	1.
161	[illegible]		
054	合和實業	3.075	3.
055	新昌集團	3.85	3.
164	[illegible]	1.11	1.
014	希慎興業	1.22	1.
165	明輝發展	1.37	1.
173	嘉華石業	1.25	1.
245	[illegible]		3.
182	[illegible]		
184	激成投資	2.35	2.
185	[illegible]		0.
134	BEAZER ASIA	6.90	6.
190	熊谷組	3.95	3.
189	僑生行	5.55	5.
063	[illegible]		
488	麗新發展（除息）	1.17	
739	新濠股權	0.124	0.

有紋有路

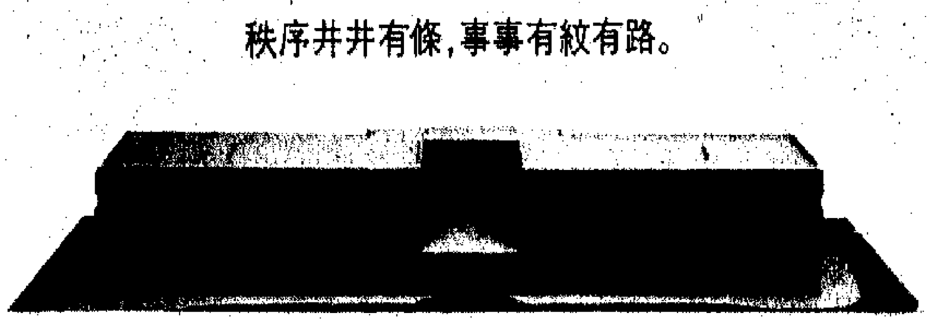
新興機構與新鴻基地產集團
合作之第三間貨倉：

新興鴻基貨倉(屯門)有限公司
隆重開幕

嶄新落成之新興鴻基屯門貨倉
位於屯門第四十區三一八地段，
四面環街，上落貨物方便，交通暢通
無阻。貨倉設計完善，可同時容納
16部40呎貨櫃車上落貨。



貨倉行政人員積數十年貨倉管理經驗，
操作現代化，縮減顧客輪候時間，
秩序井井有條，事事有紋有路。



新興鴻基貨倉(屯門)有限公司
電話：4613383 圖文傳真：4613500

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
國慶	AMALIA(下午十時)	曼谷	A48	昌宏
釜山歌莉	BUSAN GLORY(上午六時半)	基隆	B21	東亨
航海家	TA.VOYAGER(上午十時)	新畿內亞	海厦	TASMAN
星城	KOTA BINTANG(上午一時)	日本	B12	太平
香港怡美利	THOMASEVERETT(下午一時)	日本	A28	福來
革新者	HYUNDAI INNOVATOR(上午二時)	美國	現代橋	太古
柯華巴	AL.WAJBA(上午四時)	台灣	現代橋	怡和
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE(下午三時)	基隆	現代橋	川崎
明和	MING PEACE(上午五時)	台灣	國際橋	華海
海隆	HAI LONG(上午七時)	基隆	深水埗	永隆
翡翠二號	EMERALD II(上午八時)	日本	黃埔塢	山久
杜阿拉	CR.DOUALA(中午)	基隆	海厦	沙啫
朝陽機會	CHOYANG CHANCE(上午四時)	歐洲	海陸橋	朝陽
琴台	QIN TAI(下午七時)	武漢	油蔴地	華夏
建華二號	KIEN HWA 2(上午六時)	高雄	油蔴地	永裕
麥迪遜總統	PRES.MADISON(上午七時)	美國	國際橋	總統
長生	EVER VITAL(上午三時)	台灣	西區	利達
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS(上午九時)	美國	西區	日郵
海暘	MARINE BRIGHT(下午七時)	曼谷	深水埗	永隆
東安	DONG AN(上午六時)	上海	B22	招商局
龍江	LONG JIANG(下午四時)	上海	潤發碼頭	金發
東方灣	ORIENTAL BAY(下午十時)	歐洲	現代橋	太古
衢江	QU JIANG(下午二時)	廈門	歐亞橋	招商局
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK(下午三時)	歐洲	現代橋	馬士基
天躍	TIAN YUE(上午十一時)	天津	B	輝騰
歌莉亞	GLORIA(上午五時)	曼谷	西區	港興
戴雲山	DAI YUN SHAN(下午)	福州	B	華夏
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER(上午十時)	台灣	B20	寶威
凱春	KAI SHUN(下午六時)	台灣	國際橋	海豐
明春	MING CHUN(上午一時)	台灣	國際橋	海豐
亞洲水泥三號	ASIA CEMENT No.3(上午八時)	日本	A60	大榮
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR(下午十一時)	美國	國際橋	怡和

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海皇象牙	NEP.IVORY(上午)	新加坡	國際橋	港恒
華倫芝	VELENJE(半夜)	地中海	A10	日郵
渣華哥倫布	NL.COLOMBO(上午)	南非	現代橋	渣華
釜山歌莉	BUSAN GLORY(下午)	日惹	B27	東亨
開元	KAI YUAN(下午)	廈門	油蔴地	海豐
明和	MING PEACE(下午)	歐洲	國際橋	華海
長生	EVER VITAL(下午)	地中海	西區	利達
賽納河	LA SEINE(中午)	歐洲	現代橋	大阪
柯華巴	AL.WAJBA(下午)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
通聯	MILD UNION(下午)	上海	B14	輝騰
易津	TRADE RELISH(上午)	天津	B23	輝騰
星城	KOTA BINTANG(下午)	高雄日本	B12	太平
明春	MING CHUN(下午)	高雄日本	國際橋	海豐
革新者	HYUNDAI INNOVATOR(下午)	西北太平洋	現代橋	太古
朝陽機會	CHOYANG CHANCE(下午)	高雄	海陸橋	朝陽
中華出口商	OOCL EXPORTER(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(晨早)	高雄	國際橋	寶隆
歌莉亞	GLORIA(下午)	釜山	西區	港興
翡翠二號	EMERALD II(下午)	日本	國際橋	山久
勇敢	GALLANTRY(下午)	大連	江聯碼頭	招商局
雁蕩山	YAN DANG SHAN(下午)	溫州	油蔴地	招商局
浙鵬	ZHE PENG(上午)	上海	B2	招商局
隆平	LONG PING(中午)	上海	A18	招商局
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER(下午)	基隆	B20	寶威

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	吉列島	怡和
建恒勇士	K.H.CHIVALRY(上午)	台灣	B	寶威
鱷魚交響樂	ALLIGATOR SYMPHONY(上午七時)	新加坡	國際橋	大阪
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE(上午一時)	新加坡	國際橋	大阪
麗城	KOTA RIA(下午九時)	新加坡	B	太平
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY(上午四時)	美國	現代橋	大阪
國强	KUO CHANG(中午)	台灣	B	欣洋
珍珠光榮	PEARL GLORY	釜山	西區	港興
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH(上午二時)	美國	國際橋	大阪
南泰王子	NANTAI PRINCE	基隆	A	欣洋
海皇子玉	NEP.ZIRCON(下午五時)	高雄	國際橋	港恒
錦江	JIN JIANG(上午七時)	上海	A	滿强
南祥	NANCHANG(上午十一時)	新畿內亞	A33	太古
冰川	HIKAWA II(下午七時)	日本	現代橋	日郵
	COTTBUS(下午八時)	歐洲	A	東亞
長賢	EVER GENTLE(上午十時)	美國	國際橋	利達
通展	MILD SPLENDOUR	上海	B	輝騰
陶南七號	DONAM NO.7(上午五時)	釜山	西區	港興
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午九時)	台中	西區	馬士基
海華	HAI HUA(中午)	曼谷	B	昌宏
雅莫殊高	INZHENER YERMOSHKIN	胡志明市	國際橋	華林
士必金	SPECO KING	沙巴	吉列島	國光
馬烈馬士基	MARIT MAERSK(下午十時)	美國	現代橋	馬士基
和平東南	H.P.DONGNAM(下午十時)	釜山	西區	港興
利來得	NL.DEJIMA(上午八時)	日本	國際橋	寶隆
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE(下午五時)	美國	現代橋	川崎
航行者	SL.VOYAGER(上午)	新加坡	海陸橋	海陸
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON(上午六時)	日本	西區	華林
興華	HSING HWA	高雄	油蔴地	永裕
海有	HAI YOU	台中	深水埗	永隆
知音	ZHI YIN(下午九時)	南通	油蔴地	華夏

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
柯華巴	AL.WAJBA(上午六時)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
航海家	TA.VOYAGER	新西蘭	海厦	TASMAN
利來得	NL.DEJIMA(半夜)	歐洲	國際橋	寶隆
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR(下午)	歐洲	國際橋	怡和
杜阿拉	CR.DOUALA	西非	海厦	沙啫
美西美	MAH IV(下午)	曼谷	A17	振盛行
陶南七號	DONAM No.7(下午)	曼谷	西區	港興
上海	SHANG HAI(下午三時)	上海	A31	招商局
通運	MILD TRAN	台灣	B15	輝騰
建華二號	KIEN HWA 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
國慶	AMALIA(下午)	高雄日本	A48	欣洋
鱷魚交響樂	ALLIGATOR SYMPHONY(下午)	日本	國際橋	大阪
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS(下午十二時半)	西北太平洋	現代橋	日郵
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE(上午)	西南太平洋紐約	國際橋	大阪
麥迪遜總統	PRES.MADISON(上午一時)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY(下午)	紐約	現代橋	大阪
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON(下午)	澳洲	西區	華林
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH(上午)	新加坡	國際橋	大阪
建恒勇士	K.H.CHIVALRY(下午)	基隆	B	寶威
海暘	MARINE BRIGHT(下午)	台灣	深水埗	永隆
東方灣	ORIENTAL BAY(上午十時)	高雄	現代橋	太古
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK(上午)	基隆	現代橋	馬士基
七海橋	SEVEN SEA BRIDGE	阿拉伯灣	現代橋	川崎
凱春	KAI SHUN(上午)	高雄日本	國際橋	海豐

輪船停泊處

船名		停泊處	公司
東江	TONG JIANG	A	滿强
淮安	HUAI AN	B24	金發
士必貴	SPECO QUEEN	吉列島	國光
明州四號	MING ZHOU 4	長紀碼頭	華夏
明州十號	MING ZHOU 10	油蔴地	華夏
天湖山	TIAN HU SHAN	吉列島	鯉山
魯裕	LU YU	B16	華夏
聖路易士	SAN LUIS	A9	太古
友誼九號	YOU YI 9	B19	三寶
海豐	HAIFENG	A29	金發

本港金融外幣行情表(6月20日)

九九金行情 上午	下午	本地倫敦金行情 上午	下午
開市 3243	3234	開市 348.0/348.5	347.0/347.5
最高 3243	3234	最高 348.0/348.5	347.2/347.7
最低 3231	3228	最低 346.5/347.0	346.3/346.8
收市 3235	3234	收市 347.1/347.6	347.0/347.5
息價 −5.00	升降 −14.00	升降 −1.50	

場內交收數3,200両　同業拆息行情 隔夜 6.125 一月 8.625　本地倫敦金4.84

熊貓金幣	買入 2805	賣出 2825	鴻運金	買入 2801	賣出 2809
純金楓葉	買入 2800	賣出 2808	皇家金幣	買入 2801	賣出 2809
楓葉白金幣	買入 3840	賣出 3860	楓葉銀幣	買入 50	賣出 58
白金條	買入 3840	賣出 3860	[illegible]	買入 3845	賣出 3865
[illegible]	買入 2800	賣出 2808	白金熊貓	買入 3845	賣出 3865
貿易場銀價	375		長城銀價	474—480	
飾黃金(每兩)	3580		飾白金(每兩)	5000	

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	778.60	779.50	8.125	澳洲元	608.40	609.60	14.25
英鎊	13.38	13.42	14.5	新西蘭元	453.80	455.30	12.9375
日圓	504.80	506.00	6.875	瑞士法郎	549.00	550.50	8.375
西德馬克	463.60	464.80	7.625	加拿大元	665.00	666.20	12.9375
ECU	958.00	959.50	9.625	法國法郎	137.60	138.80	9.375

美電　每百　買入 778.85 賣出 778.95

外幣對港幣買賣價　港匯指數 110.5(−)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	777.10	778.10	新西蘭元	每百	447.00	457.00
英鎊	每鎊	13.32	13.42	日圓	每萬	504.20	505.70
西德馬克	每百	462.90	463.90	新加坡元	每百	421.20	422.70
瑞士法郎	每百	548.90	549.90	菲披索	每百	33.00	36.00
法國法郎	每百	137.40	138.40	泰國銖	每百	29.60	30.80
意里拉	每千	6.24	6.34	印尼盾	每萬	40.00	44.00
加拿大元	每百	661.00	664.00	新台幣	每百	27.30	28.30
澳洲元	每百	607.00	610.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣匯價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	3060.02	3075.36	挪威克朗	一百	73.23	73.59
比利時法郎	一萬	1367.28	1374.14	荷蘭盾	一百	249.96	251.21
加拿大元	一百	399.87	401.88	香港元	一百	60.33	60.63
西德馬克	一百	279.71	281.11	新加坡元	一百	255.26	256.54
法國法郎	一百	83.04	83.45	奧地利先令	一百	39.72	39.91
英鎊	一百	805.93	809.97	意大利里拉	一萬	38.06	38.26
美元	一百	471.03	473.39	瑞士法郎	一百	332.71	334.37
丹麥克朗	一百	73.93	73.40	瑞典克朗	一百	76.71	77.10
澳門元	一百	58.57	58.86	澳洲元	一百	365.87	367.71

香港代理
華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓
TELEX: 73333 FAREN HX
TEL: 828 3668
FAX: 8345584
19/F, CHINA RESOURCES BLDG., 26, HARBOUR ROAD, WAN CHAI, HONG KONG

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期		電話
香港⇌鹿特丹 安特衞普 漢堡	••LIBAI V.21	23-28/6	29-30/6	(出)	8283563
	••B. PRUS V.15	23-28/7	29-30/7		8283567
	••HERAN V.TS062W	7-12/7	13-14/7		8283562
	••HERFAN V.TS063W	7-12/8	13-14/8	(入)	8283586
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG WITH TRANSHIPMENT BREMEN, AMSTERDAM, LE HAVRE, LONDON, LIVERPOOL, SCANDINVIA, U.K.				
香港⇌大連	•運豐"YUN FENG"V.143	27-29/6	29-30/6	(入)	8283509
	•嘉發"JIA FA"V.DJ029	1-7/7	3-4/7	(出)	8283515
	•嘉發"JIA FA"V.DJ031	15-17/7	17-18/7		8283510
	遼海二"LIAO HAI 2"	——	RVTG		
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。				
香港⇌天津／新港	•天燕輪"TIAN YAN"V.104B	26/6-1/7	3-4/7	(出)	8283564
	•天翔輪"SKY HOVER" V.28B	1-5/7	7-8/7		8283595
	•天躍輪"TIAN YUE"V.144B	28/6-3/7	5-6/7		
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨。			(入)	8283500
	慶榮"QING RONG"				
香港⇌青島	•醴泉"LI QUAN"V.QY015	20/6	18-20/6	(入)	8347227
	•魯裕"LU YU"V.QY111	18-19/6	21-23/6	(出)	8283564
	散貨船每月三航次，天天收貨。				
香港⇌蕪湖	•安溪M.V."ANXI"	8-11/7	12-13/7	(入)	8283501
	新增貨箱、散貨定期班輪每二十天一航次			(出)	8283579
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI"V.QT010	21-22/6	19-23/6	(入)	8283585
	•琴台"QIN TAI"V.QT012	29-30/6	26-30/6	(出)	8283578
香港⇌南京／南通／張家港／上海	•蘇鶴"SU HE"V.H9024	23-25/6	25-26/6		
	•蘇鶴"SU HE"V.H9026	8-10/7	10-11/7	(入)	8283501
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			(出)	8283579
					8283576
	•蘇麒"SU QI"V.Q/9022	20-22/6	22-23/6		8283578
	•蘇麒"SU QI"V.Q/9024	5-7/7	8-9/7		8283596
	兼收　上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨				8283574
	芝山一"ZHI SHAN 1"V.SC004	19-21/6	21-22/6		
	芝山三"ZHI SHAN 3"V.SB007	9-11/7	9-12/7		
	知音"ZHI YIN"	28/6	28-29/6		
	兼收：溫州、寧波、張家港、南通散貨（每星期兩航次）				
香港⇌寧波	•明州四"MING ZHOU 4"	23-23/6	21-24/6	(入)	8283585
	•明州十"MING ZHOU 10"	23-24/6	21-24/6	(出)	8283596
	散貨船每月四航次				8283579
香港⇌厦門	•嘉運"JIA YUN"V.X9011/9012	——	Repairing	(入)(出)	8283503 8283581
香港⇌海口	同安"TONG AN"V.KA050	——	21-22/7	(入)	8283502
	同安"TONG AN"V.KA052	22-26/6	26-27/6	(出)	8283589
	•同安"TONG AN"V.KA054	2-4/7	3-5/7		8283588
	同安"TONG AN" V.KA056	12-15/7	14-15/7		
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA" 1, "LONG HUA" 2　汕頭號"SHAN TOU"			(入)	8283503
	龍山"LONG SHAN"　《每星期兩航次，天天收貨。》			(出)	8283594
香港⇌廣東	中土出"CHUNG TAO CHUT" 3,4,11,13,15,23,25,27,28.			(入)	8283503
	往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(出)	8283581
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907,908,909"　海翔"505 "HAI XIANG"505			(入)	8283503
	兼收：海口、防城散貨　三天免費倉期《每星期兩航次》			(出)	8283581

說明：★全貨箱班輪　★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：8283538, 8283539, 8283591

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.
香港⇌上海散裝貨直航班輪
錦江（定期客貨班輪）
M.V. "JIN JIANG" V.22 V.9023　6月22日抵港　6月23—25日收貨　6月27日開行
通江
M.V. "TONG JIANG"　6月18日抵港　泊A27泡
總代理：
滿强航運有限公司
MOON KEUNG SHIPPING & TRANSPORTATION CO., LTD.
船務部：香港干諾道西186—191香港商業中心1101—1105室
電話：5596141　圖文傳眞：5591923
電傳：67859 HKMKT HX
請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

星光船務有限公司
聯合船務有限公司
M.V. "Star Light" 星光號
M.V. "Boaventura" 鴻運號
M.V. "Sun" 太陽號
香港—澳門
每日定期快捷往來貨櫃服務
香港——澳門——香海海陸聯運
本港代理：澳港貨櫃碼頭有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
德輔道中88—98號華僑商業大厦1603室　電話5455393
香港收貨站地址：九龍青衣島72號地段友聯船廠
電話：4974878　4974382
澳門代理：澳港貨櫃碼頭聯合有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
澳門內港五號碼頭A區　電話：566771-2

恒運(遠東)有限公司
THROUGH TRANSPORT (F.E.) LTD.
REGULAR LCL & FCL DOOR TO DOOR SERVICE TO BEIJING
香港—北京市
定期全貨櫃及散貨併貨櫃
直達北京市內之海關監管倉庫，北京清關及提貨手續簡便，並可提供門到門服務
運費特廉　歡迎垂詢
電話：3-7392211　3-7391283

華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO. (H.K.)LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　電話：8283668
香港⇆海口
新型全集裝箱定期班輪
FIXED DAY FULL CONTAINER SERVICE
安全可靠、快捷穩妥、竭盡服務、客戶至上
同安 M.V."TONG AN"
DWT 2044T CAPACITY 132 TEU
(REEFER CONTAINERS ACCEPTABLE)
每月逢五、十五、廿五由香港開航
逢一、十一、廿一由海口開出
香港免費倉期四天
聯繫電話：8233589, 8283588, 8233531
傳眞：8345584
收貨站：長沙灣潤發碼頭
電話：7258195　7258205

香港←→汕頭特區碼頭
汕頭龍華企業有限公司屬下船隊
龍山 "LONG SHAN"
龍華一 "LONG HUA 1"
龍華二 "LONG HUA 2"
汕頭號 "SHAN TOU"
天天收貨
收貨站：祥記碼頭（屈地街）
電話：8586581　8586569
香港代理：華夏企業有限公司
聯絡電話：8283589　8283594

美西美 M.V. "MAH I"
六月二十日落貨　六月廿二日開行
直達：曼谷
美上美 M.V. "BOONKRONG I"
七月二日落貨　七月四日開行
直達：曼谷
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號
船務部直線電話：5435749　5404590

國恒運輸有限公司
GUOJI TRANSPORT CO., LTD
中環信德中心2706室　電話：858 4348
廣州經濟技術開發區
國際運輸實業有限公司
International Transport Enterprise Co. (GETDD) Ltd.
香港←→黃埔←→廣州（貨櫃及散貨航線）
船名：穗五一號／穗五二號
專門承運經黃埔進出口各類危險品
兼收黃埔至武漢／成都火車貨（整箱貨）
天津天新國際貨運有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORTATION & CARGO SERVICES LIMITED, TIANJIN
香港—天津(新港)貨箱／雜貨班輪

華夏企業有限公司福建業務部
香港港灣道26號華潤大廈42樓 (FAX: 8270079 TELEX: 69705 MFD HX)

聯繫電話 8386277 8310069	船名／航次	收／截貨	抵／離香港
閩安航運企業有限公司	•集裝箱收貨站：華聯（4077308）•"YONG AN"		逢每月15、30日抵香
	"CHONG AN"		逢每月10、25日抵香
	•"MIN MAO V.FA9012"	21-23/6	22-24/6
	"MINWAILENGNO.1"	28-29/6	28-30/6
羅源航運	香港⇄福州、羅源 "LUO HANG 105"	22-23/6	22-24/6
厦門輪船公司	香港⇄厦門、汕頭 "MIN HAI 228"		逢每月6、16、26日抵香
泉州船務公司	香港⇄泉州 "XING QUAN"		逢每月4、19日抵香
松竹梅船務公司	香港⇄福州 "SONG ZHU MEI NO.1"		逢每月1、11、21日抵香

散貨班輪收貨站：長沙灣潤發倉　TEL: 7288321　8313288
灣仔鳳凰卸貨區　TEL: 5498137　8930360

星海(葵港)船務公司
STAR OCEAN SHIPPING CO.
(Wholly owned and operated by Nationbase Industries Limited)
香港⇆汕頭專線（貨箱及散貨）
兼收：厦門、澄海、三百門、揭陽貨物（定期航班）
船名：粵平401　粵平402　粵平403　澄海1　澄海2　澄海3　厦水運14　厦水運25　厦水運20　興化101　興化102
汕頭專線爲方便貨主要求，可按照指定碼頭卸貨及在香港提供天天收貨服務。大宗貨物，超長、超重可另行安排船隻。
香港⇄湛江　每十天一航次（定期航班）
兼收 水東(茂名)散貨
承辦中國對外聯運服務
•簽發全程提單　•豁免香港中轉簽證
•中國對外全程運費報價
陸路運輸　＊專線往來汕頭冷凍箱拖車。（備有發電機拖架）
＊本地運輸，船邊貨物裝卸交收服務。
電話：7362121　傳眞：7362268
九龍尖沙咀中港城第6座18樓1803室　Telex: 45392 STKKS HX

一九九〇年六月廿一日

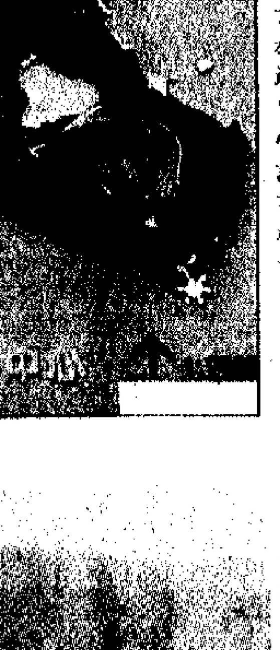
投資西區 智珠在握

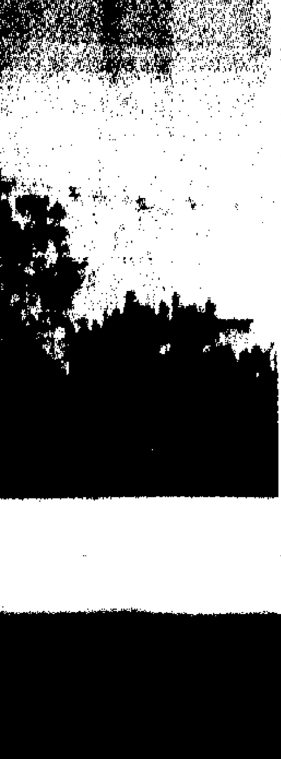
「今天借君一杯水 明日還君一桶油」

——訪珠海西區區長鍾華生談開發西區有關問題

應和金海灘旅遊工程已全面鋪開，金海灘目前已成旅遊者夏日度假的地方，金海灘酒店將於八月可投入使用。資金方面，一年多來我們沒有向國家伸手要一分錢，只是利用西區的資源和優惠政策集資。現落實投資的資金有：人民幣兩億六千萬元，港幣兩三千六百萬元，這個落實投資金額等於西區所屬三個鎮五年的工農業總產值。至於意向投資的有十六億港元，三億美元，三億元人民幣。

金海灘充滿大自然風光


金海灘風景旅遊中心設計模型


金海岸關海工程正在展開

入口船期預告

	船名	開來港口	月日	公司
海王	HAI WANG	高雄	6月23	永裕
易勃	TRADE VIGOUR	張家港	6月23	鍾山
金字塔	PYRAMIDS	基隆	6月23	川崎
柯沙美亞	AL. SHAMIAH	阿拉伯灣	6月23	怡和
南江	NAMGANG GLORY	基隆	6月23	東宇
馬瑙陽	MAWLAMYAINE	仰光	6月23	新興
太原	TAI YUEN	基隆	6月23	泛球
太陽神	JAPAN APOLLO	美國	6月23	日航
馬蘭	MALAN	海口	6月23	招商局
自由	SL.FREEDOM	美國	6月23	海陸
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	6月23	偉特
海運	SEA FORTUNE	新加坡	6月23	太平
浙鵬	ZHELI	寧波	6月23	招商局
民臣總統	PRES.JACKSON	美國	6月23	總統
馬士基葡桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	6月23	馬士基
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	6月23	麗信
華迪克	KRASNOGVARDEEC	日本	6月23	華林
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡	6月23	馬士基
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西北太平洋	6月23	馬士基
阿美利加丸	AMERICA MARU	美國	6月23	大阪
敖江	AOJIANG	上海	6月23	太平
倫敦快輪	LONDON EXPRESS	高雄	6月23	捷成
知音	ZHI YIN	南通	6月23	華夏
長青	EVER OASIS	台灣	6月24	利達
利來拉克倫斯	NL. CLARENCE	日本	6月24	寶隆
制海黃昏	TRIDENT DUSK	日本	6月24	日航
海民	MARINE CROWN	台灣	6月24	永隆
光大二號	KWANG TA 2	高雄	6月24	永裕
忠武	HANJIN CHUNGMU	美國	6月24	韓進
海則師	SEA ARCHITECT	基隆	6月24	大阪
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	6月24	日郵
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	6月24	太古
利來厚文	NL. HOUTMAN	歐洲	6月24	寶隆
利來東京	NL. TOKYO	地中海	6月24	寶隆
力高	RIGEL	日本	6月24	日航
華意	WAH YEE	營口	6月24	珠江
海龍	SEA DRAGON	新加坡	6月24	太平
香港勝利	HONG KONG SENATOR	新加坡	6月24	怡和
羅孟達沙	NORASIA AL MUNTAZAH	台灣	6月24	麗信
太平洋	SL.PACIFIC	西北太平洋	6月24	海陸
力沙馬士基	LEXA MAERSK	基隆	6月24	馬士基
新海河	XING HAI HE	澳洲	6月24	遠運
東方和諧	OOCL ACCORD	台灣	6月24	港郵
國隆	KUO LUNG	台灣	6月24	欣洋
明天河	MING GALAXY	歐洲	6月24	華海
亞洲明珠	ASIAN PAREL	澳洲	6月24	太古
前進	ASIAN PROGRESS	美國	6月24	日郵
	ACHLERGRACHT	台灣	6月24	寶威
寶德	POOLGRACHT	南非	6月24	寶威
新加坡歌利	SINGAPORE GLORY	基隆	6月24	東宇
東方希望	OOCL HOPE	歐洲	6月24	港郵
興勝	HINGSON	曼谷	6月24	珠江
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	6月24	寶威
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	6月24	華林
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	6月24	東亞
永豐海	YONGFENGHIAI	秦皇島	6月24	招商局
秀山	XIUSHAN	上海	6月25	中富
陶南七號	DONAM NO.7	新加坡	6月25	港興
威利維嘉	VILLE DE VEGA	台灣	6月25	偉特
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	6月25	港郵
利事星	REX STAR	胡志明市	6月25	港興
阿比讓	CR.ABIDJAN	西非	6月25	沙啫
威來	VELA	曼谷	6月25	港興
萬花開	MAJAPAHIT	日本	6月25	太平
漢江	HANG GANGLORY	曼谷	6月25	東宇
東方信仰	OOCL FAITH	美國	6月25	港郵
雅士康	ACE CONCORD	基隆	6月25	港恒
愛國者	SL. PATRIOT	美國	6月25	海陸
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	6月25	馬士基
長運	EVER LINKING	日本	6月25	利達
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	日本	6月25	大阪
蘇鶴	SUHE	南京	6月25	華夏
東江	TONG CHIANG	高雄	6月25	永裕
	HAI TONG	台中	6月25	永隆
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	6月25	港興
和平南進	HP NAMJIN	釜山	6月25	港興
昌盛	THUBAN	台灣	6月25	昌宏
拉普拉塔陽光	SUNSHINE LA PLATA	日本	6月25	大阪
海利	HAI LIH	台中	6月26	永隆
福春	FUCHUN	台灣	6月26	海豐
國家	KUO CHIA	台灣	6月26	欣洋
海春	HAI CHUN	基隆	6月26	永隆
淑玉泉	SHUYUQUAN	青島	6月26	華夏
汀江	TING JIANG	寧波	6月26	華夏
金華	KING HWA	高雄	6月26	永裕
三江	SAN JIANG	上海	6月26	輝騰
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	日本	6月26	日郵
蘭加堡	LANGEBERG	南非	6月26	怡和
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	6月26	怡和
松城	SONG CHENG	上海	6月26	遠運
愛順	AYSEN	馬尼拉	6月26	港恒
海皇翠玉	NEP. EMERALD	基隆	6月26	港恒
仙女星	ANDROMEDA STAR	新加坡	6月26	欣洋
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	基隆	6月26	東宇
長進	EVER ONWARD	新加坡	6月26	利達
新依力	ZIM EILAT	新加坡	6月26	新興
華松	HUA SONG	沙巴	6月26	國光
高富橋	GULF BRIDGE	基隆	6月26	川崎
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	6月26	新興
	KAGHAN	巴基斯坦	6月26	海王
宏春	HON CHUN	台灣	6月27	海豐
廣春	W.H.201	台灣	6月27	海豐
惠華	HUI HUA	曼谷	6月27	珠江
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	6月27	寶隆
海興	HAI XING	上海	6月27	招商局
摩士雲八號	MOSTWEEN 8	南美	6月27	天祥
東方威利	WILLINE ORIENT	台灣	6月27	怡和
萬春	WAN CHUN	台灣	6月27	海豐
探險者	HYUNDAI EXPLORER	美國	6月27	太古
嘉賀	KAGA	高雄	6月27	日郵
鎌倉	KAMAKURA	歐洲	6月27	日郵
協和早户	CONCORD HAYATO	日本	6月27	日郵
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	高雄	6月27	韓進
新海發	ZIM HAI FA	美國	6月27	新興
利航	FAIR BRIDGE	廈門	6月27	景華
朝富	CHOFU	南非	6月27	昌發
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國	6月27	川崎
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	地中海	6月27	偉特
海光	HAI GUANG	新加坡	6月27	太平
長賢	EVER GENTRY	新加坡	6月27	利達
摩利賓	MORAYBANK	日本	6月27	華林
明宇	MING UNIVERSE	台灣	6月27	華海
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	6月27	寶威
波堤馬	BALTIMAR SATURN	胡志明市	6月27	港興
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	6月27	寶隆
	SANQERHAUSEN	歐洲	6月28	東亞
哈佛	HANJINLE HAVKE	歐洲	6月28	韓進
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	新加坡	6月28	大阪
榮峯	PRIMERA PEAK	新加坡	6月28	大阪
摩麗里斯	MORELOS	美國	6月28	偉特
海皇紅寶石	NEP. RUBY	高雄	6月28	港恒
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	6月28	總統
利是馬士基	LEISE MAERSK	歐洲	6月28	馬士基
永光	EVER GLORY	美國	6月28	利達
比良	HIRA II	美國	6月28	日郵
東方皇帝	ORIENT KING	日本	6月28	中央
	SAFAR	釜山	6月28	麗信
亞太雅士	ALTAIR ACE	日本	6月28	益高
南望灣	LAMON BAY	高雄	6月28	川崎
中華教育家	OOCL EDUCATOR	美國	6月28	港郵
國泰	DANAOS	曼谷	6月29	欣洋
伊塔利亞	SD. ITALIA	日本	6月29	寶隆
長英	EVER GLOWING	台灣	6月29	利達
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	6月29	港興
運豐	YUN FENG	大連	6月29	華夏
蓮花	ACX LOTUS	台灣	6月29	日郵
湯馬士	BM TOMAS	新加坡	6月29	華林
麥沙納夫	YURYI MAKSARYOV	胡志明市	6月29	華林
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	美國	6月29	馬士基
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNER	美國	6月29	大阪
華洋	SINC OCEAN	青島	6月29	太平
萬寶隆丸	MONT BLANL MARU	地中海	6月29	大阪
昌信	CHEMISK	曼谷	6月29	昌宏
	SHAPLAEVERETT	日本	6月29	福來
博多	HAKATA	基隆	6月29	日郵
巴拿馬丸	PENAMA MARU	新加坡	6月29	大阪
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	6月29	川崎
海傳	SEA LEGEND	日本	6月29	海陸
發展者	SL. DEVELOPER	美國	6月29	海陸
賓嘉里亞	BUNGA SURIA	日本	6月29	遂初
百必達	ANDHIKA PARAMITA	丹絨馬尼	6月30	東源
金湖	GOLDEN LAKE	釜山	6月30	港興
天翔	SRY HOVER	天津	6月30	輝騰

出口船期預告

歐洲線

	船名	開往港口	月日	公司
沙河	SHAHE	歐洲	6月23	招商局
利來拉克倫斯	NL.CLARENCE	地中海	6月24	寶隆
力沙馬士基	LEXA MAERSK	歐洲	6月24	馬士基
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	6月24	華林
羅孟達沙	NORASIA ALMUNTAZAH	歐洲	6月25	麗信
雅士康	ACE CONCORD	歐洲	6月25	港恒
威利維嘉	VILLE DE VEGA	地中海	6月25	偉特
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	歐洲	6月27	韓進
倫敦快輪	LONDON EXPRESS	歐洲	6月27	捷成
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	6月27	華海
琳達	LINDE	地中海	6月28	海柏
海皇紅寶石	NEP.RUBY	歐洲	6月28	港恒
亞洲	CONTSHIP ASIA	地中海歐洲	6月28	遠運
加賀	KAGA	歐洲	6月28	日郵
賓嘉里亞	BUNGA SURIA	歐洲	6月29	遂初
博多	HAKATA	地中海	6月29	日郵
麥沙納夫	YURYI MAKSARYOV	梅爾辛伊士坦堡	6月29	華林
湯馬士	B.M.TOMAS	梅爾辛的港	6月29	華林
長英	EVER GLOWING	歐洲	6月29	利達
	LIBAI	歐洲	6月30	華夏
銀河	YIN HE	歐洲英國	6月30	招商局
歌羅夫斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	6月30	華林
華泉河	HUAQINGHE	地中海	6月30	招商局
普勒斯	B.PRUS	歐洲	6月30	華夏
伊塔利亞	SD. ITALIA	地中海	6月30	寶隆
泰爾曼	E. THAELMANN	歐洲	7月1	華洋行
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	歐洲	7月1	馬士基
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	7月1	太古
長進	EVER ONWARD	地中海	7月1	利達
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	7月2	麗信
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	7月3	偉特
新高佩	ZIM KOPOR	地中海	7月4	新興
明多	MING PLENTY	歐洲	7月4	華海
朝陽機會	CHOYANG CHANCE	歐洲	7月4	朝陽
東方希望	OOCL HOPE	歐洲	7月5	港郵
伊尼	ILNI	地中海	7月5	海柏
東方灣	ORIENTAL BAY	歐洲	7月5	太古
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	7月6	太古
長道	EVER GLEEFUL	歐洲	7月6	利達
渣華厚文	NL. HOUTMAN	歐洲	7月6	寶隆
利來東京	NL. TOKYO	地中海	7月6	寶隆
大西洋勝利	ATLANTIC SENATOR	歐洲	7月6	怡和
	KEBAN	土爾其	7月6	海洋
荊屏	KHUD. REPIN	歐洲	7月7	華林
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	歐洲	7月8	太古
長洋	EVER OCEAN	地中海	7月8	利達
利是馬士基	LEISE MAERSK	歐洲	7月8	馬士基
春河	CHUN HE	歐洲英國	7月8	招商局
	WATERDRAGER	地中海	7月9	港怡

印•巴•中東線

太原	TAI YUEN	科倫坡阿拉伯灣	6月23	泛球
利來克拉倫斯	NL. CLARENCE	紅海	6月24	寶隆
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	6月24	福來
嘉慶	CHAR CHING	紅海	6月24	CHUN SINE
金字塔	PYRAMIDS	塞得港亞力山大	6月24	川崎
	FUYANG SHAN	紅海	6月24	招商局
民臣總統	PRES.JACKSON	阿拉伯灣	6月24	總統
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	6月24	東亞
康利來馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	6月25	馬士基
馬瑙陽	MAWLAMYAING	仰光	6月26	新興
幸運河	LUCKY RIVER	阿拉伯灣	6月26	招商局
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	科倫坡印度巴基斯坦	6月26	大阪
	KAGHAN	巴基斯坦	6月27	海王
長青	EVER OASIS	阿拉伯灣	6月27	利達
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	6月28	怡和
格蘭總統	PRER.GRANT	阿拉伯灣	6月29	總統
長英	EVER GLOWING	科倫坡印度巴基斯坦	6月29	利達
伊塔利亞	SD.ITALIA	紅海	6月29	寶隆
金湖	GOLD LAKE	科倫坡吉大港	7月1	港興
	SAFAR	吉大港加爾各答	7月1	麗信
長進	EVER ONWARD	達打	7月1	利達
	SHAPLAEVERETT	吉大港印度	7月1	福來
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	阿拉伯灣	7月1	總統
立麗	UNI.SUPERB	阿拉伯灣	7月2	利達
柯沙美亞	AL.SHAMIAH	阿拉伯灣	7月3	怡和
鳳凰山	FENG KANG SHAN	紅海	7月4	招商局
海雄一號	SEAMASTER 1	科倫坡阿拉伯灣	7月6	泛球

非洲線

力沙馬士基	LEXA MAERSK	西非	6月24	馬士基
	ACHTERGRACHT	南非	6月24	寶威
信任	ALS. TRUST	南非	6月25	亞聯
海則師	SEA ARCHITECT	西非	6月25	大阪
康利來馬士基	CORNELIA MAERSK	東非	6月25	馬士基
拉普拉塔陽光	SUNSHINE LA PLATA	南非	6月27	大阪
渣華萬冠	NL.VAN CLOON	西非	7月1	渣華
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	西非	7月1	馬士基
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	南非	7月2	寶威
雲台山	YUN TAISHAN	西非	7月2	華怡
	FE RICH	南非	7月2	欣洋
大阪丸	OSAKA MARU	南非	7月3	大阪
奧富	OHFU	南非	7月4	亞聯

東南亞線

來莉莎	LOUISA	胡志明市	6月23	開利
國強	KUO CHANG	曼谷	6月23	欣洋
航行者	SL.VOYAGER	新加坡	6月23	海陸
冰川	HIKAWA II	新加坡印尼	6月23	日郵
南江	NAMGANG GLORY	曼谷	6月23	東宇
海民	MARINE CROWN	曼谷	6月24	永隆
東方和諧	OOCL ACCORD	新加坡印尼	6月24	港郵
新加坡歌利	SINGAPORE GLORY	馬尼拉日惹新加坡巴生庇能	6月24	東宇
友誼九號	YOU YI 9	曼谷	6月24	三寶
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	6月24	福來
	DEJA BHUM	曼谷	6月24	華洋行
士必金	SPECO KING	沙巴山打根斗湖	6月24	國光
國隆	KUO LUNG	新加坡印尼	6月25	欣洋
楊家口	YANG FANGKOU	曼谷新加坡庇能	6月25	招商局
立都	RATU KONSORTIUM	馬尼拉宿務	6月26	日郵
海華	HAI HUA	曼谷	6月25	昌宏
利事星	REX STAR	新加坡巴生	6月25	港興
遊江	NIEN JIANG	馬尼拉	6月26	招商局
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	6月26	怡和
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	新加坡巴生庇能	6月26	大阪
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡印尼	6月26	太平
高富橋	GULF BRIDGE	曼谷	6月26	川崎
幸運河	LUCKY RIVER	曼谷新加坡巴生庇能	6月26	招商局
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	曼谷	6月26	日郵
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	6月26	新興
德順	TAKSUN	印尼	6月26	聯航
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	日惹新加坡巴生庇能	6月26	東宇
興盛	HINGSON	曼谷	6月27	珠江
萬春	WAN CHUN	曼谷	6月27	海豐
國家	KUO CHIA	新加坡曼谷	6月27	欣洋
愛順	AYSEN	馬尼拉	6月27	港恒
安武江	ANWUJIANG	馬尼拉	6月27	招商局
廣春	W.H. 201	新加坡巴生庇能印尼	6月27	海豐
通勝	MILDVICTORY	曼谷	6月27	輝騰
海皇翠玉	NEP.EMERALD	新加坡	6月27	港恒
力高	RIGEL	新加坡巴生	6月28	日航
海安	MARINE PEACE	曼谷	6月28	永隆
華松	HUA SONG	汶萊古晉詩巫	6月28	國光
超發	SUPER SEVEN	馬尼拉	6月28	威高
嘉澳灣	CARGO BAY	胡志明市	6月29	港興
東方皇帝	ORIENT KING	新加坡巴生	6月29	中央
	ACX LOTUS	新加坡印尼	6月30	日郵
亞太雅士	ALTAIR ACE	新加坡巴生	6月30	益高
華洋	SINO OCEAN	新加坡印尼	6月30	太平
新宮六號	SUN KUNG 6	印尼	6月30	寶輝
歌利亞	GLORIA	曼谷	6月30	港興
發展者	SL. DEVELOPER	新加坡	6月30	海陸
惠華	HUI HUA	曼谷	6月30	珠江
	CHAIYA BHUM	曼谷	7月1	華洋行
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	7月2	東宇
東富	EASTERN FUJI	新加坡巴生	7月2	益高
謝南多厄	SHENANDOAH	新加坡巴生	7月2	日航
百必達	AND. PARAMITA	印尼	7月2	亞利來
中華瑞祥	R.R.RATNA	曼谷	7月2	港郵

中國內地

浙鵬	ZHE LI	寧波	6月23	招商局
琴台	QIN TAI	武漢	6月23	華夏
春河	CHUN HE	上海	6月23	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	6月23	輝騰
蘇麒	SUQI	張家港南通	6月23	華夏
明晟	MILD SPLENDOUR	上海	6月23	輝騰
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	6月24	華閩
馬蘭	MALAN	海口三亞	6月24	招商局
華泰河	HUA TAI HE	新港	6月24	招商局
北峯山	BEIFENG SHAN	福州	6月24	華閩
同安	TONG AN	海口	6月25	華夏
新海河	XING HAI HE	上海新港	6月25	遠運
廈水運二五	XIASHUIYUN 25	廈門	6月25	華閩
舜泉	SHUN QUAN	青島	6月25	華夏
海龍	SEA DRAGON	新港	6月25	太平
泉州一號	QUANZHOU 1	泉州	6月25	華閩
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	6月25	招商局
熊岳城	XIONGYUECHENG	新港	6月25	招商局
閩海一二〇	MINHAI 120	福州	6月26	華閩
敖江	AOJIANG	上海	6月26	太平
華佳	HUA JIA	廈門	6月26	招商局
華意	WAH YEE	營口	6月26	珠江
蘇鶴	SU HE	南京	6月26	華夏
天昌	TIAN CHANG	天津	6月26	華夏
錦江	JINJIANG	上海	6月27	滿強
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	6月27	華夏
秀山	XIUSHAN	上海	6月27	中富
通運	MILD TRAN	上海	6月27	輝騰
育志三號	YU ZHI 3	廈門	6月27	華閩
順江	SHUNJIANG	大連	6月27	招商局
豪利	GOOD LEADER	新港	6月27	朝聯
華勝	HUA SHENG	青島	6月28	金輪
臨江	LIN JIANG	上海	6月28	招商局
閩海一一三	MINHAI 113	福州	6月28	華閩
三江	SAN JIANG	上海	6月29	輝騰
閩海二二九	MIN HAI 229	廈門	6月29	華閩
平頂山	PINGDINGSHAN	上海	6月29	招商局
羅江	LUO JIANG	廈門	6月30	招商局
閩海二二四	MIN HAI 224	泉州	6月30	華閩

台灣省線

麗城	KOTA RIA	台灣	6月23	太平
興華	HSING HWA	高雄	6月23	永裕
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	6月24	寶威
海王	HAI WANG	高雄	6月24	永裕
利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	6月24	昌宏
光大二號	KWANG TA 2	高雄	6月25	永裕
仙女星	ANDROMEDA STAR	高雄	6月26	欣洋
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	6月26	港郵
昌盛	THUBAN	台灣	6月26	昌宏
東江	TONG CHIANG	高雄	6月26	永裕
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	6月27	寶威

日本•南朝鮮線

和平東南	H.P. DONGNAM	釜山	6月23	港興
珍珠光榮	PEARL GLORY	釜山	6月23	港興
安達馬士基	ANDRES MAERSK	日本	6月23	馬士基
亨利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	日本	6月23	馬士基
柯沙美亞	AL. SHAMIAH	日本	6月23	怡和
海運	SEA FORTUNE	日本	6月24	太平
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	釜山	6月24	寶威
威來	VELA	釜山	6月25	港興
漢江	HANGANG GLORY	釜山	6月25	東宇
陶南九號	DONAM No. 9	釜山	6月25	港興
和平南進	H.P.NAMJIN	釜山	6月26	港興
東方同盟	OOCL ALLIANCE	日本	6月26	港郵
仙女星	ANDROMEDA STAR	日本	6月26	欣洋
海光	HAI GUANG	日本	6月27	太平

北美洲線

安達馬士基	ANDERS MAERSK	西北太平洋紐約	6月23	馬士基
利達馬士基	LEDA MAERSK	西南太平洋紐約	6月23	馬士基
亨利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	6月23	川崎
美加丸	AMERICA MARU	西北太平洋	6月24	大阪
明天河	MING GALAXY	洛杉磯紐約	6月24	華海
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋紐約	6月24	海陸
民臣總統	PRES.JACKSON	西北太平洋紐約	6月24	總統
太平洋	SL.PACIFIC	西北太平洋紐約	6月24	海陸
太陽神	JAPAN APOLLO	西北太平洋	6月24	日航
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	6月24	日郵
香港勝利	HONGKONG SENATOR	美國	6月24	怡和
長旺	EVER LIVING	西北太平洋	6月25	利達
忠武	HANJIN CHUNGMU	西北太平洋	6月25	韓進
東方信任	OOCL FAITH	美國東加拿大	6月26	港郵
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋紐約	6月26	海陸
長賢	EVER GENTRY	紐約	6月27	利達
長輝	EVER GLORY	美國西岸	6月28	利達
利是馬士基	LEISE MAERSK	美國	6月28	馬士基
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	6月28	太古
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	6月28	川崎
新海發	ZIM HAI FA	洛杉磯紐約	6月28	新興
塔河	TA HE	美國東加拿大	6月29	招商局
海傳	SEA LEGEND	西北太平洋紐約	6月29	海陸
格蘭總統	PRES. GRANT	西北太平洋紐約	6月29	總統
比良	HIRA II	西北太平洋	6月29	日郵
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	6月29	大阪
中華教育家	OOCL EDUCATOR	西南太平洋紐約	6月29	港郵
摩麗里斯	MORELOS	西北太平洋	6月29	偉特
益河	YIHE	美國東加拿大	6月29	招商局
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	6月30	川崎
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋紐約	6月30	馬士基
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	西南太平洋紐約	6月30	馬士基
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	6月30	海豐
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	7月1	日郵
金和	PLEIADES	關島	7月1	國光
明樂	MING PLEASURE	洛杉磯紐約	7月1	華海
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	西北太平洋紐約	7月1	總統
生產者	SL. PRODUCER	西北太平洋紐約	7月1	海陸
航行者	SL. VOYAGER	西北太平洋紐約	7月1	海陸
亨利角	CAPE HENRY	紐約	7月1	日郵
東方探險家	ORT.EXPLORER	西北太平洋	7月1	港郵
光陽	HANJIN KWANG YANG	西北太平洋	7月2	韓進
長頌	EVER LYRIC	西北太平洋	7月2	利達
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	7月3	海陸
東方友誼	OOCL FRIENDSHIP	美國東加拿大	7月3	港郵
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國	7月5	馬士基
新阿美利加	ZIM AMERICA	洛杉磯紐約	7月5	新興

中南美洲線

制海黃昏	TRIDENT DUSK	中美	6月25	日航
渣華毛里求斯	NL. MAURITIUS	加勒比海	6月26	渣華
拉普拉塔陽光	SUNSHINE LA PLATA	南美	6月27	大阪
長賢	EVER GENTRY	加勒比海	6月27	利達
協和早户	CONCORD HAYATO	智利	6月28	日郵
福他利奧	FROTARIO	南美	7月1	豐利行
長政	EVER GOVERN	加勒比海	7月5	利達
文度莎	MENDOZA	南美	7月8	太古
銅城	TONG CHENG	南美	7月9	招商局
歐富士高	OVE SKOU	智利	7月10	大阪
渣華萬祿	NL. VAN NOORT	南美	7月11	渣華

澳洲•新西蘭線

華迪克	KRASNOGVARDEEC	新西蘭	6月23	華林
南祥	NANCHANG	新幾內亞	6月23	太古
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	6月25	太古
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	6月26	寶隆
新依力	ZIM EILAT	澳洲	6月27	新興
松城	SONG CHENG	澳洲	6月27	遠運
摩利賓	MORAYBANK	新幾內亞	6月27	華林
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	6月28	川崎
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	6月29	遂初
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	7月1	華林
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	7月2	太古
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	新幾內亞	7月2	怡和

珠成海陸運輸(集團)有限公司
中國對外貿易運輸總公司
廣東省珠海公司
珠成船務有限公司
香港/珠海(九州、香州)直航船隊(天天收貨)
逢星期二、四、六對開定期全貨櫃及散裝貨班輪服務。

船名	航次	離港日期
珠外203	9035	19/6/90
珠外204	9019	21/6/90
珠外105	9023	23/6/90

順接拱北、中山、斗門、順德、新會、佛山及廣州海陸聯運貨輸
珠成國際貨運有限公司
承辦中國對外聯運服務
·中國各省市、香港、世界各地(歐洲、澳洲、美國、加拿大、東南亞、中東及非洲等地)
·簽發全程提單 ·紹兌香港中轉簽証
·中國對外全程運費報價
承接香港—中國各地 拖運貨箱 服務
電話：5466099
香港干諾道西144-151號成基商業中心6字樓
電話：5466099 電傳：80727 ZHUSN HX
圖文傳真：5594383

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

湛江	粵江1016	香港開每月8、22日 湛江開每月15、30日 湛江代理：中國外輪代理公司(湛江分公司)(天天收貨)
海口	粵江1019	每月三航次 海口代理：海口新港港務管理局(天天收貨)
中山	粵江415	隔日一航次(天天收貨)
容奇	粵海203	逢二、四、六開航(天天收貨)

其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠等口岸等。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司 電話：4612808
屯門40區320地段(近踏石角)
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室 Tel：8591638
電掛：82699 CKTHL HX 圖文傳真：5591593

海南國際航運公司
HAI NAN INTERNATIONAL SHIPPING CO.
定期貨櫃及散貨服務 海口与香港与世界各地

船名	航次	收貨	截貨	離港
海成1號	V9019	26/6	29/6	30/6
海成1號	V9021	6/7	9/7	10/7
海成1號	V9023	16/7	19/7	20/7

收貨站：青衣海港六號場
香港代理：德成貨運有限公司
地址：香港文咸西街64-66號永順大廈三樓 電話：8588131 傳真：8588266

聯航船務有限公司
Joint Maritime Co., Ltd.
香港干諾道西21至24號海業商業大廈四樓
香港定期印尼航線及船隻租賃
總代理 香港：JOINT MARITIME CO., LTD. 聯航船務
印尼：P. T. ADMIRAL LINES 亞美來船務
星加坡：KOWA SHIPPING PTE LTD 高華船務

香港—印尼/椰加達、三寶壟、泗水		抵港	開行
德順	M.V. TAKSUN	22/7	26/7
衍順	M.V. HINSUN	29/6	2/7
威順	M.V. WISUN	12/7	16/7
新海和二號	M.V. NEW HEHO NO.2	15/7	19/7

查詢電話：5-485144 傳真：5-592547 電報：75316 JOMAC HX

請訂閱大公報

珠海西區——投資者理想之地

特刊②

投資西區 智珠在握

「今天借君一杯水 明日還君一桶油」

——訪珠海西區區長鍾華生談開發西區有關問題

本月十二日本報記者專程前往珠海西區，就一些人們所關心的投資優惠問題，向該區區長鍾華生提問。以下是談話紀錄：

問：目前國內如浦東、深圳、廈門等幾大經濟特區都大力宣傳推廣優惠改革，以吸引投資開發，珠海西區目前的情況怎樣？

答：我認為西區的情況可以用一句話表達「珠海西區該到開發時候了！」從歷史、經濟、軍事上分析，西區是處於優勢的地點。據發現四千多年前這裡已有人類生活遺址，包括石器陶瓷歷史記載三灶島在明朝時代就是商業貿易點。

三十年代日本人便看中這裡建立機場，驅軍登陸。解放後這裡一度成為軍事要塞……珠江出海口、八大海門其中有四個海門流經西區，而且靠近國際水道，淤積灘涂地每年以四平方公里向外伸延，淡水資源豐富，由西江口淡水以每秒超過四萬立方米速度經此流入南海，它又位於「一國兩制」地域的邊界，與澳門相望。西區與鄰近地區相比，水多、地多、水產礦物多及旅遊資源多，很適合興建大型港口，發展成為化工、冶金、能源、建材及紡織食品工業基地。

問：但是，既然具備如此優勢，為什麼解放後幾十年來，西區仍是一塊荒地，至今才進行開發？

答：西區是由三十三個島嶼組成，交通不便，一片汪洋。交通成為開發困難的首要障礙，加上歷年的政策尚未實行改革開放，西區未得到人們充分認識和開發。十年開放改革時期西區大力發展圍海造地，逐步將一個個島嶼與大陸相連起來，逐步解決交通不便困難。八八年秋珠海市委成立西部管理區，制定西區社會經濟發展戰略，充分利用西區現有資源，特別是港口資源，為珠海今後更大發展增強後勁，同時借鑒經驗，探討一條以外國及內地投資者開發西區的路子，在十五年內將西區建成外向型、國際性投資的大型建設項目和港口的基地。

問：西區成立一年多來，改善投資環境和資金籌集情況怎樣？

答：一年多來，我們集中力量，創造條件，改善投資環境。由高欄港通往珠海市區的四十三公里高速馬路正在建設中，三灶島內的二十五公里柏油馬路已通車，交通不便有所紓緩，此外通往南水、三灶口連島公路也修建起來，打破島島不通的局面。三灶舊機場經修復數後可供使用，水力、電力的供應和金海灘旅遊工程已全面鋪開，金海灘目前已成旅遊者夏日度假的地方，金海灘酒店將於八月可投入使用。資金方面，一年多來我們沒有向國家伸手要一分錢，只是利用西區的資源和優惠政策集資。現落實投資的資金有：人民幣兩億六千萬元，港幣兩三千六百萬元，這個落實投資金額等於西區所屬三個鎮五年的工農業總產值。至於意向投資的有十六億港元，三億美元，三億元人民幣。

問：有人說西區是一塊荒地，但是為什麼人們會上億元地投資進去呢，資金回收會否要花較長時間？

答：這是見仁見智的問題。不少投資者和外國、台灣客商來西區實地考察後，他們有的說，西區有用武之地，有的說「今天借君一杯水，明日還君一桶油」的優惠政策頗具吸引力，有的說這裡是一塊寶地，是人生長壽之地，是致富發家之地。我還在白藤湖的時候就說過「荒涼黃金不如土，興旺土可變黃金」，這個說法已被實踐証明。很多投資者從荒涼看到繁榮，看好西區的發展前景，而我們對那些首先來西區的有遠見的投資者，採取讓利政策，讓長利，讓多利，使他們很快就能賺大錢，所以投資者對西區充滿了信心。

本報記者 吳志堅

高欄港為建設重點項目 將來帶動西區整體建設

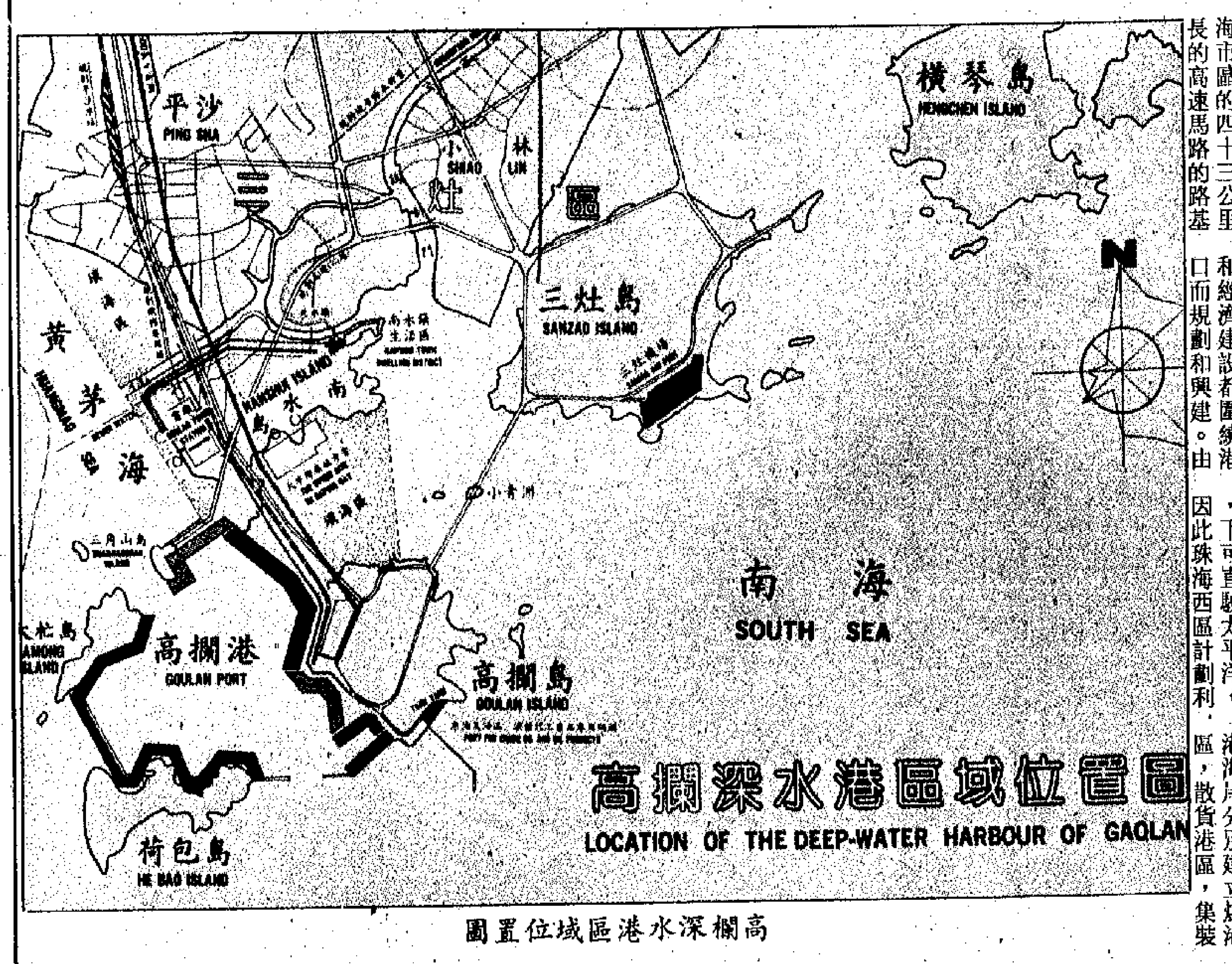
目前三灶島東北部進行了大面積填土工程，跨海大橋即將完工通車。投資西區海外商人包括澳門、香港、新加坡，已簽約投資電力、旅遊、住宅等。

世界經濟發展史證明，有了大港口就會有大工業和貿易，繁華都市也就形成。珠海市西區選定開發的高欄港，將對珠江三角洲西冀和西江流域以及整個大西南地區的經濟發展，乃至沿海地區的經濟發展戰略的實施都具有十分重要的意義。

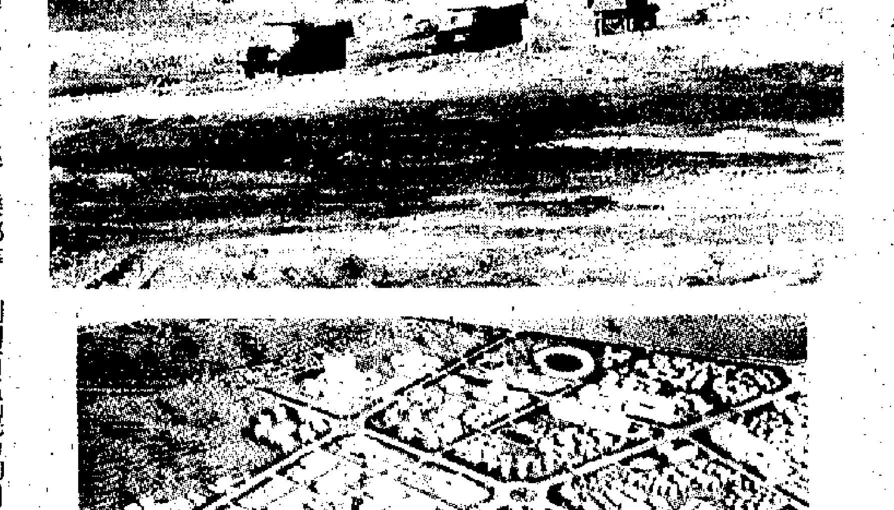
高欄港是指高欄列島所包括的高欄、荷包、大杧、三角山諸島和南水及其間覆蓋的一百多平方公里海域。高欄港位於西江出海口門崖門，處眺門之外，距國際航線大西水道僅一公里，內通西江幹流。據勘探和地理分析，高欄港可以發展成為年吞吐量一億噸的國際深水港。珠海市西區選定高欄港為建設重點項目，目前前期工程正在積極準備，連島大堤年底即將完成，由高欄港島通往珠海市區的四十三公里長的高速馬路的路基，年底也可就緒。

開發高欄港是開發西區的前提和關鍵，其他基礎工程設施和經濟建設都圍繞港口而規劃和興建。由於港口靠近南海的國際航道，位於珠江出海口五門之中，上可直抵華中和西南腹地，下可直駛太平洋，因此珠海西區計劃利用具有深水和淺水泊位的高欄港現有海岸資源，深水深用、淺水淺用，近期在高欄港海岸分別建立煤港區，散貨港區，集裝箱港區和雜貨港區等，使之成為一個江海聯運遠洋貿易中轉的集散基地。

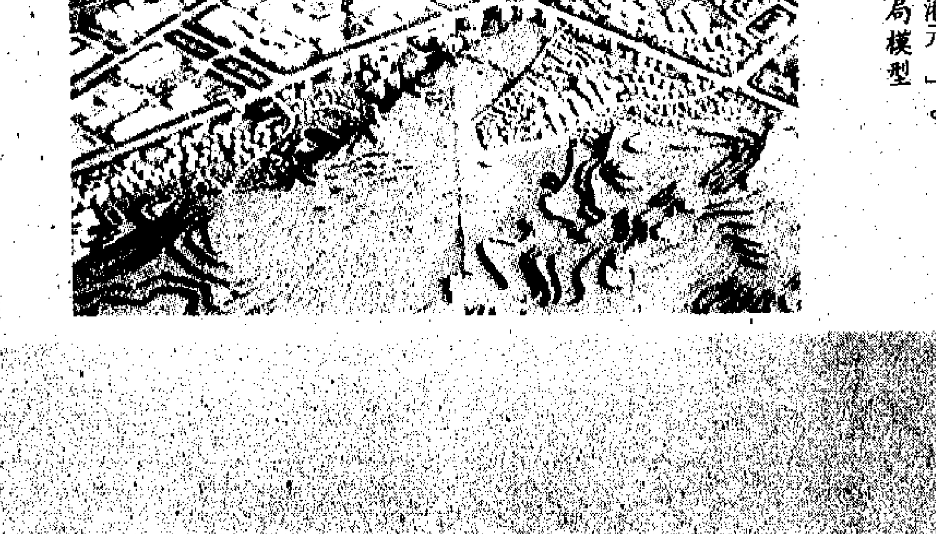
此外，高欄港的如能興建成功，可帶動起珠海西區的一系列整體建設。目前位於三灶島東北部靠海的金海岸城區中心，進行了大面積的土地平整和填海工程。據了解，珠海西部開發前期工程從去年下半年開始，至今已平整和填海整地共二平方公里，建成一條由珠海至新城區簡易公路，並修建一條跨海大橋；大橋將於今年六月完工通車，屆時由珠海到西部新城區的交通工具，不再靠渡輪接駁。兩萬門程控電話的電訊系統將有兩千門在六月份啟用，另外建立兩個供水系統，儲水一百八十萬立方米的水庫，將於今年夏季中期可以開始供水。以上項目的動工興建，使西區的投資環境更臻完善，魅力倍增，加上西區的投資及引進資金的優惠政策，獎勵辦法，使投資者看到西區的前景和希望。最近，在「二屆投資洽談會」上，不少海內外商家代表當場拍板簽約。澳門國豐置業公司簽下興建六十千瓦發電廠的意向書，計劃斥資十二億港元，香港深圳發展有限公司德輝國際洋行擬投資四億港元開發金海灘旅遊區。國內的東北風冷軋板集團公司簽下一億人民幣，建立年產五萬噸冷軋薄板廠。與此同時，新加坡意大利置業有限公司董事長吳亞倫先生投資三千六百三十萬港元，興建金海山莊首期工程「海外華人新村」。



高欄深水港區域位置圖



正在建設中 高欄港通往珠海市區的馬路



金海岸城區佈局模型

外商投資珠海西區興趣增加 數月間已簽數億元投資項目

珠海西部開發計劃對外公佈後，引起了台、港、澳以及多個國家或地區投資者的興趣與關注。在去年底至今年五月短短的時間中，珠海西區管理部門已與外商及內地單位簽定了各類投資項目合同或意向書金額達一點三億元人民幣和四億港元。

西區的建設發展方向將為現代化大型工業，圍繞着這個戰略目標，珠海西區已與外商及內地省市簽定了一批合作項目，其中包括一座年產五萬噸的軋鋼廠，石油化工基地等。

年產五萬噸冷軋鋼板廠由西區與鞍山鋼鐵公司合資興建，投資額為一億元人民幣。該項目的興建，將可解決附近地區工業用鋼板材的部分需求。

為了興旺西區，提高知名度，西區與台灣商人合作在金海灘興建海外華人新邨，包括一千幢豪華別墅以及連帶的娛樂設施。建成後不單出售給投資西區的客商，部分將在台灣出售。該項房地產已經奠基，目前正在進行地基工程。

此外，還與港商合作投資三億八千萬港元，發展大型綜合旅遊項目，包括有度假別墅、娛樂設施，遊艇俱樂部等。利用西區豐富的自然條件和旅遊資源，開展旅遊業。

在多項對外合作中，最值得重視的是引進外資，合作興建一座六十萬千瓦火力發電廠，該項合作將使西區能源供應有一個突破性的發展。

就該項合作，西區已與投資者簽署了意向書，並積極進行勘探廠址以及選擇設備的工作。

西區與台灣投資者合作開發台商工業邨的洽談已取得進展，如果達成合作，將使西區工業發展及建設踏入一個新領域。

珠海西區目前為加快建設，解決資金困難，正實施一項集資開發土地的優惠政策。按規定，西區向社會公開招收開發土地股份，每股一萬元。投資者每股可以得到西區填海所得土地一百平方米的使用權，土地用途為興建商住用房。如果投資者不要土地，西區在兩年後將每股的本金和利息（銀行定期存款的利息）全數歸還投資者。

由去年八月份起開始集資至今，西區用於開發金海岸的資金已收到八千股，超出預期計劃的六千股。

從高空可以看到待開發的高欄深水港海岸線

金海灘充滿大自然風光

金海灘風景旅遊中心設計模型

金海岸臨海工程正在展開

珠海西區多項大型基礎工程 開展如火如荼部分已告完工

為改善珠海西區投資環境，形成投資條件，多項大型基礎工程正在展開，其中包括一條由珠海市中心通往高欄，接通西部的高速馬路、高欄深水港址與南水鎮相連的大堤和西區行政、文化中心金海岸的商業街建設等。珠海市於八九年十二月決定大規模開發建設珠海西部後，三灶管理區隨即成立，統籌西部建設。三灶管理區目前管轄珠海西區的南水、小林、三灶三個鎮和磨刀門墾區等。

根據珠海西區的特點以及現有條件，基本建設主要是集中在交通、能源以及通訊等方面。西區在未開發前，大片面積是農田，灘涂以及淺水河灘，對外交通十分落後，許多地方與外界聯繫由水路維持。

今年，珠海西區的建設重點是解決對外交通的問題；目前，由珠海市至西部重點建設項目高欄港之間的一條長四十三公里的高速馬路，正在興建之中，預計今年底可完成整體路基工程，明年上半年全部鋪上柏油。這段高速公路寬為八車道，每邊四線行車，通車後將大大縮短西區對外的路程與行車時間。

該段公路完工投入使用由珠海到西部市中心車程只需要二十分鐘左右，如果客商由澳門入境往西部工作，十分方便。

另一項大型對外交通設施——高欄深水港目前正在進行前期工程，填海修築一條長四點九公里的跨海大堤，接通南水與高欄島，以準備高欄島劈山建造深水碼頭泊位。該段橫跨高欄島與南水陸地之間的大堤工程，目前在兩端同時進行，預計於今年底前合攏。

高欄港深水港的建設將是珠海西區經濟發展所繫的重點工程，同時也是珠海發展西部的意義所在。

目前，珠海經濟特區建設初具規模，整個建設正處於由投入向產出過度的階段，對外交通的條件至關重要。但是，至今為止珠海仍未有一個適合長遠經濟發展所需的港口。限制了整個經濟戰略的發展。由此，珠海市政府十分重視高欄港的建設。廣東省也表示支持，並已批准在高欄先興建兩個萬噸級的泊位，以應付短期所需。高欄港的建設主項正在申請之中，在去年底至今，中央以及廣東省有關部門曾多次派專人到現場視察，並對高欄建港條件加以肯定。預計，高欄深水港的建設能順利獲得中央的批准。

在加緊交通設施建設的同時，西區的土地開發與配套設施的建設也在積極進行之中。

經過半年多時間的努力，西區的重點建設區域金海岸填海造地工程，已完成二平方公里，而全部面積西平方里填海工程將於今年底完成。該片地區將建設成為西部行政、文化、商業中心。

由於開發前景誘人，目前，已有台灣、港澳投資者參與西部的建設。其中位於金海岸的海外華人新邨已經奠基建設，該項房地產建設由台、港、新加坡商人合作投資。此外，一批辦公和生活設施，目前也正在施工中，今年底及明年初落成。該地的商業中心地在興建之中，以解決近期投資人士及工作人員的生活，娛樂所需。

通訊，供電，供水這些必不可少的工程目前也在進行之中。位於金海岸附近的五千門電話交換大樓已經建成，正處裝機調試階段，今年六月份將可提供三千門的電話程控交換服務。屆時，西區對外通訊將揭開新的一頁。配套金海岸用電的一座十一萬伏變電站已準備動工興建。與此同時，專門為西區供電的六十萬千瓦水力發電廠，目前正進行選址和選擇設備的工作，不久即將破土動工。

目前，珠海西區的建設正處於蓄勢以待，箭在弦上的階段。區內交通條件已逐步改善，六月底，由珠海往西區交通由於斗門大橋啟用而不用再靠渡輪連接。金海岸與外界溝通的道路，也已鋪上柏油路面，方便行車。目供水三十八萬噸的引水工程已經展開。今年六月份存量為一百六十萬立方米的水庫將可投入供水。

由今年一月份開始，西區投入的基本建設款項已達一億元人民幣，預計下半年的投資將有增加。今年底，西區的投資環境將得到更大改善，以迎接投資者。

本報記者 陳永平

入口

船名	
海王	HAI WANG
易勃	TRADE VIGOUR
金字塔	PYRAMIDS
柯沙美亞	AL. SHAMIAH
南江	NAMGANG GLORY
馬臘陽	MAWLAMYAINE
太原	TAI YUEN
太陽神	JAPAN APOLLO
馬蘭	MALAN
自由	SL.FREEDOM
威利水星	VILLE DE MERCURE
海運	SEA FORTUNE
浙鵬	ZHELI
長臣總統	PRES.JACKSON
馬士基品桃	MAERSK PINTO
蘇珊	NORASIA SUSAN
華迪克	KRASNOGVARDEEC
利達馬士基	LEDA MAERSK
安德馬士基	ANDERS MAERSK
阿美利加丸	AMERICA MARU
敖江	AOJIANG
倫敦快輪	LONDON EXPRESS
知音	ZHI YIN
長青	EVER OASIS
利來拉克倫斯	NL. CLARENCE
制海黃昏	TRIDENT DUSK
海民	MARINE CROWN
光大二號	KWANG TA 2
忠武	HANJIN CHUNGMU
海圳師	SEA ARCHITECT
立都	RATU KONSORTIUM
阿爾泰	OASIS ALTAIR
利來厚文	NL. HOUTMAN
利來東京	NL. TOKYO
力高	RIGEL
華意	WAH YEE

出口

歐洲

船名	
沙河	SHAHE
利來拉克倫斯	NL.CLARENCE
力沙馬士基	LEXA MAERSK
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV
羅孟達沙	NORASIA ALMUNTA
雅士康	ACE CONCORD
威利維嘉	VILLE DE VEGA
鹿特丹	HANJIN ROTTERDA
倫敦快輪	LONDON EXPRESS
明宇	MING UNIVERSE
琳達	LINDE
海皇紅寶石	NEP.RUBY
亞洲	CONTSHIP ASIA
加賀	KAGA
賓嘉里亞	BUNGA SURIA
博多	HAKATA
麥沙約夫	YURYI MAKSARYOV
湯馬士	B.M.TOMAS
長英	EVER GLOWING
	LIBAI
銀河	YIN HE
歌羅夫斯基	KAP.KOZLOVSKIY
華泉河	HUAQINGHE
普勒斯	B.PRUS
伊塔利亞	SD. ITALIA
泰爾曼	E. THAELMANN
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK
利物浦灣	LIVERPOOL BAY
長進	EVER ONWARD
薩曼達	NORASIA SAMANTH
威利維嘉	VILLE DE MERCUR
新高佩	ZIM KOPOR
明多	MING PLENTY
朝陽機會	CHOYANG CHANCE
東方希望	OOCL HOPE
伊尼	ILNI
東方灣	ORIENTAL BAY
阿爾泰	OASIS ALTAIR
長道	EVER GLEEFUL
渣華厚文	NL. HOUTMAN
利來東京	NL. TOKYO
大西洋勝利	ATLANTIC SENATO
	KEBAN
荊屏	KHUD. REPIN
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY
長洋	EVER OCEAN
利是馬士基	LEISE MAERSK
春河	CHUN HE
	WATERDRAGER

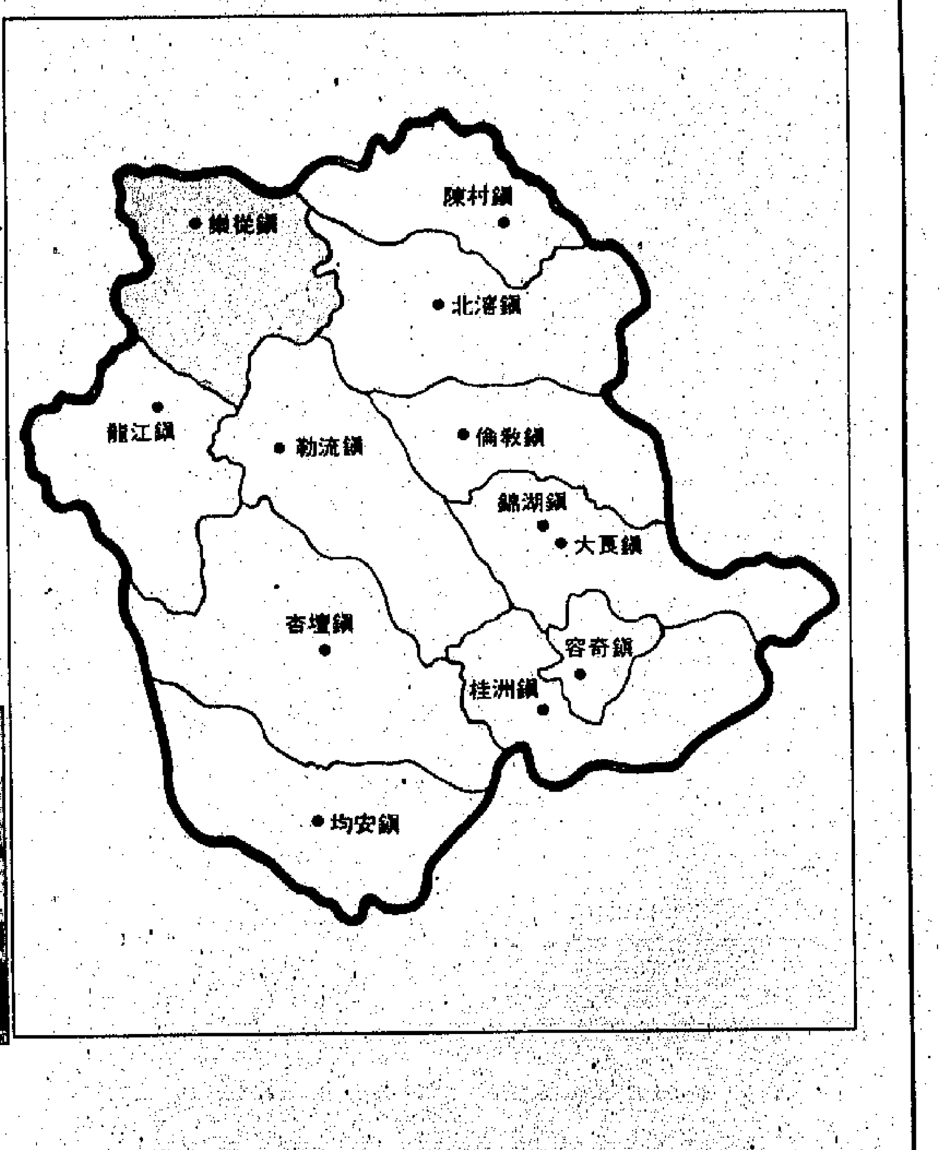
印・巴・

船名	
太原	TAI YUEN
利來克拉倫斯	NL. CLARENCE
香港怡美利	THOMASEVERETT
嘉慶	CHAR CHING
金字塔	PYRAMIDS
	FUYANG SHAN
長臣總統	PRES.JACKSON
斯里瑪泰	LANKA SRIMATHI
康利來馬士基	CORNELIA MAERS
馬臘陽	MAWLAMYAING
幸運河	LUCKY RIVER
海洋天鳥星	OCEAN SIRIUS
	KAGHAN
長青	EVER OASIS
東方威利	WILLINE ORIENT
格蘭總統	PRER.GRANT
長英	EVER GLOWING

珠成海陸運輸
中國對外貿易
廣東省珠海
珠成船務有限公司
香港/珠海（九州、香州
逢星期二、四、六對開定期全貨
船名 航
珠外 203
珠外 204
珠外 105
順接拱北、中山、斗門、順德、新
珠成國際貨運有限
承辦中國對外聯運
中國各省市、香港、世界各地
美國、加拿大、東南亞、中東
簽發全程提單 船兒香
中國對外全程運費價
承接香港 中國各地
電話：54
香港干諾道西144-151號
電話：5466099 電傳：
圖文傳真：5

樂從鎮在開拓創新

順德縣鄉鎮企業特刊



順德縣樂從鎮是重點僑鄉之一，地理位置優越，北距佛山市僅10公里，廣湛公路橫貫境內，還臨近瀾石、九江、容奇等口岸，客貨運輸極之便利。

國家實施開放，改革政策以來，樂從鎮的旅港鄉親和海外僑胞，熱心桑梓，踴躍興辦企業，目前，全鎮已辦起「三來一補」，合資合作企業42家，引進了一大批先進設備，生產的項目有燃氣具，食品，服裝，工藝，針織，玩具，製鞋，玉器電鍍等12個。

樂從鎮還利用其優越的地理位置，與廣州，佛山等大中城市的有關單位和企業合作，興辦內聯企業，目前，已辦起內聯合作企業近百家之多，生產的項目有食品，機械化工，傢具，鑄造等等，使城鄉工業互為促進，共同發展。

外引和內聯，使樂從鎮工業得到迅速發展。目前，全鎮有工業企業近500多家，從業人員13000多人，在化工，紡織，製衣，工藝，皮革，五金，塑料，液化石油氣器具等行業形成了較大的生產能力。我鎮廣東神州燃氣具聯合實業公司，生產的燃氣具系列產品，榮獲國優產品稱號，成為名牌產品。

十年巨變頌樂從，今天的樂從鎮具有良好的投資環境，除了靠近大中城市、交通發達、訊息靈通等條件外，近年還投資二千八百萬元新建了十一萬伏變電站和全面改造了電網設施，去年五月新開通了三千門程控電話，可直接通往全國和世界各地，為更多外商創造了一個良好的投資環境，歡迎各界人士到樂從鎮投資辦企業，開展經濟技術合作。

樂從鎮鎮長陳培根

樂從鎮部份鄉鎮企業一覽表

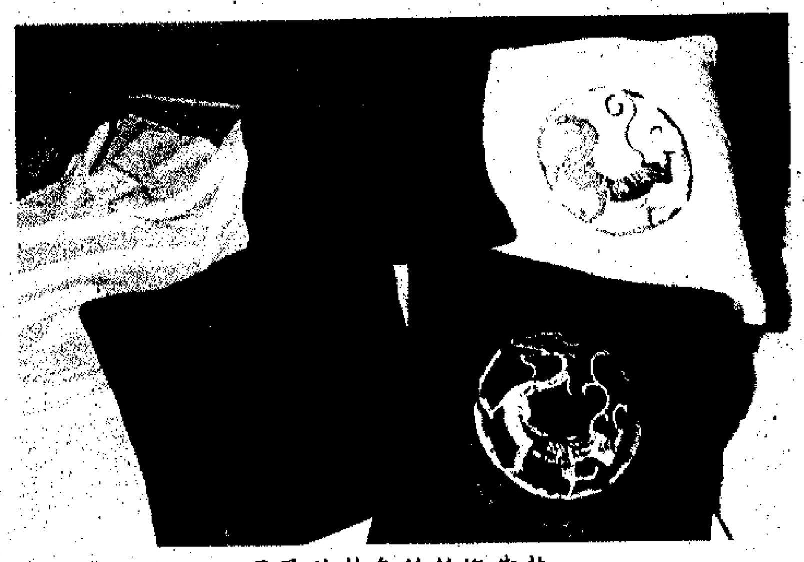
廠家名稱	主要產品和經營項目	電話
樂成日用電器廠	電子消毒碗柜	862498
樂從鎮旅行袋廠	保健書包、旅行袋系列	861400
樂從華達工藝廠	各式服裝	861669
樂從纖維素實驗廠	高級牆紙膠粉、低取代——羥丙基纖維素	861652
樂從顆粒飼料廠	家禽顆粒飼料	861659
樂從彩印廠	彩色凹凸版印刷	861928
粵華輕大塑料廠	日用塑料製品	861253
樂從第三化工廠	取暖包、漂白粉	861695
樂從電鍍廠	金屬電鍍	861791
水藤絲棉廠	真絲棉胎、真絲童棉衣	861690
新隆實業發展公司	冷凍機、發泡機、泡沫成型機等	861478
荷村經濟發展公司	自吸式水泵、機械鑄件、機械加工等	861694

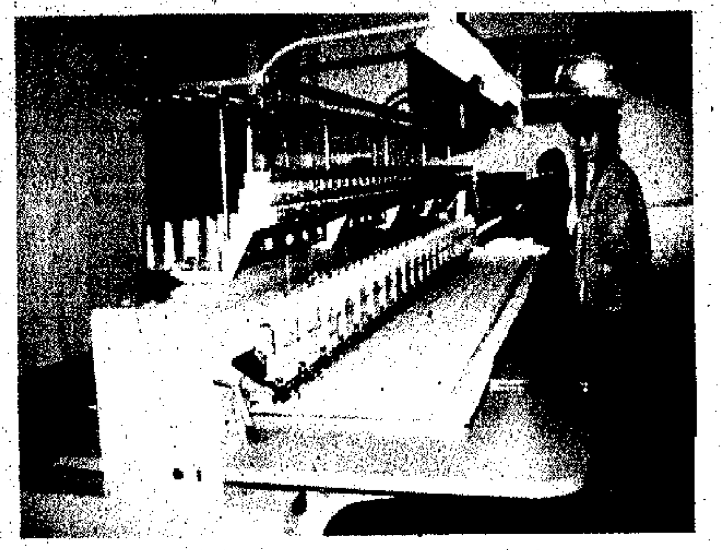
順德縣沙滘工藝廠

家爱斯

SHAJIAO CRAFT FACTORY SHUNDE COUNTY

高雅華麗的緞面絎縫床罩


具民族特色的軟緞靠墊


從日本進口的電腦繡花機

本廠是省抽紗集團進出口公司和省絲綢公司中西式機繡產品的定點廠之一。自一九八二年起連年出口創匯百萬美元以上，一九八六年榮獲"廣東省出口生產體系基地企業"稱號。近年來，我廠先後從日本、意大利、西德等國家引進了具有八十年代水平的電腦自動繡花機、絎縫設備，開拓中式和西式高級絎縫床罩、床單、枕套、門窗、浴帘等系列產品。本廠產品風格獨特高雅、美觀，適應現代人的愛好與享受。熱誠歡迎洽談訂貨、來樣訂貨、來料加工。

Shajiao Craft Factory is one of the appointed factories by Guangdong Art & Craft Import & Export Company and Guangdong Silk Company, which produces Chinese and Western style machine embroideries. Commencing from 1982 this factory has been exporting consecutively more than one million U.S. dollars of its products every year, and thus, gained the honour of Export Production Base Enterprise of Guangdong Province in 1986. In recent years, the factory has introduced from Japan, Italy, West Germany etc. computer—control automatic embroidery machines and transverse sewing equipment of the 1980s' level, to develop high grade Chinese and Western bedspread and sheets, pillowcase, door & window curtains and shower curtains. The products of this factory are of particular designs, elegance, pleasing and good looking and are loved and enjoyed by modern people. We warmly welcome merchants from all over the world to come to negotiate and order, order by sample or order by supplying materials.

廠址：順德縣樂從鎮沙滘　電話：863988 861561　電掛：5569　廠長：鄧祿佳　圖文傳真：863988

Telephone：863988，861561　Cable：5569　Manager：Deng Lujia

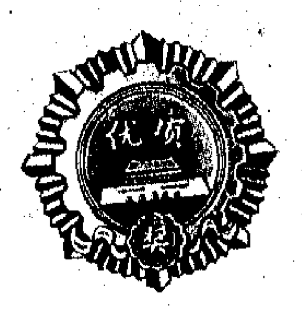
廣東神州燃氣具聯合實業公司

神州Shenzhou

國優產品神州牌熱水器——廣東神州燃氣具聯合實業公司，是目前東南亞規模最大的燃氣具生產企業。擁有從日本、美國、香港等國家和地區引進的成套電腦檢測設備，超精密加工中心和自動化生產線，實行微機聯網管理，用最先進的科學手段管理企業。年產神州牌熱水器80萬台，產品形成六大系列，十八個品種，品種量、銷售量、出口量居全國第一。

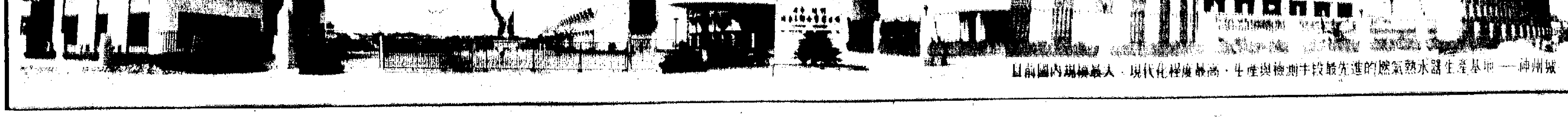
"神州牌"系列產品以其節能高效、快速靈活、安全可靠、方便衛生的優良性能和高雅美觀的造型贏得廣大消費者的喜愛。並多次獲省市科技進步獎，1986年獲廣東省和國家農牧漁業部優質品獎，1988年又獲廣東省最佳工業品稱號，其中JSYD—84型燃氣快速熱水器和新型的JSYP—5—A型平衡式熱水器在全國熱水器質量評比中，雙雙榮獲A級100分。除暢銷全國33個省市外，還遠銷印尼、中東和非洲等地。

本公司熱誠歡迎海內外商業界朋友，同行專家前來洽談業務，交流技藝。


國家優質產品銀質獎

省優、部優產品

地址：廣東省順德縣樂從鎮神州城
電話：861539 861112　電掛：5009
郵政編碼：528315　圖文傳真：862727


目前國內規模最大、現代化程度最高、生產與檢測手段最先進的燃氣熱水器生產基地——神州城